



TITLE:

北朝石刻資料選注Ⅱ（一）

AUTHOR(S):

北朝石刻資料の研究（Ⅱ）班

---

CITATION:

北朝石刻資料の研究（Ⅱ）班. 北朝石刻資料選注Ⅱ（一）. 東方學報  
2014, 89: 65-209

ISSUE DATE:

2014-12-20

URL:

<https://doi.org/10.14989/196358>

RIGHT:

## 北朝石刻資料選注Ⅱ（一）

本研究班は二〇一〇年四月より二〇一五年三月まで行われた。  
参加者は以下の通り。

井波陵一、池田恭哉、今西智久、上野隆三、大橋成行、北村一  
仁、古勝隆一、辻正博、土口史記、永田知之、成田健太郎、平  
塚順良、藤井律之、藤井政彦、道坂昭廣、宮宅潔、向井佑介、  
矢木毅、鷺尾祐子

### 目次

- （一）東魏侍中錄尚書事高盛碑（石刻拓本資料 NANO383A）
- （二）李憲墓誌（石刻拓本資料 NANO387X）
- （三）魏故假節督齊州諸軍事輔國將軍齊州刺史高（湛）墓誌  
（石刻拓本資料 NANO406X）
- （四）劉懿墓誌（石刻拓本資料 NANO407X）
- （五）魏武德于府君等造義橋石像碑（石刻拓本資料 NANO478X）
- （六）魏齊太公呂望碑（石刻拓本資料 NANO491X）
- （七）北齊西門豹祠堂碑（石刻拓本資料 NANO497A）

## 「北朝石刻資料の研究（Ⅱ）」班

- （一）東魏侍中錄尚書事高盛碑（NANO383X）

### 『增補校碑隨筆』

侍中黃鉞大師錄尚書事文懿公高盛殘碑

正書、存上截三十行、行二十二字至二十九字不等。在直隸  
磁州（年月泐）。

碑中惟存薨于天平三年五月廿八日、故列目天平以後。未見  
著錄。

### 增補

高盛碑

石光緒廿五年出土。置河北磁縣縣政府內。

### 『漢魏六朝碑刻校注』

碑於清光緒二十五年在河北省磁縣出土。拓片高九〇釐米、寬九  
六釐米、正書、而含隸書筆意、且偶雜篆體。額高四〇釐米、寬  
三七釐米、陽文篆書、題「魏侍中黃鉞大師錄尚書事文懿高公  
碑」。碑身僅存上截、下截已斷闕。高盛、魏書附高湖傳、文甚

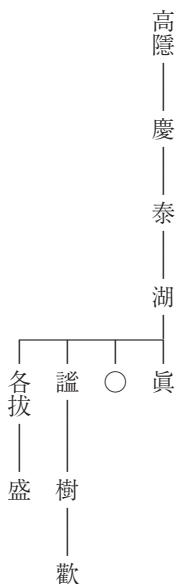
簡、碑可補史之略。

『北齊書』卷十四「高盛傳」

廣平公盛，神武從叔祖也。寬厚有長者風。神武起兵於信都，以盛爲中軍大都督、封廣平郡公。歷位司徒、太尉。天平三年，薨於位。贈假黃鉞、太尉、太師、錄尚書事。無子，以兄子子瑗嗣。天保初，改封平昌王，卒於魏尹。

『北史』卷三十九「齊宗室諸王傳」上

廣平公盛，神武從叔祖也。寬厚有長者風。神武起兵於信都，盛來赴，以爲中軍大都督、封廣平郡公。歷位司徒、太尉。天平三年，薨於位，贈假黃鉞、太尉、太師、錄尚書事。無子，以兄子子瑗嗣。天保初，改封平昌王，卒於魏尹。



羅振玉「雪堂金石文字跋尾」卷三「高盛碑跋」

此碑近年出彰德府，但存上截，然字迹精絕，鋒穎如新，爲北碑中上乘。盛爲神武從叔祖，北齊書有傳，然甚略。以碑校之，大略相同。碑稱盛初以名家子補奉朝請，又曾授平南將軍光祿大夫及侍中冀州大中正，爲傳所未及，當據以補傳之缺。魏書孝靜帝紀述天平中盛所歷官，與碑亦同。又盛字益生，卒諡文懿，贈都督洛秦離恒懷豫青齊并肆十州諸軍事，而傳均不及。碑額署魏侍中贈太師黃鉞太尉錄尚書事，而傳稱贈假黃鉞太尉太師錄尚書事，與碑不同。考孝靜帝紀載盛以天平二年三月，以司徒進太尉，是

太尉爲盛歷官而非贈官，亦當據碑更正者也。

徐樹鈞『寶鴨齋題跋』卷上

東魏高盛碑，昨年出土，文闕不全，字體疏散，略有篆法，古意尙存。

磁縣文物研究所（？）に現存。磁州三高碑…高盛碑（五三六）、高翻碑（五三八）、高肅碑（五七五）。

（釋文篇）

公諱盛字益生郭海條人也昔炎帝成於姜水尙父起於渭濱□條鬱其□且公且侯珥貂七葉比之非茂執羔九世對此惠德高□□玄兔太守天□燕散騎常侍殿中尙書入國爲涼州鎮都大將軍東阿侯愔得異度翻成□□川器宇重深識量恬邃自然清高共松筠合體直置溫明與珪璋比質至□自因心成人倫之羽儀爲邦國之模楷昂昂乎有驥驟之資堂堂然有棟邦命惟新以公名家之子乃召補奉朝請瞻言公府士之□門羔鴈所聘慈親在堂榮楡又晚願言歸養指心云切敷衽陳辭久而方許及其班□□顧札僅全扶而後起雖復高柴之至性曾子之孝德以此相匹豈云□□汎乎若虛舟之靡觸閑居養志詎持名利經懷樂道忘憂不以榮華之寇所在聞出黃巾青領之妖相望竝起遂以強弩臨城長戟指闕毀下澄清海內□桓文之舉成稷契之功望王宮以來朝臨漢池而責□佐命激滄海以上馳陵紫氣而峻舉乃授平南將軍光祿大夫中軍都督監軍如故雖無汗馬拳旗之功實有指獸運籌之略同列所以攝傳行部寔多奇數信義於四民導札讓於百姓不失竹馬之期之驚文德之處漢南國讓之居冀北方駕共途同歸一致及太昌理平郡開國公食邑五千戶俄拜侍中冀州大中正餘官如故心縣邑未開反見疑患正諫不從危機將發馳駟就途意存兼濟忠信以入禁中人神協穆天平之初增封七百戶又授司徒餘官如故未幾□

之化贊日月之光調律呂於專琴厝鹽梅於濟水遠至迓安不能□  
 壯俠輔皇家進則參乘東巡觀昇中之告退則函丈南面當師臣  
 天平三季五月廿八日薨於位 一人垂哀百寮掩涕賻贈之數  
 贈使持節假黃鉞都督洛秦雖恒懷豫青齊并肆十州諸軍事大  
 文懿禮也惟公孝讓爲基恭儉成性外寬內敏望儼卽溫以言□  
 逍遙出處恬憺窮通雖斂衽於功名豈纓綬於世務至如長文  
 尚想餘風僉以圖象易減竹帛難久緝是聲芳刊之金石其  
 山含寶玉海出明珠亦有人物世載膏腴專門成學重席□  
 凝虛蕭條簡尙所謂君子實稱民望飛纓王室曳裾公門  
 拔茅以類赤霄易摩青雲可致惟德命官以仁守位令行  
 得一富仁寵義懷仁抱質樹行立言榮家光國亦旣畏知  
 松門肅肅廟宇微微狐兔交集荊棘相依觀碑成道墮淚

(後人の追記)

盆生之名魏志無徵觀其學行梗概要自彪炳一時惜乎碑斷文殘不足以補

史缺而廣宗惠也甲寅立秋

日宗胄世異識于磁署

二十六行目から三十行目までは四字句の韻文と思われ、韻字として「珠、腴」、「尙、望」、「門」、「類、致、位」、「一、質」、「國」、「微、依」が確認される。したがって少なくとも韻文の一行の字数は、八の倍数（三倍以上）プラス二字と考えられる。八句で換韻したとすれば一行五十字になるか。

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	山含寶玉
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	海出明珠
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> ①	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> ②	<input type="checkbox"/>	亦有人物
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	世載膏腴
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> ②	專門成學
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	重席
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	凝虛
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	蕭條蘭尚

[illegible]

山含寶玉海出明珠亦有人物世載膏腴專門成學重席  
 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑  
 凝虛蕭條蘭尚所謂君子實稱民望飛纓王室曳裾公門  
 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ㉑  
 拔茅以類赤霄易摩青雲可致惟德命官以仁守位令行  
 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ㉑  
 得一富仁寵義懷文抱質樹行立言榮家光國亦既畏知  
 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ㉑  
 ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ㉑  
 松門肅肅廟宇微微狐兔交集荊棘相依觀碑成道墮淚  
 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ㉑

（語注篇）

公諱盛。字盆生。郭海條人也。<sup>①</sup>昔炎帝成於姜水。尙父起於渭濱。<sup>③</sup>條鬱其□<sup>④</sup>。且公且侯。珥貂七葉。<sup>⑥</sup>比之非茂。執羔九世。<sup>⑦</sup>對此慙德。高□□玄兔。





東魏侍中錄尚書事高盛碑

太守。天□<sup>(8)</sup>……  
 燕散騎常侍·殿中尚書。入國爲涼州鎮都大將·東阿侯。愜得異度。  
 翻成□□<sup>(10)</sup>……  
 川。器宇重深。識量恬邃<sup>(11)</sup>。自然清高。共松筠合體<sup>(12)</sup>。直置溫明。與珪璋比質。至□<sup>(13)</sup>……  
 自因心。成人倫之羽儀。爲邦國之模楷。昂昂乎有驥驟之資。堂堂然有棟<sup>(15)</sup>……  
 邦命惟新<sup>(16)</sup>。以公名家之子。乃召補奉朝請。瞻言公府。士之□門。羔鴈所聘<sup>(18)</sup>……  
 慈親在堂。棄榆又晚<sup>(19)</sup>。願言歸養。指心云切。數衽陳辭<sup>(21)</sup>。久而方許。及其班□<sup>(22)</sup>……  
 □。顧礼僅全。扶而後起<sup>(22)</sup>。雖復高柴之至性。曾子之孝德。以此相匹。豈云……  
 □汎乎若虛舟之靡觸<sup>(24)</sup>。閑居養志。詎持名利經懷<sup>(25)</sup>。樂道忘憂。不以榮華……  
 之寇。所在間出。黃巾青領之妖<sup>(27)</sup>。相望竝起。遂以強弩臨城。長戟指闕。毀……  
 下。澄清海內<sup>(29)</sup>。□桓文之舉。成稷契之功<sup>(30)</sup>。望王宮以來朝。臨漢池而責□<sup>(31)</sup>……  
 佐命。激滄海以上馳。陵紫氛而峻舉<sup>(32)</sup>。乃授平南將軍·光祿大夫·中都督監軍如故。雖無汗馬拳旗之功<sup>(33)</sup>。實有指獸運籌之略<sup>(34)</sup>。同列所以……  
 攝傳行部。寔号多奇<sup>(35)</sup>。數信義於四民。導礼讓於百姓<sup>(36)</sup>。不失竹馬之期<sup>(37)</sup>……  
 之驚。文德之處漢南。國讓之居冀北<sup>(38)</sup>。方駕共途。同歸一致<sup>(39)</sup>。及太昌<sup>(40)</sup>理……

平郡開國公<sup>(1)</sup>。食邑五千戶。俄拜侍中·冀州大中正。餘官如故。心縣冰……<sup>(42)</sup>  
 未開。反見疑患<sup>(43)</sup>。正諫不從。危機將發<sup>(44)</sup>。馳駟就途。意存兼濟<sup>(45)</sup>。忠信以入……  
 禁中。人神協穆<sup>(46)</sup>。天平之初。增封七百戶。又授司徒。餘官如故。未幾。□……  
 之化。贊日月之光<sup>(47)</sup>。調律呂於專琴。厝鹽梅於濟水<sup>(48)</sup>。遠至迓安<sup>(49)</sup>。不能□……  
 壯。俠輔皇家<sup>(50)</sup>。進則參乘。東巡觀昇中之告<sup>(51)</sup>。退則函丈。南面當師臣……  
 天平三季五月廿八日。薨於位<sup>(53)</sup>。一人垂哀。百寮掩涕<sup>(54)</sup>。贈賻之數……<sup>(55)</sup>  
 贈使持節·假黃鉞·都督·洛秦雍恒懷豫青齊并肆十州諸軍事大……<sup>(56)</sup>  
 文懿。禮也。惟公孝讓爲基。恭儉成性<sup>(57)</sup>。外寬內敏。望儼卽溫<sup>(58)</sup>。以言□……  
 逍遙出處。恬憺窮通<sup>(59)</sup>。雖斂衽於功名。豈纓紱於世務<sup>(60)</sup>。至如長文……  
 尙想餘風。僉以圖象易滅。竹帛難久<sup>(62)</sup>。緝是聲芳。刊之金石。其……  
 山含寶玉。海出明珠<sup>(64)</sup>。亦有人物。世載膏腴<sup>(65)</sup>。專門成學。重席□……<sup>(66)</sup>  
 凝虛。蕭條簡尙。所謂君子。實稱民望<sup>(68)</sup>。飛纓王室。曳裾公門……  
 拔茅以類<sup>(70)</sup>。赤霄易摩。青雲可致<sup>(71)</sup>。惟德命官。以仁守位<sup>(72)</sup>。令行……  
 得一。富仁寵義。懷文抱質<sup>(73)</sup>。樹行立言。榮家光國。亦旣畏知……  
 松門肅肅。廟宇微微<sup>(75)</sup>。狐兔交集。荊棘相依<sup>(76)</sup>。觀碑成道。墮淚……<sup>(77)</sup>  
 (1) 郭海條人也  
 條Ⅱ『北齊書』卷一「神武紀」上……齊高祖神武皇帝、姓高名歡、字賀六渾、渤海修人也。『魏書』卷一百六「地理志」上……勃海郡、……脩（前漢·晉屬、號脩、後改。

有董仲舒祠」。

(2) 炎帝成於姜水

炎帝·姜水〓『帝王世紀』(『太平御覽』卷七十八「炎帝神農氏」)·「神農氏、姜姓也。……炎帝人身牛首、長於姜水、有聖德、以火承木、位在南方、主夏、故謂之炎帝」。

(3) 尙父起於渭濱

尙父·渭濱〓『史記』卷三十二「齊太公世家」·「太公望呂尙者、東海上人。……本姓姜氏、從其封姓、故曰呂尙。……於是周西伯獵、果遇太公於渭之陽、與語大說、……載與俱歸、立爲師。……文王崩、武王卽位。九年、欲修文王業、東伐以觀諸侯集否。師行、師尙父左杖黃鉞、右把白旄以誓、……」。『集解』·「劉向別錄曰、師之、尙之父之、故曰師尙父。父亦男子之美號也」。

(4) 〓條鬱其〓

〓條〓cf.『詩』唐風「椒聊」·「椒聊且、遠條且」、毛傳·「遠、長也」、鄭箋·「椒之氣日益遠長」。『漢書』卷二十二「禮樂志」·「聲氣遠條鳳鳥翔、神夕奄處蓋孔亨」。鬱其〓班固「西都賦」(『文選』卷一)·「神明鬱其特起、遂偃蹇而上躋」。潘嶽「藉田賦」(『文選』卷七)·「青壇鬱其嶽立兮、翠幕默以雲布」。

(5) 且公且侯

且公且侯〓『後漢書』「文苑列傳」第七十下「趙壹」·「天乎祚賢、歸賢永年、且公且侯、子子孫孫」。

(6) 珥紹七葉

珥紹七葉〓戴逵「釋疑論」(『廣弘明集』卷二十)·「比干

忠正、斃不旋踵、張湯酸吏、七世珥紹」。

珥紹〓曹植「王仲宣誄」·「戴蟬珥紹、朱衣皓帶、入侍帷

幄、出擁華蓋」。

(7) 執羔九世

執羔九世〓用例未詳。

執羔〓『續漢書』「禮儀志」中·「百官賀正月」、注·「決疑要注曰·古者朝會皆執贄、侯·伯執圭、子·男執璧、孤執皮帛、卿執羔、大夫執鴈、士執雉」。

九世〓『漢書』卷八十五「谷永傳」·「漢興九世、百九十九餘載、繼體之主七、皆承天順道、遵先祖法度、或以中興、或以治安」。

(8) 高〓〓玄兔太守

玄兔太守〓『北齊書』卷一「神武紀」上·「齊高祖神武皇帝、姓高名歡、字賀六渾、渤海蓆人也。六世祖隱、晉玄菟太守。隱生慶、慶生泰、泰生湖、三世仕慕容氏。及慕容寶敗、國亂、湖率衆歸魏、爲右將軍。湖生四子、第三子謐、仕魏位至侍御史、坐法徙居懷朔鎮。謐生皇考樹、性通率、不事家業。住居白道南、數有赤光紫氣之異、隣人以爲怪、勸徙居以避之。皇考曰·「安知非吉」。居之自若。及神武生而皇妣韓氏殂、養於同產姊婿鎮獄尉景家」。

玄兔〓『漢書』卷第二十八「地理志」·「燕地、尾·箕分埜也。武王定殷、封召公於燕、其後三十六世與六國俱稱王。東有漁陽·右北平·遼西·遼東、西有上谷·代郡·雁門、南得涿郡之易·容城·范陽·北新城·故安·涿縣·良鄉·新昌、及勃海之安次、皆燕分也。樂浪·玄菟、

亦宜屬焉」。

（9）

燕散騎常侍 殿中尙書 入國爲涼州鎮都大將 東阿侯

『魏書』卷三十二「高湖傳」：「高湖，字大淵，勃海蓟人也。漢太傅衷之後。祖慶，慕容垂司空。父泰，吏部尙書。湖少機敏，有器度，與兄輅俱知名於時，雅爲鄉人崔逞所敬異。少歷顯職，爲散騎常侍。登國十年，垂遣其太子寶來伐也，湖言於垂曰：「魏、燕之與國，彼有內難，此遣赴之，此有所求，彼無違者。和好多年，行人相繼。往求馬不得，遂留其弟，曲在於此，非彼之失。政當敦修舊好，父寧國家，而復令太子率衆遠伐。且魏主雄略，兵馬精強，險阻艱難，備嘗之矣。太子富於春秋，意果心銳敏，輕敵好勝，難可獨行。兵凶戰危，願以深慮。」言頗切厲。垂怒，免湖官。旣而寶果敗於參合。寶立，乃起湖爲征虜將軍，燕郡太守。寶走和龍，兄弟交爭，湖見其衰亂，遂率戶三千歸國。太祖賜爵東阿侯，加右將軍，總代東諸部。世祖時，除寧西將軍，涼州鎮都大將，鎮姑臧，甚有惠政。年七十，卒。贈鎮西將軍，秦州刺史，諡曰敬。有四子」。

（10）

愷得異度

愷得異度『後漢書』列傳第六十四下「劉表」：「請南郡人蒯越·襄陽人蔡瑁與共謀畫」注，「傅子曰，越字異度，魏太祖平荊州，與荀彧曰，不喜得荊州，喜得異度耳」。

（11）

器宇重深 識量恬邃

器宇『三國志』卷五十三「薛瑩傳」裴松之注引王隱『晉書』：「瑩子兼，字令長，清素有器宇」。  
重深『王延壽「魯靈光殿賦」』（『文選』卷十一）：「西廂踟蹰以閑宴，東序重深而奧秘」。

識量『晉書』卷四十九「阮咸傳」：「太原郭奕高爽有識量，知名於時」。

恬邃『用例未詳」。

（12）

自然清高 共松筠合體

清高『王充「論衡」定賢』：「鴻卓之義，發于顛沛之朝，清高之行，顯于衰亂之世」。  
松筠『禮記』：「禮器」：「其在人也，如竹箭之有筠也，如松柏之有心也」。  
『梁書』卷三十九「元法僧等傳」：「史臣曰，……鴉仁守義殞命，可謂志等松筠，心均鐵石，古之殉節，斯其謂乎」。

（13）

直置溫明 與珪璋比質

直置『文心雕龍』才略：「孫楚綴思，每直置以疎通，摯虞述懷，必循規以溫雅」。  
溫明『魏書』卷六十四「張彝傳」：「世祖以不世之才，開盪函夏，顯祖以溫明之德，潤沃九區」。  
珪璋『後漢書』：「黨錮傳·劉儒」：「郭林宗常謂儒口訥心辯，有珪璋之質」。

（14）

成人倫之羽儀 爲邦國之模楷

羽儀『易』漸：「鴻漸于陸，其羽可用爲儀」。  
班固「幽通賦」：「文選」卷十四：「皇十紀而鴻漸兮，有羽儀於上京」。

模楷『後漢書』：「黨錮傳」：「天下模楷李元禮，不畏強禦陳仲舉」。

（15）

昂昂乎有驥騄之資 堂堂然有棟……

昂昂『楚辭』卜居：「寧昂昂若千里之駒乎，將汜汜若水中之鳧，與波上下委，偷以全吾軀乎」。



驥騄〓曹丕「典論論文」(『文選』卷五十二)：「咸以自騁驥騄於千里，仰齊足而并馳」。

堂堂〓何晏「景福殿賦」(『文選』卷十一)：「爾乃豐層覆之耽耽，建高基之堂堂」。

(16) 邦命惟新

邦命惟新〓『詩』大雅「文王」：「周雖舊邦，其命維新」。

(17) 瞻言公府

瞻言〓『詩經』大雅「桑柔」：「維此聖人，瞻言百里」。

(18) 羔鴈所聘

羔鴈〓『周禮』春官大宗伯：「卿執羔，大夫執雁」。

(19) 慈親在堂 棗榆又晚

慈親〓『呂氏春秋』慎大：「湯立為天子，夏民大世中，如得慈親」。

棗榆〓曹植「贈白馬王彪詩」(『文選』卷二十四)：「年在桑榆間，影響不能追」。李善注：「日在桑榆，以喻人之將老」。

(20) 願言歸養 指心云切

願言〓『詩經』衛風「思伯」：「願言思伯，甘心首疾」。鄭箋：「願，念也。我念思伯，心不能已」。

歸養〓『史記』卷七十七「魏公子列傳」：「父子俱在軍中，父歸。兄弟俱在軍中，兄歸。獨子無兄弟，歸養」。

指心〓『後漢書』列傳第十「祭彤傳」：「偏何等皆仰天指心曰，必自效」。

(21) 敷衽陳辭

敷衽陳辭〓『楚辭』離騷：「跪敷衽以陳辭兮，耿吾已得此中正」。

(22) 顧禮僅全 扶而後起

扶而後起〓『後漢書』列傳第六十「孔融傳」：「年十三，喪父，哀悴過毀，扶而後起，州里歸其孝」。『梁始興忠武王蕭憺碑』：「毀瘠三年，扶而後起」。

(23) 高柴之至性 曾子之孝德

高柴之至性〓『禮記』檀弓上：「高子皋之執親之喪也，泣血三年，未嘗見齒。君子以為難」。注：「子皋，孔子弟子，名柴」。

至性〓『後漢書』列傳第四十二「東平憲王蒼傳」：「陛下履有虞之至性，追祖禰之深思」。

曾子之孝德〓『史記』卷六十七「仲尼弟子列傳」：「曾參……孔子以為能通孝道，故授之業。作孝經」。

孝德〓『周禮』地官師氏：「以三德教國子。一曰至德，以為道本。二曰敏德，以為行本。三曰孝德，以知逆惡」。鄭注：「孝德，尊祖愛親，守其所以生者也」。

(24) 汎乎若虛舟之靡觸

若虛舟之靡觸〓『莊子』山木：「方舟而濟於河，有虛船來觸舟，雖有偏心之人不怒」。

(25) 閑居養志 詎持名利經懷

閑居養志〓『後漢書』列傳第二十四「梁統列傳·王疎」：「大丈夫居世，生當封侯，死當廟食。如其不然，閑居可以養志，詩書足以自娛，州郡之職，徒勞人耳」。

名利〓『尹文子』大道上：「故曰禮義成君子，君子未必須禮義，名利治小人，小人不可無名利」。

經懷〓『世說新語』德行「王丞相往看之」注引「丞相別傳」：「導少知名，家世貧約，恬暢樂道，未嘗以風塵經懷」。

也」。

(26) 樂道忘憂 不以榮華：

樂道忘憂《論語》述而：「其爲人也，發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至云爾」。

樂道《孟子》盡心上：「古之賢王，好善而忘勢，古之賢士，何獨不然，樂其道，而忘人之勢」。

榮華《莊子》田子方：「子三爲令尹而不榮華，三去之而無憂色」。

(27) 黃巾青領之妖

黃巾《後漢書》本紀第八「孝靈帝紀」：「中平元年春二月，鉅鹿人張角自稱黃天，其部帥有三十六方，皆著黃巾，同日反叛」。

青領《史記》卷七「項羽本紀」：「異軍蒼頭特起」，集解：「應劭曰，蒼頭特起，言與衆異也。蒼頭，謂士卒卑巾，若赤眉，蒼領，以相別也」。《三國志》卷四十六「孫破虜討逆傳」：「迎漢帝」注：「志林曰，初順帝時，琅邪宮崇詣闕上師于吉所得神書於曲陽泉水上，白素朱界，號太平青領道，凡百餘卷」。

(28) 強弩臨城 長戟指闕

強弩臨城、長戟指闕《漢書》卷四十五「息夫躬傳」：「卒有彊弩圍城，長戟指闕，陛下誰與備之」。

(29) 澄清海內

澄清海內《後漢書》列傳第五十七「黨錮列傳·范滂」：「滂登車攬轡，慨然有澄清天下之志」。《北齊書》卷一「神武帝紀」上：「自是乃有澄清天下之志」。

(30) □桓文之舉 成稷契之功

桓文之舉《三國志》卷十「荀攸傳」：「攸與議郎鄭泰、何顥、侍中种輯、越騎校尉伍瓊等謀曰，董卓無道，甚於桀紂，天下皆怨之，雖資彊兵，實一匹夫耳。今直刺殺之以謝百姓，然後據殺·函、輔王命，以號令天下，此桓文之舉也」。

稷契之功《晉書》卷六「明帝紀」：「吾雖虛聞，庶不距逆耳之談。稷契之任，君居之矣」。

(31) 望王宮以來朝 臨漢池而責□

王宮《周禮》天官小宰：「小宰之職，掌建邦之宮刑，以治王宮之政令」。

漢池《左氏傳》僖公四年：「君若以德綏諸侯，誰敢不服。君若以力，楚國方城以爲城，漢水以爲池，雖衆無所用之」。

(32) 激滄海以上馳 陵紫氛而峻舉

滄海《春秋繁露》觀德：「故受命而海內順之，猶衆星之共北辰，流之宗滄海也」。

陵紫氛《劉楨「贈從弟」三首之三》《文選》卷二十三：「於心有不厭，奮翅凌紫氛」。

(33) 峻舉《文心雕龍》詔策：「輝音峻舉，鴻風遠蹈」。

汗馬拳旗之功

汗馬《史記》卷五十三「蕭相國世家」：「高祖以蕭何功最盛，封爲鄼侯，所食邑多。功臣皆曰：『臣等身披堅執銳，多者百餘戰，少者數十合，攻城略地，大小各有差。今蕭何未嘗有汗馬之勞，徒持文墨議論，不戰，顧反居臣等上，何也。』高帝曰：『諸君知獵乎？曰：知。知獵狗乎？曰：知。高帝曰：夫獵，追殺獸兔者狗也，而發蹤指示獸處」。

者人也。今諸君徒能得走獸耳、功狗也、至如蕭何、發蹤指示、功人也、且諸君獨以身隨我、多者兩三人、今蕭何舉宗數十人皆隨我、功不可忘也」。同上卷五十八「公孫弘傳」：「今臣愚驚、無汗馬之勞」、師古注：「言未嘗從軍旅」。

拳旗『史記』卷九十九「叔孫通傳」：「故先言斬將奪旗之士、諸生且待我、我不忘矣」、集解：「張晏曰、拳、卷也」。

(34) 指獸運籌之略

指獸『注』(33)「汗馬」參照。

運籌『史記』卷八「高祖本紀」：「夫運籌策帷帳之中、決勝於千里之外、吾不如子房」。『漢書』卷六十四下「王褒傳」：「及其遇明君遭聖主也、運籌合上意、諫諍即見聽」。

(35) 攝傳行部 寔号多奇

攝傳行部『用例未詳』。cf.『漢書』卷九十「酸吏傳」：楊僕：「將軍不念其勤勞、而造佞巧、請乘傳行塞」。

行部『漢書』卷八十三「朱博傳」：「使者行部還、詣治所」。注(37)參照。

多奇『陸機』「辯亡論」(『文選』卷五十三)：「賓禮名賢、而張昭爲之雄、交御豪俊、而周瑜爲之傑、彼二君子、皆弘敏而多奇」。

(36) 敷信義於四民 導礼讓於百姓

信義『三國志』卷三十五「諸葛亮傳」：「將軍既帝室之胄、信義著於四海、總攬英雄、思賢如渴」。

礼讓『論語』里仁：「能以禮讓爲國乎、何有。不能以禮讓爲國、如禮何」。

讓爲國、如禮何」。

(37) 不失竹馬之期

不失竹馬之期『後漢書』列傳三「郭伋傳」：「始至行部、到西河美稷、有童兒數百、各騎竹馬、道次迎拜。伋問兒曹何自遠來、對曰、聞使君到喜、故來奉迎、伋辭謝之」。

(38) 文德之處漢南 國讓之居冀北

文德『三國志』卷二十七「胡質傳」：「胡質字文德、楚國壽春人也。……評曰、……胡質素廟貞粹」。

國讓『三國志』卷二十六「田豫傳」：「田豫字國讓、漁陽雍奴人也。……評曰、……田豫居身清白、規略明練」。

(39) 方駕共途 同歸一致

方駕『陸機』「擬青青陵上栢」(『文選』卷三十)：「方駕振飛轡、遠遊入長安」。

同歸一致『易』繫辭下：「天下同歸而殊塗、一致而百慮」。

(40) 太昌

太昌『北魏の年號』(五三三)。「魏書」卷十一「出帝平陽王紀」：「中興二年夏四月、……改中興二年爲太昌元年。……十有二月、……丁亥、殺大司馬・汝南王悅、大赦天下、改太昌爲永興、以太宗號、尋改爲永熙元年」。

(41) 平郡開國公

平郡開國公『前行の最終字は「廣」であろう。『魏書』卷三十二「高湖傳」：「各拔少子盛、天平中、侍中・太尉公・廣平郡開國公」。

(42) 心縣冰

心縣冰：『用例未詳』。



(43) 反見疑患

見疑患Ⅱ『晉書』卷八十一「桓伊傳」：「伊便撫箏而歌怨詩曰、爲君既不易、爲臣良獨難、忠信事不顯、乃有見疑患、周旦佐文武、金縢功不刊、推心輔王政、二叔反流言」。

(44) 正諫不從 危機將發

正諫Ⅱ『管子』形勢：「正諫死節、臣下之則也」。

危機將發Ⅱ『晉書』卷五十四「陸機傳」：「阿既矜功自伐、受爵不讓、機惡之、作豪士賦以刺焉。其序曰、……衆心日侈、危機將發」。

(45) 馳驅就途 意存兼濟

馳驅就途Ⅱcf.劉長卿「送賈侍御克復後入京」：「馳驅數千里、朝天十二樓」。

駟Ⅱ『春秋左氏傳』文公十六年：「楚子乘駟、會師于臨品」、注：「駟、傳車也」。

就途Ⅱcf.權德輿「唐故義武軍節度使……張公渭愛碑」：「權載之文集」卷十一：「敦喻還鎮、涕洟就途」。

兼濟Ⅱ『風俗通』十反：「孟軻亦以爲、達則兼濟天下、窮則獨善其身」。王儉「楮淵碑文」：「文選」卷五十八：「仁洽兼濟、愛深善誘」。

(46) 人神協穆

人神協：Ⅱ『魏書』卷二十八「劉潔傳」：「今南摧強寇、西敗醜虜、四海晏如、人神協暢」。

協穆Ⅱ『三國志』卷三十九「馬良傳」：「今銜國命、協穆二家」。『書』周官：「司徒掌邦教、敷五典、擾兆民」、注「地官卿司徒主國教化、布五常之教、以安和天下、衆民

(47) 使小大皆協睦。

贊日月之光

贊日月Ⅱ『三國志』卷四十五「張翼傳」注：「續漢書曰、……不能敷揚五教、翼贊日月」。

日月之光Ⅱ『漢書』卷六十四下「終軍傳」：「陛下盛日月之光、垂聖思於勒成、專神明之敬、奉燔瘞於郊宮」。

(48) 調律呂於專琴 居鹽梅於濟水

專琴Ⅱ『後漢書』列傳第七十下「文苑列傳下·劉梁」：「得由和興、失由同起、故以可濟否謂之和、好惡不殊謂

之同。春秋傳曰、和如羹焉、酸苦以劑其味、君子食之以平其心、同如水焉、若以水濟水、誰能食之。琴瑟之專一、誰能聽之。是以君子之行、周而不比、和而不同、以救過爲正、以匡惡爲忠。經曰、將順其美、匡救其惡、則上下和陸能相親也」。

鹽梅Ⅱ『春秋左氏傳』昭公二十年：「公曰、唯據與我和夫。晏子對曰、據亦同也、焉得爲和。公曰、和與同異乎。對曰、異、和如羹焉、水火醯醢鹽梅、以烹魚肉、燂之以薪、宰夫和之、齊之以味、濟其不及、以洩其過、君子食之、以平其心、君臣亦然、君所謂可、而有否焉、臣獻其否、以成其可、君所謂否、而有可焉、臣獻其可、以去其否、是以政平而不干民無爭心。故詩曰、亦有和羹、既戒既平、饌假無言、時靡有爭。先王之濟五味、和五聲也、以平其心、成其政也、聲亦如味、一氣·二體·三類·四物·五聲·六律·七音·八風·九歌、以相成也、清濁大小、長短疾徐、哀樂剛柔、遲速高下、出入周疏、以相濟也、君子聽之、以平其心、心平德和。故詩曰、德音不瑕。今據

不然、君所謂可、據亦曰可、君所謂否、據亦曰否、若以水濟水、誰能食之、若琴瑟之專壹、誰能聽之、同之不可也如是。

(49) 遠至迓安

遠至迓安Ⅱ『宋書』卷三「武帝紀」下：「古之王者、巡狩省方、躬覽民物、搜揚幽隱、拯災卹患、用能風澤遐被、遠至邇安」。

(50) 俠輔皇家

俠輔Ⅱ『漢書』卷三十七「季布傳」：「爲任俠有名」、師古注：「俠之言挾也、以權力俠輔人也」。

(51) 進則參乘

東巡觀昇中之告  
參乘Ⅱ『史記』卷八十八「蒙恬傳」：「出則參乘、入則御前」。

昇中之告Ⅱcf.武則天「昇仙太子碑序」：「西鸛東蝶、已告太平之符、鄙黍江茅、屢薦昇中之應」。

(52) 退則函丈

函丈Ⅱ『禮記』曲禮上：「若非飲食之客、則布席、席閒函丈」、鄭注：「謂講問之客也。函、猶容也。講問宜相對容丈、足以指畫也」。

師臣Ⅱ『後漢書』列傳第二十六「陳元傳」：「臣聞師臣者帝、賓臣者霸、故武王以太公爲師、齊桓以夷吾爲仲父」。

(53) 薨於位

薨於位  
天平三季五月廿八日 薨於位  
天平三季Ⅱ『北齊書』卷十四「高盛傳」：「天平三年、薨於位」。

(54) 一人垂哀

一人垂哀 百寮掩涕  
垂哀Ⅱ『晉書』卷五十七「滕脩傳」：「屢乞骸骨、未蒙垂

哀」。

(55) 賻贈之數

賻贈Ⅱ『春秋公羊傳』隱公元年：「車馬曰賻、貨財曰賻、衣被曰襚」。  
『漢書』卷一百上「敘傳」上：「旂之卒也、修緦麻、賻贈甚厚」。

(56) 贈使持節

假黃鉞都督洛秦雍恒懷豫青齊并肆十州諸軍事大位。贈假黃鉞、太尉、太師、錄尚書事」。

(57) 孝讓爲基

孝讓Ⅱ『後漢書』列傳第二十六「張霸傳」：「張霸字伯饒、蜀郡成都人也。年數歲而知孝讓、雖出入飲食、自然合禮、鄉人號爲張曾子」。

恭儉Ⅱ『論語』學而：「夫子溫良恭儉讓以得之」。  
『禮記』樂記：「恭儉而好禮者、宜歌小雅」。

(58) 外寬內敏

外寬內敏Ⅱ『漢書』卷八十九「黃霸傳」：「霸爲人明察內敏、……霸以外寬內明得吏民心、戶口歲增、治爲天下第一」。

望儼Ⅱ『三國志』卷三「明帝紀」：「癸丑、葬高平陵」、注：「魏書曰、帝容止可觀、望之儼然」。  
『魏書』卷十九上「景穆十二王列傳」上「元怱」：「怱寬和有度量、美容貌、風望儼然、得喪之間、不見於色」。

(59) 逍遙出處

逍遙出處 恬憺窮通  
逍遙Ⅱ『莊子』逍遙游：「彷徨乎無爲其側、逍遙乎寢臥其下」、成玄英疏：「逍遙、自得之稱」。

出處Ⅱ『易』繫辭上Ⅱ「君子之道、或出或處、或默或語」。  
恬憺Ⅱ『老子』第三十一章Ⅱ「恬淡爲上、勝而不美」。  
窮通Ⅱ『莊子』讓王Ⅱ「古之得道者、窮亦樂、通亦樂、所樂非窮通也」。

(60)

雖斂衽於功名 豈纓紱於世務

斂衽Ⅱ『史記』卷五十五「留侯世家」Ⅱ「陛下南鄉稱霸、楚必斂衽而朝」。

纓紱世務Ⅱ『宋書』卷九十五「索虜傳」Ⅱ「自纓紱世務、情兼家國、徒存日昃、終有慚德」。

纓紱Ⅱ『後漢書』列傳第五十七「黨錮傳序」Ⅱ「忠義之流、耻見纓紱」。  
『莊子』逍遙遊「綽約若處子」、注Ⅱ「便謂足以纓紱其心矣」。

(61)

尙想餘風

想餘風Ⅱ王儉「褚淵碑文」(『文選』卷五十八)Ⅱ「隨武既沒、趙文懷其餘風」。

(62)

圖象易滅 竹帛難久

圖象易滅、竹帛難久Ⅱ「魏故博陵太守邢府君墓誌銘」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)Ⅱ「篆素有時歇滅、金石理固難朽」。  
「羊祉墓志」(『新出魏晉南北朝墓志疏證』、熙平元年)Ⅱ「圖帛易湮、□鐫無滅」。  
「狄湛墓志」(同前、天保□年)Ⅱ「惟恐陵谷非固、縑竹易虧、所以金石稱長、寄刊盛美」。

(63)

緝是聲芳 刊之金石

聲芳Ⅱ『宋書』卷八十五「王景文傳」論Ⅱ「王景文弱年立譽、聲芳籍甚」。

(64)

山含寶玉 海出明珠

山含寶玉Ⅱ江淹「丹砂可學賦」Ⅱ「山含玉以永歲、水藏珪以窮年」。

海出明珠Ⅱ「白虎通」封禪Ⅱ「河出龍圖、洛出龜書、江出大貝、海出明珠」。

(65)

亦有人物 世載膏腴

膏腴Ⅱ「治宅甲諸第、田園極膏腴」、師古注曰Ⅱ「膏腴、謂肥厚之處」。

(66)

專門成學 重席□□

專門Ⅱ『漢書』卷七十五「夏侯勝傳」Ⅱ「建卒自顓門名經、爲議郎博士、至太子少傅」、師古注Ⅱ「顓與專同。專門者、自別爲一家之學」。

成學Ⅱ『史記』卷十四「十二諸侯年表」Ⅱ「於是譜十二諸侯、自共和訖孔子、表見春秋、國語學者所議盛衰大指著于篇、爲成學治古文者要刪焉」。

重席Ⅱ「春秋左氏傳」襄公二十三年Ⅱ「季氏飲大夫酒。臧紇爲客、既獻、臧孫命北面重席、新樽絜之」。

(67)

凝虛 蕭條簡尙

凝虛Ⅱ江淹「丹砂可學賦」Ⅱ「遂乃凝虛斂一、守仙閉方、智寂術盡、魄兀心亡」。  
『魏書』卷五十「尉元傳」Ⅱ「夫大道凝虛、至德沖挹、故后王法玄猷以御世、聖人崇謙光而降美」。

蕭條簡尙Ⅱ用例未詳。

蕭條Ⅱ『世說新語』品藻Ⅱ「蕭條方外、亮不如臣、從容廊廟、臣不如亮」。

簡Ⅱ『論語』雍也Ⅱ「仲弓問子桑伯子。子曰、可也、簡。仲弓曰、居敬而行簡、以臨其民、不亦可乎、居簡而行簡、

無乃大簡乎。子曰、雍之言然」。

尙『禮記』表記：「君子不自大其事、不尙其功」。cf.

『論語』雍也：「子曰、齊一變至於魯、魯一變至於道」。

朱子集注：「程子曰、……齊由桓公之霸、爲從簡尙功之治、太公之遺法變易盡矣、故一變乃能至魯」。

(68)

所謂君子 實稱民望

所謂君子『孔子家語』卷一：「公曰、何謂君子。孔子曰、所謂君子者、言必忠信、而心不怨、仁義在身、而色無伐、思慮通明、而辭不專、篤行信道、自強不息、油然若將可越而終不可及者、此則君子也」。

民望『春秋左氏傳』哀公十六年：「國人望君、如望慈父母焉。盜賊之矢若傷君、是絕民望」。

(69)

飛纓王室 曳裾公門

飛纓王室『謝朓』「永明樂」九：「飛纓入華殿、屣步出重宮」。

曳裾公門『漢書』卷五十一「鄒陽傳」：「飾固陋之心、則何王之門、不可曳長裾乎」。

(70)

拔茅以類

拔茅以類『易』泰：「拔茅茹以其彙」、王弼注：「茅之爲物、拔其根而相牽引者也。茹、相牽引之貌也」。

(71)

赤霄易摩 青雲可致

赤霄易摩、青雲可致『淮南子』人間訓：「背負青天、膺摩赤霄」。

(72)

惟德命官 以仁守位

惟：命官『王融』「永明十一年策秀才文五首」(『文選』卷三十六)：「惟王建国、惟典命官」。

(73)

富仁寵義 懷文抱質

富仁寵義『左思』「魏都賦」(『文選』卷六)：「富仁寵義、職競弗羅」。

懷文抱質『三國志』卷二十一「王粲傳」：「文帝書與元城令吳質曰、昔年疾疫、親故多離其災、徐·陳·應·劉·

一時俱逝、觀古今文人、類不護細行、鮮能以名節自立。而偉長獨懷文抱質、恬淡寡欲、有箕山之志、可謂彬彬君子矣」。

(74)

樹行立言 榮家光國

樹行『魏書』卷二十一「下」(『獻文六王列傳』：「史臣曰、武宣王孝以爲質、忠而樹行、文謀武略、自得懷抱、綢繆太和之世、豈徒然哉」。

立言『春秋左氏傳』襄公二十四年：「大上有立德、其次有立功、其次有立言、雖久不廢、此之謂不朽」。

榮家光國『魏書』卷十九「下」(『景穆十二王列傳·南安王』：「所宜慎者、略有三事。一者、恃親驕矜、違禮僭度。二者、傲慢貪奢、不恤政事。三者、飲酒遊逸、不擇交友。三者不去、患禍將生、但能慎此、足以全身遠害、光國榮家、終始之德成矣」。

(75)

松門肅肅 廟宇微微

松門『庾信』「周柱國大將軍紇于弘神道碑」：「松門石起、碑字金生」。

肅肅『詩』大雅「思齊」：「離離在宮、肅肅在廟」。廟宇微微『張衡』「南都賦」：「章陵鬱以青葱、清廟肅以微微」。

微」。

廟宇Ⅱ『水經注』獲水…「延熹中立墓、中有石廟、廟宇傾頽、基構可尋」。

(76) 狐兔交集 荊棘相依

狐兔交集、荊棘相依Ⅱ張載「七哀詩」(『文選』卷二十三)…「蒙籠荊棘生、蹊逕登童豎、狐兔窟其中、蕪穢不復掃」。

(77) 觀碑成道、墮淚：

觀碑 道、墮淚：Ⅱ『晉書』卷三十四「羊祜傳」…「襄陽百姓於峴山祜平生游憩之所建碑立廟、歲時饗祭焉。望其碑者莫不流涕、杜預因名爲墮淚碑」。

公 諱は盛、字盆生、郭海條の人なり。昔 炎帝は姜水に成り、尙父は渭濱に起ち、□條鬱として其れ□：

且つは公且つは侯たり。貂を珥すること七葉なるも、之に比して茂んなるに非ず、羔を執ること九世なるも、此に對して德に慙ず。高□は玄兔太守に□せられ、天□：

燕散騎常侍・殿中尙書、國に入りては涼州鎮都大將・東阿侯と爲る。異度を得るを喜び、翻成□□：

川、器宇重深、識量恬邃、自然清高、松筠と體を合し、直置ただに溫明にして、珪璋と質を比す。至□：

自因心、人倫の羽儀を成し、邦國の模楷と爲り、昂昂乎として驥驟の資有り、堂堂然として棟□の□有り、…：

邦命惟れ新たなり。公は名家の子を以て、乃ち召されて奉朝請に補せられ、言を公府に瞻、士の□門、羔鴈聘する所、…：

慈親堂に在り、棗榆又た晚おそければ、歸養を願言し、心を指して云に

切なり。衽を敷いて辭を陳べ、久しくして方に許さる。及其班□：

□、礼を顧みて僅かに全く、扶けられて後に起つ。復た高柴の至性、曾子の孝徳と雖も、此を以て相匹たぐえは、豈云：

□汎乎として虚舟の觸るる靡きが若し。閑居して志を養い、詎ぞ名利を持して經懷せん、道を樂しんで憂いを忘れ、榮華を以て：せず。の寇、所在に間出し、黃巾青領の妖、相望みて竝び起つ。遂に強弩を以て城に臨み、長戟もて闕を指し、毀：

下、海内を澄清し、桓文の舉を□し、稷契の功を成す。王宮を望んで以て來朝し、漢池に臨んで責□し、：

佐命、滄海を激して以て上馳し、紫氛を陵いで峻舉す。乃ち平南將軍・光祿大夫・中軍…を授かり、

都督・監軍は故の如し。汗馬褭旗の功無しと雖も、實に指獸運籌の略有り、同列所以：

傳を攝りて部を行り、寔に多奇と号す。信義を四民に敷き、礼讓を百姓に導き、竹馬の期を失わず：

之驚。文徳の漢南に處り、國讓の冀北に居り、駕を方べて途を共にし、歸を同じくして致を一にす。太昌に及んで、理：

平郡開國公、食邑五千戸。俄に侍中・冀州大中正を拜し、餘官は故の如し。心縣冰：

未だ開かず、反つて疑患せらる。正諫従われず、危機將に發せんとす。駟を馳せて途に就き、意は兼濟に存す。忠信以て…に入り

禁中、人神協移す。天平の初、封を増すこと七百戸、又た司徒を授かり、餘官は故の如し。未だ幾ばくならずして□：

の化を…し、日月の光を贊す。律呂を專琴に調え、鹽梅を濟水に厝おく。遠きは至り迄きは安んじ、不能□：

壯、皇家を挾輔す。進みては則ち參乘し、東巡して昇中の告を觀、



退きては則ち函丈し、南面して師臣の□に當たり：

天平三季五月廿八日、位に薨す。一人垂哀し、百寮掩涕し、賻贈の數：

使持節假黃鉞都督洛秦隴恒懷豫青齊并肆十州諸軍事大…を贈らる。

文懿、禮なり。惟うに公は孝讓もて基を爲し、恭儉もて性を成し、外寛内敏、望儼にして即ち溫なり。以言□：

逍遙として出處し、窮通に恬憺たり。衽を功名に斂むと雖も、豈に世務に纓縛せられんや。至如長文：

尙お餘風を想う。僉な圖象滅び易く、竹帛久しかり難きを以て、是の聲芳を緝めて、之を金石に刊す。其の：

山は寶玉を含み、海は明珠を出す。亦た人物有り、世よ膏腴を載す。専門學を成し、席を重ね□：

凝虛、蕭條簡尙たり。所謂君子は、實に民望に稱う。纓を王室に飛ばし、裾を公門に曳く。：

茅を抜くに類を以てす。赤霄摩し易く、青雲致す可し。惟れ徳官に命ぜられ、仁を以て位を守る。令行：

得一。仁に富み義を寵め、文を懷き質を抱く。行を樹て言を立て、家を榮んにし國を光かす。亦既畏知：

松門肅肅たり、廟宇微微たり。狐兔交ごも集い、荊棘相い依る。碑を觀て道を成し、涙を墮として：

# (一) 李憲墓誌 (NAN0397X)

立碑 元象元年(五三八)二月二十四日

サイズ 方二尺八寸三分(『八瓊室金石補正』)

字數 四十七行、行ごとに四十七字

出土地および原石所在地…原石同治九年出土。移置趙州書院(『增補校碑隨筆』王壯弘增補)

## (釋文篇)

勣故使持節侍中都督定冀相殷四州諸軍事驃騎大將軍定州刺史尙書令儀同三司文靜李公墓誌銘

困諱憲字仲軌趙國柏仁人也自姬水開原商丘肇構或以感夢垂範或以非道無名世復公侯門兼將相長瀾寫而不竭

□葉布而彌芳大父太尉宣公位隆庶尹功高列辟故已流美笙鏞圖烈尊鼎考安南使君陪遊博望侍講金華惠民辟國

□存舊老公稟川嶽之秀氣資辰昴之上靈琬琰積而成徳珪璋達而爲寶儀製瑰華音神秀徹仁惠由已孝友自天言爲

□的行成規矩業備齊韓辭兼鄭衛落落有千刃之姿堂堂成萬夫之目初在庚寅遭家多難事切趙孤獲全魯保有客汲

□勇義忘身慕程嬰之高範懷李善之忠節恩斯鞠我同羣虎狼雖事窮人跡而年周天道忠而爲戮卒逢寬政遺新復荷

□還興年十有二爲祕書內小投刺公卿拊塵街巷等偉器之傾坐同璧人之彥市 高皇深加寵異禮秩稍增及爾同

□而不逮年十七繼立爲濮陽侯尋除散騎侍郎既德隨年上亦位逐恩隆入參帷席出倍輦輦綱繆樞樞禁左右生光屬

養禮云及念切問并始露丹衿終迴白日乃除建威將軍趙郡內史懷組下車衣繡從政化同春氣澤侔時雨枳棘靡遺藿

蒲自息非直廣陵興頌襄陽作歌而已及將巡五嶺親御六師幕府上寮事歸僉屬乃徵爲大將軍長史尋除吏部郎中以

憂去任復徵爲太子中庶子公孝思天至羸頓過人屢表求哀久不獲命既而一人在天百官總已司轄朝端任殊往日

徵爲尚書左丞復固辭不起後除驍騎將軍尚書左丞未拜仍除吏部郎中經綜流品抑揚雅俗艸萊自盡隱居無遺轉司徒左長史守河南尹外家貴臣舊難爲治而水火兼行韋弦具舉曾未朞月風化有成獄犴蕭條桴鼓虛置邵公流稱於前清徵未遠子華垂譽於後芳塵在目出爲使持節都督兗州諸軍事左將軍兗州刺史先之簡惠重以廉平縫掖相趨絃歌成韻風動雲行無思不偃褰帷從事遠未爲匹露衰訓庸詎云能擬旣而妻裴內構癰疵外成反顧三河龍門日遠未動絃窮之歎故絕行樂之辭酌醴焚枯高□古昔以詩賦爲錦綺用經典爲膏腴處常待終不從流俗闔門靖軌十載於茲旣體中庸時來不逆乃爲光祿大夫銀章青綬屬西戎滑序蜩起狼顧玉石靡分芝藿同盡陸海神臯化爲巢窟自非政同豹產謀協方邵無以作鎮陵輔式遏艱虞加安西將軍以本官行雍州事未幾徵爲撫軍將軍七兵尚書龍淵礪而渝明江海酌而難竭臺閣不理於此有歸轉鎮東將軍于時長蛇荐食憑陵南鄙孤亭遠戍所在到縣徐州刺史元法僧竊已與賄策名境外朝廷乃眷東顧日昃忘餐以公爲征東將軍東討都督清濟河如拾遺舉彭沛於覆手皆奇聞竝立聲實俱行所以役未踰時而功不世出尋除使持節都督揚州諸軍事征東將軍揚州刺史淮南大都督梁氏舉吳越之眾埋桐柏之流刁斗沸於堞下榜歌起於城上負戶而汲易子而炊事等丸積勢若棋壘國家經營內難非遠外圖故載離寒暑而終於淪陷吳人雅挹風概義而還之乃盤水黿纓自拘司敗雖藥異人生而禍從地出知與不知莫不銜涕時年五十八惟公志識貞遠器局淹峻昭冥不改其節風雨無易其音耕道獵德枕仁藉義愜怒不形於色得喪俱遺於懷不諂不驕無怨無數資仁成

勇移孝爲忠周於御已達於從政故以德秀生民聲動天下而報善無徵云亡奄及道消遂往逝水不歸運開追復幽泉已閉乃贈使持節侍中都督定冀相殷四州諸軍事驃騎大將軍定州刺史尚書令儀同三司諡曰文靜禮也雖復賜地城傍陪陵有託思鄉動夢歸本成禮越以元象元年十二月廿四日合葬於舊墓昔胡公有銘棺之義熙伯著書版之辭故敬述徽範貽諸長世其銘曰

巖巖秀嶺浩浩豐原旣稱世祿亦號儒門揚風上緒播美來昆文武不墜風俗猶存比德山川資明象緯道雖日損學乃□費非齒而尊捨爵而貴藝貫鄒魯聲傳梁魏搏風上運驥首高馳終年四轉卒歲三移高冠岌岌駢組陸離迴顧敵齒傍望肩隨牧州典郡化成朞月來儀少陽實應僉曰官方務本動爲功伐東建旌麾南專鉞鉞方期難老永作棟梁逶迤衰職邦家之光斯望旣舛如何彼倉老少有慟朝野悲涼葬等反周魂同思沛風翼歸轡雲承還蓋驚冕加榮龍旗追會泉門長掩芳塵永塋

夫人河間邢氏 父肅州主簿

長子希遠字景沖州主簿少喪 子長鈞字孝友開府參軍事 第二子希宗

字景玄散騎常侍中軍大將軍出

第三子希仁字景山輔國將軍中書侍郎 第四子騫字景讓散騎常侍中軍將軍殷州大中正

第五子希禮字景節征虜將軍司空諮議修起居注

長女長輝適龍驤將軍營州刺史安平男博陵崔仲哲 父秉司徒靜穆公

第二女仲儀適冀州司馬勃海高……

侍御史 第三女叔婉適兗州刺史漁陽縣開國男博陵崔巨 父逸廷尉卿

第四女季嬪適司空公安樂王……

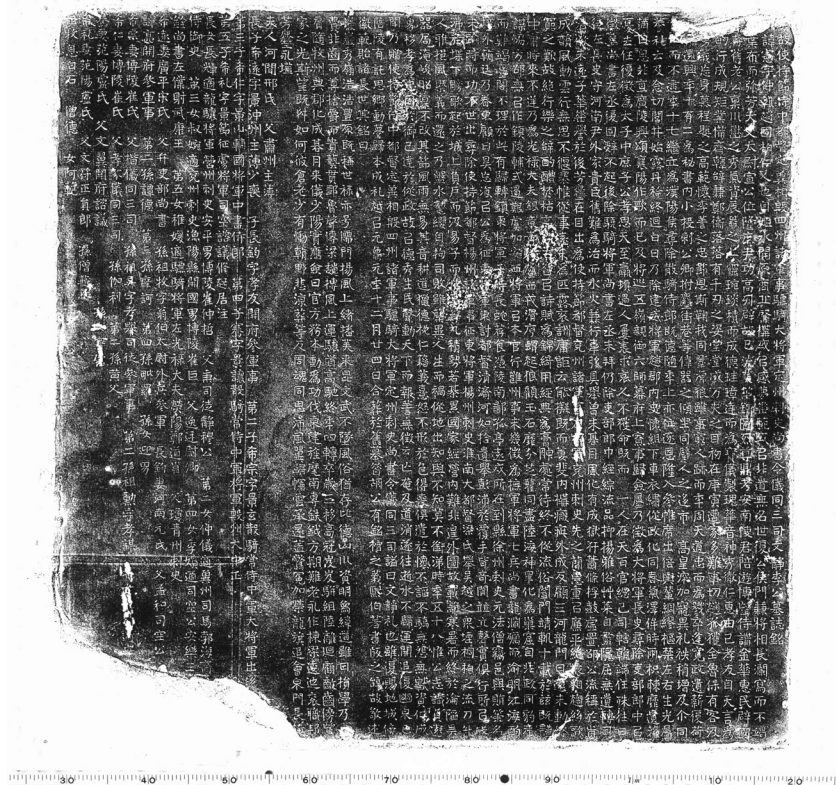


銓尚書左僕射武康王 第五女稚媛適驃騎將軍左光祿大夫熒陽鄭道邕  
 父瓊青州刺史 父辨吏部尚書 孫祖牧字翁伯太尉外兵參軍 長鈞  
 希遠妻廣平宋氏 父孟和司空公 ……  
 妻河南元氏 父孟和司空公 ……  
 譚亮開府參軍事 第二孫譚德 第三孫摩訶 第四孫毗羅 孫女迎男  
 希宗妻博陵崔氏 父楷儀同三司 孫祖昇字孝舉司徒參軍事 第二孫  
 祖勳字孝謀 孫女祖適安……  
 希仁妻博陵崔氏 父孝芬儀同三司 孫伽利 第二孫黃父  
 妻妻范陽盧氏 父文翼開府諮議 孫女寶信  
 希禮妻范陽盧氏 父文符正員郎 孫僧藏  
 祖牧息白石 僧德 女阿範

## (語注篇)

國故使持節・侍中・都督定冀相殷四州諸軍事・驃騎大將軍・定州刺史・尚書令・儀同三司・文靜李公墓誌銘  
 國諱憲。字仲軌。趙國柏仁人也。自姬水開原。商丘肇構。或以感夢垂範。或以非道無名。世復公侯。門兼將相。長瀾寫而不竭。□葉布而彌芳。大父太尉宣公。位隆庶尹。功高列辟。故已流美笙鏞。圖烈尊鼎。考安南使君。陪遊博望。侍講金華。惠民辟國。□存舊老。公稟川嶽之秀氣。資辰昂之上靈。琬琰積而成德。珪璋達而為寶。儀製瑰華。晉神秀微。仁惠由己。孝友自天。言為□的。行成規矩。業備齊韓。辭兼鄭衛。落落有千刀之姿。堂堂成萬夫之目。初在庚寅。遭家多難。事切趙孤。獲全魯伯。有客汲□。團義忘身。慕程嬰之高範。懷李善之忠節。恩斯鞠我。同羣虎狼。雖事窮人跡。而年周天道。忠而為戮。卒逢寬政。遺薪復荷。□□還興。年十有二。為祕書內小。投刺公卿。拊塵街巷。等偉器之傾坐。同璧人之逐市。高皇深加寵異。

禮秩稍增。及爾同□。□而不逮。年十七。繼立為濮陽侯。尋除散騎侍郎。既德隨年上。亦位逐恩隆。入參帷席。出倍輿輦。綢繆樞禁。左右生光。屬養禮云及。念切閭井。始露丹矜。終迴白日。乃除建威將軍。趙郡內史。懷組下車。衣繡從政。化同春氣。澤侔時雨。枳棘靡遺。藿蒲自息。非直廣陵興頌。襄陽作歌而已。及將巡五嶺。親御六師。幕府上寮。事歸僉屬。乃徵為大將軍長史。尋除吏部郎中。以憂去任。復徵為太子中庶子。公孝思天至。羸頓過人。屢表求哀。久不獲命。既而一人在天。百官總己。司轉朝端。任殊往日。徵為尚書左丞。復固辭不起。後除驃騎將軍。尚書左丞。未拜。乃除吏部郎中。經綜流品。抑揚雅俗。艸萊自盡。隱屈無遺。轉司徒左長史。守河南尹。外家貴臣。舊難為治。而水火兼行。韋弦具舉。曾未朞月。風化有成。獄犴蕭條。桴鼓虛置。邵公流稱於前。清微未遠。子華垂譽於後。芳塵在目。出為使持節・都督兗州諸軍事。左將軍。兗州刺史。先之簡惠。重以廉平。縫掖相趨。絃歌成韻。風動雲行。無思不偃。褰帷從事。遠未為匹。露衰訓庸。詎云能擬。既而妻斐內構。癡疵外成。反顧三河。龍門日遠。未動終窮之歎。故絕行樂之辭。酌醴焚枯。高□古昔。以詩賦為錦綺。用經典為膏腴。處常待終。不從流俗。闔門靖軌。十載於茲。既體中庸。時來不逆。乃為光祿大夫。銀章青綬。屬西戎滑序。蝟起狼顧。玉石靡分。芝蘭同盡。陸海神阜。化為巢窟。自非政同約產。謀協方邵。無以作鎮陵輔。式遏銀虜。加安西將軍。以本官行雍州事。未幾。徵為撫軍將軍。七兵尚書。龍淵礪而淪明。江海酌而難竭。臺閣不理。於此有歸。轉鎮東將軍。于時長蛇荐食。憑陵南鄙。孤亭遠戍。所在到縣。徐州刺史元法僧。竊邑與賄。策名境外。朝廷乃眷東顧。日昃忘餐。以公為征東將軍。東討都督。清濟河如拾遺。舉彭沛於覆手。皆奇聞竝立。聲實俱行。所以役未踰時。而功不世出。尋除使持節・都督揚州諸軍事。征東將軍。



李憲墓誌

揚州刺史·淮南大都督<sup>93</sup>。梁氏舉吳越之眾。堙桐柏之流<sup>94</sup>。  
刁斗沸於堞下。榜歌起於城上。負戶而汲。易子而炊。圍<sup>95</sup>  
等丸積。勢若棋壘。國家經營內難。非遑外圖。故載離寒<sup>96</sup>  
暑。而終於淪陷。吳人雅挹風概。義而還之。乃盤水釐纓。  
自拘司敗。雖藥異人生。而禍從地出。知與不知。莫不銜<sup>97</sup>  
涕。時年五十八。惟公志識貞遠。器局淹峻。昭冥不改其<sup>98</sup>  
節。風雨無易其音。耕道獵德。枕仁藉義。愾怒不形於色。  
得喪俱遣於懷。不詔不驕。無怨無讐。資仁成勇。移孝爲<sup>99</sup>  
忠。周於御已。達於從政。故以德秀生民。聲動天下。而<sup>100</sup>  
報善無徵。云亡奄及。道消遂往。逝水不歸。運開追復。  
幽泉已閉。乃贈使持節·侍中·都督定冀相殷四州諸軍<sup>101</sup>  
事·驃騎大將軍·定州刺史·尚書令·儀同三司。諡曰文<sup>102</sup>  
靜。禮也。雖復賜地城傍。陪陵有託。思鄉動夢。歸本成<sup>103</sup>  
禮。越以元象元年十二月廿四日。合葬於舊墓。昔胡公有<sup>104</sup>  
銘棺之義。熙伯著書版之辭。故敬述徽範。貽諸長世。其<sup>105</sup>  
銘曰。  
巖巖秀嶺。浩浩豐原。既稱世祿。亦號儒門。揚風上緒。  
播美來昆。文武不墜。風俗猶存。  
比德山川。資明象緯。道雖日損。學乃□費。非齒而尊。  
捨爵而貴。藝貫鄒魯。聲傳梁魏。  
搏風上運。驥首高馳。終年四轉。卒歲三移。高冠岌岌。  
駢陸離。迴顧敵齒。傍望肩隨。  
牧州典郡。化成朞月。來儀少陽。實應僉曰。官方務本。  
動爲功伐。東建旌麾。南專鈇鉞。  
方期難老。永作棟梁。逶迤衰職。邦家之光。斯望旣舛。  
如何彼倉。老少有慟。朝野悲涼。

葬等反周。魂同思沛。<sup>(14)</sup> 風翼歸轍。雲承還蓋。<sup>(15)</sup> 鸞冕加榮。龍旗追會。<sup>(16)</sup>  
 泉門長隨。芳塵永盭。<sup>(17)</sup>

(歷名省略)

(1) 君諱憲 字仲軌 趙國柏仁人也

諱憲 字仲軌『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「式子憲、字仲軌」。

趙國柏仁人『越縵堂文集』(清·李慈銘撰) 卷七「魏驃騎大將軍定州刺史尚書令李憲墓志銘跋」：「憲、『魏書』、『北史』皆附其祖順傳。史稱順趙郡平棘人、而志作「趙國柏仁人」。攷、漢志、平棘屬常山郡、柏人屬趙國。晉志平棘·柏人、俱屬趙國。魏地形志、則平棘屬趙郡、柏人屬南趙郡。柏人今順德府之唐山縣。平棘今趙州之南竟、與唐山接壤。故可通稱。其作柏仁者、據『元和郡縣志』、謂「後魏改人爲仁」。蓋人仁字本通。今地形志仍作人。此當從碑者也」。

(2) 自姬水開原 商丘肇構

姬水開原『帝王世紀』(『藝文類聚』卷十一「黃帝軒轅氏」)：「黃帝有熊氏、少典之子、姬姓也。生壽丘、長于姬水、龍顏有聖德、受國於有熊、居軒轅之丘、故因以爲號」。

商丘肇構『帝王世紀』(『藝文類聚』卷十一「顓頊高陽氏」)：「帝顓頊高陽氏、黃帝之孫、昌意之子、姬姓也。母曰景僕、蜀山氏女、爲昌意正妃、謂之女樞。金天氏之末、女樞生顓頊於若水、首戴干戈、有聖德。父昌意雖黃帝之嫡、以德劣、降居若水爲諸侯。及顓頊生、十年而佐

少昊、二十而登帝位、平九黎之亂、以水事紀官、南正重司天、以屬神。北正黎司地、以屬民。於是民神不雜、萬物有序。始都窮桑、徙商丘」。

(3) 或以感夢垂範 或以非道無名

感夢垂範『邊韶「老子銘」』(『隸釋』卷三)：「延熹八年八月甲子、皇上(桓帝)尚德弘道、舍閔光大、存神養性、意在凌雲。是以潛心黃軒、同符高宗、夢見老子、尊而祀之。皇甫謐『高士傳』(『藝文類聚』卷七十九、靈異部下)：「桓帝好老子之書、夜夢見老子、乃詔陳相(邊韶)、爲老子立祠」。

非道無名『老子』第一章：「道可道、非常道。名可名、非常名。無名天地之始、有名萬物之母」。

(4) 世復公侯 門兼將相

世復公侯『史記』卷一百十四「東越列傳」：「太史公曰、……由此知越世世爲公侯矣。蓋禹之餘烈也」。

門兼將相『史記』卷七十五「孟嘗君列傳」：「將門必有將、相門必有相」。

(5) 長瀾寫而不竭 葉布而彌芳

長瀾『沈約「齊故安陸昭王碑文」』(『文選』卷五十九)：「崇基巖巖、長瀾瀾瀾」(張銑注)「巖巖高貌、瀾瀾流長貌。言其祖宗德高而祚長也」。

寫而不竭『晉書』卷五十「郭象傳」：「郭象字子玄、少有才理、好老莊、能清言。太尉王衍每云、聽象語、如懸河瀉水、注而不竭」。

□葉布而彌芳『用例未詳』。

(6) 大父太尉宣公



『魏書』卷三十六「李順傳」：「李順、字德正、趙郡平棘人也。……皇興初，順子敷等貴寵，顯祖追贈順侍中、鎮西大將軍、太尉公、高平王、諡曰宣王。」

『魏書』卷七下「高祖紀」：「（孝文帝）太和十六年春正月）乙丑，制諸遠屬非太祖子孫及異姓爲王、皆降爲公、公爲侯、侯爲伯、子男仍舊，皆除將軍之號。」

位隆庶尹 功高列辟

庶尹『書』益稷：「百獸率舞，庶尹允諧」（蔡沈集傳）「庶尹者，衆百官府之長也。」

列辟『漢書』卷五十七下「司馬相如傳」：「伊上古之初肇，自顓穹生民，歷選列辟，以迄乎秦」（顏師古注）「辟，君也。」

（8） 流美笙鏞 圖烈尊鼎

笙鏞『書』益稷：「笙鏞以間，鳥獸跕跕。」

尊鼎『論衡』卷三「骨相篇」：「善器必用貴人，惡器必施賤者，尊鼎不在陪廁之側，匏瓜不在堂殿之上。」

（9） 考安南使君

『魏書』卷三十六「李順傳」：「長子敷，字景文。……數弟式，字景則。學業知名。歷散騎常侍、平東將軍、西兗州刺史、濮陽侯。……式子憲。」

（10） 陪遊博望 侍講金華

博望『漢書』卷十「成帝紀」：「（建始二年）秋，罷太子博望苑」（文穎注）「武帝爲衛太子，作此苑，令受賓客也。」

金華『漢書』卷一百上「敘傳」：「時上方鄉學，鄭寬中、張禹、朝夕入說尚書，論語於金華殿中」（顏師古

注）「金華殿，在未央宮」。

（11） 惠民辟國 □存舊老

惠民『書』泰誓中：「惟天惠民，惟辟奉天」。

辟國『詩』大雅「召旻」：「昔先王受命，有如召公，日辟國百里」。

□存舊老 用例未詳。

（12） 粟川嶽之秀氣 資辰昂之上靈

川嶽『王儉「褚淵碑文」（『文選』卷五十八）：「公粟川嶽之靈暉，含珪璋而挺曜」（李善注）「孝經援神契曰：五嶽之精雄聖，四瀆之精仁明」（呂向注）「川嶽皆聖靈之精也。」

辰昂『邢子才「廣平王碑文」（『藝文類聚』卷四十五）：「山瀆效神，辰昂降德，自天攸縱，鬱爲時宗」。

（13） 琬琰積而成德 珪璋達而爲寶

琬琰『楚辭』遠游：「吸飛泉之微液兮，懷琬琰之華英」（朱子集注）「琬琰，玉名」。

珪璋『詩』大雅「卷阿」：「顒顒卬卬，如圭如璋，令聞令望，豈弟君子，四方爲綱」。

積而成德，達而爲寶『禮記』聘義：「子貢問於孔子曰，敢問君子貴玉而賤珪者，何也。爲玉之寡而珪之多與。孔子曰，非爲珪之多，故賤之也。玉之寡，故貴之也。夫昔者，君子比德於玉焉。溫潤而澤，仁也。縝密以栗，知也。廉而不劌，義也。垂之如隊，禮也。叩之其聲清越以長，其終詘然，樂也。瑕不揜瑜，瑜不揜瑕，忠也。孚尹旁達，信也。氣如白虹，天也。精神見於山川，地也。圭璋特達，德也。天下莫不貴者，道也。詩云，言念君子，溫其如玉。」

故君子貴之也」。

(14)

儀製瑰華 晉神秀徹

儀製瑰華〓cf.『通典』卷一百九十二「邊防八·屬賓」：「葱嶺山有順天神者，儀制極華，金銀鑠爲屋，以銀爲地」。  
晉神秀徹〓『世說新語』德行：「謝太傅絕重褚公，常稱褚季野雖不言而四時之氣亦備」，（劉孝標注）「文字志曰：謝安字安石，奕弟也。世有學行。安弘粹通遠，溫雅融暢。桓彝見其四歲時，稱之曰：此兒風神秀徹，當繼蹤王東海。善行書。曩遷太保，錄尚書事，贈太傅」。

(15)

仁惠由己 孝友自天

仁惠由己〓『論語』顏淵：「顏淵問仁。子曰：克己復禮，爲仁。一日克己復禮，天下歸仁焉。爲仁由己，而由人乎哉」。

孝友自天〓『詩』小雅「六月」：「侯誰在矣，張仲孝友」，（毛傳）「侯、維也。張仲，賢臣也。善父母爲孝，善兄弟爲友」。cf.陳子昂「祭韋府君文」（『陳伯玉文集』卷七）：「惟君孝友自天，忠義由己」。

(16)

言爲□的行成規矩

□的·規矩〓『楊通墓誌』（『新出魏晉南北朝墓誌疏證』中華書局，二〇〇五年）：「言爲準的，動中規矩」。cf.『洛州南和縣澧水石橋碑』（『金石萃編』卷四十）：「行成規矩，言爲楷則」。

(17)

業備齊韓 辭兼鄭衛

齊韓〓任昉「齊竟陵文宣王行狀」（『文選』卷六十）：「樂分龍趙，詩析齊韓」，（李善注）「詩、魯·齊·韓三家。應劭曰：申公作魯詩，韓嬰作韓詩。臣瓚曰：韓固作齊詩」。

也」。

鄭衛〓『禮記』樂記：「鄭衛之音，亂世之音也。比於慢矣」。『漢書』卷六十四下「王褒傳」：「上（宣帝）令褒與張子僑等竝待詔，數從褒等放獵，所幸宮館，輒爲歌頌，第其高下，以差賜帛。議者多以爲淫靡不急。上曰：不有博奕者乎，爲之猶賢乎已。辭賦大者與古詩同義，小者辯麗可喜。譬如女工有綺縠，音樂有鄭衛。今世俗猶皆以此虞說耳目。辭賦比之，尙有仁義風諭，鳥獸草木多聞之觀，賢於倡優博奕遠矣。」

齊韓·鄭衛〓邢子才「酬魏收冬夜直史館詩」（『初學記』卷三）：「麗藻高鄭衛，專學美齊韓」。

(18)

落落有千刃之姿 堂堂成萬夫之目

落落〓孫綽「遊天臺山賦」（『文選』卷十一）：「藉萋萋之纖草，蔭落落之長松」，（李善注）「杜篤首陽山賦曰：長松落落，卉木蒙蒙」，（呂延濟注）「萋萋，草美貌。落落，松高貌」。

千刃之姿〓『世說新語』賞譽：「王公目太尉，嚴嚴清峙，壁立千仞」，（劉孝標注）「顧愷之夷甫畫贊曰：夷甫天形瓌特，識者以爲嚴嚴秀峙，壁立千仞」。

堂堂〓『釋名』釋宮室：「堂，猶堂堂，高顯貌也」。萬夫之目〓『易』繫辭下：「君子知微知彰，知柔知剛。萬夫之望」。

(19)

初在庚寅 遭家多難

『魏書』卷三十六「李順傳附李敷傳」：「敷既見待二世，兄弟親戚在朝者十有餘人。弟弈又有寵於文明太后。李訢列其隱罪二十餘條。顯祖大怒。皇興四年冬，誅敷兄弟、

## （20）

事切趙孤 獲全魯保

削順位號爲庶人。數從弟顯德、妹夫廣平宋叔珍等、皆坐關亂公私、同時伏法」。

趙孤（趙武）『史記』卷四十三「趙世家」：「趙朔妻成公姊、有遺腹、走公宮匿。趙朔客曰公孫杵臼。杵臼謂朔友人程嬰曰、胡不死。程嬰曰、朔之婦有遺腹。若幸而男、吾奉之。即女也、吾徐死耳。居無何、而朔婦免身、生男。屠岸賈聞之、索於宮中。夫人置兒絝中、祝曰、趙宗滅乎、若號。即不滅、若無聲。及索、兒竟無聲。已脫、程嬰謂公孫杵臼曰、今一索不得、後必且復索之。奈何。公孫杵臼曰、立孤與死孰難。程嬰曰、死易、立孤難耳。公孫杵臼曰、趙氏先君遇子厚。子彊爲其難者、吾爲其易者。請先死。乃二人謀取他人嬰兒負之、衣以文葆、匿山中。程嬰出、謬謂諸將軍曰、嬰不肖、不能立趙孤。誰能與我千金。吾告趙氏孤處。諸將皆喜、許之、發師隨程嬰攻公孫杵臼。杵臼謬曰、小人哉程嬰。昔下宮之難不能死、與我謀匿趙氏孤兒。今又賣我。縱不能立、而忍賣之乎。抱兒呼曰、天乎天乎。趙氏孤兒何罪。請活之、獨殺杵臼可也。諸將不許、遂殺杵臼與孤兒。諸將以爲趙氏孤兒良已死、皆喜。然趙氏真孤乃反在、程嬰卒與俱匿山中。……及趙武冠、爲成人、程嬰乃辭諸大夫、謂趙武曰、昔下宮之難、皆能死。我非不能死、我思立趙氏之後。今趙武既立、爲成人、復故位。我將下報趙宣孟與公孫杵臼。趙武啼泣頓首、固請曰、武願苦筋骨以報子至死、而子忍去我死乎。程嬰曰、不可、彼以我爲能成事、故先我死。今我不報、是以我事爲不成。遂自殺。趙武服齊衰三年、爲之祭邑、

## （21）

有客汲□ 團義忘身

春秋祠之、世世勿絕」。

魯保『列女傳』卷五「魯孝義保」：「孝義保者、魯孝公稱之保母、臧氏之寡也。初、孝公父武公、與其二子長子括、中子戲、朝周宣王。宣王立戲爲魯太子。武公薨。戲立是爲懿公。孝公時號公子稱、最少。義保與其子、俱入宮養公子稱。括之子伯御、與魯人作亂、攻殺懿公而自立、求公子稱于宮、將殺之。義保聞伯御將殺稱、乃衣其子以稱之衣、卧于稱之處。伯御殺之。義保遂抱稱以出、遇稱舅魯大夫于外。舅問稱死乎。義保曰、不死、在此。舅曰、何以得免。義保曰、以吾子代之。義保遂以逃。十一年、魯大夫皆知稱之在保、于是請周天子、殺伯御、立稱。是爲孝公。魯人高之。論語曰、可以託六尺之孤。其義保之謂也」。

汲□『北史』卷八十五「汲固傳」（『魏書』卷八十七

「汲固傳」：「汲固、東郡梁城人也。爲兗州從事。刺史李式、坐事被收、吏人皆送至河上。時式子憲、生始滿月。式大言於衆曰、程嬰·杵臼、何如人也。固曰、今古豈殊。遂便潛還、不顧、徑來入城、於式婦閭、抱憲歸藏。及捕者收憲、屬有一婢產男、母以婢兒授之。事尋泄、固乃攜憲逃遁、遇赦始歸。憲卽爲固長育、至十餘歲。恒呼固夫婦爲郎婆。後高祐爲兗州刺史、嘉固節義、以爲主簿」。

團義忘身『論語』爲政：「子曰、非其鬼而祭之、諂也。見義不爲、無勇也」。cf.『陳書』卷三十一「史臣論」：「至於魯廣達、全忠守道、殉義忘身、蓋亦陳代之良臣也」。

## （22）

慕程嬰之高範 懷李善之忠節

程嬰〓注(20) 參照。

李善〓『後漢書』列傳第七十一「獨行列傳·李善」：「李善字次孫，南陽滎陽人。本同縣李元蒼頭也。建武中疫疾，元家相繼死沒，唯孤兒續始生數旬，而貲財千萬。諸奴婢私共計議，欲謀殺續，分其財產。善深傷李氏而力不能制，乃潛負續逃去，隱山陽瑕丘界中，親自哺養，乳爲生湏，推燥居溼，備嘗艱勤。續雖在孩抱，奉之不異長君，有事輒長跪請白，然後行之。閭里感其行，皆相率脩義。續年十歲，善與歸本縣，脩理舊業，告奴婢於長吏，悉收殺之。時鍾離意爲瑕丘令，上書薦善行狀。光武詔拜善及續竝爲太子舍人」。

(23) 恩斯鞠我 同群虎狼

恩斯〓『詩』幽風「鴟鵂」：「恩斯勤斯，鬻子之閔斯」。  
鞠我〓『詩』小雅「蓼莪」：「父兮生我，母兮鞠我」。  
虎狼〓『春秋左氏傳』文公十三年：「晉人虎狼也。若背其言，臣死，妻子爲戮，無益於君，不可悔也」。

(24) 雖事窮人跡 而年周天道

事窮人跡〓『史記』卷四「周本紀」：「姜原出野，見巨人跡，心忻然說，欲踐之，踐之而身動如孕者，居期而生子」。

年周天道〓『通典』卷五十六「嘉禮一·天子加元服」：「周制，文王年十二而冠」。(注)「許慎五經異義曰：春秋左氏傳說，歲星爲年紀十二而一周於天，天道備，故人君子十二可以冠」。

(25) 忠而爲戮 卒逢寬政

忠而爲戮〓『漢書』卷三十七「季布傳」：「布母弟丁公，

爲項羽將，逐窘高祖彭城西，短兵接，漢王急，顧謂丁公曰，兩賢豈相厄哉。丁公引兵而還。及項王滅，丁公謁見高祖以丁公徇軍中曰，丁公爲項王臣不忠，使項王失天下者也。遂斬之曰，使後爲人臣無傲丁公也」。

卒逢寬政〓『漢書』卷四十一「張良傳」：「上居雒陽南宮，從複道望見，諸將往往偶語。上曰，此何語。良曰，陛下不知乎。此謀反耳。上曰，天下屬安定，何故反。良曰，陛下起布衣，與此屬取天下。今陛下已爲天子，而所封皆蕭曹故人所親愛，所誅者皆平生仇怨。今軍吏計功，天下不足以偏封。此屬畏陛下不能盡封，又恐見疑過失及誅，故相聚謀反耳。上乃憂曰，爲將奈何。良曰，上平生所憎，羣臣所共知，誰最甚者。上曰，雍齒與我有故怨，數窘辱我。我欲殺之，爲功多，不忍。良曰，今急先封雍齒，以示羣臣。羣臣見雍齒先封，則人人自堅矣。於是上置酒，封齒爲什方侯，而急趣丞相御史，定功行封。羣臣罷酒，皆喜曰，雍齒且侯。我屬無患矣」。cf.『蒙求』：「丁公遽戮，雍齒先侯」。

(26) 遺薪復荷 □□還興

薪·荷〓『春秋左氏傳』昭公七年：「古人有言曰，其父析薪，其子弗克負荷」。

(27) 年十有二 爲祕書內小

祕書內小〓『魏故使持節鎮西將軍雍州刺史華陰莊伯(楊播)墓誌銘』(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「君年十有五，舉司州秀才，拜內小，尋爲內行羽林中郎」。同前「魏故使持節平東將軍冀州刺史勃海定公封(魔奴)使君墓誌序」：「調爲內行內小。任實閨帷，職惟文祕。夙霄勤慎，



上甚奇焉」。cf.『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「太和初、襲爵、又降爲伯、拜祕書中散」。

(28) 投刺公卿 拊塵街巷

投刺·拊塵Ⅱcf.杜甫「奉贈韋左丞丈二十二韻」：「朝扣富兒門、暮隨肥馬塵」。盧思道「勞生論」(『文苑英華』卷七百五十八)：「向之求官買職、晚謁晨趨、投刺望塵之舊遊、偃仰上堂之夜客、始則亡魂褫魄、若牛兄之遇獸、心戰色沮、似葉公之見龍」。

(29) 等偉器之傾坐 同璧人之遶市

偉器·傾坐Ⅱ後漢書「列傳第六十」孔融傳：「融幼有異才、年十歲、隨父詣京師。時河南尹李膺、以簡重自居、不妄接士賓客。勅外自非當世名人及與通家、皆不得白。融欲觀其人、故造膺門、語門者曰、我是李君通家子弟。門者言之。膺請融、問曰、高明祖父、嘗與僕有恩舊乎。融曰、然。先君孔子、與君先人李老君、同德比義、而相師友、則融與君、曩世通家。衆坐莫不歎息。太中大夫陳煒後至、坐中以告煒。煒曰、夫人小而聰了、大未必奇。融應聲曰、觀君所言、將不早惠乎。膺大笑曰、高明必爲偉器」。

璧人·遶市Ⅱ世說新語「容止」：「王丞相見衛洗馬曰、居然有羸形、雖復終日調暢、若不堪羅綺」、(劉孝標注)「玠別傳曰、(衛)玠在羣伍之中、寔有異人之望。韶甝時、乘白羊車於洛陽市上。咸曰、誰家璧人。於是家門州黨、號爲璧人」。

(30) 高皇深加寵異 禮秩稍增

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「雅爲高祖所賞、

稍遷散騎侍郎」。

(31) 及爾同□□而不逮

及爾同□□詩「大雅」板：「我雖異事、及爾同寮。我即爾謀、聽我囂囂」。

(32) 濮陽侯 散騎侍郎

散騎侍郎Ⅱ注(30)參照。

(33) 既德隨年上 亦位逐恩隆

德·位Ⅱ漢書「卷五十六」董仲舒傳：「量材而授官、錄德而定位」。

(34) 入參帷席 出倍輿輦

帷席·輿輦Ⅱ陶淵明「詠三良」：「出則陪文輿、入必侍丹帷。箴規嚮已從、計議初無虧」。

(35) 綢繆樞禁 左右生光

綢繆Ⅱ詩「唐風」綢繆：「綢繆束薪」、(毛傳)「綢繆、猶纏綿也」。

樞禁Ⅱ王儉「高帝哀策文」(『藝文類聚』卷十四)：「蠢爾荆漢、悖亂人經。謀連樞禁、兵接神垌」。

左右生光Ⅱcf.王勃「贈字文明府序」(『王子安集』卷八)：「昔者、王烈登山、林泉動色、嵇康入座、左右生光。豈非仙表足以感神、眞姿可以錯物」。

(36) 養禮云及 念切閭井

養禮·閭井Ⅱ史記「卷八十六」刺客列傳：「聶政曰、臣所以降志辱身、居市井屠者、徒幸以養老母。老母在、政身未敢以許人也」。

(37) 始露丹衿 終迴白日

丹衿·白日Ⅱ用例未詳。

(38)

建威將軍 趙郡內史

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「以母老乞歸養，拜趙郡太守。」

(39)

懷組下車 衣繡從政

懷組·衣繡『漢書』卷六十四上「朱買臣傳」：「上拜買臣會稽太守。上謂買臣曰、富貴不歸故鄉、如衣繡夜行。今子何如。買臣頓首辭謝。……初、買臣免、待詔、常從會稽守邸者寄居飯食。拜爲太守、買臣衣故衣、懷其印綬、步歸郡邸。直上計時、會稽吏方相與羣飲、不視買臣。買臣入室中、守邸與共食、食且飽、少見其綬。守邸怪之、前引其綬、視其印、會稽太守章也。守邸驚、出語上計掾吏、皆醉、大呼曰、妄誕耳。守邸曰、試來視之。其故人素輕買臣者入內視之、還走疾呼曰、實然。坐中驚駭、白守丞、相推排陳列中庭拜謁。買臣徐出戶。有頃、長安廐吏乘駟馬車來迎。買臣遂乘傳去。」

(40)

化同春氣 澤侔時雨

春氣·時雨『曹植』「上賁躬應詔詩表」(『文選』卷二十)：「伏惟陛下、德象天地、恩隆父母、施暢春風、澤如時雨、(呂延濟注)「春風、養物也。時雨、潤物也。言天子施惠、潤澤通深如此。」

(41)

枳棘靡遺 藿蒲自息

枳棘『後漢書』列傳第七「岑彭傳附岑熙傳」：「……遷魏郡太守、……視事二年、與人歌之曰、我有枳棘、岑君伐之、(李賢注)「枳棘多梗、以喻寇盜充斥也。」  
藿蒲(崔符)『春秋左氏傳』昭公二十年：「鄭子產有疾、謂子大叔曰、我死、子必爲政。唯有德者能以寬服民、其

(42)

非直廣陵興頌 襄陽作歌而已

次莫如猛。夫火烈、民望而畏之、故鮮死焉。水懦弱、民狎而翫之、則多死焉。故寬難。疾數月而卒。大叔爲政、不忍猛而寬。鄭國多盜、取人於崔符之澤。大叔悔之。曰、吾早從夫子、不及此。興徒兵以攻崔符之盜、盡殺之、盜少止。」

廣陵興頌『後漢書』列傳第十四「馬援傳附馬援傳」：「棧、字伯威、援之族孫也。……章和元年、遷廣陵太守。時穀貴民飢、奏罷鹽官、以利百姓、賑貧羸、薄賦稅、興復陂湖、溉田二萬餘頃。吏民刻石頌之。」

襄陽作歌『宋書』卷六十五「劉道產傳」：「(元嘉)七年、徵爲後軍將軍。明年、遷竟陵王義宣左將軍諮議參軍、仍爲持節·督雍梁南秦三州荊州之南陽竟陵順陽襄陽新野隨六郡諸軍事·寧遠將軍·寧蠻校尉·雍州刺史·襄陽太守。善於臨民、在雍部政績尤著。蠻夷前後叛戾不受化者、竝皆順服、悉出緣沔爲居。百姓樂業、民戶豐贍。由此有襄陽樂歌、自道產始也。」

(43)

將巡五嶺 親御六師

『八瓊室金石補正』卷十八：「誌云、將巡五嶺、親御六師。太和十七年、高祖南伐之時也。」

(44)

幕府上寮 事歸僉屬

僉屬『書』堯典：「帝曰、咨四嶽、湯湯洪水方割、蕩蕩懷山襄陵、浩浩滔天、下民其咨。有能俾乂。僉曰、於、緜哉。」cf.『隋書』卷七十三「房恭懿傳」：「班條按部、實允僉屬。委以方嶽、聲實俱美。」

(45)

大將軍長史 吏部郎中 太子中庶子

(46) 『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」に該當記事なし。  
孝思天至 羸頓過人

孝思『詩』大雅「下武」…「成王之孚，下土之式，永言孝思，孝思維則」。

羸頓『春秋左氏傳』襄公四年「甲兵不頓」、(杜預注)「頓、壞也」、(孔穎達疏)「頓謂挫傷所壞，今俗語云委頓是也」。cf.『法苑珠林』卷九十五「病苦篇·瞻病部」…「又法句喻經云，昔有一國，名曰賢提，時有長老比丘，長病委頓，羸瘦垢穢，在賢提精舍中臥，無瞻視者」。『北史』卷七十一「文帝四王·秦王俊」…「有開府王延者，性忠厚，領俊親信兵十餘年，俊甚禮之。及俊疾，延恒在閣下，衣不解帶，俊薨，勺飲不入口者數日，羸頓骨立。帝聞憫之，賜以御藥，授驃騎將軍，典宿。俊葬日，延號慟而絕。帝嗟異之，令通事舍人弔祭，詔葬延於俊墓側」。

(47) 屢表求哀 久不獲命

求哀·獲命『用例未詳』。

(48) 既而一人在天 百官總已

一人在天『書』呂刑「一人有慶，兆民賴之」。

百官總已『論語』憲問「子張曰，書云，高宗諒陰，三年不言。何謂也。子曰，何必高宗，古之人皆然。君薨，百官總已，以聽於冢宰三年」。

『八瓊室金石補正』卷十八「一人在天、百官總已」、景明元年、世宗即位之時也。

(49) 司轄朝端 任殊往日

朝端『魏書』卷六十五「李平傳附李諧傳」…「錄尙書·汝陽王元叔昭，尙書令元世偶，宗室之秀，綰政朝端」。

(50) 驍騎將軍 尙書左丞 吏部郎中

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」…「轉授驍騎將軍·尙書左丞、長兼吏部郎中」。

(51) 經綜流品 抑揚雅俗

流品『王儉「褚淵碑文」(『文選』卷五十八)「內贊謀謨，外康流品」、(李周翰注)「流品，百姓百官也」。

雅俗『任昉「爲范尙書讓吏部封侯第一表」(『文選』卷三十八)「漢魏以降，達識繼軌。雅俗所歸，唯稱許郭」、(李善注)「孫綽子，或問雅俗，曰，判風流，正位分，涇渭殊流，雅鄭異調，題帖分明，標榜可觀。斯謂之雅俗矣」。

(52) 艸萊自盡 隱屈無遺

艸萊(草萊)『漢書』卷六十六「蔡義傳」…「蔡義，河內溫人也。以明經給事大將軍莫府，家貧，常步行，資禮不逮衆門下。好事者相合，爲義買犢車，令乘之。數歲，遷補覆盎城門候。久之，求能爲韓詩者。徵義待詔，久不進見。義上疏曰，臣山東草萊之人，行能亡所比，容貌不及衆。然而不棄人倫者，竊以聞道於先師，自託於經術也。願賜清閒之燕，得盡精思於前。上召見義，說詩，甚說之，擢爲光祿大夫·給事中，進授昭帝」。

隱屈『王隱「晉書」(『藝文類聚』卷五十)「山濤轉爲冀州刺史，自濤居州，甄拔隱屈，搜求賢才。旌命所加，三十餘人，皆顯名當世。冀州之士，於是爲盛」。

(53) 司徒左長史 守河南尹

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」…「遷長兼司徒左長史·定州大中正。尋遷河南尹」。

(54)

外家貴臣 舊難爲治

外家・貴臣・難治Ⅱ用例未詳。

(55)

水火兼行 韋弦具舉

水火兼行Ⅱ『春秋左氏傳』昭公二十年：「鄭子產有疾，謂子大叔曰：『我死，子必爲政。唯有德者能以寬服民，其次莫如猛。夫火烈，民望而畏之，故鮮死焉。水懦弱，民狎而翫之，則多死焉。故寬難。疾數月而卒。大叔爲政，不忍猛而寬。鄭國多盜，取人於萑苻之澤。』大叔悔之。曰：『吾早從夫子，不及此。』興徒兵以攻萑苻之盜，盡殺之，盜少止。」

韋弦具舉Ⅱ『韓非子』觀行：「西門豹之性急，故佩韋以緩己。董安于之心緩，故佩弦以自急。」

(56)

曾未朞月 風化有成

朞月Ⅱ『論語』子路：「子曰：『苟有用我者，期月而已可也，三年有成。』」

風化Ⅱ『詩』周南「關雎序」：「上以風化下，下以風刺上。」

(57)

獄犴蕭條 桴鼓虛置

獄犴Ⅱ『荀子』宥坐：「三軍大敗，不可斬也。獄犴不治，不可刑也。罪不在民故也。」

桴鼓（枹鼓）Ⅱ『漢書』卷七十六「張敞傳」：「是時，潁川太守黃霸，以治行第一，入守京兆尹。霸視事數月，不稱罷歸潁川。於是制詔御史，其以膠東相敞，守京兆尹。自趙廣漢誅後，比更守尹，如霸等數人，皆不稱職，京師浸廢，長安市偷盜尤多，百賈苦之。上以問敞，敞以爲可禁。敞既視事，求問長安父老，偷盜酋長數人，居皆溫厚，出從童騎，閭里以爲長者。敞皆召見責問，因貰其罪，把其

宿負，令致諸偷以自贖。偷長曰：『今一旦召詣府，恐諸偷驚駭，願一切受署。』敞皆以爲吏，遣歸休，置酒，小偷悉來賀，且飲醉。偷長以赭汗其衣裾，吏坐里閭闕出者，汗赭輒收縛之。一日捕得數百人，窮治所犯，或一人百餘發，盡行法罰。由是枹鼓稀鳴，市無偷盜，天子嘉之。」（顏師古注）「枹，擊鼓椎也。音桴。其字從木也。」

(58)

邵公流稱於前 清微未遠

邵公Ⅱ『後漢書』列傳第三十五「袁安傳」：「袁安字邵公，汝南汝陽人也。……歲餘，徵爲河南尹，政號嚴明，然未曾以臧罪鞠人。常稱曰：『凡學仕者，高則望宰相，下則希牧守。錮人於聖世，尹所不忍爲也。』聞之者皆感激自勵。在職十年，京師肅然，名重朝廷。」

(59)

子華垂譽於後 芳塵在目

子華Ⅱ『三國志』卷十二「司馬芝傳」：「司馬芝，字子華，河內溫人也。……黃初中，入爲河南尹，抑彊扶弱，私請不行。……自魏迄今，爲河南尹者，莫及芝。」

(60)

使持節 都督兗州諸軍事 左將軍 兗州刺史

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「永平三年，出爲左將軍・兗州刺史。」

(61)

先之簡惠 重以廉平

簡惠Ⅱ任昉「齊竟陵文宣王行狀」（『文選』卷六十）：「公內樹寬明，外施簡惠」（李善注）「臧榮緒晉書曰：吳隱之爲晉陵太守，布政簡惠。」

(62)

縫掖相趨 絃歌成韻

廉平Ⅱ『說苑』政理：「臨官莫如平，臨財莫如廉。廉平之守，不可攻也。」

(63) 縫掖Ⅱ『禮記』儒行：「孔子曰、丘少居魯、衣逢掖之衣、長居宋、冠章甫之冠」、（鄭玄注）「逢猶大也。大掖之衣、大袂禪衣也。此君子有道藝者所衣也。」  
絃歌Ⅱ『史記』卷一百二十一「儒林列傳」：「及高皇帝誅項籍、舉兵圍魯、魯中諸儒、尙講誦習禮樂、絃歌之音不絕。豈非聖人之遺化、好禮樂之國哉。」  
風動雲行 無思不偃

風·偃Ⅱ『論語』顏淵：「君子之德風、小人之德草、草上之風、必偃。」  
無思不偃Ⅱ『詩』大雅「文王有聲」：「鎬京辟廱、自西自東、自南自北、無思不服。皇王烝哉。」  
(64) 褰帷從事 遠未爲匹

褰帷Ⅱ『後漢書』列傳二十一「賈琮傳」：「乃以琮爲冀州刺史。舊典、傳車驂駕、垂赤帷裳、迎於州界。及琮之部升車言曰、刺史當遠視廣聽、糾察美惡。何有反垂帷裳、以自掩塞乎。乃命御者褰之。百城聞風、自然竦震。」  
(65) 露衰訓庸 詎云能擬（訓·酬は通用の字）

露衰Ⅱ『後漢書』列傳第十六「蔡茂傳附郭賀傳」：「拜荊州刺史、引見賞賜、恩寵隆異。及到官、有殊政。百姓便之、歌曰、厥德仁明郭喬卿、忠正朝廷上下平。顯宗巡狩到南陽、特見嗟歎、賜以三公之服、黼黻冕旒。勅行部去檐帷、使百姓見其容服、以章有德。每所經過、吏人指以相示、莫不榮之。永平四年、徵拜河南尹、以清靜稱。」  
cf.『蒙求』賈琮褰帷、郭賀露冕  
(66) 萋斐內構 瘢疵外成  
萋斐Ⅱ『詩』小雅「巷伯」：「萋兮斐兮、成是貝錦。彼諂

人者、亦已大甚。」  
瘢疵Ⅱ用例未詳。  
(67) 反顧三河 龍門日遠  
『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「後以黨附高肇、爲御史所劾。事具高聰傳。」

三河Ⅱ『史記』卷一百二十九「貨殖列傳」：「昔唐人都河東、殷人都河內、周人都河南。夫三河在天下之中、若鼎足、王者所更居也。」  
龍門Ⅱ『楚辭』九章「哀郢」：「過夏首而西浮兮、顧龍門而不見。」  
(68) 未動終窮之歎 故絕行樂之辭。  
終窮Ⅱ『楚辭』九章「涉江」：「吾不能變心而從俗兮、固將愁苦而終窮。」

行樂Ⅱ『漢書』卷六十六「楊敞傳附楊惲傳」：「田彼南山、蕪穢不治、種一頃豆、落而爲箕。人生行樂耳、須富貴何時。」  
(69) 酌醴焚枯 高□古昔  
酌醴焚枯Ⅱ應璩「百一詩」（『文選』卷二十一）：「田家無所有、酌醴焚枯魚」、（李善注）「蔡邕與袁公書曰、酌麥醴、燔乾魚、欣然樂在其中矣。」

以詩賦爲錦綺 用經典爲膏腴  
錦綺·膏腴Ⅱcf.『世說新語』賞譽：「有問秀才、吳舊姓何如。答曰、……凡此諸君、以洪筆爲鉏耒、以紙札爲良田、以玄默爲稼穡、以義理爲豐年、以談論爲英華、以忠恕爲珍寶、著文章爲錦繡、蘊五經爲繪帛、坐謙虛爲席薦、張義讓爲帷幕、行仁義爲室宇、修道德爲廣宅。」  
(70)



(71)

處常待終 不從流俗

處常待終 〓『說苑』雜言：「夫貧者士之常也。死者民之終也。處常待終，當何憂乎？」

不從流俗 〓『禮記』射義：「孔子射於矍相之圃。蓋觀者如堵牆。射至於司馬，使子路執弓矢出延射曰：「賁軍之將，亡國之大夫，與爲人後者，不入。其餘皆入。蓋去者半，入者半。又使公罔之裘、序點、揚鞭而語。公罔之裘、揚鞭而語曰：「幼壯孝弟，耆耄好禮，不從流俗，脩身以俟死者，不。在此位也。蓋去者半，處者半。序點又揚鞭而語曰：「好學不倦，好禮不變，旄期稱道不亂者，不。在此位也。蓋勵有存者」。

(72)

闔門靖軌 十載於茲

闔門靖軌 〓『魏書』卷三十六「李順傳附李騫傳」：「處江淮而不變，對朝市而閑居。空闔門以靖軌，非論道而修書。少賓客於季彥，謝朋交於太初」。李騫は李憲の第四子。

(73)

既體中庸 時來不逆

時來不逆 〓孔臧「鴟賦」(『藝文類聚』卷九十二)：「禍福無門，唯人所求。聽天任命，慎厥所脩。栖遲養志，老氏之疇。時去不索，時來不逆。庶幾中庸，仁義之宅。何思何慮，自令勒劇」。

(74)

光祿大夫 銀章青綬

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「正光二年二月，肅宗講於國子堂，召憲預聽，又以子騫爲國子生。四年，拜光祿大夫，復本爵濮陽伯」。

『宋書』卷三十九「百官志上」：「光祿大夫，秦時爲中大夫。漢武太初元年，更名光祿大夫。晉初又置左右光祿大

(75)

西戎滑序 蠅起狼顧

夫、而光祿大夫如故。光祿大夫銀章青綬。其重者加金章紫綬，則謂之金紫光祿大夫。舊秩比二千石」。

西戎滑序 〓『書』禹貢：「織皮毘窞·析支·渠搜，西戎即敘」。

(76)

玉石靡分 芝藿同盡

蠅起狼顧 〓『漢書』卷二十四上「食貨志上」：「文帝卽位，……賈誼說上曰：「……失時不雨，民且狼顧」，(鄭氏注)「民欲有畔意，若狼之顧望也」，(李奇注)「狼性怯，走憲還顧。言民見天不雨，今亦恐也」，(顏師古注)「李說是也」。

『晉書』卷一百十二「載記第十二」：「乘危蠅起，怙險鴟張」。

(77)

陸海神臯 化爲巢窟

玉石靡分 〓『書』胤征：「火炎崑岡，玉石俱焚」。

芝藿 〓『魏書』卷九十八「島夷蕭衍傳」：「正恐旗鼓一接，芝藿俱摧，先事喻懷，備知翰墨」。

(78)

政同約產 謀協方邵

神臯 〓張衡「西京賦」(『文選』卷二)：「爾乃廣衍沃野，厭田上上，寔惟地之奧區神臯」，(張銑注)「寔實，奧美也。神者美言之。澤畔曰臯」。

巢窟 〓『孟子』滕文公下：「當堯之時，水逆行，汜濫於中國，蛇龍居之，民無所定，下者爲巢，上者爲窟」。

約產 (西門豹·子產) 〓cf.『羣書治要』卷四十五：「且人主莫不欲約產之臣。然西門豹治鄴一年，民欲殺之。子產相鄭，初亦見詛，三載之後，德化乃洽」。

方邵 (方叔·邵虎) 〓曹植「求自試表」(『文選』卷三十

七）：「今陛下以聖明統世、將欲卒文武之功、繼成康之隆、簡良授能、以方叔·邵虎之臣、鎮衛四境、爲國爪牙者、可謂當矣、」（呂延濟注）「方叔·邵虎、皆宣王賢臣。言明帝授任鎮蕃服、爪牙之臣、皆如方叔之賢」。

(79)

作鎮陵輔 式遏艱虞

作鎮陵輔用例未詳。

式遏艱虞：『詩』大雅「民勞」：「民亦勞止、汙可小康。惠此中國、以綏四方。無縱詭隨、以謹無良。式遏寇虐、慝不畏明。柔遠能邇、以定我王」。

(80)

安西將軍 行雍州事 撫軍將軍 七兵尚書

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「五年、除持節·

安西將軍·行雍州刺史。尋除七兵尚書、加撫軍將軍」。

(81)

龍淵礪而渝明 江海酌而難竭

龍淵：『淮南子』墜形訓：「清水有黃金、龍淵有玉英」。

江海：『老子』第三十二章：「譬道之在天下、猶川谷之於江海」。

酌而難竭：『莊子』齊物論：「注焉而不滿、酌焉而不竭、而不知其所由來、此之謂葆光」。

(82)

臺閣不理 於此有歸

臺閣：『後漢書』列傳第三十九「仲長統傳」：「光武皇帝、愠數世之失權、忿彊臣之竊命、矯枉過直、政不任下。雖置三公、事歸臺閣、」（李賢注）「臺閣、謂尚書也」。

(83)

鎮東將軍

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「孝昌初、元法僧據徐州反叛。詔憲爲使持節、假鎮東將軍·徐州都督、與安豐王延明、臨淮王彧等討之」。

(84)

于時長蛇荐食 憑陵南鄙

長蛇荐食：『春秋左氏傳』定公四年：「及昭王在隨、申包胥如秦乞師、曰、吳爲封豕長蛇、以荐食上國、虐始於楚、寡君失守社稷、越在草莽」。

憑陵（馮陵）：『春秋左氏傳』襄公八年：「今楚來討曰、女何故稱兵于蔡、焚我郊保、馮陵我城郭、」（杜預注）「馮、迫也」。襄公二十五年：「今陳忘周之大德、蔑我大惠、棄我姻親、介恃楚衆、以憑陵我敝邑、不可億逞」。

(85)

孤亭遠戍 所在到縣

到縣（倒懸）：『孟子』公孫丑上：「當今之時、萬乘之國行仁政、民之悅之、猶解倒懸也、」（趙岐注）「倒懸、喻困苦也」。

(86)

徐州刺史元法僧

『梁書』卷三十九「元法僧傳」：「元法僧、魏氏之支屬也。其始祖道武帝、父鍾葵、江陽王。法僧仕魏、歷光祿大夫、後爲使持節·都督徐州諸軍事·徐州刺史、鎮彭城。普通五年、魏室大亂、法僧遂據鎮稱帝、誅勦異己、立諸子爲王、部署將帥、欲議匡復。既而魏亂稍定、將討法僧。法僧懼、乃遣使歸款、請爲附庸。高祖許焉、授侍中·司空、封始安郡公、邑五千戶。及魏軍既逼、法僧請還朝。高祖遣中書舍人朱异迎之。既至、甚加優寵。時方事招攜、撫悅降附、賜法僧甲第女樂及金帛、前後不可勝數。法僧以在魏之日、久處疆場之任、每因寇掠、殺戮甚多、求兵自衛。詔給甲仗百人、出入禁闥。大通二年、加冠軍將軍。中大通元年、轉車騎將軍。四年、進太尉、領金紫光祿。其年、立爲東魏主、不行、仍授使持節·散騎常侍·驃騎



大將軍、開府同三司之儀、郢州刺史。大同二年、徵爲侍中・太尉、領軍師將軍、薨、時年八十三」。

(87) 竊邑與賄 策名境外

竊邑『春秋左氏傳』昭三十一年・「若竊邑叛君、以微大利而無名」、(杜預注)「謂不書其人名」。

與賄『國語』鄭語・「號叔恃勢、鄆仲恃險。是皆有驕侈怠慢之心、而加之以貪冒。君若以周難之故、寄孥與賄焉、不敢不許。周亂而弊、是驕而貪、必將背君。君若以成周之衆、奉辭伐罪、無不克矣」。

策名『春秋左氏傳』僖公二十三年・「策名委質、貳乃辟也」。

境外『禮記』檀弓上・「陳莊子死、赴於魯。魯人欲勿哭。繆公召縣子而問焉。縣子曰、古之大夫、束脩之間、不出竟。雖欲哭之、安得而哭之」、(鄭玄注)「以其不外交」、(陳澧注)「爲人臣者無外交、不敢貳君也。故束脩微禮、亦不以出竟」。

(88) 乃眷東顧 日昃忘餐

乃眷東顧『詩』大雅「皇矣」・「上帝耆之、憎其式廓、乃眷西顧、此維與宅」。

日昃忘餐『書』無逸・「文王卑服、卽康功田功、徽柔懿恭。懷保小民、惠鮮鰥寡。自朝至于日中昃、不遑暇食、用咸和萬民」。

(89) 征東將軍 東討都督

注(83)參照。

(90) 清濟河如拾遺 舉彭沛於覆手

拾遺『漢書』卷六十七「梅福傳」・「合天下之知、并天

下之威。是以舉秦如鴻毛、取楚若拾遺」、(顏師古注)「鴻毛、喻輕。拾遺、言其易也」。

覆手『漢書』卷四十三「陸賈傳」・「使一偏將將十萬衆臨越、卽越殺王降漢、如反覆手耳」、(顏師古注)「言其易」。

(91) 奇聞竝立 聲實俱行

奇聞『用例未詳』。

聲實『管子』君臣上・「嚴威不能振、惠厚不能供、聲實有聞也」。

(92) 役未踰時 而功不世出

功不世出『東觀漢記』卷十四「田邑傳」・「昔者、韓信將兵、無敵天下、功不世出、略不再見、威執項羽、名出高帝、不知天時、就烹於漢」。

(93) 使持節 都督揚州諸軍事

征東將軍 揚州刺史 淮南大都督  
『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」・「徐州旣平、詔遣兼黃門侍郎常景、詣軍慰勞、賜憲驍騾馬一匹、仍除征東將軍・揚州刺史・淮南大都督」。

(94) 舉吳越之眾 埋桐柏之流

吳越之眾『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」・「二年、蕭衍遣其平北將軍元樹、右衛將軍胡龍牙、護軍將軍夏侯亶等、來寇壽陽」。

桐柏之流『書』禹貢・「導淮自桐柏、東會于泗沂、東入于海」。  
『魏書』卷九十八「島夷蕭衍傳」・「智淺謀疏、曾不自揆、遏桐柏之流、翻爲己害」。

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」・「二年、蕭衍遣其平北將軍元樹、右衛將軍胡龍牙、護軍將軍夏侯亶等、來寇壽陽」。

(95)

刁斗沸於堞下 榜歌起於城上

刁斗 〓『漢書』卷五十四「李廣傳」：「及出擊胡，而廣行無部曲行陳，就善水草頓舍，人人自便，不擊刁斗自衛，莫府省文書，然亦遠斥候，未嘗遇害。」（孟康注）「刁斗，以銅作鐮，受一斗，晝炊飯食，夜擊持行夜，名曰刁斗。今在滎陽庫中也」。

榜歌（榜歌） 〓『漢書』卷五十七上「司馬相如傳」：「榜人歌，聲流喝。水蟲駭，波鴻沸。」（張揖注）「榜，船也。月令云命榜人，榜人，船長也。主倡聲而歌者也」。

(96)

負戶而汲 易子而炊

負戶而汲 〓『後漢書』卷一上「光武帝紀」：「（更始元年三月）積弩亂發，矢下如雨，城中負戶而汲。」

易子而炊 〓『史記』卷四十「楚世家」：「（莊王）二十年，圍宋。以殺楚使也。圍宋五月，城中食盡，易子而食，析骨而炊。宋華元出告以情。莊王曰：『君子哉。』遂罷兵去。」

(97)

〓〓丸積 勢若棋疊

丸積 〓用例未詳。

棋疊 〓『史記』卷七十八「春申君列傳」：「臣聞，物至則反，冬夏是也。致至則危，疊棋是也。」

(98)

經營內難 非遑外圖

「八瓊室金石補正」卷十八：「經營內難，非遑外圖，元又：劉騰交結跋扈也。」

(99)

載離寒暑 而終於淪陷

載離寒暑 〓『詩』小雅「小明」：「二月初吉，載離寒暑。」

(100)

吳人雅挹風概 義而還之

「魏書」卷三十六「李順傳附李憲傳」：「因求還國，衍聽歸。」

(101)

乃盤水釐纓 自拘司敗

盤水·釐纓 〓『漢書』卷四十八「賈誼傳」：「故其在大譴大何之域者，聞譴何，則白冠釐纓，盤水加劍，造請室而請罪耳。上不執縛係引而行也。」

自拘司敗 〓『春秋左氏傳』宣公四年：「箴尹曰：『棄君之命，獨誰受之。君，天也。天可逃乎。』遂歸復命，而自拘於司敗。」

「魏書」卷三十六「李順傳附李憲傳」：「既至，敕付廷尉。」

「八瓊室金石補正」卷十八：「吳人雅挹風概，義而還之，乃盤水釐纓，自拘司敗，此作者文飾之辭。據傳則自求還國，敕付廷尉耳。」

(102)

藥異人生 禍從地出

藥（孽）異人生·禍從地出 〓『詩』小雅「十月之交」：「『黜勉從事，不敢告勞。無罪無辜，讒口躑躅。下民之孽，匪降自天。噂沓背憎，職競由人。』」

(103)

知與不知 莫不銜涕

知與不知 〓『史記』卷一百九「李將軍列傳」：「遂引刀自剄。廣軍士大夫，一軍皆哭。百姓聞之，知與不知，無老壯皆為垂涕。」

(104)

時年五十八

「魏書」卷三十六「李順傳附李憲傳」：「三年秋，憲女婿安樂王鑒，據相州反。靈太后謂鑒心懷劫脅，遂詔賜憲死。時年五十八。」

李慈銘『越縕堂文集』卷七：「三年秋，憲女婿安樂王鑒，

據相州反。靈太后以鑒心懷劫脅、遂賜憲死。此志亦叙淪陷之事、而云吳人雅挹風概、義而還之。乃盤水黿纓、自拘司敗。雖藥異人生、而禍從地起、知與不知、莫不銜涕。不言鑒反之事、以爲之諱。

(105) 志識貞遠 器局淹峻

志識·器局 溫子昇「司徒祖瑩墓誌」(『藝文類聚』卷四十七)·「公鍾美多福、資神積善、器局閑靈、志識開悟」。

(106) 昭冥不改其節 風雨無異其音

昭冥·風雨 鄭風「風雨序」·「風雨、思君子也。亂世則思君子不改其度焉」。

(107) 耕道獵德 枕仁藉義

道·德 法言「學行」·或曰、耕不穫、獵不饗、耕獵乎。曰、耕道而得道、獵德而得德、是穫饗已」。

仁·義 宋書「卷八十一」顧覲之傳·「增信積德、離患於長飢、席義枕仁、微禍於促算」。

(108) 憲怒不形於色 得喪俱遣於懷

憲怒不形於色 三國志「卷三十一」先主傳·「少語言、善下人、喜怒不形於色、好交結豪俠、年少爭附之」。

得喪俱遣於懷 荀子「大略篇」·「上重義則義克利、上重利則利克義。故天子不言多少、諸侯不言利害、大夫不言得喪」。

(109) 不諂不驕 無怨無讟

不諂不驕 論語「學而」·子貢曰、貧而無諂、富而無驕、何如。子曰、可也。未若貧而樂、富而好禮者也」。

無怨無讟 詩「大雅」假樂·「威儀抑抑、德音秩秩。無怨無惡、率由羣匹。受福無疆、四方之綱」。

周頌「振

鷺」·「振鷺于飛、于彼西雝。我客戾止、亦有斯容。在彼無惡、在此無讟。庶幾夙夜、以永終譽」。

(110) 資仁成勇 移孝爲忠

仁·勇 論語「憲問」·子曰、有德者必有言、有言者不必有德。仁者必有勇、勇者不必有仁」。

孝·忠 孝經「廣揚名章」·子曰、君子之事親孝、故忠可移於君」。

(111) 周於御己 達於從政

御己 後漢書「卷十上」皇后紀序·「雖御己有度、而防閑未篤。故孝章以下、漸用色授、恩隆好合、遂忘淄蠶」。

從政 論語「雍也」·季康子問仲由可使從政也與。子曰、由也果、於從政乎何有。曰、賜也可使從政也與。曰、賜也達、於從政乎何有。曰、求也可使從政也與。曰、求也藝、於從政乎何有」。

(112) 德秀生民 聲動天下

德秀生民 魏書「卷一百八之二」禮志四之二·「熙平二年三月癸未」仰惟世祖太武皇帝、以神武纂業、克清禍亂、德濟生民、功加四海、宜配南郊」。

聲動天下 荀子「非相」·「昔者衛靈公有臣曰公孫呂、身長七尺、面長三尺、焉廣三寸、鼻目耳具、而名動天下」。

(113) 報善無徵 云亡奄及

報善無徵 史記「卷六十一」伯夷列傳·「或曰、天道無親、常與善人。若伯夷叔齊、可謂善人者非耶。積仁挈行如此而餓死。且七十子之徒、仲尼獨薦顏淵爲好學、然

(楊保注)「名動天下、言天下皆知其賢」。

報善無徵 云亡奄及

報善無徵 史記「卷六十一」伯夷列傳·「或曰、天道無親、常與善人。若伯夷叔齊、可謂善人者非耶。積仁挈行如此而餓死。且七十子之徒、仲尼獨薦顏淵爲好學、然

行如此而餓死。且七十子之徒、仲尼獨薦顏淵爲好學、然

回也屢空糟糠不厭、而卒蚤夭。天之報施善人、其何如哉。『北齊書』卷二十一「封隆之傳」：「報善無徵、奄從物化」。

云亡『詩』大雅「瞻卬」：「人之云亡、邦國殄瘁」。

道消遂往 逝水不歸

道消『易』否：「內陰而外陽、內柔而外剛、內小人而外君子。小人道長、君子道消也」。

逝水不歸『論語』子罕：「子在川上曰、逝者如斯夫、不舍晝夜」。

(115) 運開追復 幽泉已閉

運開『謝靈運』廬陵王墓下作「〔文選〕卷二十三」：「道消結憤懣、運開申悲涼」、（李善注）「道消、少帝之日。運開、文帝之初也」。

幽泉『魏書』卷六十五「李平傳附李獎傳」：「久欲陳辭、含言未吐。遂至今日、幽泉已閉」。

使持節 侍中 都督定冀相殷四州諸軍事 驃騎大將軍 定州刺史 尚書令 儀同三司 諡曰文靜

(116) 使持節 侍中 都督定冀相殷四州諸軍事 驃騎大將軍 定州刺史 尚書令 儀同三司 諡曰文靜

『魏書』卷三十六「李順傳附李憲傳」：「永熙中、贈使持節·侍中·都督定冀相殷四州諸軍事·驃騎大將軍·儀同三司·尚書令·定州刺史、諡曰文靜」。

(117) 賜地城傍 陪陵有託

賜地城傍『後漢書』列傳七十一「溫序傳」：「溫序、字次房、太原祁人也。……遂伏劍而死。序主簿韓遵、從事

王忠、持屍歸斂。光武聞而憐之、命忠送喪到洛陽、賜城傍爲冢地、賻穀千斛、縑五百匹、除三子爲郎中。長子壽、服竟、爲鄒平侯相。夢序告之曰、久客思鄉里。壽即弃官

上書、乞骸骨、歸葬。帝許之、乃反舊塋焉」。

陪陵有託『三國志』卷一「武帝紀」：「建安二十三年」

六月、令曰、「古之葬者、必居瘠薄之地。其規西門豹祠西原上爲壽陵、因高爲基、不封不樹。周禮家人、掌公墓之地。凡諸侯居左右以前、卿大夫居後。漢制亦謂之陪陵。其公卿大臣列將有功者、宜陪壽陵。其廣爲兆域、使足相容」。

(118) 思鄉動夢 歸本成禮

思鄉動夢 歸本成禮

歸本成禮『賈誼』新書「卷十」：「衛靈公之時、蘧伯玉賢而不用、彌子瑕不肖而任事。史鰌患之、數言蘧伯玉賢而不聽。病且死、謂其子曰、我即死、治喪於北堂。吾生不能進蘧伯玉而退彌子瑕、是不能正君也。生不能正君者、死不當成禮。死不置屍於北堂、於我足矣。靈公往弔、問其故。其子以父言聞。靈公戚然易容而寤、曰、吾失矣。立召蘧伯玉而進之、召彌子瑕而退之、徙喪於堂、成禮而後去。衛國已治、史鰌之力也」。

(119) 胡公有銘棺之義 熙伯著書版之辭

胡公『酈道元』水經注「〔初學記〕卷二十一」：「臨淄人發古墓、得銅棺、前秘外隱、起爲隸字云、齊太公六代孫

胡公之棺也。唯三字是古、餘同今書、證知隸字出古、非始於秦」。

熙伯『文選』卷二十八「挽歌詩一首 繆熙伯」：「文章志曰、繆襲、字熙伯。魏志曰、襲、東海人、有才學、多所

敘述。官至尚書·光祿勳。

(120) 敬述微範 貽諸長世

微範・長世〓用例未詳。

(121)

巖巖秀嶺 浩浩豐原

巖巖〓詩〓小雅「節南山」：「節彼南山、維石巖巖。赫赫師尹、民具爾瞻。」魯頌「閟宮」：「泰山巖巖、魯邦所詹。」

浩浩〓書〓堯典：「帝曰、咨四嶽、湯湯洪水方割、蕩蕩懷山襄陵、浩浩滔天、下民其咨、有能俾乂。兪曰、於、繇哉。」

(122)

既稱世祿 亦號儒門

世祿〓孟子〓梁惠王下：「昔者、文王之治岐也、耕者九一、仕者世祿、關市譏而不征、澤梁無禁、罪人不孥。」

儒門〓顏延年「皇太子釋奠會作」(「文選」卷二十)：「國尚師位、家崇儒門」、(呂延濟注)「師位、謂太子少師位也。儒門、謂專門教授也」。

(123)

揚風上緒 播美來昆

揚風上緒〓漢書〓卷六「武帝紀」：「(元朔元年)詔曰、……深詔執事、興廉舉孝、庶幾成風、紹休聖緒」、(注)休美也、緒業也。言紹先聖之休緒也。故下言昭先帝聖緒」。

播美來昆〓cf.「舊唐書」卷八十六「燕王忠傳」：「禮部尚書許敬宗希旨上疏曰、……垂裕後昆、將何播美。」

(124)

文武不墜 風俗猶存

文武不墜〓論語〓子張：「衛公孫朝問於子貢曰、仲尼焉學。子貢曰、文武之道、未墜於地、在人。賢者識其大者、不賢者識其小者、莫不有文武之道焉。夫子焉不學、而亦何常師之有」。

風俗猶存〓用例未詳。

(125)

比德山川 資明象緯

山川・象緯〓用例未詳。

(126)

道雖日損 學乃〓費

道・學〓老子〓第四十八章：「爲學日益、爲道日損」。

(127)

非齒而尊 捨爵而貴

齒・爵〓荀子〓儒效：「故君子無爵而貴、無祿而富、不言而信、不怒而威、窮處而榮、獨居而樂」。

(128)

藝貫鄒魯 聲傳梁魏

鄒魯〓漢書〓卷七十三「韋賢傳」：「濟濟鄒魯、禮義唯恭、誦習弦歌、于異他邦」。

梁魏〓陸機「漢高祖功臣頌」(「文選」卷四十七)：「張耳之賢、有聲梁魏」、(李善注)「漢書曰、張耳、大梁人也。少時及魏公子毋忌爲客。毛詩曰、文王有聲」、(劉良注)「聲、譽也。謂高祖微時、素聞其賢」。

(129)

搏風上運 驤首高馳

搏風(搏風)〓莊子〓逍遙遊：「北冥有魚、其名為鯤、鯤之大、不知其幾千里也。化而爲鳥、其名為鵬。鵬之背不知其幾千里也。怒而飛、其翼若垂天之雲。是鳥也、海運則將徙於南冥。南冥者天池也。齊諧者志怪者也。諧之言曰、鵬之徙於南冥也、水擊三千里、搏扶搖而上者九萬里。去以六月息者也」。左思「吳都賦」(「文選」卷五)：「大鵬續翻、翼若垂天」、(劉良注)「莊周曰、北溟有魚、名鯤、化爲鵬、怒而飛、翼若垂天之雲。鵬之將徙於南冥、水擊三千里、搏風扶搖而上九萬里」。



邈」。

(130) 終年四轉 卒歲三移

終年·卒歲『焦延壽』《易林》明夷：「登丘上山，對酒道觀，終年卒歲，優福無患」。

(131) 高冠岌岌 駢組陸離

高冠岌岌『楚辭』離騷：「高余冠之岌岌兮，長余佩之陸離」。

駢組陸離『後漢書』列傳卷五十下「蔡邕傳」：「連衡者六印磊落，合從者駢組流離」。

(132) 迴顧敵齒 傍望肩隨

敵齒·肩隨『禮記』曲禮上：「年長以倍，則父事之。十年以長，則兄事之。五年以長，則肩隨之」。

(133) 牧州典郡 化成朞月

牧州典郡『三國志』卷九「夏侯尚傳附夏侯世傳」裴松之注：「世語曰，玄世名知人，為中護軍，拔用武官，參戟牙門，無非俊傑。多牧州典郡，立法垂教。於今皆為後式」。

化成朞月『論語』子路：「子曰，苟有用我者，期月而已可也。三年有成」。

(134) 來儀少陽 實應僉曰

來儀『書』益稷：「簫韶九成，鳳皇來儀」。

少陽『漢書』卷二十一上「律曆志上」：「少陽者，東方。東，動也。陽氣動物，於時為春」。

僉曰『書經』堯典：「帝曰，咨四嶽，湯湯洪水方割，蕩蕩懷山襄陵，浩浩滔天，下民其咨。有能俾乂。僉曰，於，鯀哉」。

(135) 官方務本 動為功伐

官方『任昉』《為范尚書讓吏部封侯第一表》《文選》卷三十八：「齊季陵遲，官方淆亂」，《張銑注》「官方，謂王政。淆亦亂也」。

務本『論語』學而：「有子曰，其為人也孝弟，而好犯上者，鮮矣。不好犯上，而好作亂者，未之有也。君子務本，本立而道生。孝弟也者，其為仁之本與」。

功伐『漢書』卷一上「高帝紀上」：「羽怨懷王不肯令與沛公俱西入關，而北救趙，後天下約，乃曰，懷王者，吾家所立耳。非有功伐。何以得專主約」，《顏師古注》「積功曰伐」。

(136) 東建旌麾 南專鈇鉞

旌麾『三國志』卷三十「軻比能傳」：「軻比能本小種鮮卑，以勇健，斷法平端，不貪財物，眾推以為大人。部落近塞，自袁紹據河北，中國人多亡叛歸之，教作兵器鎧楯，頗學文字。故其勒御部眾，擬則中國，出入弋獵，建立旌麾，以鼓節為進退」。

鈇鉞『禮記』王制：「諸侯賜弓矢，然後征。賜鈇鉞，然後殺」。

(137) 方期難老 永作棟梁

難老『詩』魯頌「泮水」：「思樂泮水，薄采其芣。魯侯戾止，在泮飲酒。既飲旨酒，永錫難老。順彼長道，屈此羣醜」。

棟梁『漢書』卷一百上「敘傳上」：「是故，驚蹇之乘，不騁千里之塗，燕雀之矚，不奮六翮之用。稟稅之材，不荷棟梁之任，斗筭之子，不秉帝王之重。易曰，鼎折足，

覆公餗、不勝其任也」。

(138) 逶迤衰戰 邦家之光

逶迤(委蛇)『詩』召南「羔羊」…「羔羊之皮、素絲五紕、退食自公、委蛇委蛇」、(朱子集傳)「委蛇、自得之貌」。鄒風「君子偕老」…「君子偕老、副笄六珈、委委佗佗、如山如河、象服是宜、子之不淑、云如之何」、(朱子集傳)「委委佗佗、雍容自得之貌」。

衰戰『詩』大雅「烝民」…「衰戰有闕、維仲山甫補之」。

邦家之光『詩』小雅「南山有臺」…「南山有桑、北山有楊。樂只君子、邦家之光。樂只君子、萬壽無疆」。

(139) 斯望既舛 如何彼倉

彼倉(蒼)『詩』秦風「黃鳥」…「彼蒼者天、殲我良人」。

(140) 老少有慟 朝野悲涼

有慟『論語』先進「顏淵死、子哭之慟。從者曰、子慟矣。曰、有慟乎。非夫人之爲慟、而誰爲」。

悲涼『白虎通』崩薨「書曰、成王崩。天子稱崩、何。別尊卑、異生死也。天子曰崩、大尊像。崩之爲言、惛然

伏僵、天下撫擊失神明、黎庶殯涕、海內悲涼。」謝靈運「廬陵王墓下作」(『文選』卷二十三)「道消結憤懣、運

開申悲涼」、(李善注)「白虎通曰、天子崩、赴諸侯、何緣。臣子哀痛憤懣、無能不告諸侯者也。春秋說題辭曰、

天子崩、黎庶殯涕、海內悲涼。宋均曰、涼、愁也」。

(141) 葬等反周 魂同思沛

反周『禮記』檀弓上「太公封於營丘、比及五世、皆反葬於周」。

思沛『史記』卷八「高祖本紀」…「萬歲後、吾魂魄猶樂

思沛。且朕自沛公以誅暴逆、遂有天下。其以沛爲朕湯沐邑」。

(142) 風翼歸幃 雲承還蓋

歸幃『cf.』謝朓「酬德賦」(『全上古三代秦漢三國六朝文』全齊文卷二十三)「顧歸幃之南廻、引行鑣而東驅」。還蓋『cf.』王褒「送觀寧侯葬詩」(『藝文類聚』卷三十四)「寂寥還蓋靖、荒茫歸路昏。挽鐸已流唱、重歌行自喧。眷言千載後、誰將遊九原」。

(143) 驚冕加榮 龍旗追會

驚冕『周禮』春官司服「司服、掌王之吉凶衣服、辨其名物、與其用事。……享先公饗射、則驚冕」、(鄭玄注)「驚、畫以雉、謂華蟲也」。

龍旗(龍旂)『詩』周頌「載見」…「載見辟王、曰求厥章。龍旂陽陽、和鈴央央」。『禮記』樂記「所謂大輅者、天子之車也。龍旂九旒、天子之旌也」。

(144) 泉門長掩 芳塵永壙

泉門『庾信』後魏驃騎將軍荊州刺史賀拔夫人元氏墓誌銘「(『庾子山集』卷十六)「即掩泉門、欲誌佳城」。

芳塵『叔孫固墓誌銘』(ZANONEN)「歎九原之不歸、悲仁賢之長逝。寫芳塵於玄石、楊不朽於遠世」。

國故使持節侍中都督定襄相殷四州諸軍事驃騎大將軍定州刺史尚書令儀同三司文靜李公墓誌銘

國諱は憲、字は仲軌、趙國柏仁の人なり。姬水に原を開き、商丘に構を肇めてより、或は夢に感ずるを以て範を垂れ、或は道に非ざるを以て名無し。世よ公侯を復ね、門は將相を兼ね。長瀾寫きて竭き

ず、□葉布きて彌よ芳し。大父は太尉宣公、位は庶尹に隆く、功は列辟に高し。故に已に美を笙鏞に流し、烈を尊鼎に圖く。考は安南使君、博望に陪遊し、金華に侍講し、民を恵み國を辟き、舊老を□存す。公は川嶽の秀氣を稟け、辰昂の上靈に資り、琬琰は積みて德を成し、珪璋は達して寶と爲る。儀製は瑰華、音神は秀徹。仁惠は己に由り、孝友は天に自る。言は□的と爲り、行は規矩と成る。業は齊韓を備え、辭は鄭衛を兼ね。落落として千刃の姿有り、堂堂として萬夫の目を成す。初め庚寅に在りて、家の多難に遭ひ、事は趙孤より切たるも、魯保を全くするを獲たり。客、汲□有り、義に勇みて身を忘れ、程嬰の高範を慕い、李善の忠節を懷く。恩みて我を鞠し、羣を虎狼に同じくす。事は人跡を窮むと雖も、而も年は天道を周る。忠にして戮せられ、卒に寛政に逢う。遺薪は復た荷われ、□□は還た興る。年十有二にして秘書内小と爲り、刺を公卿に投じ、塵に街巷に拊く。偉器の坐を傾けるに等しく、璧人の市に逐（移）るに同じ。高皇深く寵異を加え、禮秩稍く増す。爾と□を同じくし、□して逮ばず。年十七にして、繼立して濮陽侯と爲り、尋で散騎侍郎に除せらる。既に德は年に隨いて上り、亦た位は恩を逐いて隆し。入りては帷席に參じ、出でては輿輦に倍（陪）し、樞禁に綢繆たりて、左右に光を生ず。屬ま養禮云に及び、念いは閭井に切たり。始めて丹衿を露わし、終に白日を迴らす。乃ち建威將軍・趙郡内史に除せられ、組を懷きて下車し、繡を衣て政に従う。化は春氣に同じく、澤は時雨に倅し。枳棘遺す靡く、藿蒲（藿苻）自ら息む。直に廣陵に頌を興こし、襄陽に歌を作すのみならず。將に五嶺を巡り、親しく六師を御せんとするに及んで、幕府の上寮、事は僉屬に歸す。乃ち徵して大將軍長史と爲し、尋で吏部郎中に除せらる。憂を以て任を去り、復た徵されて太子中庶子と爲る。公は孝思天至、羸頓人

に過ぐ。屢ば表して哀を求むるも、久しく命を獲ず。既にして一人天に在り、百官己を總ぶ。司は朝端を轄し、任は往日に殊なり。徵して尙書左丞と爲すも、復た固辭して起せず。後、驍騎將軍・尙書左丞に除せられ、未だ拜せずして乃ち吏部郎中に除せらる。流品を經綜し、雅俗を抑揚し、艸萊も自ら盡き、隱屈も遺す無し。司徒左長史に轉じ、河南尹を守す。外家貴臣、舊と治を爲すに難きも、水火兼ね行い、韋弦具に擧がる。曾て未だ朞月ならずして、風化成る有り、獄犴蕭條たり、桴鼓虚しく置く。邵公は稱えを前に流し、清微未だ遠からず。子華は譽れを後に垂れ、芳塵は目に在り。出でて使持節都督兖州諸軍事・左將軍・兖州刺史と爲る。簡惠を先とし、重ぬるに廉平を以てす。縫掖相趨り、絃歌韻を成す。風動き雲行き、偃せざる無し。帷を褰けて事に従うも、遠く未だ匹と爲さず。露衰庸に訓（酬）いるも、詎に能く擬すると云わんや。既にして萋斐内に構え、癥疵外に成り、反りて三河を顧れば、龍門は日びに遠し。未だ終窮の歎を動かさず、故らに行樂の辭を絶つ。醴を酌み枯を焚き、古昔を高□とし、詩賦を以て錦綺と爲し、經典を用て膏腴と爲す。常に處りて終るを待ち、流俗に従わず。門を闔ざし軌を靖くすること、ここに十載たり。既に中庸を體し、時來りて逆わず。乃ち光祿大夫・銀章青綬と爲る。屬ま西戎序を滑し、蜩起して狼顧す。玉石分かつ靡く、芝藿同に盡く。陸海の神臯、化して巢窟と爲る。政は豹產に同じく、謀は方邵に協うに非ざるよりは、以て陵輔に作鎮し、艱虞を式遏する無し。安西將軍を加え、本官を以て雍州の事を行う。未だ幾くならずして、徵して撫軍將軍・七兵尙書と爲す。龍淵は礪きて渝よ明るく、江海は酌みて竭くし難し。臺閣理まらざるも、此に於いて歸する有り。鎮東將軍に轉ず。時に于て長蛇荐りに食み、南鄙に憑陵す。孤亭遠戍、所在に到縣（倒懸）す。

徐州刺史元法僧、邑を竊み賄を與え、名を境外に策す。朝廷乃ち眷みて東顧し、日昃なつひきて餐を忘る。公を以て征東將軍・東討都督と爲す。濟河を清むること遣つるを拾うが如く、彭沛を擧ぐることを覆すが於（如）し。皆、奇聞竝びに立ち、聲實俱に行う。所以に役未だ時を踰えずして功は世よには出です。尋で使持節・都督揚州諸軍事・征東將軍・揚州刺史・淮南大都督に除せらる。梁氏、吳越の眾を擧げ、桐柏の流を堙ふさぎ、刁斗は堞下に沸き、勝歌は城上に起る。戸を負いて汲み、子を易えて炊き、□□丸積、勢い棋壘の若し。國家は内難を経營し、外圖に違あらず。故に載めて寒暑を離て、終に淪陷す。吳人雅もとより風概を挹くみ、義として之を還す。乃ち盤水鼈纓して、自ら司敗に拘す。藥やく（壁）は人を異にして生ずと雖も、而も禍は地從り出ず。知ると知らざると、涕を銜まざる莫し。時に年五十八。惟れ公は、志識貞遠、器局淹峻、昭冥に其の節を改めず、風雨に其の音を異にする無し。道に耕し徳に獵し、仁に枕し義に藉る。喜怒は色に形あらわさず、得喪は俱に懷に遣る。諂おとねらず驕らず、怨む無く、戮いう無し。仁に資りて勇を成し、孝を移して忠を爲す。己を御するに周く、政に従うに達す。故に以て徳は生民に秀で、聲は天下を動かす。而れども善に報いるに微無く、云に亡ぶること奄ち及ぶ。道消えて遂に往き、逝水は歸らず。運開きて追復するも、幽泉は已に閉ず。乃ち使持節・侍中・都督定冀相殷四州諸軍事・驃騎大將軍・定州刺史・尚書令・儀同三司を贈る。謚して文靜と曰う。禮なり。復た地を城傍に賜い、陪陵託有りと雖も、郷を思いて夢を動かし、本に歸して禮を成す。越に元象元年十二月廿四日を以て、舊墓に合葬す。昔、胡公に銘棺の義あり、熙伯は書版の辭を著す。故に敬んで徽範を述べ、諸を長世に貽す。其の銘に曰く、

巖巖たる秀嶺、浩浩たる豐原。既に世祿と稱し、亦た儒門と號す。

風を上緒に揚げ、美を來昆に播く。文武墜ちず、風俗猶お存す。／徳を山川に比べ、明を象緯に資る。道は日に損すと雖も、學は乃ち□費す。齒に非ずして尊ばれ、爵を捨てて貴ばる。藝は鄒魯を貫き、聲は梁魏に傳う。／風を搏（搏）ちて上運し、首を驤あげて高馳す。終年に四轉し、卒歲に三移す。高冠は岌岌たり、駢組は陸離たり。迴りて敵齒を顧み、傍らに肩隨を望む。／州を牧し郡を典し、化は朞月に成る。少陽に來儀し、實に僉日に應ず。官方は本に務め、動もすれば功伐を爲す。東のかた旌麾を建て、南のかた鉄鉞を専らにす。／方に難老を期し、永えに棟梁と作る。逶迤たる衰職、邦家の光。斯の望み既に舛ない、如何んせん彼の倉（蒼）。老少働有り。朝野悲涼す。／葬は周に反るに等しく、魂は沛を思うに同じ。風は歸幘なすを翼け、雲は還蓋を承く。驚冕は榮を加え、龍旗は迫いて會す。泉門は長えに掩われ、芳塵は永えに盪（盪）わる。（歷名省略）

#### 參考文獻

『魏書』卷三十六、李順傳、附李憲傳

『八瓊室金石補正』（清・陸增祥撰）卷十八、東魏二、儀同三司文靜公李憲墓誌「方二尺八寸三分、四十七行、行四十七字、字徑五分餘、正書、方界格、在趙州」

『越縕堂文集』（清・李慈銘撰）卷七（『近代中國史料叢刊續編』第十七輯、第一百六十二）、魏驃騎大將軍定州刺史尚書令李憲墓誌銘跋「元象元年」

『增補校碑隨筆』（清・方若撰、王壯弘增補）、驃騎大將軍定州刺史李憲墓誌銘

正書、四十七行、行四十七字。在直隸趙州「元象元年十二月」。初出土拓本第一行首魏字完好、旋即泐去上半。未見著錄。



（增補）定州刺史李憲墓誌。原石同治九年出土。移置趙州書院。近拓誌中部損泐數十字。趙萬里『漢魏南北朝墓誌集釋』縮印輯入。

『漢魏南北朝墓誌彙編』趙超著（天津古籍出版社，一九九二年初版，二〇〇八年再版）三三八～三三三頁。

\*關連史料に『NAN0518X 齊趙郡李氏碑』がある。

（三）魏故假節督齊州諸軍事輔國將軍齊州刺史高（湛）墓誌  
（NAN0406X）

サイズ 高一尺六寸、廣一尺五寸七分。（『金石萃編』）

字數 長・寬均五五cm（『北京圖書館藏中國歷代石刻拓本匯編』）

字體 二十五行、行ごとに二十七字。

正書（『金石萃編』、『北京圖書館藏中國歷代石刻拓本匯編』）。

出土年 乾隆十四年（一七四九）

出土地 山東德州（『金石萃編』。現山東省德州市）。

原石の所在 今在德州封氏家（『金石萃編』）。

乾隆己巳秋、德州衛第三屯運河決東岸、岸崩、得此石、文字尙全。宋蒙泉弼編修以予嗜金石刻也、遣人搨一本見貽。惜高君之名不見於魏史。碑文有尋除使持節都督南荊州諸軍事鎮軍將軍南荊州刺史。按魏書地形志有荊州、有北荊州、無所謂南荊州者。而攷通鑑所載、是時東魏尙有東荊州西荊州、亦皆志所未載。蓋其時干戈搶攘、僑置州名甚多、史家不能詳也。元象二年、即興和元年。據魏書本紀、是年十一月癸亥改元、碑建於十月。故猶稱元象。碑不書湛祖父之名、或

云當是高肇之子。肇爲尙書令、遷司徒。肇父颺、贈渤海公、與碑官位頗合。但本傳無湛名、未敢定也。湛有臨難捐軀之節、宜見於史、不幸與齊文襄武成同名、殆作史者避齊諱、故并其事沒之乎。千載之後、陵谷變易、而留此一片石、以顯湛之名、不可謂非幸矣。而其死於何人之手、碑亦諱而不書。使人讀其文、而不詳其殉難本末、則又湛幸中之不幸也。潛研堂金石文跋尾。

志云、勃海滌人也。滌卽脩字。周禮司尊彝、凡酒脩酌注云、脩讀如滌、是也（漢蔡湛頌、蕭滌而雲消。蕭滌卽蕭條）。後漢郡國志、勃海郡脩縣、故屬信都。前漢地理志、信都國脩縣、顏注、脩晉條。周亞夫傳封條侯、顏云、縣在勃海。地理志作落字、其晉同爾（漢劉衡碑、除落令、詩嘆其脩矣。釋文云、脩本或作落）。功臣表、亞夫紹封條侯、顏注云、脩讀條。馥案、地理志勃海郡無脩縣、有脩市縣。應劭晉條、亞夫所封乃脩縣、非脩市也。顏不稱信都而屬勃海似誤。蓋脩縣、自後漢始隸勃海。此志以滌屬勃海、自不誤。晉勃海郡有脩縣。元和郡縣志云、本漢脩縣、晉改條爲脩。然功臣表已作脩字、惟亞夫傳作條耳。誌中驪驤將軍、驪字從馬。餘在洛陽、得銅印、文曰、驪驤將軍章、字亦從馬。案魏書世祖紀始光二年、初造新字千餘、頒下遠近、永爲楷式。驪、卽新造之一也。桂馥跋。

右碑、錢辛楣少詹論之甚詳。湛、字子澄、孝靜詔字而不名、尊之意。亦制詔異例也。碑字秀勁、爲唐時處緒諸家所本。其中滌人、卽修人、古多通用。至標作擲、蚪作蚪、稟作稟、瀾作瀾、翰作翰、席作席、龍驤作驪驤、旅作旅、象作象、及从彳與从彳互用、皆六朝人好異、故變其體耳。末句、離長二字倒書、碑未改正。山左金石志。



按、此碑正書、每字界方格、筆法秀勁、文字完善。其損者、僅詔語中高子澄之澄字耳。魏書地形志有三荊州。一曰北荊州、武定二年置、領伊陽、新城、洹北三郡。一曰荊州、太延及太和中置、領南陽、順陽、新野、東恒農、漢廣、襄城、北清、恒農八郡。一曰洛州、注云、太延五年置荊州、太和十一年改洛州、治上洛城、領上洛、上庸、魏興、始平、襄和五郡。北荊州置于武定二年、在元象二年之後、當高湛之世、既無所爲北荊州、則但有一荊州而已。或者洛州之地舊有荊州之稱、當時因目洛州爲南荊州、亦未可知。當孝靜帝天平三年四年之間、洛州上洛一路、高敖曹與西魏寶炬交攻、至四年十月、寶炬行臺宮景壽、都督楊白駒寇洛州、又遣其子大行臺元季海、大都督獨孤如願逼洛州、又遣其都督趙繼宗、右丞韋孝寬等攻陷豫州。碑所謂「偽賊陳慶、率旅攻圍、孤城獨守、載離寒暑、似卽指此事。其時距元象元年高君之卒未久也。玩碑云、終能克保邊陲、全怙民境、則南荊州城不失也、復除大都督行廣州事、是事定而遷官也。元象元年正月廿四日、終于家、是非臨陣捐軀也。孝靜詔語謂、臨難殉軀、奄從非命者、似追叙其孤城獨守時事、或受傷而歸耳。元象二年十一月改元興和湛以十月葬、故尙稱元象二年。孫觀察星衍六朝金石記、此碑有季雋跋、云、銘詞「六合更量」、與依飛爲韻。是暈卽暉字。說文有暉無暈、新附妄增之。又馬八尺以上爲龍。說文作駝、六朝人因造爲驪字。

主人公である高湛は北齊の武成帝（高歡の子）と同名であるためか（字の子澄も、やはり高歡の子である文襄帝・高澄とかぶる）、正史に見えず、墓誌に見える祖父・父の肩書きから、錢大昕は高肇の子ではないかと推測する。ただ、高肇の子として正史に見える高植とはあきらかに事績が異なる。

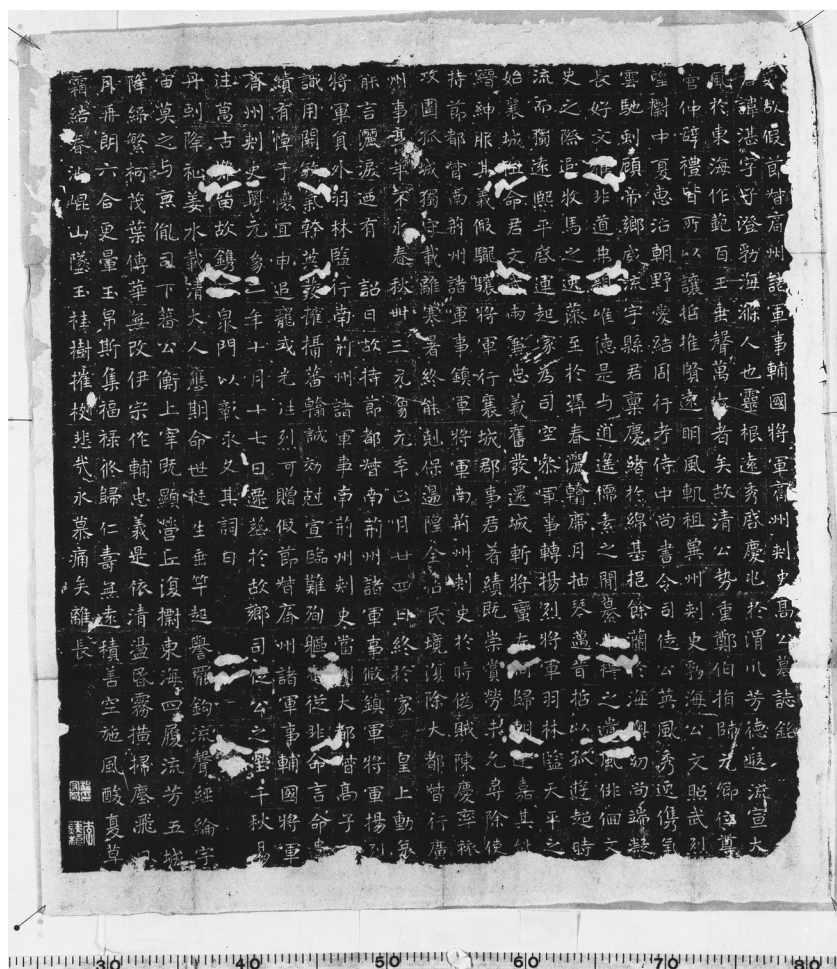
## 『北史』卷八十 外戚傳 高肇

肇子植、自中書侍郎爲濟州刺史、率州軍討破元愉別將。有功、當蒙封賞、不受、云「家荷重恩、爲國致效、是其常節、何足以膺進陟之報。」懇惻發於至誠。歷青・相・朔・恒四州刺史、卒。植頻泣五州、皆清能著稱、當時號爲良刺史。贈安北將軍・冀州刺史。

## 〔釋文篇〕

魏故假節督齊州諸軍事輔國將軍齊州刺史高公墓誌銘

君諱湛字子澄勃海蓀人也靈根遠秀啓慶兆於渭川芳德遐流宣大風於東海作範百王垂聲萬古者矣故清公勢重鄭伯捐師元卿位尊管仲辭禮皆所以讓哲推賢遠明風軌祖冀州刺史勃海公文昭武烈望標中夏惠沾朝野愛結周行考侍中尙書令司徒公英風秀逸備氣雲馳糾顧帝鄉咸流宇縣君稟慶緒於綿基挹餘瀾於海國幼尙端凝長好文雅非道弗親唯德是与逍遙儒素之間慕申穆之遺風徘徊文史之際追牧馬之逸藻至於憑春灑翰席月抽琴邁昔哲以孤遊超時流而獨遠熙平啓運起家爲司空參軍事轉揚烈將軍羽林監天平之始襄城<sub>四</sub>命君文武兩兼忠義奮發還城斬將<sub>左</sub>同歸朝廷<sub>右</sub>嘉其能綽綽服其義假驪驤將軍行襄城郡事君著績既崇賞勞未允尋除使持節都督南荊州諸軍事鎮軍將軍南荊州刺史於時僞賊陳慶率旅攻圍孤城獨守載離寒暑終能剋保邊陲全怙民境復除大都督行廣州事享年不永春秋卅三元象元年正月廿四日終於家 皇上動哀能言灑淚遇有 詔曰故持節都督南荊州諸軍事假鎮軍將軍楊烈將軍員外羽林監行南荊州諸軍事南荊州刺史當州大都督高子<sub>口</sub>識用開敏氣幹英發擁蕃翰誠效冠宣臨難殉軀<sub>奄</sub>從非命言<sub>命</sub>遺績有悼于懷宜申追寵式光往烈可贈假節督齊州諸軍事輔國將軍齊州刺史粵元象二年十月十七日遷葬於故鄉司徒公之塋千秋易



魏故假節督齊州諸軍事輔國將軍齊州刺史高（湛）墓誌

往萬古難留故鐫石泉門以彰永久其詞曰  
丹刺降社姜水載清大人應期命世挺生垂竿起  
譽罷鈞流聲經綸宇

宙莫之与京胤司下蕃公衡上宰既顯營丘復標  
東海四履流芳五城

降綵繁柯茂葉傳華無改伊宗作輔忠義是依清  
盪昏霧橫掃塵飛

月再朗六合更量玉帛斯集福祿攸歸仁壽無遠  
積善空施風酸夏草

霜結春池崐山墜玉桂樹摧枝悲哉永慕痛矣離  
長

「楊印守敬」 「李鍊橋」

（語注篇）

魏故假節督齊州諸軍事輔國將軍齊州刺史高  
公墓誌銘。

君諱湛。字子澄。勃海滌人也。靈根遠秀。

啓慶兆於渭川。芳德遐流。宣大風於東海。

作範百王。垂聲萬古者矣。故清公勢重。鄭  
伯捐師。元卿位尊。管仲辭禮。皆所以讓哲

推賢。遠明風軌。祖冀州刺史。勃海公。文  
昭武烈。望標中夏。惠沾朝野。愛結周行。

考侍中。尚書令。司徒公。英風秀逸。偶氣  
雲馳。蚪顧帝鄉。威流宇縣。君稟慶緒於綿

基。挹餘瀾於海澳。幼尚端凝。長好文雅。  
非道弗親。唯德是与。逍遙儒素之間。慕申

穆之遺風<sup>17</sup>。徘徊文史之際。追牧馬之逸藻<sup>18</sup>。至於甕春灑翰。席月抽琴<sup>19</sup>。邁昔哲以孤遊。超時流而獨遠。熙平啓運。起家爲司空參軍事。轉揚烈將軍。羽林監<sup>21</sup>。天平之始。襄城阻命。君文武兩兼。忠義奮發。還城斬將。蠻左同歸。朝廷嘉其能。綰紳服其義。假驪驤將軍。行襄城郡事。君著績既崇。賞勞未允。尋除使持節。都督南荊州諸軍事。鎮軍將軍。南荊州刺史。於時僞賊陳慶率旅攻圍。孤城獨守。載離寒暑。終能剋保邊陲。全怙民境。復除大都督。行廣州事。享年不永。春秋卅三。元象元年正月廿四日。終於家。皇上動哀。能言灑淚。迺有詔曰。故持節。都督南荊州諸軍事。假鎮軍將軍。揚烈將軍。員外羽林監。行南荊州諸軍事。南荊州刺史。當州大都督高子□。識用開敏。氣幹英發<sup>31</sup>。擁攝蕃翰。誠效尅宣<sup>32</sup>。臨難殉軀。奄從非命。言命遺績。有悼于懷<sup>34</sup>。宜申追寵。式光往烈。可贈假節。督齊州諸軍事。輔國將軍。齊州刺史。粵元象二年十月十七日。遷葬於故鄉司徒公之塋。千秋易往。萬古難留<sup>37</sup>。故鐫石泉門。以彰永久。

其詞曰。丹蚪降祉。姜水載清<sup>39</sup>。大人應期。命世挺生。垂竿起譽。罷釣流聲。經綸宇宙。莫之与京。胤司下蕃。公衡上宰。旣顯營丘。復標東海。四履流芳。五城降綵。繁柯茂葉。傳華無改<sup>46</sup>。伊宗作輔。忠義是依。清盪昏霧。橫掃塵飛<sup>48</sup>。日月再朗。六合更量。玉帛斯集。福祿攸歸<sup>50</sup>。仁壽無遠。積善空施<sup>51</sup>。風酸夏草。霜結春池。岷山墜玉。桂樹摧枝<sup>53</sup>。悲哉永慕。痛矣離長。

### (1) 勃海滌人也

『魏書』卷一百六上「地形志上」：「勃海郡漢高帝置，世祖初改爲滄水郡，太和二十一年復。：脩前漢·晉屬，號脩，後改（標點本校勘記：脩前漢晉屬號脩後改。錢氏考異卷二九云「脩」與漢·晉無異文、何以云改。據列傳

### (2)

靈根遠秀 啓慶兆於渭川

高氏·封氏皆稱「勃海滌人」，乃知晉以前本作「脩」。上一字當作「脩」，後魏改從艸耳。」楊校「按元和志、德州舊縣、本漢條縣，卽條侯國、屬信都、後漢屬渤海、晉改「條」爲「脩」、隋廢渤海郡、改「脩」爲「滌」。漢志卷二八下信都國脩縣、顏氏亦晉「條」。周亞夫封條侯、功臣表作「脩」、郡國志二亦作「脩」、宋志卷二六始以「脩」作「滌」。後魏志仍作「脩」、而高湖、高肇等傳皆作「滌」。是「脩」「滌」「條」古通用。」按三字通用是對的。但這裏縣旣標名作「脩」、與漢·晉同、何以又說「後改」、不能回答錢氏的問題。疑這裏標縣名本作「滌」、否則「號脩」之「脩」作「條」、亦通」。

靈根 陸機「歎逝賦」(『文選』卷十六)：「痛靈根之夙殞、怨具爾之多喪(李善注：靈根、祖禰也)」。

啓慶兆於渭川 〔史記〕卷三十二 齊太公世家：「呂尚蓋嘗窮困、年老矣、以漁釣奸周西伯。西伯將出獵、卜之、曰「所獲非龍非鰲、非虎非熊。所獲霸王之輔」。於是周西伯獵、果遇太公於渭之陽、與語大說、曰、自吾先君太公曰、當有聖人適周、周以興。子真是邪。吾太公望子久矣。故號之曰、太公望、載與俱歸、立爲師」。

啓慶兆 〔三國志〕卷十一 管寧傳 所引「傅子」：「臣聞傳說發夢、以感殷宗、呂尚啓兆、以動周文、以通神之才悟於聖主、用能匡佐帝業、克成大勳」。

芳德遐流 宣大風於東海  
芳德 〔太玄經〕卷二：「次七喪其芳無攸往。測曰喪其芳德以衰也」。



退流』《三國志》卷二十九「方技傳」裴松之注所引『管輅別傳』：「（劉）邠自言，數與何平叔論易及老・莊之道，至於精神退流，與化周旋，清若金水，鬱若山林，非君侶也」。

宣大風於東海』《史記》卷三十一「吳太伯世家」：「四年，吳使季札聘於魯，請觀周樂。：歌齊。曰，美哉，泱泱乎大風也哉。表東海者，其太公乎。國未可量也」。

（4）  
作範百王 垂聲萬古者矣

作範百王』《周書》卷七「宣帝紀」：「至如幽贊天人之理，裁成禮樂之務，故以作範百王，垂風萬葉」。『三國志』卷四十九「士燮傳」裴松之注：「孫盛曰：晉文始伯，義顯於伐原。故能九合一匡，世主夏盟，令問長世，貽範百王」。

作範』袁宏「三國名臣序贊」（『文選』卷四十七）：「若夫出處有道，名體不滯，風軌德音，爲世作範，不可廢也」。百王』《史記》卷二十五「律書」：「其於兵械尤所重，故云，望敵知吉凶，聞聲效勝負，百王不易之道也」。

垂聲』《三國志》卷十一「管寧傳」：「若寧固執匪石，守志箕山，追跡洪崖，參蹤巢・許。斯亦聖朝同符唐・虞，優賢揚歷，垂聲千載」。

萬古』《宋書》卷十六「禮志三」：「爾乃臨中壇，備盛禮，天降祥錫，壽固皇根，谷動神音，山傳稱響。然後辨年問老，陳詩觀俗，歸薦告神，奉遺清廟。光美之盛，彰乎萬古。淵祥之烈，溢乎無窮。豈不盛歟」。

（5）  
故清公勢重 鄭伯捐師

清公勢重，鄭伯捐師』《春秋》閔公二年：「鄭棄其師」。

『春秋左氏傳』閔公二年：「鄭人惡高克。使帥師次于河上。久而弗召，師潰而歸。高克奔陳。鄭人爲之賦清人」。『詩』鄭風「清人」：「清人，刺文公也。高克好利而不顧其君。文公惡而欲遠之，不能。使高克將兵而禦狄于竟，陳其師旅，翱翔河上，久而不召，衆散而歸。高克奔陳，公子素惡高克，進之不以禮，文公退之不以道，危國亡師之本。故作是詩也」。

（6）  
元卿位尊 管仲辭禮

元卿位尊・管仲辭禮』《春秋左氏傳》僖公十二年：「冬，齊侯使管夷吾平戎于王，使隰朋平戎于晉。王以上卿之禮饗管仲。管仲辭曰，臣，賤有司也。有天子之二守國高在。若節春秋，來承王命，何以禮焉。陪臣敢辭。王曰，舅氏，餘嘉乃勳，應乃懿德，謂督不忘，往踐乃職，無逆朕命。管仲受下卿之禮而還。君子曰，管氏之世祀也宜哉。讓不忘其上」。

（7）  
皆所以讓哲推賢 遠明風軌

讓哲』用例未詳。

推賢』《禮記》儒行：「儒有內稱不辟親，外舉不辟怨。程功積事，推賢而進達之。不望其報，君得其志，苟利國家，不求富貴。其舉賢援能有如此者」。

風軌』袁宏「三國名臣序贊」（『文選』卷四十七）：「若夫出處有道，名體不滯，風軌德音，爲世作範，不可廢也」。

（8）  
祖冀州刺史 勃海公

錢大昕は、高湛の祖父を高颺とする。『北史』卷八十「外戚傳・高肇」：「父颺，字法脩。孝文初，與弟乘信及其鄉人韓內・冀富等入魏，拜厲威將軍・河間子。乘信明

威將軍。俱待以客禮。遂納颯女、是爲文昭皇后、生宣武。颯卒。景明初、宣武追思舅氏、徵肇兄弟等。錄尙書事。北海王詳等奏、颯宜贈左光祿大夫、賜爵勃海公、諡曰敬。」

(9)

文昭武烈 望標中夏

文昭武烈Ⅱ『三國志』卷八「公孫康傳」Ⅱ「(公孫)康踐統洪緒、克壯徽猷、文昭武烈、邁德種仁」。「國語」周語下Ⅱ「其詩曰、昊天有成命、二后受之、成王不敢康。夙夜基命宥密、於、緝熙。亶厥心肆其靖之。是道成王之德也。成王能明文昭、能定武烈者也」。

望標Ⅱ「鬬龍顏碑」Ⅱ「千柯繁茂、萬葉雲興。鄉望標於四姓、選冠顯於上京」。同碑注(18)望標Ⅱ「婁黑女墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)Ⅱ「漁道獵德、望標衣冕」。中夏Ⅱ班固「東都賦」(『文選』卷一)Ⅱ「俯仰乎乾坤、參象乎聖躬、目中夏而布德、瞰四裔而抗棱」。

(10)

惠沾朝野 愛結周行

惠沾朝野・愛結周行Ⅱ王儉「楮淵碑文」(『文選』卷五十六)Ⅱ「經始圖終、式免祇悔。誰云克備、公實有焉。是以義結君子、惠霑庶類」。

惠沾Ⅱ「抱朴子」外篇卷一「嘉遁」Ⅱ「使夫承蘭風以傾柯、濯清波以遺穢者、若沈景之應朗鑑、方圓之赴規矩。故勳格上下、惠沾八表」。「魏故持節龍驤將軍督營州諸軍事營州刺史征虜將軍太中大夫臨青男崔公之墓誌銘」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)Ⅱ「王恩流賞、作捍東荒、惠沾海服、愛洽遼鄉」。

愛結Ⅱ『漢書』卷八「宣帝紀」Ⅱ「(地節四年)夏五月、詔

曰、父子之親、夫婦之道、天性也。雖有患禍、猶蒙死而存之。誠愛結于心、仁厚之至也、豈能違之哉」。『梁書』卷五十三「良吏傳・伏暉」Ⅱ「尙書右僕射徐勉爲之墓誌、其一章曰、東區南服、愛結民胥、相望伏闕、繼軌奏書」。周行Ⅱ「毛詩」周南「卷耳」Ⅱ「采采卷耳、不盈頃筐。嗟我懷人、寘彼周行、(傳)「懷、思。寘、置行列也。思君子官賢人、置周之列位。箋云、周之列位、謂朝廷臣也」。小雅「鹿鳴」Ⅱ「吹笙鼓簧、承筐是將。人之好我、示我周行、(傳)「周、至行道也」。

(11)

考侍中 尙書令 司徒公

錢大昕は、高湛の父を高肇とする。『魏書』卷八「世宗紀」Ⅱ「(延昌元年春正月)丙辰、以車騎大將軍・尙書令高肇爲司徒公」。

(12)

英風秀逸 儁氣雲馳

英風秀逸Ⅱ『周書』卷十一「晉蕩公護傳」Ⅱ「朕兄故略陽公、英風秀遠、神機穎悟、地居聖胤、禮歸當璧」。

英風Ⅱ『三國志』卷四十五「楊戲傳」Ⅱ「於是世主感而慮之、初自燕・代則仁聲洽著、行自齊・魯則英風播流、寄業荆・郢則臣主歸心、顧援吳・越則賢愚賴風、奮威巴・蜀則萬里肅震、厲師庸・漢則元寇斂跡、故能承高祖之始兆、復皇漢之宗祀也」。

儁氣Ⅱ用例未詳。

雲馳Ⅱ李陵「與蘇武詩」(『文選』卷二十九)Ⅱ「仰視浮雲馳、奄忽互相踰。風波一失所、各在天一隅」。cf.『隋書』卷十四「音樂志中」Ⅱ「風雲馳九域、龍蛟躍四溟」。

(13)

蚪顧帝鄉 威流宇縣



蚪顧用例未詳。

帝鄉『後漢書』列傳第十二「劉隆傳」：「時顯宗爲東海公、年十二、在幄後言曰、吏受郡敕、當欲以藝田相方耳。帝曰、卽如此、何故言河南・南陽不可問。對曰、河南帝城、多近臣、南陽帝鄉、多近親、田宅踰制、不可爲準。威流『宋書』卷二十二「樂志四」：「宇內齊政軌、宙表燭威流。鍾管騰列聖、彝銘賁重猷。」

字縣『史記』卷六「秦始皇本紀」：「字縣之中（集解：字、宇宙。縣、赤縣）、承順聖意。群臣誦功、請刻于石、表垂于常式」。

（14）

君稟慶緒於綿基 挹餘瀾於海澳

稟慶緒於綿基『李矩蘭墓誌』（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「故能六戚仰其徽猷、五宗範其成行、慶緒遐綿、誕育冢嗣」。羊瑋墓誌『芒洛冢遺文續編目錄』卷上：「慶緒綿基、傳芳萬葉」。

慶緒『魏書』卷三十六「李騫傳」：「乘紫氣以厲羽、負青天而鼓翼。既公侯之必復、亦慶緒之所融」。

綿基『魏書』卷五十九「蕭寶夤傳」：「皇朝綿基纍業、恩均四海、自北徂南、要荒仰澤、能言革化、無思不墮」。餘瀾『梁書』卷六「敬帝紀」：「雖泰山頽峻、一老不遺、而泗水餘瀾、千載猶在」。

海澳用例未詳。

（15）

幼尙端凝 長好文雅

端凝『南齊書』卷十一「樂志」：「我恭我享、惟孟之春。以孝以敬、立我蒸民。青壇奄靄、翠幙端凝」。「元道悅墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「孝敬醇深、機鑑英越、

志性端凝、言不流雜」。

文雅『漢書』卷七十五「李尋傳」：「下至郎吏從官、行能亡以異、又不通一藝、及博士無文雅者、宜皆使就南畝、以視天下、明朝廷皆賢材君子、於以重朝尊君、滅凶致安、此其本也」。

（16）

非道弗親 唯德是與

非道弗親『孝經』卿大夫章：「是故、非法不言、非道不行、口無擇言、身無擇行」。

唯德是與『淮南子』詮言訓：「隨時三年、時去我先。去時三年、時在我後。無去無就、中立其所。天道無親、唯德是與」。

（17）

逍遙儒素之間 慕申穆之遺風

儒素『晉書』卷四十四「鄭默傳」：「明慎黜陟、勸戒之由。崇尚儒素、化導之本。如此而已矣」。

申穆『漢書』卷三十六「楚元王傳」：「楚元王交字游、高祖同父少弟也。好書、多材藝。少時嘗與魯穆生・白生・申公俱受詩於浮丘伯」。元仙墓誌銘：「清譽之德、超孟公而獨絕。風流之稱、邁申穆而不追」。

（18）

徘徊文史之際 追牧馬之逸藻

牧馬『牧』牧之誤記あるいは異體字とすれば、枚乘と司馬相如を指すか。

鍾嶸『詩品』序：「自王揚枚馬之徒、詞賦競爽、而吟詠靡聞」。

逸藻『徐勉「和元帝詩」』（『藝文類聚』卷五十）：「壯思如泉湧、逸藻似雲翔」。

（19）

至於憑春灑翰 席月抽琴

憑春Ⅱ用例未詳。

灑翰Ⅱ『文心彫龍』養氣…「若銷鏤精膽、蹙迫和氣、秉牘以驅齡、灑翰以伐性、豈聖賢之素心、會文之直理哉」。

席月抽琴Ⅱ阮籍「詠懷詩」(『文選』卷二十三)「夜中不能寐、起坐彈鳴琴。薄帷鑑明月、清風吹我衿」。「崔博墓誌銘」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)「銜握靡謝楊雄、望月撫琴豈慙阮籍」。孔稚珪「祭外兄張長史文」(『藝文類聚』卷三十八)「憑風共酒、藉月同琴」。

席月Ⅱcf.李白「與周剛清溪玉鏡潭宴別」(『興與謝公合、文因周子論。掃崖去落葉、席月開清樽』)。

抽琴Ⅱ鮑照「蕪城賦」(『文選』卷十一)「天道如何、吞恨者多。抽琴命操、爲蕪城之歌」。

(20) 邁昔哲以孤遊 超時流而獨遠

昔哲Ⅱcf.陸機「皇太子譙玄猷堂有令賦詩」(『文選』卷二十)「自昔哲王、先天而順」。

孤遊Ⅱ木華「海賦」(『文選』卷十二)「魚則橫海之鯨、突抗孤遊。戛巖嶺、偃高濤。茹鱗甲、吞龍舟」。

時流Ⅱ『宋書』卷五十七「蔡廓傳」「廓年位竝輕、而爲時流所推重、每至歲時、皆束帶到門」。

獨遠Ⅱ『梁沈約「與陶弘景書」(『藝文類聚』卷七十八)「先生糠粃俗流、超然獨遠。烈寬羽帶、總轡雲霞」。

(21) 熙平啓運 起家爲司空參軍事 轉揚烈將軍 羽林監

熙平啓運Ⅱ熙平は北魏孝明帝の最初の元號。元年は五一六年。

啓運Ⅱ陸機「皇太子宴玄圃宣猷堂有令賦詩」(『文選』卷二十)「三正迭紹、洪聖啓運、自昔哲王、先天而順」。

(22) 天平之始 襄城阻命

天平之始Ⅱ天平は東魏孝靜帝の元號。五三四～五三七。襄城阻命Ⅱ北魏の東西分裂の際に、東魏に従わなかったことを指すか。

(23) 君文武兩兼 忠義奮發 還城斬將 蠻左同歸

文武兩兼Ⅱ『宋書』卷七十四「魯爽傳」「明大王殿下以勣茂居蕃、文武兼姿、遠邇欽傾、承風聞德、願垂援拯、以慰虔望」。

兩兼Ⅱ『新語』懷慮「目以精明、耳以主聽、口以別味、鼻以聞芳、手以之持、足以之行、各受一性、不得兩兼、兩兼則心惑、二路者行窮」。「元遙墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)「勳位兩兼、器厚望隆、人慟二聖、贈不虛崇」。

忠義奮發Ⅱ『三國志』卷六「袁紹傳」「將軍弱冠登朝、則播名海內。值廢立之際、則忠義奮發。單騎出奔、則董卓懷怖。濟河而北、則勃海稽首」。

蠻左Ⅱ『南齊書』卷十五「州郡志下」「疆蠻帶沔、阻以重山、北接宛洛、平塗直至、跨對樊沔、爲鄧郢北門。部領蠻左、故別置蠻府焉」。

同歸Ⅱ『易』繫辭下「易曰、憧憧往來、朋從爾思。子曰、天下何思何慮、天下同歸而殊塗、一致而百慮」。

朝廷嘉其能 縉紳服其義 假驪驤將軍 行襄城郡事

(24) 朝廷嘉其能 縉紳服其義 假驪驤將軍 行襄城郡事

朝廷嘉其能Ⅱ顏延年「陽給事誄」(『文選』卷五十七)「惟永初三年十一月十一日、宋故寧遠司馬・濮陽太守彭城陽君卒。嗚呼哀哉。瓚少稟志節、資性忠果、奉上以誠、率下有方。朝嘉其能、故授以邊事」。

縉紳服其義Ⅱ「侯愔墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)「幼

（25）

篤儒素、品高琳琅、長敦行誼、處重典型。縉紳服其景行、朝野慕其鴻烈」。

君著績既崇 賞勞未允

著績既崇『晉書』卷三十九「荀顗傳」：「侍中·太尉·行太子太傅·臨淮公顗，清純體道、忠允立朝、歷司外內、茂績既崇、訓傳東宮、徽猷弘著、可謂行歸于周、有始有卒者矣」。

著績『三國志』卷二十七「徐胡二王傳」：「評曰、徐邈清尚弘通、胡質素業貞粹、王昶開濟識度、王基學行堅白、皆掌統方任、垂稱著績。可謂國之良臣、時之彥士矣」。

賞勞『後漢書』列傳第二十七「丁鴻傳」：「世祖略地潁陽、潁陽城守不下、綝說其宰、遂與俱降、世祖大喜、厚加賞勞、以綝為偏將軍、因從征伐」。

（26）

於時偽賊陳慶率旅攻圍 孤城獨守

偽賊陳慶率旅攻圍『魏書』卷十二「孝靜紀」：「（天平二年二月）戊戌、蕭衍司州刺史陳慶之寇豫州、刺史堯雄擊走之」。

『魏書』卷九十八「島夷蕭衍傳」：「（天平二年）二月、衍司州刺史陳慶之·郢州刺史田朴特等寇邊、豫州刺史堯雄擊走之」。

偽賊『元遙墓誌』（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「太和之季、偽賊侵邊、王師親討、軍次馬圈」。

率旅『用例未詳』。

攻圍『史記』卷一百十「匈奴列傳」：「是時漢初定中國、徙韓王信於代、都馬邑。匈奴大攻圍馬邑、韓王信降匈奴」。

孤城獨守『後漢書』列傳第十一「任光傳」：「更始二年

（27）

載離寒暑 終能剋保邊陲 全怙民境

春、世祖自薊還、狼狽不知所向、傳聞信都獨為漢拒邯鄲、即馳赴之。光等孤城獨守、恐不能全」。

載離寒暑『詩』小雅「小明」：「明明上天、照臨下土。

我征徂西、至于朮野。二月初吉、載離寒暑」。

剋保『顏氏家訓』文章：「王粲為潘文則思親詩云、躬此勞悴、鞠豫小人。庶我顯妣、克保遐年」。

邊陲『用例未詳』。

全怙民境『魏書』卷四十五「柳崇傳」：「崇見之、不問賊事、人人別借以溫顏、更問其親老存不、農桑多少、而微察其辭色。即獲真賊呂穆等二人、餘皆放遣。郡中畏服、

境內帖然。『北史』卷二十七「柳崇傳」：「崇見之、不問賊事、人別借以溫顏、更問其親老存不、農桑多少、而微察其辭色。即獲真賊呂穆等二人、餘皆放遣。郡中畏服、境內帖然。『春秋公羊傳』僖公四年：「桓公救中國、而攘夷狄、卒怙荊、（何休注）「怙、服也」。『廣雅』釋詁下：「恬、憊、懼、怕、怙、夢、樞、坳、安、情、靜也」。

『說文解字』七篇下：「帖、帛書署也」。『晉書』卷四十九「謝鯤傳」：「周顗·戴若思、南北人士之望、明公舉而用之、群情帖然矣」、（辭注）「札樸曰、北魏高湛墓志全怙民境、怙字不瞭。案、廣韻、怙、安也。晉書謝鯤傳群情帖然、北史柳崇傳境內帖然、崔亮傳百姓帖然、袁翻傳求皆允怙、南齊書陸厥傳岨岨安怙之談。其字竝從立心。案、

桂氏所見本作怙、汲古本作帖、當為後人所改」。『札樸』

卷六「覽古·怙」：「北魏高湛墓誌、全怙民境。怙字不瞭、

釋者或闕、或疑。案、廣韻、怙、安也。晉書謝鯤傳、鯤

春、世祖自薊還、狼狽不知所向、傳聞信都獨為漢拒邯鄲、即馳赴之。光等孤城獨守、恐不能全」。

對王敦曰、周顗戴若思南北人士之望、明公舉而用之、群情怙然矣。北史柳崇傳、郡中畏服、境內怙然。崔亮傳、

勞資綏慰、百姓怙然。袁翻傳、北京制置、求皆允怙。南

齊書陸厥傳、岨崕妥怙之談、劉系宗傳、以時平蕩、百姓

安怙、唐書魏徵傳、脫有一穀不收、百姓之心、恐不能如

前日之怙泰、仇士良傳、帝諭神策軍曰、敕令自朕意、幸

相何豫、爾渠敢是、士乃怙然。其字竝從立心。又作帖、

公羊傳、卒帖荆、王逸楚辭序、事不妥帖、陸機文賦、或

妥帖而易施、晉書載記、王猛至鄴、遠近帖然、通鑑元魏

邢巒上表、巴西廣袤千里、戶餘四萬、若于彼州、鎮攝華

獠、則大帖民情、任城王澄收陸睿等系獄、民間帖然、梁

王琛馳報黃羅漢曰吾至石梵、境上帖然。又作貼、李泌謂

達奚抱暉實佐曰、易帥之際、軍中煩言、乃其常理泌到、

自妥貼矣、注引史炤云貼、伏也。亦作帖。馥案、「怙」・

「帖」・「貼」、皆俗體字。本作「𠂔」。說文、𠂔、安也。

長笛賦、瓠巴𠂔柱。『說文解字』十二篇上・「𠂔、安也。

从二耳」、(段玉裁注)「會意。二耳之在人首、帖妥之至

者也。凡帖妥當作此字。帖其段借字也」。

復除大都督 行廣州事 享年不永 春秋卅三 元象元年正月

廿四日 終於家

元象元年正月廿四日 元象元年是五三八年。

# (29) 皇上動哀 能言灑淚

皇上動哀・能言灑淚 〔爾朱紹墓誌銘〕(『漢魏南北朝墓

誌彙編』)・「聖上慟哀、百寮灑淚、悲崇山之墜嶺、痛良

木之摧柯」。

動哀 應場「正情賦」(『藝文類聚』卷十八)・「仰崇夏而

長息、動哀響而餘歎。氣浮踊而雲館、腸一夕而九煩」。

能言灑淚 〔劉顏墓誌〕(『漢魏南北朝墓誌彙編』)・「春秋

五十有五而終。行路悲酸、能言隕涕」。

能言 〔三國志〕卷二「文帝紀」所引「魏略」・「今大王

體則乾坤、廣開四聰、使賢愚各建所規。伏惟先王功無與

比、而今能言之類、不稱爲德」。

灑淚 謝靈運「廬陵王墓下作」(『文選』卷二十三)・「曉

月發雲陽、落日次朱方。含悽泛廣川、灑淚眺連岡」。

# (30)

故持節 都督南荊州諸軍事 假鎮軍將軍 揚烈將軍 員外羽

林監 行南荊州諸軍事 南荊州刺史 當州大都督高子□

當州大都督 〔北齊書〕卷十七「斛律金傳」・「太昌初、

以金爲汾州刺史・當州大都督、進爵爲侯」。

# (31)

識用開敏 氣幹英發

識用 〔宋書〕卷六十九「劉湛傳」・「史臣曰、……劉湛

識用才能、實苞經國之略、豈不知移弟爲臣、則君臣之道

用、變兄成主、則兄弟之義殊乎」。

開敏 〔漢書〕卷八十九「循吏傳・文翁」・「見蜀地辟陋

有蠻夷風、文翁欲誘進之、乃選郡縣小吏開敏有材者張叔

等十餘人親自飭厲、遣詣京師、受業博士、或學律令」。

氣幹 〔三國志〕卷四十七「吳主傳」所引「吳書」・「以

尚書令陳化爲太常。化字元耀、汝南人、博覽衆書、氣幹

剛毅、長七尺九寸、雅有威容」。

英發 〔三國志〕卷五十四「呂蒙傳」・「又子明少時、孤

謂不辭劇易、果敢有膽而已。及身長大、學問開益、籌略

奇至、可以次於公瑾、但言議英發不及之耳」。

（32）

擁攝蕃翰 誠效尅宣

擁攝Ⅱ用例未詳。『漢魏南北朝墓誌彙編』は、この箇所を「權攝」と釋す。

蕃翰Ⅱ『詩』大雅「崧高」…「維申及甫、維周之翰。四國于蕃、四方于宣」、（箋）「申、申伯也。甫、甫侯也。皆以賢知入爲周之楨幹之臣。四國有難、則往扞禦之、爲之蕃屏、四方恩澤不至、則往宣之」。『魏書』卷七上「孝文帝紀上」…「朕承太平之運、屬千載之期、思光洪緒、惟新庶績。亦望蕃翰群司敷德宣惠、以助沖人、共成斯美」。

誠效尅宣Ⅱ李嶠「封右武威衛將軍沙吒忠義郿國公制」『文苑英華』卷四百十六…「勤功允著、誠效克宣、宜酬矢石之勞、用廣山河之賦」。

尅宣Ⅱ『宋書』卷九「後廢帝紀」…「（元徽元年）八月辛亥、詔曰、分方正俗、著自虞冊、川谷異制、煥乎姬典。故井遂有辨、閭伍無雜、用能七教克宣、八政斯序」。

（33）

臨難殉軀 奄從非命

臨難殉軀Ⅱ「于景墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）…「霜心內發、武德外雄、當朝正色、臨難匪躬」。

臨難Ⅱ『禮記』曲禮上…「臨財母苟得、臨難母苟免。很母求勝、分母求多。疑事母質、直而勿有」。

殉軀Ⅱcf.『隋書』卷六十六「房彥謙傳」…「凡此小國、尚足名臣、齊・陳之疆、豈無良佐。但以執政壅蔽、懷私徇軀、忘國憂家、外同內忌」。『北史』は「殉軀」につくる。

奄從非命Ⅱ「封柔墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）…「夫人博陵崔氏、年廿九、以熙平二年八月十日奄遭非命云亡」。奄從Ⅱ『北齊書』卷二十一「封隆之傳」…「何期報善無徵、

（34）

言命遺績 有悼于懷

奄從物化、言念忠賢、良可痛惜」。

非命Ⅱ『漢書』卷九十九下「王莽傳下」…「昔秦燔詩書以立私議、莽誦六藝以文姦言、同歸誅塗、俱用滅亡、皆炕龍絕氣、非命之運、紫色繩聲、餘分閭位、聖王之驅除云爾」。

遺績Ⅱ鮑照「傷逝賦」（『鮑明遠集』卷二）…「志存業而遺績、身先物而長辭」。

有悼于懷Ⅱ『宋書』卷四十七「劉懷肅傳」…「近先登濁水、殞身鋒鏑、誠節俱亮、矜悼于懷」。「元譚墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）…「帝用悼懷、追贈假節鎮遠將軍恆州刺史」。

「高道悅墓誌」（同前）…「朕甚振悼于厥心。可贈散騎常侍營州刺史、諡曰貞侯、兼賜帛一千匹」。「于纂墓誌」（同前）…「聖上聞乃制詔曰、君意懷和瑾、歷任勤明、不幸殞沒、用悼于懷」。

「元悛墓誌」（同前）…「天子言念永往、悼切於懷、有詔特贈龍驤將軍太常少卿」。「元愷墓誌」（同前）…「天子言念永往、悼惜於懷、有詔贈輔國將軍假節廣州刺史」。

（35）

宜申追寵 式光往烈

宜申追寵Ⅱ「元維墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）…「言念遺烈、殤悼兼懷、窀穸有期、宜申追遠」。「高猛墓誌」（『新出魏晉南北朝墓誌疏證』）…「方資良幹、光贊治猷、徽業不永、寔用傷惻。卜遠有期、宜申榮寵」。

追寵Ⅱ『宋書』卷四十五「王鎮惡傳」…「鎮惡誠著艱難、勳參前烈、殊績未酬、宜蒙追寵、願敕有司、議其褒贈」。

式光Ⅱ『宋書』卷八十六「劉劭傳」…「昔王允秉誠、卜壺



峻節、均風往德、歸茂先軌。泉途就永、冤逝無追、思崇徽策、式光悼史」。

往烈Ⅱ沈約「奏彈王源」(『文選』卷四十)Ⅱ「給事黃門侍郎兼御史中丞吳興、邑中正臣沈約稽首言、臣聞齊大非偶、著乎前誥。辭霍不婚、垂稱往烈」。

(36) 粵元象二年十月十七日 遷葬於故鄉司徒公之塋

遷葬Ⅱ「周禮」地官媒氏Ⅱ「凡嫁子娶妻、入幣純帛、無過五兩。禁遷葬者、與嫁殯者」(『三國志』卷三十四「先主甘皇后傳」Ⅱ「章武二年、追諡皇思夫人、遷葬於蜀、未至而先主殂隕」。

(37) 千秋易往 萬古難留

千秋易往・萬古難留Ⅱ「爾朱紹墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』Ⅱ「千秋易往、萬古難追、舟壑既遷、陵谷方貿、故刊石泉門、以圖永久」。

(38) 故鐫石泉門 以彰永久

故鐫石泉門・以彰永久Ⅱ「爾朱紹墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』Ⅱ「千秋易往、萬古難追、舟壑既遷、陵谷方貿、故刊石泉門、以圖永久」。

泉門Ⅱ庾信「後魏驃騎將軍荊州刺史賀拔夫人元氏墓誌銘」(『庾子山集』卷十六)Ⅱ「卽以其年三月二十日歸葬于咸陽之石安原。既異乘鸞、翩然永去。雖非舞鶴、卽掩泉門、欲誌佳城」(『倪璠集注』「泉門、墓門。卽所謂羨門也」

(39) 其詞曰 丹蚪降祉 姜水載清

其詞曰Ⅱ詞は四字二句ごとに韻を踏み、八句ごとに換韻する。韻字は「清」、「生」、「聲」、「京」、「宰」、「海」、

「綵」、「改」。「依」、「飛」、「暈(暉の異體字)」、「歸」。「施」、「池」、「枝」、「長」となる。『山左金石志』が既に指摘しているが、最後の「長」は韻があわず、「痛矣離長」は「痛矣長離」とし、「離」を韻字すべきであろう。丹蚪Ⅱ潘嶽「滄海賦」(『藝文類聚』卷八)Ⅱ「其蟲獸則素蛟丹蚪、元龜靈鼉、脩龍巨鯢、紫貝騰蛇、玄螭蚴蚪」。

「史記」卷一「五帝本紀正義」所引「帝王世紀」Ⅱ「神農氏、姜姓也。母曰任姒、有蟾氏女、登爲少典妃、遊華陽有神龍首、感生炎帝。人身牛首、長於姜水。有聖德、以火德王、故號炎帝」。

降祉Ⅱ「史記」卷三十三「魯周公世家」Ⅱ「天降祉福、唐叔得禾、異母同穎、獻之成王、成王命唐叔以餽周公於東土、作餽禾」。「宋書」卷二十「樂志二」Ⅱ「肅肅嚴宮、藹藹崇基。皇靈降祉、百祇具司」。「元貴妃墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』Ⅱ「祥發樞電、慶漸姬川、天祇降祉、神人告遷」。

姜水Ⅱ「說文解字」十二篇下「姜、神農居姜水、因以爲姓」。「呂尙墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』Ⅱ「姜水淵澄、營丘岳秀、葉蔚花光、根深枝茂」。

載清Ⅱ「詩」小雅「四月」Ⅱ「相彼泉水、載清載濁。我日構禍、曷云能穀」。「吳遷墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』Ⅱ「汝穎載清、蠻夷僉服、遐跡慕義、緼負來賓」。

(40) 大人應期 命世挺生

大人應期・命世挺生Ⅱ「宋書」卷二「武帝紀中」Ⅱ「相國宋公、天縱睿聖、命世應期、誠貫三靈、大節宏發」。

大人應期Ⅱ「宋書」卷二十七「符瑞志上」Ⅱ「元熙元年十

二月二十四日、四黑龍登天。易傳曰、冬龍見、天子亡社稷、大人應天命之符」。

應期Ⅱ應貞「晉武帝華林園集詩」（『文選』卷二十）：「光我晉祚、應期納禪。位以龍飛、文以虎變」。「夏承碑」（『漢代石刻資料集成』）：「於穆皇祖、天挺應期、佐時理物、紹繼先軌、積德勤紹、燕于孫子」。

命世挺生Ⅱ蔡邕「陳太丘碑」（『文選』卷五十四「辯命論」注）：「元方・季方、皆命世挺生、膺期特授」。「劉懿墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「大丞相勃海王命世挺生、應期霸世」。

命世Ⅱ『漢書』卷三十六「楚元王傳贊」：「傳曰、聖人不

出、其間必有命世者焉、豈近是乎」。『孟子』公孫丑下：「五百年必有王者興、其間必有名世者。由周而來、七百有餘歲矣。以其數則過矣、以其時考之則可矣」。

挺生Ⅱ『三國志』卷四十五「楊戲傳」：「皇帝遺植、爰滋八方、別自中山、靈精是鍾、順期挺生、傑起龍驤」。

（41）

垂竿起譽 罷鉤流聲

垂竿Ⅱ劉孝綽「釣竿」（『樂府詩集』卷十八）：「蓮渡江南手、衣淪京兆眉。垂竿自來樂、誰能爲太師」。『晉書』卷七十四「桓豁傳」：「故宜明揚仄陋、登庸賢雋、使版築有冲天之舉、渭濱無垂竿之逸」。

起譽Ⅱ「元演墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「轉拜中壘將軍散騎侍郎、起譽西禁」。

罷鉤Ⅱ「莊子」田子方：「文王觀於臧、見一丈夫釣、而其釣莫釣。非持其釣有釣者也、常釣也」。

流聲Ⅱ『三國志』卷一「武帝紀」裴松之注：「魏書載公令

曰、昔趙奢・寶嬰之爲將也、受賜千金、一朝散之、故能濟成大功、永世流聲」。「元演墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「初除太子洗馬、流聲東朝」。

（42）

經綸宇宙 莫之与京

經綸Ⅱ『易』屯：「象曰、雲雷屯。君子以經綸」。『元珍墓誌』（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「綺綜王言、經綸衰闕、出則陪駕、入參侍席、聲蓋一時、道彰遠邇」。

莫之与京Ⅱ『春秋左氏傳』莊公二十二年：「有鳩之後、將育于姜。五世其昌、竝于正卿。八世之後、莫之與京」。（注）「京、大也」。

（43）

胤司下蕃 公衡上宰

胤司Ⅱ用例未詳。

下蕃Ⅱ『後漢書』列傳第五十一「左周黃傳」：「贊曰、雄作納言、古之八元。舉升以彙、越自下蕃」。

公衡Ⅱ用例未詳。

上宰Ⅱ『魏書』卷二十九：「吳寇未殄滅、亂象侵邊疆。天子命上宰、作蕃于漢陽」。「馮太妃墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「誕茲淑媛、言告言歸、來嬪上宰、實惟元妃」。

（44）

既顯營丘 復標東海

既顯營丘Ⅱ『史記』卷三十二「齊太公世家」：「於是武王已平商而王天下、封師尚父於齊營丘」。

復標東海Ⅱ『史記』卷三十二「齊太公世家」：「太公望呂尚者、東海上人」。注（3）參照。

（45）

四履流芳 五城降綵

四履Ⅱ『宋書』卷二「武帝紀中」：「故曲阜光啓、遂荒徐

宅、營丘表海、四履有聞。」「崔混墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「啓濬源於姜川、肇崇基於大嶽、宅四履以建侯、垂大風而一變」。

流芳Ⅱ曹植「洛神賦」(『文選』卷十九)：「踐椒塗之郁烈、步衡薄而流芳」。

五城Ⅱ「史記」卷二十八「封禪書」：「方士有言、黃帝時爲五城十二樓、以候神人於執期、命曰迎年」。

降綵Ⅱ周武帝「大周二教鍾銘」(『廣弘明集』卷二十八)：「靈圖降采、慧日垂暉。金河霧集、銀澗雲飛」。

(46)

繁柯茂葉 傳華無改

繁柯茂葉・傳華無改Ⅱ「禮記」禮器：「其在人也、如竹箭之有筠也、如松柏之有心也。二者居天下之大端矣。故貫四時而不改柯易葉」。

繁柯茂葉Ⅱ「晉書」卷二十四「職官志」：「是以泰始盡於太康、喬柯茂葉、來居斯位」。

繁柯Ⅱ應瑒「迷迭賦」(『藝文類聚』卷八十一)：「燭白日之炎陽、承翠碧之繁柯。朝敷條以誕節、夕結秀而垂華」。

茂葉Ⅱ王粲「迷迭賦」(『藝文類聚』卷八十一)：「布萋萋之茂葉兮、挺苒苒之柔莖。色光潤而采發兮、以孔翠之揚精」。

精Ⅱ「元文墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「茂葉扶疏、鬱陵雲際、既明且哲、又聰與慧」。

傳華Ⅱ「南齊書」卷二十二「豫章文獻王傳」：「承當刊石紀功、傳華千載、宜須盛述、實允來談」。

「元宥墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「若夫分源巨壑、析本高林、拖玉鳴鸞、傳華弈世、固無得而稱焉」。

(47)

伊宗作輔 忠義是依

伊宗Ⅱ阮籍「詠懷詩」(『藝文類聚』卷二十六)：「於赫帝朝、伊衡作輔」。

作輔Ⅱ「三國志」卷一「武帝紀」裴松之注：「蓋唐虞之盛、三后樹功、文武之興、且奭作輔、二祖成業、英豪佐命」。

「穆紹墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「自斯已降、并國而昌、或以忠貞作輔、或以文武登相」。

是依Ⅱ「國語」周語中：「鄭武莊有大勳力于平桓、我周之東遷、晉鄭是依、子頹之亂、又鄭之繇定」。

(48)

清盪昏霧 橫掃塵飛

清盪Ⅱ「宋書」卷一「武帝紀上」：「公之初剋齊也、欲停鎮下邳、清盪河洛、既而被徵使至、即日班師」。

昏霧Ⅱ「魏書」卷四十「陸叡傳」：「又南土昏霧、暑氣鬱蒸、師人經夏、必多疾病」。

橫掃Ⅱ用例未詳。

塵飛Ⅱ陸機「漢高祖功臣頌」(『文選』卷四十七)：「芒芒宇宙、上墜下黷。波振四海、塵飛五嶽」(李善注)「波振・塵飛、以喻亂也」。

(49)

日月再朗 六合更暈

日月再朗Ⅱ「宋書」卷六十八「彭城王義康傳」：「運革三朝、歲盈三紀、天地改朔、日月再升、陶形賦氣、咸蒙更始」。

再朗Ⅱ「宋書」卷七十五「王僧達傳」：「陛下孝誠發衷、義順動物、自龍飛以來、實應九服同歡、三光再朗」。

更暈Ⅱ暈は當墓誌では暉に同じ。

(50)

玉帛斯集 福祿攸歸

玉帛Ⅱ「論語」陽貨：「子曰、禮云禮云、玉帛云乎哉。樂

(51)

仁壽無遠 積善空施

仁壽無遠・積善空施Ⅱ『劉俗墓誌』(『漢魏南北朝墓誌彙編』)・「積善空言、仁壽茫昧、清風日注、英猷長晦」。

仁壽無遠Ⅱ『楊播墓誌』(『漢魏南北朝墓誌彙編』)・「智流無極、仁壽不長、曙月落景、寒谷凝霜」。

仁壽Ⅱ『論語』雍也・「子曰、知者樂水、仁者樂山。知者動、仁者靜。知者樂、仁者壽」。『漢書』卷七十二「王吉傳」・「臣願陛下承天心、發大業、與公卿大臣延及儒生、述舊禮、明王制、驅一世之民濟之仁壽之域、則俗何以不若成康、壽何以不若高宗」、(師古注)「以仁撫下、則群生安逸而壽考」。

積善Ⅱ『周易』坤・「積善之家、必有餘慶。積不善之家、必有餘殃」。

空施Ⅱ『春秋繁露』保位權・「賞不空施、罰不虛出、是以群臣分職而治、各敬而事」。

(52)

風酸夏草 霜結春池

風酸夏草・霜結春池Ⅱ本墓誌に「享年不永、春秋卅三、元象元年正月廿四日、終於家」とあるように、高湛が早世したことを指す。「元誘墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)・「風搖宿草、霧謁寒松、年茂雖遠、芳彩終濃」。

「元孟輝墓誌」(同前)・「宜控雲轡、高步九萬、昊天不弔、嚴霜夏墜、良苗始穎、垂實而落」。

風酸Ⅱ『楊昱墓志』(『新出魏晉南北朝墓誌疏證』)・「風酸

(53)

崑山墜玉 桂樹摧枝

崑山墜玉・桂樹摧枝Ⅱ『李遵墓誌』(『漢魏南北朝墓誌彙編』)・「方將克終令軌、顯陟端衡、而鍾山墜玉、桂圃摧芳」。

崑山墜玉Ⅱ『呂氏春秋』孟春紀・「人不愛崑山之玉・江漢之珠、而愛己一蒼璧小璣、有之利故也」、(高誘注)「崑山之玉、燔以爐炭、三日三夜、色澤不變、玉之美者也」。桂樹Ⅱ『楚辭』遠遊・「嘉南州之炎德兮、麗桂樹之冬榮」。摧枝Ⅱ『宋書』卷二十一「樂志三」・「卒逢風雨、樹折枝摧。雄來驚雌、雌獨愁棲」。魏明帝「燕歌行」(『藝文類聚』卷四十二)・「白日晚忽西傾、霜露慘淒塗階庭、秋草捲葉摧枝莖、翩翩飛蓬常獨征、有似遊子不安寧」。

(54)

悲哉永慕 痛矣離長

永慕Ⅱ曹植「洛神賦」(『文選』卷十九)・「超長吟以永慕兮、聲哀厲而彌長」。「蕭敷墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)・「道長世短、獨塵緬邈。感惟既往、永慕慟心」。離長Ⅱ徐陵「別毛永嘉詩」(『藝文類聚』卷二十九)「願子厲清規、歸來振羽儀。嗟餘今老病、此別恐長離」。

魏の故の假節督齊州諸軍事輔國將軍齊州刺史高公墓誌銘。

君諱は湛、字は子澄、勃海滌の人なり。靈根遠く秀で、慶兆を渭川に啓き、芳德遐く流れ、大風を東海に宣ふ。範を百王に作り、聲を萬古に垂る者なり。故に清公勢い重くして、鄭伯師を捐て、元卿位尊くして、管仲禮を辭するは、皆哲に譲り賢を推し、遠く風軌を明らかにする所以なり。祖冀州刺史、勃海公。文は昭武は烈、望中夏

に標<sup>あざわ</sup>れ、惠朝野を沾し、愛周行に結ぶ。考侍中、尙書令、司徒公。英風秀逸、儁氣雲馳し、虬帝鄉を顧み、威宇縣に流る。君慶緒を綿基より稟け、餘瀾を海澳より挹む。幼くして端凝を尙び、長じて文雅を好み、道に非ざれば親しまず、唯だ德のみ是れ与す。儒素の間を逍遙し、申穆の遺風を慕い、文史の際を徘徊し、牧馬の逸藻を追う。春に憑きて翰に灑ぎ、月に席して琴を抽くに至りては、昔哲を邁りて以て孤り遊び、時流を超えて獨り遠し。熙平運を啓くに、起家して司空參軍事と爲り、揚烈將軍、羽林監に轉ず。天平の始め、襄城命を阻む。君文武兩兼、忠義奮發、城に還りて將を斬り、蠻左歸を同じくす。朝廷其の能を嘉し、縉紳其の義に服す。驪驤將軍を假し、襄城郡事を行わしむ。君績を著すこと既に崇きも、勞を賞すること未だ允わず。尋で使持節、都督南荊州諸軍事、鎮軍將軍、南荊州刺史に除せらる。時において僞賊陳慶旅を率いて攻圍し、孤城獨守し、載ち寒暑を離、終に能く邊陲を剋保し、全て民境を怙<sup>たも</sup>んず。復た大都督、行廣州事に除せらるも、享年永からず、春秋卅三、元象元年正月廿四日、家に終わる。皇上動哀し、能言涙を灑ぐ。迺ち詔有りて曰く、故の持節、都督南荊州諸軍事、假鎮軍將軍、揚烈將軍、員外羽林監、行南荊州諸軍事、南荊州刺史、當州大都督高子□、識用開敏、氣幹英發にして、蕃翰を擁攝して、誠效尅<sup>き</sup>く宣ぶ。難に臨みて軀を殉じ、奄ち非命に従う。言に遺績を命じ、懷より悼む有り。宜しく追寵を申ぶべく、式て往烈を光かし、假節、督齊州諸軍事、輔國將軍、齊州刺史を贈るべし。粵に元象二年十月十七日、葬を故鄉司徒公の塋に遷す。千秋往き易く、萬古留め難し。故に石に泉門に鐫り、以て永久を彰かにせん。

其の詞に曰く、丹虬社を降し、姜水載に清たり。大人期に應じ、世に命じて生を挺く。竿を垂らして譽を起て、釣を罷めて聲を流す。

宇宙を經綸し、これより京<sup>だ</sup>なるは莫し。下蕃を胤司し、上宰に公衡たり。既に營丘に顯れ、復た東海に標る。四履芳を流し、五城綵を降す。柯を繁らせ葉を茂らせ、華を傳えて改むることなし。伊宗輔と作り、忠義是れ依る。昏霧を清盪し、塵飛を橫掃す。日月再び朗らかにして、六合更に暈<sup>かろ</sup>く。玉帛斯れ集まり、福祿歸する攸なり。仁壽遠きこと無く、積善空しく施す。風夏草を酸<sup>く</sup>しめ、霜春池に結す。崐山玉を墜とし、桂樹枝を摧く。悲きかな永しえに慕い、痛まじきかな長しえに離る。

#### (四) 劉懿墓誌 (NAN0407X)

サイズ 高一尺六寸、廣一尺六寸 (『山右石刻叢編』) 長五八cm、寬五六cm (『北京圖書館藏中國歷代石刻拓本匯編』)

字數 三十二行、行ごとに三十三字。

字體 正書。(『山右石刻叢編』、『北京圖書館藏中國歷代石刻拓本匯編』)。

出土年 道光初。

出土地 山西忻州 (『山右石刻叢編』。現山西省忻州市)。

原石の所在 不明。

按北齊書北史本傳、竝作劉貴、無字。北史簡略齊書、官階事實皆與碑合、而碑敘官階較詳。如歷爾朱榮府騎兵參軍、而傳不書第一酋長。建義初、封敷城縣伯、邑五百戶、除左將軍・太中大夫、尋進爲公、而碑多「除直閣將軍左中郎將」九字。加撫軍將軍前、多「拜散騎常侍」五字。碑云、除使持節・都督涼州諸軍事・本將軍・涼州刺史・鎮西將軍、常侍・開國如故、而傳第四、除涼州刺史。傳云、爲征南



將軍·金紫光祿·兼左僕射·西道行臺使、而碑云、征南將軍·金紫光祿大夫·兼尚書右僕射·西南道行臺使。碑云、復除使持節·都督二汾晉三州諸軍事·驃騎將軍·晉州刺史、又行汾州事、而傳第三云、除晉州刺史、轉行汾州事。碑云、除使持節·都督肆州諸軍事·本將軍·肆州刺史、又加驃騎大將軍·儀同三司、而傳第三云、以本官除肆州刺史、轉行建州事。碑云、爲使持節·都督陝州諸軍事·本將軍·陝州刺史、儀同·開國如故、傳第三云、除陝州刺史。碑云、又以本秩爲御史中尉、復兼尚書僕射·西南道行臺、加開府、餘如故、傳云、除御史中尉·肆州大中正、加行臺僕射。碑云、卒、贈使持節·侍中·太保·太尉公·錄尚書事·都督冀定瀛殷并五州諸軍事·冀州刺史、餘官如故、傳云、贈冀定并殷瀛五州軍事·太保·太尉公·錄尚書事·冀州刺史。雖互有詳略、而次序前後、無不脗（吻）合、其遷官年分、傳詳於碑。傳書、謚曰忠武、而碑則無之。長子元孫、員外郎、肆州中正、碑云、爲撫軍將軍·銀青光祿大夫·都督肆州諸軍事·肆州刺史。次子洪徽嗣、武平末、假儀同三司、奏門下事、碑云、世子、散騎常侍、千牛備身、而北史又云、樂縣男、卒贈都督燕州刺史、兩傳亦各不同。次子徽彥·徽祖、則傳皆不載。又本傳、父乾、魏世贈肆州刺史、碑不著其名。銘後條列其妻子子婦官階世族、其例爲以前墓銘所未有。其妻爲常山王之孫、尚書元生之女。洪徽妻爲渤海高王之女、王即高歡也。元孫妻爲元恭之女。元恭、乃普泰帝。初爲廣陵王、嗣位後、爲高歡所弑、西魏追尊爲節閔皇帝、而碑但書驃騎大將軍·司徒公、竝王爵不書、豈有意諱之歟。忻州、古秀容地。兩傳皆云、貴、秀容人、而碑顧云宏農華陰人。其葬所、但書肆盧鄉孝義里、而亦不言秀容、豈諱言秀容、亦有故歟。兩傳稱、貴性嚴峻、峭直所歷、莫不肆其威酸、非理殺害、視下如草芥。碑云、猛烈同於夏日、嚴厲等於秋霜。但狀其威、而不言有德愛加民、蓋貴一刻礪人、

傳碑皆實錄也。貴、初以騎兵佐爾朱榮、以抗孝莊。復附高歡以滅爾朱。神武本紀頗載其從遊輔贊事、而兩世聯姻帝室、既不忠於魏、又有負於爾朱。惟在高氏與神武有布衣之舊、雖非佐命元功、而以懿親配享、延賞後人。碑末、舊姻新特連類而書九原有知其亦慙慙否耶。又按、兩傳名貴、而碑稱名懿、字貴珍、意當時名以字行、而又去其下一字耳。墓在忻州西九原岡上。道光間、土人掘地竝古玉數事、州人焦氏購得其石、後以拓者眾闕其一角。然通體完整、只泐八字。筆法類鍾太傅。元魏碑碣益少、此出土較後、未爲諸家著錄、良可寶貴也。（《山右石刻叢編》卷二）

### 『北齊書』卷十九 劉貴傳

劉貴、秀容陽曲人也。父乾、魏世贈前將軍·肆州刺史。貴剛格有氣斷、歷爾朱榮府騎兵參軍。建義初、以預定策勳、封敷城縣伯、邑五百戶。除左將軍·太中大夫、尋進爲公。榮性猛急、貴尤嚴峻、每見任使、多愜榮心、遂被信遇、位望日重、加撫軍將軍。永安三年、除涼州刺史。建明初、爾朱世隆專擅、以貴爲征南將軍·金紫光祿·兼左僕射·西道行臺、使抗孝莊行臺元顯恭於正平。貴破顯恭、擒之、竝大都督裴雋等、復除晉州刺史。普泰初、轉行汾州事。高祖起義、貴棄城歸高祖於鄴。太昌初、以本官除肆州刺史、轉行建州事。天平初、除陝州刺史。四年、除御史中尉·肆州大中正。其年、加行臺僕射、與侯景·高昂等討獨孤如願於洛陽。貴凡所經歷、莫不肆其威酸。修營城郭、督責切峻、非理殺害、視下如草芥。然以嚴斷濟務、有益機速。性峭直、攻訐無所迴避、故見賞於時。雖非佐命元功、然與高祖布衣之舊、特見親重。興和元年十一月卒。贈冀定并殷瀛五州軍事·太保·太尉公·錄尚書事·冀州刺史、謚曰忠武。齊受禪、詔祭告其墓。皇建中、配享高祖廟庭。長子元孫、員外郎·肆州中正、早

卒。贈肆州刺史。次子洪徽嗣。武平末、假儀同三司、奏門下事。

# 『北史』卷五三 劉貴傳

劉貴、秀容陽曲人也。剛格有氣斷。歷爾朱榮府騎兵參軍。榮性猛急、貴尤嚴峻、任使多愜榮心。普泰初、行汾州事、棄戍歸齊神武。累遷御史中尉。肆州大中正、加開府。西道行臺僕射。貴所歷莫不肆其威酸、非理殺害、視下如草芥。性峭直、攻訐無所回避。雖非佐命元功、然與神武布衣舊、特見親重。卒、贈太保。太尉公。錄尚書事、諡忠武。齊受禪、詔祭告其墓。皇建中、配享神武廟庭。次子洪徽嗣樂縣男。卒、贈都督。燕州刺史。

## （釋文篇）

魏故使持節侍中驃騎大將軍太保太尉公錄尚書事都督冀定瀛殷并涼汾晉建邦

肆十一州諸軍事冀州刺史史郟肆二州大中正第一酋長敷城縣開國公劉君墓誌銘

君諱懿字貴珍弘農華陰人也自參龍啓胄赤鳥降祥磐石相連犬牙交錯長原遠葉

繁衍不窮斧衣朱紱史聯弈世祖給事德潤於身民譽斯在父肆州行成於己名高當

世君體局強正氣幹雄立剛柔竝運方圓備舉棄置書劔宿有英豪之志指畫山澤早

懷將率史心起家大將軍府騎兵參軍第一酋長莊帝之初以勳參義舉封敷城縣

開國伯食史五百戶除直閣將軍左中郎將左將軍太中大夫帝高時意以爲未盡進

爵爲公史五百拜散騎常侍撫軍將軍乃除使持節都督涼州諸軍事本將軍涼州

史假鎮西將軍常侍開國如故又爲征南將軍金紫光祿大夫兼尚書右僕射西南

史行臺復除使持節都督二汾晉三州諸軍事驃騎將軍晉州刺史又行汾州事大丞

相勃海王命世挺生應期霸世君既同德比義事等魚水乃除使持節都督肆州諸軍

事本將軍肆州刺史又加驃騎大將軍儀同三司餘如故及聖明啓運定鼎鄴宮乃睭

西顧權烽未息遂以君爲使持節都督郟州諸軍事本將軍郟州刺史儀同開國如故

又以本秩爲御史中尉復兼尚書僕射西南道行臺加開府餘如故式遏奸寇鎮靜河

洛復路還朝仍居本位君自解巾入仕撫劔從戎威略有聞強毅著稱其猶高松有棟

梁之質類如金石懷堅剛之性既時逢多難世屬愍憂羣飛競起橫流未歇折衡行陣

之間運籌帷幄之內雄畧莊志與韓白連衡將略兵權共孫吳合契猛烈同於夏日嚴

厲等於秋霜去草逐雀懷鶴鷹之氣誅豺制兕起臥虎之威降年不永奄從晨露以興

和元年十一月辛亥朔十七日丁卯薨於鄴都追贈使持節侍中太保太尉公錄尚書

事都督冀定瀛殷并五州諸軍事冀州刺史餘官如故粵以二年歲在庚申正月庚戌



劉懿墓誌

朔廿四日癸酉葬於肆盧鄉孝義里乃作銘曰

森森長瀾巖巖峻趾就日成德聚星效祉家風未沫世祿不已於

穆夫君一日千里昂

昂風氣烈烈霜威進退有度信義無違行高州里聲滿邦畿抗足

高驚理隔奮飛秉麾

執鐸南臨北撫肅清邦國折衝壇雘駿足未窮逸翻方舉奄異金

石遽同草莽眷言歸

奔有嗟臨穴荆棘方生松檟將列千秋萬古光沈影絕陵谷若虧

聲芳有斯

夫人常山之孫尚書左僕射元生之女

長子撫軍將軍銀青光祿大夫都督肆州諸軍事肆州

刺史元孫

妻驃騎大將軍司徒公元恭之女

世子散騎常侍千牛備身洪徽

妻大丞相勃海高王之第三女

次子肆州主簿徽彥

少子徽祖

（語注篇）

魏故使持節·侍中·驃騎大將軍·太保·太尉公·錄尚書

事·都督冀定瀛殷并涼汾管建鄴肆十一州諸軍事·冀州刺

史·鄴肆二州大中正·第一酋長·數城縣開國公劉君墓誌

銘。

君諱懿。字貴珎。弘農華陰人也。自秦龍啓胄。赤鳥降祥。<sup>②</sup>

磐石相連。犬牙交錯。<sup>③</sup>長原遠葉。繁衍不窮。<sup>④</sup>斧衣朱紱。

蟬聯弈世。<sup>⑤</sup>祖給事。德潤於身。民譽斯在。父肆州。行成



於己。名高當世。君體局強正。氣幹雄立。剛柔竝運。方圓備舉。棄置書劍。宿有英豪之志。指畫山澤。早懷將率之心。起家□大將軍府騎兵參軍。第一酋長。莊帝之初。以勳參義舉。封敷城縣開國伯。食邑五百戶。除直閣將軍。左中郎將。左將軍。太中大夫。帝當時意。以為未盡。進爵為公。□五百。拜散騎常侍。撫軍將軍。乃除使持節。都督涼州諸軍事。本將軍。涼州□□。假鎮西將軍。常侍。開國如故。又為征南將軍。金紫光祿大夫。兼尚書右僕射。西南道行臺。復除使持節。都督二汾晉三州諸軍事。驃騎將軍。晉州刺史。又行汾州事。大丞相勃海王命世挺生。應期霸世。君既同德比義。事等魚水。乃除使持節。都督肆州諸軍事。本將軍。肆州刺史。又加驃騎大將軍。儀同三司。餘如故。及聖明啓運。定鼎鄴宮。乃陞西顧。權鋒未息。遂以君為使持節。都督鄭州諸軍事。本將軍。鄭州刺史。儀同。開國如故。又以本秩為御史中尉。復兼尚書僕射西南道行臺。加開府。餘如故。式遏奸寇。鎮靜河洛。復路還朝。仍居本位。君自解巾入仕。撫劍從戎。威略有聞。強毅著稱。其猶高松有棟梁之質。類如金石懷堅剛之性。既時逢多難。世屬愍憂。羣飛競起。橫流未歇。折衝行陣之間。運籌帷幄之內。雄圖壯志。與韓白連衡。將略兵權。共孫吳合契。猛烈同於夏日。嚴厲等於秋霜。去草逐雀。懷鶴鷹之氣。誅豺制兇。起臥虎之威。降年不永。奄從晨露。以興和元年十一月辛亥朔十七日丁卯。薨於鄴都。追贈使持節。侍中。太保。太尉公。錄尚書事。都督冀定瀛殷并五州諸軍事。冀州刺史。餘官如故。粵以二年歲在庚申正月庚戌朔廿四日癸酉。葬於肆盧鄉孝義里。

乃作銘曰。森森長瀟。巖巖峻趾。就日成德。聚星效祉。家風未沫。世祿不已。於穆夫君。一日千里。昂昂風氣。烈烈霜威。進退有度。信義無違。行高州里。聲滿邦畿。抗足高鶩。理隔奮飛。秉麾執鐸。南臨北撫。肅清邦國。折衝壇坫。駿足未窮。逸翮方舉。奄異金石。

遽同草莽。眷言歸奔。有嗟臨穴。荊棘方生。松檟將列。千秋萬古。光沈影絕。陵谷若虧。聲芳有晰。

夫人常山王之孫尚書左僕射元生之女。長子撫軍將軍。銀青光祿大夫。都督肆州諸軍事。肆州刺史元孫。妻驃騎大將軍。司徒公元恭之女。世子散騎常侍。千牛備身洪徽。妻大丞相勃海高王之第三女。次子肆州主簿徽彥。少子徽祖。

# (1) 君諱懿 字貴珍 弘農華陰人也

『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「劉貴、秀容陽曲人也。」  
 『北齊書』卷二十一「高乾傳」：「自昂初以豪俠立名、為之羽翼者、呼延族、劉貴珍、劉長狄、東方老、劉士榮、成五、韓願生、劉桃棒。隨其建義者、李希光、劉叔宗、劉孟和。竝仕宦顯達。」

## (2) 自參龍啓胄 赤鳥降祥

參龍啓胄 赤鳥降祥 〔獨孤思男墓誌銘〕（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「夫人諱思男、代郡平城人也。發系御龍、降祥赤雀、濫觴激而遂遠、綿厥積以不窮。」

參龍 〔春秋左氏傳〕昭公二十九年：「對曰、昔有鸞叔安有裔子、曰董父實。甚好龍。能求其耆欲以飲食之。龍多歸之、乃擾畜龍以服事帝舜。帝賜之姓、曰董氏、曰參龍、封諸潁川。饒夷氏其後也。故帝舜氏世有畜龍。及有夏孔甲、擾于有帝。帝賜之乘龍、河漢各二、各有雌雄。孔甲不能食、而未獲參龍氏、有陶唐氏既衰。其後有劉累學擾龍于參龍氏、以事孔甲、能飲食之。夏后嘉之、賜氏曰御龍。」『漢書』卷一下「高帝紀下」贊：「春秋晉史蔡墨有言、陶唐氏既衰、其後有劉累、學擾龍、事孔甲、范氏其

後也。而大夫范宣子亦曰、祖自虞以上爲陶唐氏、在夏爲御龍氏、在商爲豕韋氏、在周爲唐杜氏、晉主夏盟爲范氏。范氏爲晉士師、魯文公世奔秦。後歸于晉、其處者爲劉氏。

啓冑Ⅱ「侯剛墓誌」（《漢魏南北朝墓誌彙編》）Ⅱ「其詞曰、啓冑燕河、世振其芳、派彼清流、胤此岳方」。

赤鳥Ⅱ「宋書」卷二十七「符瑞志上」Ⅱ「漢高帝父曰劉執嘉。執嘉之母、夢赤鳥若龍戲己、而生執嘉、是爲太上皇帝」。「呂氏春秋」應同Ⅱ「及文王之時、天先見火、赤鳥銜丹書集於周社、文王曰、火氣勝。火氣勝、故其色尙赤、其事則火」。

降祥Ⅱ「宋書」卷二十九「符瑞志下」Ⅱ「故能九服混心、萬邦含愛、圓神降祥、方祇薦裕、休珍雜沓、景瑞畢臻」。

（3） 磐石相連 犬牙交錯

磐石相連 犬牙交錯Ⅱ「史記」卷十「孝文本紀」Ⅱ「高帝封王子弟、地犬牙相制（索隱言、封子弟境土交接、若犬之牙不正相當而相銜入也）、此所謂磐石之宗也（索隱言其固如磐石。此語見太公六韜也）、天下服其疆、二矣」。「元龍墓誌」（《漢魏南北朝墓誌彙編》）Ⅱ「犬牙攸在、磐石斯觀、三千以擊、九萬伊搏」。

（4） 長原遠葉 繁衍不窮

長原Ⅱ「宋書」卷六十七「謝靈運傳」Ⅱ「決飛泉於百仞、森高薄於千麓。寫長源於遠江、派深沱於近瀆」。「楊泰墓誌」（《漢魏南北朝墓誌彙編》）Ⅱ「長源浩浩、遠冑攸攸、起自唐叔、發系隆周」。「吐谷渾靜媚墓誌」（同前）Ⅱ「夫人諱靜媚、河南洛陽人也。蓋其長原帶地、崇基極天、共

削成而爭高、與迴復而競遠」。

遠葉Ⅱ「婁叡墓誌」（《漢魏南北朝墓誌彙編》）Ⅱ「觀夫崇墉厚隰、峭擬削成、遠葉長枝、鬱同扶木」。

繁衍Ⅱ「三國志」卷十八「呂虔傳」裴松之注Ⅱ「晉諸公贊稱覽率素有至行。覽子孫繁衍、頗有賢才相係、奕世之盛、古今少比焉」。

（5） 斧衣朱紱 蟬聯弈世

斧衣Ⅱ「禮記」明堂位Ⅱ「昔者周公、朝諸侯于明堂之位、天子負斧依南鄉而立」。

朱紱Ⅱ「漢書」卷七十三「韋賢傳」Ⅱ「肅肅我祖、國自豕韋、黼衣朱紱、四牡龍旂（師古注、朱紱爲朱裳畫爲亞文也。亞、古弗字也、故因謂之）」。

蟬聯Ⅱ左思「吳都賦」（《文選》卷五）Ⅱ「布漢皐澤、蟬聯陵丘（蟬聯、不絕貌）」。

弈世Ⅱ「國語」周語上Ⅱ「守以敦篤。奉以忠信。奕世載德。不忝前人」。「續漢書」志二十九「輿服志」上Ⅱ「弈世以祀之。明其功也」。「范式碑」（《魏晉石刻資料選注》）Ⅱ「感靈壇之不饗、思隆懿模、以紹弈世、乃與縣之碩儒、咨典謨之中」。

（6） 祖給事 德潤於身 民譽斯在

德潤於身Ⅱ溫子昇「司徒祖瑩墓誌」（《藝文類聚》卷四十七）Ⅱ「自天命生商、王居徙亳、源流悠遠、枝葉繁華。祖德潤於身、聲高邦國。父行成於己、名重京師」。「禮記」大學Ⅱ「曾子曰、十目所視、十手所指、其嚴乎、富潤屋、德潤身、心廣體胖。故君子必誠其意」。

民譽Ⅱ「春秋左氏傳」成公十八年Ⅱ「凡六官之長、皆民譽



也。舉不失職、官不易方、爵不踰德、師不陵正、旅不偪師、民無謗言、所以復霸也」。

(7) 父肆州 行成於己 名高當世

父肆州『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「劉貴、秀容陽曲人也。父乾、魏世贈前將軍·肆州刺史」。

行成於己『前揭注』(6)引『藝文類聚』參照。

行成『禮記』樂記：「是故德成而上、藝成而下、行成而先、事成而後。是故先王有上有下、有先有後、然後可以有制於天下也」。

成己『禮記』中庸：「誠者、非自成己而已也。所以成物也。成己、仁也。成物、知也」。

(8) 君體局強正 氣幹雄立

體局『宋書』卷七十七「柳元景傳」：「太宗即位、令曰、故侍中·尚書令·驃騎大將軍·巴東郡開國公·新除開府儀同三司·南豫州刺史元景、風度弘簡、體局深沈、正義亮時、恭素範物」。

強正『南齊書』卷三十二「王琨傳」：「時穌深被親寵、朝廷多琨強正」。

氣幹『三國志』卷四十七「吳主傳」裴松之注引「吳書」：「以尚書令陳化爲太常。化字元耀、汝南人、博覽衆書、氣幹剛毅、長七尺九寸、雅有威容」。

雄立『赫連悅墓誌』(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「大人虎變、朔野雄立、福祿攸降、部落斯緝」。

(9) 剛柔竝運 方圓備舉

剛柔『易』繫辭下：「子曰、乾坤其易之門邪。乾、陽物也。坤、陰物也。陰陽合德、而剛柔有體、以體天地之撰、

以通神明之德」。『漢書』卷二十八「地理志下」：「凡民函五常之性、而其剛柔緩急、音聲不同、繫水土之風氣、故謂之風」。

竝運『沈約「齊故安陸昭王碑文」(『文選』卷五十九)：「惠與八風俱翔、德與五才竝運」。

方圓『荀子』禮論：「故繩墨誠陳矣、則不可欺以曲直、衡誠縣矣、則不可欺以輕重、規矩誠設矣、則不可欺以方圓、君子審於禮、則不可欺以詐僞」。

備舉『毛詩』周頌「有瞽」：「應田縣鼓、鞀磬祝圉。既備乃奏、簫管備舉」。

(10) 棄置書劍 宿有英豪之志

棄置書劍『北史』卷七十「孟信傳」：「吾家世傳儒學、而未有通官、當由儒非世務也。遂感激、棄書從軍」。「奚眞墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「祖治中長史翰、弱冠多藝、書劍兩閑、佐州翼府、每著能跡」。『史記』卷七「項羽本紀」：「項籍少時、學書不成、去學劍、又不成。項梁怒之。籍曰、書足以記名姓而已。劍一人敵、不足學、學萬人敵。於是項梁乃教籍兵法、籍大喜、略知其意、又不肯竟學」。

棄置『三國志』卷八「公孫瓚傳」裴松之注：「卓既入雒而主見質、紹不能權譎以濟君父、而棄置節傳、迸竄逃亡、忝辱爵命、背上不忠、紹罪二也」。

英豪『三國志』卷一「武帝紀」裴松之注：「蓋唐虞之盛、三后樹功、文武之興、旦奭作輔、二祖成業、英豪佐命」。

(11) 指畫山澤 早懷將率之心

指畫山澤『三國志』卷二十八「鄧艾傳」：「每見高山大

澤、輒規度指畫軍營處所、時人多笑焉。『魏書』卷十五「昭成子孫傳」：「儀竝禮之、共談當世之務、指畫山河、分別城邑、成敗要害、造次備舉」。

指畫『禮記』玉藻：「凡有指畫於君前、用笏。造受命於君前、則書於笏」。

將率『荀子』富國：「守時力民、進事長功、和齊百姓、使人不偷、是將率之事也」。

(12)

起家□大將軍府騎兵參軍 第一酋長

起家□大將軍府騎兵參軍『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「貴剛格有氣斷、歷爾朱榮府騎兵參軍」。『魏書』卷七十四「爾朱榮傳」：「榮大怒、遣其騎兵參軍劉貴馳驛詣軍、加天光杖罰」。

第一酋長『第一領民酋長のこと。劉懿が第一酋長であったことは典籍にはみえない。』

(13)

莊帝之初 以勳參義舉 封敷城縣開國伯 食邑五百戶

莊帝之初 以勳參義舉『劉貴傳の記述から考えるに、「勳參義舉」とは河陰の變を指すか。』『魏書』卷十「孝莊紀」：「(武泰元年四月)庚子、車駕巡河、西至陶渚。榮以兵權在己、遂有異志、乃害靈太后及幼主、次害無上王劼・始平王子正、又害丞相高陽王雍・司空公元欽・儀同三司元恆芝・儀同三司東平王略・廣平王悌・常山王琨・北平王超・任城王彝・趙郡王育・中山王叔仁・齊郡王溫、公卿已下二千餘人」。

封敷城縣開國伯 食邑五百戶『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「建義初、以預定策勳、封敷城縣伯、邑五百戶」。

(14)

除直閣將軍 左中郎將 左將軍 太中大夫

左將軍 太中大夫『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「除左將軍・太中大夫」。

(15)

帝圖時意 以為未盡

帝圖時意『張衡「西京賦」(『文選』卷二)：「及帝圖時、意亦有慮乎神祇。宜其可定以為天邑」。

帝圖『顏延之「三月三日曲水詩序」(『文選』卷四十六)：「有宋函夏、帝圖弘遠」。「石信墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「策勳雖為不次、帝圖猶言未盡」。

時意『晉書』卷八十「王羲之傳」：「倉督監耗盜官米、動以萬計、吾謂誅翦一人、其後便斷、而時意不同」。

(16)

進爵為公□□五百 拜散騎常侍 撫軍將軍

『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「尋進為公。榮性猛急、貴尤嚴峻、每見任使、多愜榮心、遂被信遇、位望日重、加撫軍將軍」。

(17)

乃除使持節 都督涼州諸軍事 本將軍 涼州□□ 假鎮西將軍 常侍 開國如故

涼州□□『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「永安三年、除涼州刺史」。

本將軍『魏書』卷十「孝莊紀」：「以侍中・車騎將軍・尚書右僕射爾朱世隆為使持節・行臺僕射・本將軍・相州刺史、鎮鄴城、以便宜從事」。この本將軍は、さきに授けられた撫軍將軍を指す。

(18)

又為征南將軍 金紫光祿大夫 兼尚書右僕射 西南道行臺

『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「建明初、爾朱世隆專擅、以貴為征南將軍・金紫光祿・兼左僕射・西道行臺、使抗孝莊行臺元顯恭於正平」。

(19)

復除使持節 都督二汾晉三州諸軍事 驃騎將軍 晉州刺史  
又行汾州事

『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「復除晉州刺史。普泰初，轉行汾州事」。

(20)

大丞相勃海王命世挺生 應期霸世

大丞相勃海王高歡のこと。『北史』卷五「廢帝紀」：「〔中興〕二年春二月甲子，以勃海王高歡爲大丞相・柱國大將軍・太師」。

命世挺生『蔡邕「陳太丘碑」(『文選』卷五十四「辯命論」注)：「元方・季方，皆命世挺生，膺期特授」。

命世『漢書』卷三十六「楚元王傳」贊：「傳曰、聖人不<sub>レ</sub>出、其間必有命世者焉、豈近是乎」。『孟子』公孫丑下：「五百年必有王者興、其間必有名世者。由周而來、七百有餘歲矣。以其數則過矣、以其時考之則可矣」。

挺生『三國志』卷四十五「楊戲傳」：「皇帝遺植、爰滋八方、別自中山、靈精是鍾、順期挺生、傑起龍驤」。

應期『應貞「晉武帝華林園集詩」(『文選』卷二十)：「光我晉祚、應期納禪。位以龍飛、文以虎變」。『夏承碑』(『漢代石刻資料集成』)：「於穆皇祖、天挺應期、佐時理物、紹繼先軌、積德勤紹、燕于孫子」。

霸世『史記』卷八十四「賈生列傳」：「彼吳彊大兮、夫差以敗。越棲會稽兮、句踐霸世」。

(21)

君既同德比義、事等魚水

同德比義『三國志』卷十二「崔琰傳」裴松之注引「續漢書」：「融曰、然。先君孔子與君先人李老君、同德比義而相師友、則融與君累世通家也」。『楊保元妻華山郡主元

氏墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「邦家斯慶、雖天桃之賦其灼灼、常棣之歎其穠矣、論德比義、綽有裕焉」。

同德『國語』晉語四：「同姓則同德、同德則同心、同心則同志」。

比義『國語』楚語上：「教之故志、使知廢興者而戒懼焉、教之訓典、使知族類、行比義焉」。

事等魚水『三國志』卷三十五「諸葛亮傳」：「於是與亮情好日密。關羽・張飛等不悅、先主解之曰、孤之有孔明、猶魚之有水也。願諸君勿復言。羽・飛乃止」。『魏書』卷四十三「毛脩之傳」：「夫亮之相劉備、當九州鼎沸之會、英雄奮發之時、君臣相得、魚水爲喻」。『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「雖非佐命元功、然與高祖布衣之舊、特見親重」。

(22)

乃除使持節、都督肆州諸軍事、本將軍、肆州刺史

『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「太昌初、以本官除肆州刺史、轉行建州事」。この本將軍は、さきの驃騎將軍を指す。

(23)

又加驃騎大將軍 儀同三司 餘如故

『魏書』卷十一「廢出三帝紀・後廢帝」：「(太昌元年十月)庚寅、以使持節・驃騎將軍・肆州刺史劉貴爲驃騎大將軍・儀同三司」。

(24)

及聖明啓運 定鼎鄴宮

聖明啓運『南齊書』卷二十五「張敬兒傳」：「聖明啓運、蒼生重造、普天率土、誰不歌抃、實是披心罄節・奉公忘私之日」。

聖明『後漢書』列傳第十三「竇憲傳」：「惟永元元年秋

七月、有漢元舅曰車騎將軍竇憲、寅亮聖明、登翼王室、納于大麓、惟清緝熙。

啓運Ⅱ陸機「皇太子宴玄圃宣猷堂有令賦詩」（『文選』卷二十）…「三正迭紹、洪聖啓運、自昔哲王、先天而順」。

定鼎鄴宮Ⅱ『北史』卷五「孝武帝紀」…（永熙三年）其冬十月、高歡推清河王亶子善見爲主、徙都鄴、是爲東魏。魏於此始分爲二。

定鼎Ⅱ『春秋左氏傳』宣公三年…「成王定鼎于郊廓。卜世三十、卜年七百、天所命也」。

（25）乃睠西顧 權烽未息

乃睠西顧Ⅱ『毛詩』大雅「皇矣」…「上帝著之、憎其式廓。乃眷西顧、此維與宅」。

權烽未息Ⅱ『陳書』卷五「宣帝紀」…「權烽未息、役賦兼勞、文史姦貪、妄動科格」。

權烽Ⅱ『元子直墓誌』（『漢魏南北朝墓誌彙編』）…「刁斗夜驚、權烽晝起、西夏之任、茲焉特委」。『史記』卷二十八「封禪書」…「秦以冬十月爲歲首、故常以十月上宿郊見、通權火（集解。張晏曰、權火、烽火也）、拜於咸陽之旁、而衣上白、其用如經祠云」。

（26）

遂以君爲使持節 都督鄭州諸軍事 本將軍 鄭州刺史 儀同開國如故

『北齊書』卷十九「劉貴傳」…「太昌初、以本官除肆州刺史、轉行建州事。天平初、除陝州刺史」。なお、この前に行建州事となったことは墓誌にはみえない。

（27）

又以本秩爲御史中尉  
『北齊書』卷十九「劉貴傳」…（天平）四年、除御史中尉・肆州大中正。

尉・肆州大中正。

本秩Ⅱ『三國志』卷三十一「劉焉傳」裴松之注引『續漢書』…「虞等皆海內清名之士、或從列卿尚書以選爲牧伯、各以本秩居任」。この本秩とは、驃騎大將軍・儀同三司とおぼしい。

（28）

復兼尚書僕射西南道行臺、加開府、餘如故。

『北齊書』卷十九「劉貴傳」…「其年、加行臺僕射、與侯景・高昂等討獨孤如願於洛陽」。『北史』卷五十三「劉貴傳」…「曩遷御史中尉・肆州大中正、加開府・西道行臺僕射」。

（29）

式遏奸寇 鎮靜河洛

式遏Ⅱ『毛詩』大雅「民勞」…「式遏寇虐、慄不畏明。柔遠能邇、以定我王」。

奸寇Ⅱ『三國志』卷五十九「吳主五子傳・孫慮」…「方今姦寇恣睢、金鼓未弭、腹心爪牙、惟親與賢」。

鎮靜Ⅱ『國語』晉語七…「苟家悼惠、苟會文敏、厲也果敢、無忌鎮靜、使茲四人者爲之」。

（30）

復路還朝 仍居本位

本位Ⅱ『宋書』卷八十三「吳喜傳」…「軍還、復以本位兼左衛將軍」。『北史』卷四十二「常景傳」…「元顥內逼、莊帝北巡、景與侍中・大司馬・安豐王延明在禁中召諸親賓、安慰京師。顥入洛、景仍居本位」。

（31）

君自解巾入仕 撫劔從戎

解巾Ⅱ『後漢紀』孝靈皇帝紀上…「著不得已、遂解巾臨郡、爲政任威刑、妻子放恣、爲受罰家所告、論輸左校」。『周書』卷二十八「陸騰傳」…「騰少慷慨有大節、解巾員外散

騎侍郎・司徒府中兵參軍」。

入仕『南齊書』卷二十五「張敬兒傳」：「吾結髮入仕、

豈期遠大、蓋感子路之言、每不擇官而宦」。

撫劍『春秋左氏傳』襄公二十六年：「行人子朱曰、朱也當御。三云、叔向不應。子朱怒曰、班爵同、何以黜朱於朝、撫劍從之」。

從戎『三國志』卷六「袁紹傳」裴松之注引『先賢行狀』：「初、太祖聞豐不從戎、喜曰、紹必敗矣」。

(32) 威略有聞 強毅著稱

威略有聞 強毅著稱『北齊書』卷十九「劉貴傳」：「貴凡所經歷、莫不肆其威酸。修營城郭、督責切峻、非理殺害、視下如草芥。然以嚴斷濟務、有益機速。性峭直、攻訐無所迴避、故見賞於時」。

威略『三國志』卷三十一「劉璋傳」裴松之注引『英雄記』：「璋性寬柔、無威略、東州人侵暴舊民、璋不能禁、政令多闕、益州頗怨」。

強毅『禮記』儒行：「儒有上不臣天子、下不事諸侯。愼靜而尚寬、強毅以與人、博學以知服」。

著稱『三國志』卷十六「杜恕傳」：「時公卿以下大議損益、恕以為、古之刺史、奉宣六條、以清靜為名、威風著稱、今可勿令領兵、以專民事」。

(33) 其猶高松有棟梁之質 類如金石懷堅剛之性

其猶高松有棟梁之質『世說新語』賞譽：「庾子嵩目和嶠、森森如千丈松、雖磊砢有節目、施之大廈、有棟梁之用」。類如金石懷堅剛之性『宋書』卷十八「禮志五」：「凡侍臣則加貂蟬。應劭漢官曰、說者以金取堅剛、百鍊不耗」。

(34) 既時逢多難 世屬慙憂

時逢多難『魏書』卷二十三「衛操傳」：「使持節・平北將軍・并州刺史・護匈奴中郎將・東瀛公司馬騰、才神絕世、規略超遠。時逢多難、懼損皇祀」。

多難『毛詩』小雅「出車」：「召彼僕夫、謂之載矣。王事多難、維其棘矣」。

慙憂『劉琨「勸進表」』(『文選』卷三十七)：「或多難以固邦國、或殷憂以啓聖明」。

(35) 羣飛競起 橫流未歇

羣飛競起 橫流未歇『元均墓誌』(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「屬群飛在運、橫流將及、天子旰食不怡、夙興有念」。

羣飛『揚雄「劇秦美新」』(『文選』卷四十八)：「神歇靈繹、海水群飛(海水、喻萬民。群飛、言亂)、二世而亡、何其劇與」。

競起『宋書』卷八十六「劉劭傳」：「元友稱、虜主幼弱、姦僞競起、內外規亂、天亡有期」。

橫流『三國志』卷十「荀彧荀攸賈詡傳」裴松之注：「良以于時王道既微、橫流已極、雄豪虎視、人懷異心、不有撥亂之資、仗順之略、則漢室之亡忽諸、黔首之類殄矣」。

(36) 折衝行陣之間 運籌帷幄之內

折衝『折衝は折衝の誤記であろう。』(『呂氏春秋』召類：「夫脩之於廟堂之上、而折衝乎千里之外者、其司城子罕之謂乎」。

行陣之間『前漢紀』高祖皇帝紀：「於是廢先王之典、焚百家之言、以威力為至道、以權詐為要術、百姓失望、而



（37）

雄圖壯志 與韓白連衡

天下懷怨矣。故陳涉起於行陣之間、將數萬之衆、轉鬪而攻秦」。

運籌帷幄之內Ⅱ『史記』卷八「高祖本紀」：「夫運籌策帷帳之中、決勝於千里之外、吾不如子房」。『史記』卷一百三十「太史公自序」：「運籌帷幄之中、制勝於無形、子房計謀其事、無知名、無勇功、圖難於易、爲大於細」。

雄圖壯志 與韓白連衡

雄圖Ⅱ謝朓「和伏武昌登孫權故城五言」（『文選』卷三十）：「故林衰木平、荒池秋草遍。雄圖悵若茲、茂宰深遐睽」。

莊志Ⅱ「元弼墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「莊志焉達、祿願已終、昊天不弔、殲此良人」。

韓白Ⅱ韓信：白起を指す。『抱朴子』內篇「辨問」：「孫吳韓白、用兵之聖也」。『三國志』卷一「武帝紀」評：「太祖運籌演謀、鞭撻宇內、攬申商之法術、該韓白之奇策」。

連衡Ⅱ『周書』卷十七「梁禦若干惠怡峯劉亮王德列傳」：「史臣曰、……及殷憂啓聖、豫奉興王、參謀締構之初、宣力經綸之始、遂得連衡灌鄴、方駕張徐、可謂遇其時也」。

（38）

將略兵權 共孫吳合契

將略Ⅱ『三國志』卷三十五「諸葛亮傳」：「然連年動衆、未能成功、蓋應變將略、非其所長歟」。

兵權Ⅱ『史記』卷三十二「齊太公世家」：「周西伯昌之脫羑里歸、與呂尙陰謀修德以傾商政、其事多兵權與奇計、故後世之言兵及周之陰權皆宗太公爲本謀」。

（39）

猛烈同於夏日 嚴厲等於秋霜

孫吳Ⅱ孫子・吳子を指す。『史記』卷一百一十一「驃騎列傳」：「驃騎將軍爲人少言不泄、有氣敢任。天子嘗欲教之孫吳兵法、對曰、顧方略何如耳、不至學古兵法」。

合契Ⅱ『三國志』卷三十二「先主傳」：「臣聞聖王先天而天不違、後天而奉天時、故應際而生、與神合契」。

猛烈同於夏日 嚴厲等於秋霜Ⅱ「爾朱紹墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「故登臺蹇蹇、振夏日之威、昇車愕愕、布秋霜之厲」。

猛烈Ⅱ潘嶽「馬汧督誅」（『文選』卷五十七）：「精冠白日、猛烈秋霜」。

夏日Ⅱ『梁書』卷一「武帝紀上」：「公威同夏日、志清姦宄、放命圯族、刑茲罔赦、是用錫公鈇・鉞各一」。

嚴厲Ⅱ『後漢書』列傳第六十七「酸吏傳・陽球」：「球能擊劍、習弓馬。性嚴厲、好申韓之學」。

秋霜Ⅱ『申鑒』雜言上：「喜如春陽、怒如秋霜、威如雷霆之震、惠若雨露之降」。『宋書』卷二十「樂志二」：「皇室多難、嚴清紫宮。威厲秋霜、惠過春風」。

（40）

去草逐雀 懷鵠鷹之氣

去草逐雀 懷鵠鷹之氣Ⅱ『春秋左氏傳』文公十八年：「見有禮於其君者事之、如孝子之養父母也。見無禮於其君者誅之、如鷹鷂之逐鳥雀也」。

去草逐雀Ⅱ『魏書』卷九十八「烏夷蕭衍傳」：「僞朝大夫幸災忘義、主毫於上、臣蔽於下。逐雀去草、曾不是圖。竊寶叛邑、椒蘭比好。人而無禮、其能國乎」。

去草Ⅱ『春秋左氏傳』隱公六年：「周任有言曰、爲國家者、

(41)

見惡如農夫之務去草焉。芟夷蘊崇之、絕其本根、勿使能殖、則善者信矣。  
 鵠鷹Ⅱ『史記』卷一百二十二「酸吏列傳・郅都」…「是時民朴、畏罪自重、而都獨先嚴酸、致行法不避貴戚、列侯宗室見都側目而視、號曰蒼鷹」。  
 誅豺制兇 起臥虎之威

誅豺制兇Ⅱ「元稹墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)…「於是振領持綱、誅豺制兇、德刑既舉、姦軌不作」。宋玉「高唐賦」(『文選』卷十九)…「猛獸驚而跳駭兮、妄奔走而馳邁。虎豹豺兇、失氣恐喙。雕鶚鷹鷂、飛揚伏竄」。

起臥虎之威Ⅱ「元昭墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)…「臥虎之威、實慙今日、至性自忠、孝深難測」。『後漢書』列傳第六十七「酸吏列傳・董宣」…「由是搏擊豪彊、莫不震慄。京師號爲臥虎」。

(42)

降年不永 奄從晨露  
 降年不永Ⅱ『書』高宗彤日…「降年有永有不永。非天夭民、民中絕命。民有不若德、不聽罪、天既孚命正厥德」。蔡邕「郭有道林宗碑」(『蔡中郎集』卷二)…「委群辭召貢、保此清妙、降年不永、民斯悲悼」。

奄從晨露Ⅱ「封柔墓誌」(『漢魏南北朝墓誌彙編』)…「方高蹠三階、永戢百祿、而神聽終爽、奄先晨露」。『李穎墓誌』(『新出魏晉南北朝墓誌疏證』)…「以茲淑美、方作謀臣、忽隨晨露、誰論輔仁」。

(43)

以興和元年十一月辛亥朔十七日丁卯 薨於鄴都  
 興和元年十一月辛亥朔十七日丁卯 薨於鄴都Ⅱ『北齊書』卷十九「劉貴傳」…「興和元年十一月卒」。『魏書』卷十二

(44)

「孝靜紀」…「(元象二年)冬十有一月癸亥、以新宮成、大赦天下、改元」。

追贈使持節 侍中 太保 太尉公 錄尚書事 都督冀定瀛殷并五州諸軍事 冀州刺史 餘官如故

『北齊書』卷十九「劉貴傳」…「贈冀定并殷瀛五州軍事・太保・太尉公・錄尚書事・冀州刺史、諡曰忠武」。墓誌には諡號は見えない。

(45)

粵以二年歲在庚申正月庚戌朔廿四日癸酉 葬於肆盧鄉孝義里

粵以二年歲在庚申正月庚戌朔廿四日癸酉Ⅱ『魏書』卷十二「孝靜紀」…「(興和)二年春正月壬申、以太保尉景爲太傅、以驃騎大將軍・開府儀同三司庫狄干爲太保。丁丑、徙御新宮、大赦、內外百官普進一階、營構主將別優一階」。

肆盧鄉Ⅱ『晉書』卷一百三十「赫連勃勃載記」…「赫連勃勃字屈孑、匈奴右賢王去卑之後、劉元海之族也。曾祖武劉聰世以宗室封樓煩公、拜安北將軍・監鮮卑諸軍事・丁零中郎將、雄據肆盧川」。『魏書』卷一百六「地形志二上」…「秀容郡永興二年置、眞君七年併肆盧・敷城二郡屬焉」。

(46)

乃作銘曰  
 乃作銘曰Ⅱ詞は四字二句ごとに韻を踏み、十六句ごとに換韻する。韻字は、趾、祉、已、里、威、違、畿、飛、撫、寓、「舉、葬、穴、列、絕、晰」。

森森長瀾 巖巖峻趾

(47)

森森Ⅱ沈約「法王寺碑」(『藝文類聚』卷七十六)…「銘曰、往却將謝、災難孔多。炎炎烈火、森森洪波」。『吐谷渾靜

（48）

就日成德 聚星效祉

媚墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「其詞曰、洪流淼淼、層構昂昂、既賢既哲、唯公唯王」。  
長瀾Ⅱ沈約「齊故安陸昭王碑文」〔《文選》卷五十九〕：「自茲以降、懷青拖紫。崇基巖巖、長瀾瀾瀾」。「元粹墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「長瀾起乎霄漢、瓊光發自崑峰、侔弱水之聖裔、等豐收之隆緒」。  
巖巖Ⅱ「毛詩」小雅「節南山」：「節彼南山、維石巖巖。赫赫師尹、民具爾瞻」。「元弼墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「巖巖垂岫、岌岌高雲、鑑茲既鏡、懷我哲人」。  
峻趾Ⅱ左思「魏都賦」〔《文選》卷六〕：「藐藐標危、亭亭峻趾（峙）」。「元延明墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「啓厥初於天地、擬峻趾於崑鍾、群神歸其福祉、衆靈降以精魄」。

就日Ⅱ「史記」卷一「五帝本紀」：「帝堯者、放勳。其仁如天、其知如神。就之如日、望之如雲。」溫子昇「閭闔門上梁祝文」〔《藝文類聚》卷六十三〕：「居宸納祐、就日垂衣。一人有慶、四海爰歸」。「元譚墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「高祖既神且聖、望雲就日」。  
成德Ⅱ「春秋左氏傳」成公十三年：「餘雖與晉出入、餘唯利是視。不穀惡其無成德、是用宣之。」元乂墓誌〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「派遣天河、分峰日觀、川嶽合而爲靈、辰昂散而成德」。  
聚星Ⅱ「漢書」卷一上「高帝紀上」：「元年冬十月、五星聚于東井（應劭曰、東井、秦之分野。五星所在、其下當有聖人以義取天下）」。「陳書」卷三十五「陳寶應傳」：

（49）

家風未沫 世祿不已

「自東南王氣、寔表聖基、斗牛聚星、允符王跡、梯山航海、雖若款誠、擅割瑰珍、竟微職貢」。  
效祉Ⅱ任昉「百辟勸進今上牋」〔《文選》卷四十〕：「故能使海若登祇、罄圖效祉」。「高建墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「故以兩河效祉、四嶽降靈、體識貞華、風姿膺爽」。

家風Ⅱ「三國志」卷二十四「韓暨傳」裴松之注引「晉諸公贊」：「自暨已下、世治素業、壽能敦尚家風、性尤忠厚」。「張朗碑」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「刊石玄堂、銘我家風。靈遷潛逝、聲壽永宣」。

未沫Ⅱ「楚辭」離騷：「芳菲菲而難虧兮、芬至今猶未沫（沫、已也）」。

世祿Ⅱ「孟子」梁惠王下：「昔者文王之治岐也、耕者九一、仕者世祿、關市譏而不征、澤梁無禁、罪人不孥」。「常季繁墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「朝廷式稽舊章、褒崇懿戚、是以王爵加隆於父兄、世祿廣貽於子姪」。

（50）

於穆夫君 一日千里

夫君Ⅱ劉孝標「與宋玉山元思書」〔《藝文類聚》卷三十七〕：「當是時也、樂可言哉。然靜思夫君、愀焉軫歎」。「元順墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「愕愕夫君、昂昂特挺、殊氣動猷、異節紆嫜」。

於穆Ⅱ「毛詩」周頌「清廟」：「於穆清廟、肅雝顯相。濟濟多士、秉文之德」。「元悅墓誌」〔《漢魏南北朝墓誌彙編》〕：「於穆君王、承乾胙土、連躋星門、參光月戶」。  
一日千里Ⅱ「呂氏春秋」分職：「夫馬者、伯樂相之、造父

## (51)

昂昂風氣 烈烈霜威

御之、賢主乘之、一日千里、無御相之勞而有其功、則知所乘矣。『三國志』卷六「董卓傳」裴松之注：「少有大節、郭泰見而奇之、曰、王生一日千里、王佐之才也。」

「徐之才墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「弱齡馳譽、一日千里、不測其深、未見其上。」

昂昂『楚辭』離騷：「寧昂昂、若千里之駒乎。將汜汜、若水中之鳧乎。」王翊墓誌（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「高風濟濟、遠氣昂昂、如金如錫、令問令望。」

風氣『宋書』卷五十八「王惠傳」：「陳郡謝瞻才辯有風氣、嘗與兄弟群從造惠、談論鋒起、文史閒發、惠時相酬應、言清理遠、瞻等慙而退。」赫連悅墓誌（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「公資二儀之慶緒、體川嶽之妙靈、風氣溫雅、神衿洞遠。」

烈烈『毛詩』小雅「四月」：「冬日烈烈、飄風發發。民莫不穀、我獨何害。」崔博墓誌（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「烈烈嚴風、沉沉壅霧、泉扉忽掩、千秋靡曙。」

霜威『宋書』卷六十七「謝靈運傳」：「況今陛下聰明聖哲、天下歸仁、文德與武功並震、霜威共素風俱舉。」

## (52)

進退有度 信義無違

進退有度『禮記』曲禮上：「前朱鳥而後玄武、左青龍而右白虎。招搖在上、急繕其怒、進退有度、左右有局、各司其局。」元惊墓誌（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「風神爽發、儀貌端華、進退有度、折旋成則。」

信義無違『後漢書』列傳第五「來歙傳」：「歙爲人有信義、言行不違。」成見碑（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：

## (53)

行高州里 聲滿邦畿

「君自少爲人貞絜、篤實言行、束脩內和、外九族、履信義、奄遭不豫、寢疾日增。」

行高州里『北史』卷八十五「節義傳·石文德」：「又梁州上言、天水白石縣人趙令安·孟蘭強等四世同居、行著州里。詔並標榜門閭。」

州里『論語』衛靈公：「言不忠信、行不篤敬、雖州里行乎哉。」

聲滿『宋書』卷八十三「吳喜傳」：「喜本小人、多被使役、經由水陸、州郡殆遍、所至之處、輒結物情、妄竊善稱、聲滿天下、密懷姦惡、人莫之知。」崔幼妃墓誌（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「紱佩相榮、夷嶮□泣、跡著民老、聲滿廟堂。」

邦畿『毛詩』商頌「玄鳥」：「邦畿千里、維民所止。」

「暴誕墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「自有周建國、分掌邦畿、錫氏開家、茲焉遂遠。」

## (54)

抗足高驚 理隔奮飛

抗足『阮籍「詣蔣公」』（『文選』卷四十一）：「群英翹首、俊賢抗足。」

高驚『曹植「九愁賦」』（『藝文類聚』卷三十五）：「絕氣霄而高驚、飄弭節於天庭。」元爽墓誌（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「方當擁玄雲以上騰、摩赤霄而高驚、長驅之力未窮、短晨之露奄及。」

理隔『抗足』對になることからすると、隔は翻であらう。左思「吳都賦」（『文選』卷五）：「理翮整翰、容與自翫。彫啄蔓藻、刷盪漪瀾。」

奮飛Ⅱ『毛詩』邶風「柏舟」：「日居月諸，胡迭而微。心之憂矣，如匪澣衣。靜言思之，不能奮飛」。「宗欣墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「天乙以上聖奮飛，武丁以□幼□基」。

(55) 秉麾執鐸 南臨北撫

秉麾Ⅱ『魏書』卷七十七「辛雄傳」：「王秉麾閫外，唯利是從，見可而進，何必守道，苟安社稷，理可專裁」。「元龍墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「復以荆蠻蠢動，將毀王略，輟彼飛輪，統茲戎馬，以龍驤將軍秉麾南伐」。  
執鐸Ⅱ『周禮』夏官大司馬：「王執路鼓，諸侯執賁鼓，軍將執晉鼓，師帥執提，旅帥執鼙，卒長執鐃，兩司馬執鐸，公司馬執鐃」。  
南臨北撫Ⅱ『獨斷』：「王者臨撫之別名。天子曰兆民，諸侯曰萬民，百乘之家曰百姓」。「三國志」卷六「劉表傳」裴松之注引『典略』：「將軍命君撫臨江夏，爲國東藩，其任至重」。

(56) 肅清邦國 折衝壘寓

肅清Ⅱ『漢書』卷七十三「韋賢傳」：「王朝肅清，唯俊之庭，顧瞻餘躬，懼穢此征」。「元恭墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「淮南肅清，君之功也」。  
邦國Ⅱ『毛詩』大雅「烝民」：「肅肅王命，仲山甫將之。邦國若否，仲山甫明之」。「永陽敬太妃墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「曹號母儀，豈伊婦德，穆茲閭閻，形于邦國」。  
折衝Ⅱ前註（36）參照。「元悌墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「爪牙所歸，禦侮攸寄，靜難一方，折衝萬里」。

壘寓Ⅱ『漢書』卷一百下「敘傳下」：「百蠻是攘，恢我疆宇，外博四荒」。

(57) 駿足未窮 逸翮方舉

駿足未窮 逸翮方舉  
駿足Ⅱ『報善參差，酬仁淼漫，逸翮方騰，駿足將半』。  
駿足Ⅱ陸厥「奉答內兄希叔五言」（『文選』卷二六）：「駿足思長阪，柴車畏危轍」。  
逸翮Ⅱ王僧達「祭顏光祿文」（『文選』卷六十）：「逸翮後塵，翺翥先路」。

(58) 奄異金石 遽同草莽

奄異金石 遽同草莽  
奄異金石 遽同草莽Ⅱ「楊泰墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「自古皆死，仁亡何速，命非金石，脆均草木」。  
遽同Ⅱ「高猛墓誌」（『新出魏晉南北朝墓誌疏證』）：「方仁等亂，將成棟梁，遽同朝露，捐此高堂」。  
草莽Ⅱ『呂氏春秋』應同：「山雲草莽，水雲魚鱗，旱雲煙火，雨雲水波，無不皆類其所生以示人」。

(59) 眷言歸奔 有嗟臨穴

眷言歸奔 有嗟臨穴  
眷言歸奔Ⅱ王粲「登樓賦」（『文選』卷十一）：「情眷眷而懷歸兮，孰憂思之可任」。  
眷言Ⅱ『毛詩』小雅「大東」：「君子所履，小人所視。瞻言顧之，潸焉出涕」。「韓震墓誌」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）：「眷言出宿，于嗟未央，高深或徙，有嘶幽房」。  
歸奔Ⅱ『晉書』卷六十二「劉琨傳」：「及猗盧敗亂，晉人歸奔琨於平城，納其初附」。  
臨穴Ⅱ『毛詩』秦風「黃鳥」：「臨其穴，惴惴其慄。彼蒼者天，殲我良人。如可贖兮，人百其身」。曹植「三良詩」



(60)

荊棘方生 松欖將列

〔「文選」卷二十一〕…「攬涕登君墓、臨穴仰天歎」。「元漢墓誌」〔「漢魏南北朝墓誌彙編」〕…「臨穴思仁、盪魂喪精、命也可贖、人百殘傾」。

荊棘〔「史記」卷四十七「孔子世家」集解引「皇覽」〕…

〔「孔子塋中不生荊棘及刺人草」。

松欖〔「任昉」爲范始興作求立太宰碑表〕〔「文選」卷三十

八〕…「鴟鴞東徙、松欖成行」。「爾朱紹墓誌」〔「漢魏南北朝墓誌彙編」〕…「丘壟寂寞、松欖成行、悲風旦舉、愁雲

夜張」。

(61)

千秋萬古 光沈影絕

千秋萬古〔「元逸墓誌」〔「漢魏南北朝墓誌彙編」〕…「千秋

萬古、永閼巖場、若遷陵谷、有昭餘芳」。

光沈〔鮑昭「蕪城賦」〔「文選」卷十一〕…「若夫藻局黼帳、

歌堂舞閣之基、璇淵碧樹、弋林釣渚之館、吳蔡齊秦之聲、

魚龍爵馬之玩、皆薰歇燼滅、光沉響絕」。

影絕〔「晉書」卷八十七「李玄盛傳」〕…「名都幽然影絕、

千邑闐而無煙」。

(62)

陵谷若虧 聲芳有晰

陵谷若虧 聲芳有晰〔「王紹墓誌」〔「漢魏南北朝墓誌彙

編」〕…「故飛英而鏤金、騰實以寫績、陵谷或改、芳音詎

滅、刊石賁采、永扇清風」。

陵谷〔「漢書」卷三十六「劉向傳」〕…「是以日月無光、雪

霜夏隕、海水沸出、陵谷易處、列星失行、皆怨氣之所致

也」。

聲芳〔「宋書」卷八十五「王景文傳」〕…「史臣曰、王景文

(63)

夫人常山王之孫尚書左僕射元生之女

未詳。

(64)

長子撫軍將軍 銀青光祿大夫 都督肆州諸軍事 肆州刺史元

孫

〔「北齊書」卷十九「劉貴傳」〕…「長子元孫、員外郎・肆州

中正、早卒。贈肆州刺史」。

(65)

妻驃騎大將軍 司徒公元恭之女

元恭とは、北魏の前廢帝（節閔帝）のこと。『魏書』卷

十一「廢出三帝紀・前廢帝」…「前廢帝、諱恭、字脩業、

廣陵惠王羽之子也」。高歡によって廢位、殺害された

（五三二年）。なお、劉懿が没したのは五三九年。

(66)

世子散騎常侍 千牛備身洪徽

〔「北齊書」卷十九「劉貴傳」〕…「次子洪徽嗣。武平末、假

儀同三司、奏門下事」。『北史』卷五十三「劉貴傳」…「次

子洪徽嗣樂縣男。卒、贈都督・燕州刺史」。『北史』卷六

「齊本紀上・神武」…「（武定元年）西魏太師賀拔勝以十三

騎逐神武、河州刺史劉洪徽射中其二」。同卷七「齊本紀

中・廢帝」…「（乾明元年）五月壬子、以開府儀同三司劉

洪徽爲尚書右僕射」。同卷七「齊本紀中・孝昭」…「（乾明

元年三月）坐定、酒數行、執尚書令楊愔、右僕射燕子

獻・領軍可朱渾天和・侍中宋欽道等於坐。帝戎服與平原

王段韶・平秦王高歸彥・領軍劉洪徽入自雲龍門、於中書省前遇散騎常侍鄭子默、又執之、同斬於御府之內。非長子である劉洪徽が世子とされているのは、この時点で既に長子・劉元孫が死亡していたからかもしれない。

(67) 妻大丞相勃海高王之第三女

未詳。

(68) 次子肆州主簿微彥

未詳。

(69) 少子微祖

未詳。

魏の故の使持節・侍中・驃騎大將軍・太保・太尉公・錄尚書事・都督冀定瀛殷并涼汾晉建鄴肆十一州諸軍事・冀州刺史・鄴肆二州大中正・第一曾長・敷城縣開國公劉君墓誌銘。

君諱懿、字貴珍、弘農華陰の人なり。參龍胄を啓き、赤鳥祥を降してより、磐石相い連なり、犬牙交錯す。長原遠葉、繁衍窮まらず、斧衣朱紱、奔世に蟬聯たり。祖給事、德身に潤い、民譽斯に在り。父肆州、行己に成り、名當世に高し。君體局強正、氣幹雄立、剛柔並び運り、方圓備舉す。書劔を棄置し、宿に英豪の志を有し、山澤を指畫し、早に將率の心を懷く。起家して□大將軍府騎兵參軍、第一曾長。莊帝の初、勳義舉に參ずるを以て、敷城縣開國伯に封ぜられ、邑五百戸を食み、直閣將軍、左中郎將、左將軍、太中大夫に除せらる。帝當時意、未だ盡きずと以為い、爵を進めて公と爲し□□五百、散騎常侍、撫軍將軍を拜し、乃ち使持節、都督涼州諸軍事、本將軍、涼州□□に除せられ、鎮西將軍を假され、常侍、開國故の如し。又た征南將軍、金紫光祿大夫と爲り、尚書右僕射、西南道行

臺を兼ねぬ。復た使持節、都督二汾晉三州諸軍事、驃騎將軍、晉州刺史に除せられ、又た汾州事を行う。大丞相勃海王世に命じて生を挺き、期に應じて世に霸たり、君既に德を同じくし義を比し、事魚水に等し。乃ち使持節、都督肆州諸軍事、本將軍、肆州刺史に除せらる。又た驃騎大將軍、儀同三司を加え、餘は故の如し。聖明運を啓き、鼎を鄴宮に定むるに及び、乃ち睠みて西顧するに、權烽未だ息まず。遂に君を以て使持節、都督鄴州諸軍事、本將軍、鄴州刺史と爲し、儀同、開國故の如し。又た本秩を以て御史中尉と爲し、復た尚書僕射西南道行臺を兼ね、開府を加え、餘は故の如し。姦寇を式遏し、河洛を鎮靜し、路を復りて朝に還り、仍りて本位に居る。君巾を解きて入仕し、劔を撫して戎に従いてより、威略聞こゆる有り、強毅稱を著す。其れ猶お高松の棟梁の質有るがごとく、類は金石の堅剛の性を懷くが如し。既に時多難に逢い、世は懸憂に屬す、羣飛競起し、橫流未だ歇きず。衡を行陣の間に折り、籌を帷幄の内に運らす。雄圖壯志、韓白と衡を連ね、將略兵權、孫吳と共に契を合す。猛烈なること夏日に同じく、嚴厲なること秋霜に等し。草を去り雀を逐いては、鵠鷹の氣を懷き、豺を誅し兕を制しては、臥虎の威を起つ。降年永からず、奄ち晨露に従う。興和元年十一月辛亥朔十七日丁卯を以て、鄴都に薨す。使持節、侍中、太保、太尉公、錄尚書事、都督冀定瀛殷并五州諸軍事、冀州刺史を追贈し、餘官は故の如し。粵に二年歳在庚申正月庚戌朔廿四日癸酉を以て、肆盧鄉孝義里に葬る。

乃ち銘を作りて曰く、淼淼たる長瀾、巖巖たる峻趾、日に就きては德を成し、星を聚めては社を效す。家風未だ沫まず、世祿已まず、於穆たる夫の君、一日千里す。昂昂たる風氣、烈烈たる霜威、進退度有り、信義違う無し。行州里に高く、聲邦畿に滿ち、足を抗げて

高齋し、隔を理めて奮飛す。麾を秉り鐸を執り、南臨北撫し、邦國を肅清し、疆寓に折衝す。駿足未だ窮きず、逸翮方に舉がらんとするも、奄ち金石に異なり、遽に草莽に同じ。眷言歸奔し、嗟きて穴に臨む有り、荊棘方に生じ、松檟將に列ならんとす。千秋萬古、光沈み影絶え、陵谷若し虧くるも、聲芳晰有り。

夫人常山王の孫尚書左僕射元生の女。長子撫軍將軍・銀青光祿大夫・都督肆州諸軍事・肆州刺史元孫。妻驃騎大將軍・司徒公元恭の女。世子散騎常侍・千牛備身洪徽。妻大丞相勃海高王の第三女。次子肆州主簿徽彥。少子徽祖。

(五) 魏武德于府君等造義橋石像碑 (NAN0478X)

立碑 東魏武定七年(五四九) 四月八日

石高 通高一・七七米(側高一・二米) 幅〇・七六米

厚〇・二米(毛遠明校注『漢魏六朝碑刻校注』、線裝書局 二〇〇八、第八冊 九六頁)

碑陽 正書、二十六行・四十二字 下部は二十六行・三字(以下缺)

なお、四面に文字有り(『授堂金石一跋』、『漢魏六朝碑刻校注』には兩側・碑陰の拓影あり)。

原石 河南省沁陽縣東五〇里武格寨、湯帝廟にあり(『漢魏六朝碑刻校注』) ※現在の河南省焦作市博愛縣金城鄉武閣寨村か。

○著錄

毛遠明『漢魏六朝碑刻校注』第八冊

碑刻在河南省沁陽縣東五十里武格寨。清乾隆年間出土、存於湯帝廟。石有花邊、有額・陰・側、均遍刻文字。碑通高一七七釐米、寬七六釐米、側高一二〇釐米、寬二〇釐米。額題『武德于府君等義橋石像之碑』、均正書。碑陰上列文字磨泐嚴重、據萃編文以備參。

方若『校碑隨筆』卷四

正書、二十六行、行四十二字。下另作二十六行、行三字。額題、陰文、十六字。在河南河內。武定七年四月。

初出土拓本、第十六・七行縣銅二字間、未泐、石一片如錢形。又末行武定之定字、下半可見。今則并定下七字亦泐矣。

武億『授堂金石一跋』卷三 「後魏武德于府君義橋石像碑記」

正書、武定七年四月。今在河內武德鎮。

河內范君質、夫年七十餘矣。搜奇挾古、多所雅聞爲豫言。武德鎮、魏修義橋碑、四面有字、其列名稱號、皆古質可愛。豫覓人拓出之、如范君言。攷碑載魏置武德在古州城、又敍其形勝所據、如云三魏之遠道。三魏卽三晉也。不稱晉而稱魏、亦如水經注。魏分漢中立魏興郡、其意固以自雄也。又稱沈淟雙吐、丹絕竝納。案竹書有丹絕不流之文、則丹絕府宜與沈淟相對而率然至此、殆碑誤也。其署名軍威將軍・懷州長史・行武德郡事河南于子建、車騎將軍・左光祿大夫・平泉令京兆杜護宗、前將軍・懷縣令・趙郡李同賓、征西將軍・州縣令扶風馬舍洛、彌難將軍・溫縣令廣寧燕景裕、征虜將軍・郡丞東平呂思哲、碑陰上多漫滅、有碑旨授勃海太守、旨授洛陽令、又有稱郡・光初中王郡盟主・郡兼功曹・民望等號。左右兩側、有稱民望及民望士豪・天宮主及天宮主兼郡功曹・防郡都督、又有稱平遠將軍・白衣左右董延和、攷魏書恩倖傳趙修給事東宮爲白衣左右、茹皓充高祖白

衣左右。今碑所書董延和者、其亦恩倖之流。與其他稱號亦為史志所不及悉錄而有見于此碑。故識之以廣異聞也。橋亦土木築壘為徒枉興梁之不過費而成者、碑甚鋪著其盛亦謂夸矣：（以下異體字）

王昶『金石萃編』卷三一 「義橋石像碑附陰碑」

※武億『授堂金石一跋』前揭文を引用

按碑云、惟此區域為河內下邑。皇朝遷鼎、方割四縣、在古州城置武德郡焉。魏書地形志、武德郡、天平初、分河內置。領縣四、平皋、溫、懷、州。即碑所謂方割四縣也。魏都遷洛事、在孝文帝太和十七年、而武德置郡在孝靜帝天平初、年距遷鼎又四十餘年矣。碑立於武定七年、則距分置武德僅十五年也。碑又云、沈湫雙吐、丹絕竝納、沁水橫流、源自羊頭之山、發於麻谷之口、引漑過於鄭白、流穢踰於汾澮。說文、沁水出河東東垣王屋山。春秋注、湫水出河內軹縣、竝與武德相近。据魏書地形志、溫縣下注云、有溫湫水。溫水、出崆峒山、在臨汾南入河。見山海經、與河內尚近。若湫水則遠出遼東塞外、西南至樂浪、西入海。見前漢地形志注、恐是誤以湫水為湫水也。水經注云、沁水又東與水出焉、東北流又屈而東注、左會絕水。地理志曰、高都縣有莞谷、丹水所出、東南入絕水、絕水出茲氏縣西北楊谷、是丹絕係二水名、與沈湫竝通河內。武氏金石跋、但据竹書紀年、晉出公五年、丹水三日絕不流之語、遂以為丹絕不宜與沈湫相對耳。水經注云、沁水出上黨沮縣謁戾山、或言出穀遠縣羊頭山世靡谷、此碑云發於麻谷之口、是碑有異文也。鄭白二渠名漢鄭谷與白公先後所鑿。事詳史記、班固西都賦下有鄭白之沃、衣食之源、汾澮、本左傳新田土原水深居之不疾、有汾澮以流其惡。碑蓋以北沁水之多利也。建義橋者六人、懷州長史、行武德郡于子建、平皋令杜護宗、懷縣令李同賓、州縣令馬周洛、溫縣令廣寧郡丞呂思哲、皆武德郡之守令。為之

武德與河內二郡同屬於懷州、于子建蓋以州長史而行郡事也。呂思哲既見於文、而碑陰又有武德郡丞呂哲、未知即一人否也。碑云、軌躅雖亡遺柱在目、則是舊本有橋久廢。而于子建等重建之也、七月六日經始、廿四日訖功。雖曰木橋亦云速矣。文末年月後列七寺、以紀施材木之功、而楊膺寺為橋主列於首、然則建橋乃各寺之緣。立碑則歸美於守令也。七寺皆不列僧名、而碑陰則有樂善寺主僧湛、沙門都維那法雲、普泰寺僧法□、皆不與同列、當是別為緣主也。文內感應作感膺（楊膺寺似即楊應寺）、思士作思土、若繡作吝繡、岸谷作岸人、沙彌作沙於、綺闌作綺蘭、蘭本與闌同、餘皆別體也……碑書害字皆作鼠、而扶風馬鼠洛、似非害洛、疑是周洛。碑首有北魏武定七年古碑八字、銘末年月前有民望王進、防□都督王續為亡父開佛光明主十八字、是後人所刻、非原文也。碑陰列姓名幾三百人、皆武德郡邑官吏。有單姓名者、似皆部民也。中有張柒虎、與敬史君碑之聶柒虎同名、亦即七虎也。民望者、郡民之望。而又有都盟主者二人、不知何謂。未有真假之云云七行字多殘闕、似係後敘非姓名書碑者穆洛、魏書官氏志云、丘穆陵氏後改穆氏也。

趙紹祖『金石續鈔』卷一 「魏武德義橋石像碑」

此魏于子建等造橋刊像記也。子建行武德郡事、而率共屬官不費民財建橋濟涉、亦留心民事者。其文有曰、鵠起來官共治民瘼、則為頌美之辭。而後又有粵餘承乏謬廁官方之言、似又為子建等所自作何也。碑字多別體、固其時則然而騰為驚、阻為阻、又其異者。武德郡置於天平初、孝靜為高氏所立遷都於鄴、詔曰考龜襲吉、遷宅漳滏。碑云、屬皇朝遷鼎、卜食漳濱、遂方割四縣、在古州城置武德郡。碑與史合也。嘉慶五年八月琴士趙紹祖識。



同『古墨齋金石跋』卷二「魏武德義橋石像碑」正書 武定七年四月 以下、前掲『金石續鈔』と同文（異體字に關する部分「碑字」）「異者」までは略）

洪頤煊『平津讀碑記』卷二「武德于府君義橋石像碑」

右武德于府君義橋石像碑、在河内縣武德鎮。碑載宣威將軍・懷州長史・行武德郡事河南于子建暨平臯令杜護宗、懷縣令李同賓、州縣令馬洛周、溫縣令燕景裕、丞呂思哲等、修造武德義橋石像。七月六日經始此橋、廿四日便訖。碑立於武定七年四月八日、修橋當在其前、碑云、皇朝遷鼎、卜食漳濱、遂方割四縣、在古州城置武德郡焉。魏書地形志、武德郡、天平初、分河内置。領縣四。平臯・溫・懷・州。即碑所載四令。遷鼎、天平元年遷鄴。金石萃編謂、太和十七年遷洛者誤也。

朱士端『宜祿堂收藏金石記（六十卷本）』第十三「東魏武德于府君義橋石象記」

士端按、孫氏實字訪碑錄列此碑、畢氏中州金石記未載。碑文甚華瞻、書法可方整、已開唐初諸賢法門。且文尙可讀無大漫漶、良足珍玩。矜即憐字、古今字耳。錢氏十駕齋養新錄云、論語則哀矜而勿喜、論衡引作憐。此碑書矜作矜猶合古法。

※朱士端『宜祿堂收藏金石記（六卷本）』卷二「東魏武德于府君義橋石象記」では「矜」字の検討のみある。

陸增祥『八瓊室金石補正』卷十九「義橋石像碑并陰側」

※『平津讀碑記』前掲文、「碑云」誤也」を引用  
萃編失兩側、并有闕譌竝補正之。民望王進一行、萃編謂後人所刻、

以名稱例之、殆非。碑陰程洛書、程誤作穆。訪碑錄不載書人、蓋以洛書爲人名也、未知孰是。

（釋文篇）

【碑額】※龕上部に「北魏武定／七年古碑」という文字が後刻され  
ている。

武德于  
府君等

（龕）

義橋石  
像之碑

【本文】

夫梵燈遐廓長夜襲其明慧教洞開群迷啓其目是以神光未滅感膺於西胡金儀雖謝夢現於東漢抑亦愍世多艱下生思土運濟貫心慈悲注意歸依者塵霧莫侵迴向者雷電不撓信是苦海之靈舟酸旱之甘露矣  
惟此區域號稱舊邦舜禹懷譚之地殷周畿甸之土晉啓山陽鄭錫河後隸趙稱都入魏爲鎮及秦吞六雄跨有四海罷侯置守一統九服項羽改名殷國漢高復立爲郡自茲以還爲河内下邑屬 皇朝遷鼎卜食漳濱  
遂方割四縣在古州城置武德郡焉北通燕趙堂堂之風相洽南引 雒穆穆之化 清西瞻軹塞則連山萬  
壘東望平臯則曠野千里長河帶其前太行環其後 之所混 舳艫之所湊集頗是一都之要害實爲三  
魏之達道若其沈湎雙吐丹絕竝納勢等周原美齊陸 散成帷人縈若繡



禮樂尙繁風儀未革然郡土遼

廓沁水橫流源自羊頭之山發於麻谷之口滔滔晉域作紀懷方引漑過於鄭

白流穢踰於汾澮但波漸臺雉

岸谷崢嶸揭厲多危往來受害至於秋雨時降水澶騰馬牛雖辨公私頓廢

有阻乘車之義事切朝涉之艱

宣威將軍懷州長史行武德郡事河南于子建車騎將軍左光祿大夫平臯令

京兆杜護宗前將軍懷縣令趙

郡李同賓征西將軍州縣令扶風馬舍洛珍難將軍溫縣令廣甯燕景裕征虜

將軍郡丞東平呂思哲或分竹

專城或擇木百里鵲起來宮共治民瘼況同觀艱辛俱看危滯一物可矜納隍

在念敬思色鹿濟難之仁俯

龜報恩之惠雖無武庫造梁之工術且慕沙彌訪津之愍勸普置問俗便獲

軌躅雖亡遺柱在目父

傳咸屬周時稱其板構與城俱廢乃於農隙之月各率祿力及朝文武

懷憲願正月六日經始此橋

助福者比肩獻義者聯轂人百其功共陳心力至廿四日所訖不煩遐迓

荷擔之勞未傷士民尺寸之木

雖無匪日之美庶省浹辰之費脩柱揭以插泉華表鬱而軼漢紅交架以

分綺蘭聯而雲布引北山之

饒則人無遺力積南市之富而家有餘資昔伯度記功勒燕然文淵表

象林之銅述之理雖殊刊

錄之情不異況四生踳駁同悲欣之境十因還匝勁風電之不歸依寶

神教遠擬彼岸之喻近取

成務之言恐沮勸之道未宣畫拏之功虛燼乃運石立碑敬鐫像窮般馬

盡金獲之飭使四部往來起

歎慕之心六道奔趣識風雲之會其詞曰

清虛曰道正直爲神有一於此用表生民淵乎大覺至矣能仁行成元吉德伏

波旬其一芒芒禹績眇眇桓功爲

魚左衽遜聽前風九州咸載五等脩同分壇敷土俾侯樹公其二美茲舊甸麗

其新邑憑帶山河苞直源隰禮樂

仍賁風徽猶緝青芻可剪潢流可挹其三粵餘承乏謬廁官方政慙春雨威愧

秋霜情深履虎意等納隍慕彼醫

藥眷此津梁其四渾渾沁水冀道名川旣難揭厲又阻爰始經謀義勸競

填辰不再決斯構已宣其五落落大

虛繞繞群有來同聚沫去齊過牖敬託三尊資憑四部髣髴彼岸依稀可久

民望王進防郡都督王續爲父開佛光明王大魏定七年歲次己巳

四月丙戌朔八日癸巳建

#### 【下段】

楊膺寺

金城寺

雍城寺

恒安寺

苟塚寺

朱營寺

管令寺

諸師等

見風燭

以生悲

觀泡沫

而興歎

遂乃落

髮以湊  
玄門抽  
簪而  
梵轍嗟  
往還  
難愍  
厲多  
咸施材  
木構  
橋樑  
膺寺  
善之源  
以爲橋  
□□□

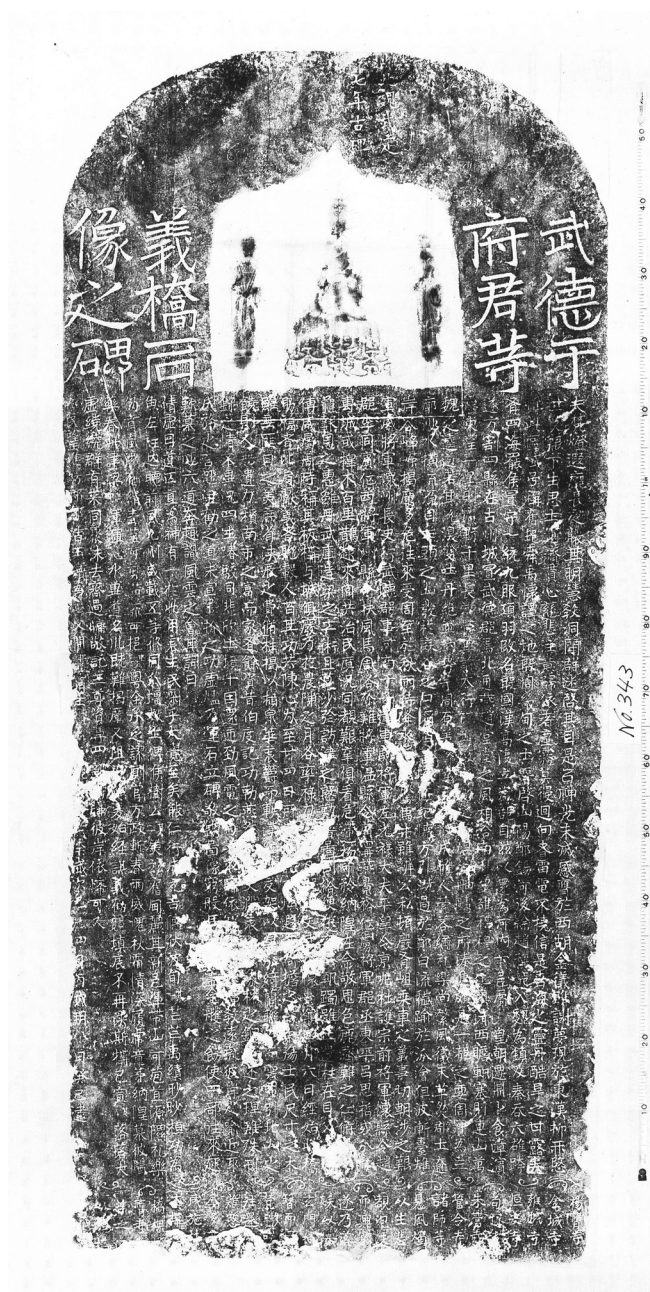
(語注篇)

夫梵燈遐廓。長夜襲其明。<sup>①</sup>慧教洞開。群迷啓其目。<sup>②</sup>是以神光未滅。感膺於西胡。<sup>③</sup>金儀雖謝。夢現於東漢。<sup>④</sup>抑亦愍世多艱。下生思土。運濟貫心。慈悲注意。<sup>⑤</sup>歸依者塵霧莫侵。<sup>⑥</sup>迴向者雷電不撓。<sup>⑦</sup>信是苦海之靈舟。酸早之甘露矣。<sup>⑧</sup>惟此區域號稱舊邦。<sup>⑨</sup>舜禹懷譚之地。殷周畿甸之土。<sup>⑩</sup>晉啓山陽。鄭錫河後。隸趙稱都。入魏爲鎮。<sup>⑪</sup>及秦吞六雄。跨有四海。罷侯置守。一統九服。<sup>⑫</sup>項羽改名殷國。漢高復立爲郡。自茲以還爲河內下邑。<sup>⑬</sup>屬皇朝遷鼎。卜食漳濱。遂方割四縣。在古州城置武德郡焉。<sup>⑭</sup>北通燕趙。堂堂之風相洽。南引□雒。穆穆之化□清。<sup>⑮</sup>西瞻軹塞則連山萬疊。東望平阜則曠野千里。<sup>⑯</sup>長河帶其前。太行環其後。<sup>⑰</sup>□□之所混□。舳舻之所湊集。頗是一都之要害。實爲三魏之達道。<sup>⑱</sup>

若其沉湎雙吐。丹絕竝納。勢等周原。美齊陸□。<sup>⑲</sup>散成帷。人縈若繡。禮樂尙繁。風儀未革。<sup>⑳</sup>然郡土遼廓。沁水橫流。源自羊頭之山。發於麻谷之口。<sup>㉑</sup>滔滔晉域。作紀懷方。<sup>㉒</sup>引漑過於鄭白。流穢踰於汾澮。但波漸臺雉。岸谷崢嶸。揭厲多危。往來受害。至於秋雨時降。水潦□騰。馬牛雖辨。公私頓廢。<sup>㉓</sup>有阻乘車之義。事切朝涉之艱。宣威將軍。懷州長史。行武德郡事。河南于子建。車騎將軍。左光祿大夫。平臯令京兆杜護宗。前將軍。懷縣令趙郡李同賓。征西將軍。州縣令扶風馬舍洛。殄難將軍。溫縣令廣甯燕景裕。征虜將軍。郡丞東平呂思哲。<sup>㉔</sup>或分竹專城。或擇木百里。鵲起來宮。共治民瘼。況同觀艱辛。俱看危滯。一物可矜。納隍在念。敬思色鹿濟難之仁。俯□□龜報恩之惠。雖無武庫造梁之工術。且慕沙彌訪津之慇懃。普當問俗。便獲蒨□。<sup>㉕</sup>軌躅雖亡。遺柱在目。<sup>㉖</sup>父□□傳。咸屬周時。稱其板構。與城俱廢。乃於農隙之月。各率祿力。□□及□□文武。□懷意願。<sup>㉗</sup>正月六日經始此橋。助福者比肩。獻義者聯轡。人百其功。共陳心力。至廿四日所□□訖。<sup>㉘</sup>不煩遐迓荷擔之勞。未傷士民尺寸之木。雖無匪日之美。庶省浹辰之費。脩柱揭以插泉。華表鬱而軼漢。紅□交架以分。綺蘭聯縣而雲布。<sup>㉙</sup>引北山之饒則人無遺力。積南市之富而家有餘資。昔伯度記功。勒燕然□。<sup>㉚</sup>文淵表□。象林之銅。作述之理雖殊。刊錄之情不異。況四生踳駁。同悲欣之境。十因還匝。勁風電之□。<sup>㉛</sup>不歸依寶□。□□神教。遠擬彼岸之喻。近取成務之言。怨沮勸之道未宣。畫拏之功虛燼。<sup>㉜</sup>乃運石立碑。敬鐫圖像。窮般馬□□。盡金鑊之飭。使四部往來。起歎慕之心。六道奔趣。識風雲之會。其詞曰

清虛曰道。正直爲神。<sup>㉝</sup>有一於此。用哀生民。淵乎大覺。至矣能仁。行成元吉。德伏波旬。<sup>㉞</sup>其一

芒芒禹績。眇眇桓功。<sup>㉟</sup>爲魚左枉。逖聽前風。九州咸載。五等脩同。<sup>㊱</sup>



魏武德于府君等造義橋石像碑

分疆敷土。俾侯樹公。<sup>(68)</sup>其二  
 美茲舊甸。麗其新邑。<sup>(69)</sup>憑帶山河。苞苴源隰。<sup>(70)</sup>禮樂仍賁。風徽猶緝。<sup>(71)</sup>  
 青藟可剪。潢流可挹。<sup>(72)</sup>其三  
 粵餘承乏。謬廁官方。<sup>(73)</sup>政慙春雨。威愧秋霜。<sup>(74)</sup>情深履虎。意等納隍。<sup>(75)</sup>  
 慕彼醫藥。眷此津梁。<sup>(76)</sup>其四  
 渾渾沁水。冀道名川。<sup>(77)</sup>既難揭厲。又阻□□。<sup>(78)</sup>爰始經謀。義勸競填。<sup>(79)</sup>  
 辰不再浹。斯構已宣。<sup>(80)</sup>其五  
 落落大虛。繞繞群有。<sup>(81)</sup>來同聚沫。去齊過牖。<sup>(82)</sup>敬託三尊。資憑四部。<sup>(83)</sup>  
 髣髴彼岸。依俛可久。<sup>(84)</sup>  
 民望王通防郡都督王續爲父開佛光明王 大魏□定七年歲次己巳四月丙戌朔八日癸巳建  
 楊膺寺·金城寺·雍城寺·恒安寺·苟塚寺·朱營寺·管令寺諸師等。<sup>(85)</sup>  
 見風燭以生悲。觀泡沫而興歎。<sup>(86)</sup>遂乃落髮以湊玄門。抽簪而□梵轍。<sup>(87)</sup>  
 嗟往還□難。愍□厲多辛。咸施材木。構□橋樑。<sup>(88)</sup>□膺寺□善之源。以爲橋□□□。<sup>(91)</sup>

(1) 夫梵燈遐廓 長夜襲其明

梵燈□用例未詳。

遐廓□浮陀跋摩·道泰等共譯『阿毘曇毘婆沙論』序。

「大沮渠河西王、天懷遐廓」。

長夜□瞿曇僧伽提婆譯『增壹阿含經』卷四十八：「長夜之中獲德無量」。

襲明□『老子』第二十七章：「故無棄物、是謂襲明」。

(2) 慧教洞開 群迷啓其目

慧教□竺法護譯『佛說如來獨證自誓三昧經』：「欣承彼諸如來慧教不倦三昧通暢」。

(3)

是以神光未滅 感膺於西胡

洞開□cf. 刺蜜諦譯『楞嚴經要解』：「若目明朗。十方洞開無復幽黯」。

群迷□浮陀跋摩·道泰等共譯『阿毘曇毘婆沙論』序：「毘婆沙者、蓋是三藏之指歸。九部之司南、司南既准、則群迷革正」。

啓目□cf. 玄奘譯『攝大乘論釋』：「如人正閉目、是無分別智。即彼復開目、後得智亦爾」。

神光未滅□「宗居士炳答何承天書難白黑論」(『弘明集』卷三)：「何爲以素聞於中國而蔑其至言哉。又以效神光無徑寸之明。驗靈變無纖介之實。徒稱無量之壽。孰見期頤之叟」。

感膺於西胡□「高僧傳」卷一「攝摩騰傳」：「漢永平中、明皇帝夜夢金人飛空而至、乃大集群臣、以占所夢。通人傅毅奉答、臣聞西域有神、其名曰佛、陛下所夢將必是乎。帝以爲然。即遣郎中蔡愔博士弟子秦景等、使往天竺尋訪佛法。愔等於彼遇見摩騰、乃要還漢地。騰誓志弘通不憚疲苦冒涉流沙至乎雒邑。明帝甚加賞接、於城西門外立精舍以處之。漢地有沙門之始也。『魏書』卷一百十四「釋老志」：「案漢武元狩中、遣霍去病討匈奴、至臯蘭、過居延、斬首大獲。昆邪王殺休屠王、將其眾五萬來降。獲其金人、帝以爲大神、列於甘泉宮。金人率長丈餘、不祭祀、但燒香禮拜而已。此則佛道流通之漸也。及開西域、遣張騫使大夏還、傳其旁有身毒國、一名天竺、始聞有浮屠之教。哀帝元壽元年、博士弟子秦景憲受大月氏王使伊存口授浮屠經。中土聞之、未之信了也。後孝明帝夜夢金人、



項有日光、飛行殿庭、乃訪羣臣、傳毅始以佛對。帝遣郎中蔡愔·博士弟子秦景等使於天竺、寫浮屠遺範。愔仍與沙門攝摩騰·竺法蘭東還洛陽。中國有沙門及跪拜之法、自此始也」。

(4) 金儀雖謝 夢現於東漢

金儀 蕭子顯「御講金字摩訶般若波羅蜜經序」(『廣弘明集』卷十九)：「靈相炳發、金儀炫耀。」  
夢現於東漢 注(3)『高僧傳』參照。

(5) 抑亦愍世多艱 下生思土

愍世 僧伽提婆譯『增壹阿含經』卷三：「若有一人出現於世、多饒益人、安隱眾生、愍世群萌、欲使天、人獲其福祐。」

多艱 宋書卷六十七「謝靈運傳」：「長絕迹之不遠、懼行地之多艱。」

下生 迦留陀伽譯「佛說十二遊經」：「菩薩在兜術天上、意欲下生、觀於天下、誰國可生。」

思土 用例未詳。

(6) 運濟貫心 慈悲注意

運濟 竺佛念譯『菩薩瓔珞經』卷一「一供養舍利品第三十一」：「八等正眞道 運濟諸苦厄。」

貫心 竺法護譯「佛說分別經」：「佛言阿難。汝前後所受。皆以貫心。我亦知汝有信護於佛法也。」

慈悲 鳩摩羅什譯『大智度論』：「大慈大悲、當習行般若波羅密。」

注意 支法度譯「佛說逝童子經」：「又手白佛言、今我見如來、虔心恭敬注意於佛、惟以加哀受已所施」。

(7) 歸依者塵霧莫侵 迴向者雷電不撓

歸依 受十善戒經：「次第應當自稱其名、歸依於佛、歸依於法、歸依於僧。」

塵霧莫侵 曇無讖譯『大般涅槃經』卷五：「又解脫者無有塵垢。譬如春日沒之後風起塵霧。夫解脫中無如是事。無塵霧者喻真解脫。真解脫者即是如來。」

迴向 佛跋陀羅譯『大方廣佛華嚴經』卷二十二「金剛幢菩薩十迴向品」：「菩薩摩訶薩以此善根如是迴向、不著色故迴向：」。

雷電不撓 法顯譯『大般涅槃經』卷中：「若復有人、正念坐禪、遇天霹靂雷電震曜。時有耕者兄弟二人、聞此驚怖、應聲而死、又有四牛、亦皆頓絕。而坐禪者、不覺不聞。」

(8) 信是苦海之靈舟 酸旱之甘露矣

苦海 曇無讖譯『大般涅槃經』：「昔我與汝愚無智慧不能如實見四眞諦。是故流轉久處生死沒大苦海。」

靈舟 玄光法師「辯惑論」(『弘明集』卷八)：「汎靈舟於信風、接浮生於苦水。」

酸旱之甘露 曇無讖譯『大方等無想經』：「若時焰旱天則降雨。若有飢虛渴仰法食。讀誦是經則得總持甘露法味。」

(9) 惟此區域號稱舊邦

舊邦 詩大雅「文王」：「周雖舊邦、其命維新。」

(10) 舜禹懷譚之地 殷周畿甸之土

舜禹懷譚之地 殷周畿甸之土  
舜禹懷譚之地 書禹貢：「冀州既載。壺口治梁及岐。既修太原。至于嶽陽。覃懷底績」。cf.『元和郡縣圖志』卷十六「河北道一·懷州」：「禹貢、冀州之域、覃懷之地。」



周爲畿內及衛邶雍三國、春秋時屬晉、七國時屬韓魏二國、秦兼天下滅衛爲三川郡。『通典』卷一百七十八「州郡志·古冀州上」：「懷州、禹貢覃懷之地、大行山在焉。周爲畿內及衛·邶·雍三國。春秋時又屬晉。左傳、襄王賜文公「陽樊·溫·原·欒茆之田、晉於是始啟南陽」。又云武王克商、蘇忿生以溫爲司寇、其田有隕·懷是也。戰國時、爲魏·衛二國之境。秦始皇滅衛、其君角徙居野王、阻其山保之。胡亥廢角爲庶人、以其地屬三川郡。項羽立司馬卬爲殷王、王河內。漢高帝初爲殷國、尋更名河內郡。後漢因之。晉爲河內·汲二郡地。後魏置懷州、兼置河內郡」。

殷周畿甸之土』『漢書』卷二十八下「地理志下」：「河內本殷之舊都、周既滅殷、分其畿內爲三國、詩風邶、庸、衛國是也。邶、以封紂子武庚。庸、管叔尹之。衛、蔡叔尹之。以監殷民、謂之三監。故書序曰「武王崩、三監畔」、周公誅之、盡以其地封弟康叔、號曰孟侯、以來輔周室。遷邶·庸之民于維邑、故邶·庸·衛三國之詩相與同風。邶詩曰「在浚之下」、庸曰「在浚之郊」、邶又曰「亦流于淇」、「河水洋洋」、庸曰「送我淇上」、「在彼中河」、衛曰「瞻彼淇奧」、「河水洋洋」。故吳公子札聘魯觀周樂、聞邶·庸·衛之歌、曰「美哉淵乎。吾聞康叔之德如是、是其衛風乎。」至十六世、懿公亡道、爲狄所滅。齊桓公帥諸侯伐狄、而更封衛於河南曹·楚丘、是爲文公。而河內殷虛、更屬于晉。康叔之風既歇、而紂之化猶存、故俗剛彊、多豪桀侵奪、薄恩禮、好生分」。

畿甸』陸機「五等諸侯論」(『文選』卷五十四)：「然禍止

畿甸、害不覃及、天下晏然、以治待亂」。

## (11)

晉啓山陽 鄭錫河後 隸趙稱都 入魏爲鎮

晉啓山陽：『前注參照。cf.『讀史方輿紀要』卷四十九「河南四·懷慶府」：「春秋時屬晉、謂之南陽(注、晉人自山以東謂之東陽、自山以南謂之南陽)、後又爲魏·鄭·衛三國地」。

鄭錫河後』『春秋左氏傳』隱公十一年：「王取鄭·劉·葛·邶之田于鄭。而與鄭人蘇忿生之田、溫·原·緄·樊·隰郕·欒茅·向·盟·州·陘·隕·懷。」

隸趙稱都』『史記』卷三十七「衛康叔世家」：「敬公十九年卒、子昭公糾立。是時三晉彊、衛如小侯、屬之(正義、屬趙也)」。

入魏爲鎮』『史記』卷三十七「衛康叔世家」：「子懷君立。懷君三十一年、朝魏、魏囚殺懷君。魏更立嗣君弟、是爲元君。元君爲魏壻、故魏立之。『漢書』卷二十八下「地理志下」：「魏國、亦姬姓也：至於文公、伯諸侯、尊周室、始有河內之土」。

## (12)

及秦吞六雄 跨有四海 罷侯置守 一統九服

六雄』cf.薛道衡「老子廟碑」：「老子自三代之餘、六雄競逐、秦居閭位、漢雜溜道、魏氏則虐深華夏、有晉則化成夷狄。『史記』卷六「秦始皇本紀」：「(二十九年)六國回辟、貪戾無厭、虐殺不已」。

跨有』『漢書』卷八十二「傅喜傳」：「故楚跨有南土、帶甲百萬、鄰國不以爲難」。

四海』『書』大禹謨：「皇天眷命、奄有四海」。

罷侯置守』『三國志』卷二十一「傅嘏傳」：「秦始罷侯置

守、設官分職、不與古同」。

一統『春秋公羊傳』隱公元年：「何言乎王正月、大一統也」。『史記』卷八十七「李斯列傳」：「夫以秦之彊、大王之賢、由竈上駭除、足以滅諸侯、成帝業、爲天下一統、此萬世之一時也」。

九服『周禮』夏官職方氏：「乃辨九服之邦國、方千里曰王畿、其外方五百里曰侯服、又其外方五百里曰甸服、又其外方五百里曰男服、又其外方五百里曰采服、又其外方五百里曰衛服、又其外方五百里曰蠻服、又其外方五百里曰夷服、又其外方五百里曰鎮服、又其外方五百里曰藩服」。

(13) 項羽改名殷國 漢高復立爲郡 自茲以還爲河內下邑

項羽改名殷國『注』(10)『通典』等參照。『史記』卷七「項羽本紀」：「趙將司馬卬、定河內、數有功、故立卬爲殷王、王河內、都朝歌」。

漢高復立爲郡：『注』(10)『通典』等參照。『漢書』卷二「重八上」地理志上：「河內郡、高帝元年爲殷國」。

(14) 屬皇朝遷鼎 卜食漳濱 遂方割四縣 在古州城置武德郡焉

皇朝『魏書』卷五重九「蕭寶夤傳」：「皇朝綿基累葉、恩均四海、自北徂南、要荒仰澤、能言革化、無思不遘」。遷鼎『王融』三月三日曲水詩序（『文選』卷四重六）：「度邑靜鹿丘之歎、遷鼎息大坰之慙」。

漳濱『劉楨』贈五官中郎將（『文選』卷二重三）：「餘嬰沉痾疾、竄身清漳濱」。

卜食『書』洛誥：「我乃卜澗水東、澠水西。惟洛食。我又卜澠水東、亦惟洛食」陸雲「祖考頌」（『陸士龍文集』

卷六）：「卜食東夏」。

方割『書』堯典：「湯湯洪水方割」四縣・武德郡『魏書』卷一百六上「地形志二上・懷州」：「武德郡、天平初分河內置。領縣四戶一萬一千八百三十五、口五萬五千七百一十四。平皋・溫・懷・州」。

(15) 北通燕趙 堂堂之風相洽 南引『雒』穆穆之化『清

北通燕趙』cf顧炎武『天下郡國利病書』河南備錄：「衛輝府：北通燕趙、南走京洛、河山之間一都會也（原注：元王輝記）：「大行北峙沁水、東流近帶黃河、遠挹伊洛、舟車都會、號稱陸海（原注：舊郡志）」。

堂堂『論語』子張「曾子曰堂堂乎張也」。

風洽『晉書』卷四十二「王濬傳」：「今皇澤被於九州、玄風洽於區外」。

南引『雒』※□（嚴可均・毛遠明らは「羣」字と讀む）cf羣雒『史記』卷九十七「太史公曰」：「世之傳酈生書、多曰漢王已拔三秦、東擊項籍而引軍於羣洛之間、酈生被儒衣往說漢王」。

穆穆『書』舜典：「四門穆穆」。

(16) 西瞻軹塞則連山萬壘 東望平皋則曠野千里

軹塞『漢書』卷二十八上「地理志」：「河內郡：縣十八、軹（孟康曰、原鄉、晉文公所圍是也）。『魏書』卷一百六上「地形志二上・懷州河內郡」：「軹、後漢・晉屬、治軹城、有軹關」。

連山萬壘『吳志』（『太平御覽』卷一百七十一）：「會稽、南面連山萬重、北帶滄海千里」。

平皋『漢書』卷二十八「地理志上」（河內郡）平皋

〔應劭曰、…以其在河之皋、處勢平夷、故曰平皋〕。  
 曠野Ⅱ『詩』小雅「荇之華」…「匪兕匪虎、率彼曠野」。  
 千里Ⅱ『史記』卷一百二十九「貨殖列傳」…「關中自汧、  
 雍以東至河、華、膏壤沃野千里」。

(17)

長河帶其前 太行環其後

長河Ⅱ『魏書』卷六十六「崔亮傳」…「亮謂僚佐曰、昔杜  
 預乃造河梁、況此有異長河、且魏晉之日亦自有橋、吾今  
 決欲營之」。

太行Ⅱ『書』禹貢…「大行恆山、至于碣石、入于海」。

(18)

□□之所混□ 舳艫之所湊集

□□之所混□Ⅱcf.嚴可均是「車馬之所混□」、毛遠明は  
 「車馬之所混同」と讀む。

車馬Ⅱ『詩』衛風「有狐」序…「齊桓公救而封之遺之車馬  
 器服焉」

舳艫Ⅱ『漢書』卷六「武帝本紀」…「(元封五年)舳艫千里、  
 薄縱陽而出」。

湊集Ⅱ『魏書』卷六十七「崔光傳」…「未能級級加虔、步  
 步崇慎、徒使京邑士女、公私湊集」。

(19)

頗是一都之要害 實爲三魏之達道

一都Ⅱ『漢書』卷二十八下「地理志下」…「宛、西通武關、  
 東受江、淮、一都之會也」。

要害Ⅱ『史記』卷六「秦始皇本紀」…「(二世三年)良將勁  
 弩守要害之處」。

實爲三魏之達道Ⅱcf.武億『授堂金石一跋』卷三「後魏武  
 德于府君義橋石像碑記」「攷碑載魏置武德在古州城、又  
 敘其形勝所據、如云三魏之達道。三魏卽三晉也。不稱晉

(20)

而稱魏、亦如水經注。魏分漢中立魏興郡、其意固以自雄  
 也。  
 三魏Ⅱ『魏書』卷二十四「許謙傳」…「然後高會雲中、進  
 師三魏」。

達道Ⅱcf.『春秋左氏傳』隱公十一年…「(五月)及大遼弗  
 及子都怒(注、遼、道。方九軌也)」。

若其沈湫雙吐 丹絕竝納 勢等周原 美齊陸□

沈Ⅱ『水經注』卷七「濟水」…「濟水、出河東垣縣東王屋  
 山爲沈水…」

湫Ⅱ『水經注』卷七「濟水」…「濟水又東南逕絺城北而出  
 于溫矣。其一水枝津、南流注于湫。湫水、出原城西北原

山動掌谷。俗謂之爲白澗水…」『春秋公羊傳』襄公十六  
 年…「三月、公、會晉侯、宋公、衛侯、鄭伯、曹伯、莒  
 子、邾婁子、薛伯、杞伯、小邾婁子于湫梁(注、晉義云、  
 湫水出河內軹縣東南、至溫入河、是也)」。

雙吐Ⅱ用例未詳。

丹絕竝納Ⅱ『水經注』卷九「沁水」…「沁水、又東朱溝枝  
 津入焉。又東與丹水合、水出上黨高都縣故城東北阜下、  
 俗謂之源源水。山海經曰、沁水之東有林焉。名曰丹林。

丹水出焉、卽斯水矣。丹水自源東北流、又屈而東注、左  
 會絕水。地理志曰、高都縣有莞谷、丹水所出。東南入、

絕水是也。絕水出汝氏縣西北楊谷。故地理志曰、楊谷絕  
 水所出」cf.「後魏武德于府君義橋石像碑記」(武億『授

堂金石一跋』卷三)…「又稱沈湫雙吐、丹絕竝納。案竹書  
 有丹絕不流之文、則丹絕不宜與沈湫相對而率然至此、殆  
 碑誤也」。「義橋石像碑附陰碑」(王昶『金石萃編』卷三

(21)

十一)：「碑又云、沈湫雙吐、丹絕竝納、沁水橫流、源自羊頭之山、發於麻谷之口、引漑過於鄭白、流穢踰於汾澮、說文、沁水出河東東垣王屋山。春秋注、湫水出河內軹縣、竝與武德相近。据魏書地形志、溫縣下注云、有溫湫水、溫水、出崆峒山、在臨汾南入河。見山海經、與河內尚近。若湫水則遠出遼東塞外、西南至樂浪、西入海。見前漢地形志注、恐是誤以湫水爲湫水也。水經注云、沁水又東與水出焉、東北流又屈而東注、左會絕水。地理志曰、高都縣有莞谷、丹水所出、東南入絕水、絕水出泫氏縣西北楊谷、是丹絕係二水名、與沈湫竝通河內。武氏金石跋、但据竹書紀年、晉出公五年、丹水三日絕不流之語、遂以爲丹絕不宜與沈湫相對耳。」

吐・納』『水經注』序：「脈其枝流之吐納、診其沿路之所躋」。

勢等』『南齊書』卷五十一「張欣泰傳」：「(史臣曰)屢發銅虎之兵、未有釋位之援、勢等易京、魚爛待盡」。

周原『詩』大雅「緜」：「周原膺膺、萑荼如飴」。

美齊』cf.『晉書』卷三重八「樂平王延祚傳」贊：「彼美齊獻、卓爾不羣」。

陸』『嚴可均』是「陸海」と讀む。『漢書』卷二十八下「地理志下」：「有鄠・杜竹林、南山檀栢、號稱陸海、爲九州膏腴」。

九州膏腴」。

□散成帷 人縈若繡 禮樂尙繁 風儀未革

□散成帷』嚴可均是「袂散成帷」と讀む。『史記』卷六十九「蘇秦列傳」：「臨菑之塗、車轂擊、人肩摩、連衽成帷、舉袂成幕、揮汗成雨、家殷人足、志高氣揚」。

(24)

滔滔晉域 作紀懷方

滔滔』『詩』「載驅」：「汶水滔滔、行人儻儻」。

晉域』『晉書』卷二「文帝紀」：「(景元四年十月)啓土參墟、封以晉域」。

作紀』『詩』小雅「四月」：「滔滔江漢、南國之紀」。『南

(23)

源自羊頭之山 發於麻谷之口

注(22)『水經注』參照。「麻谷」は「世靡谷」か？

然郡土遼廓 沁水橫流

郡土』『後漢書』列傳第四十七「樊巴傳」：「(豫章)郡土多山川鬼怪、小人常破貨產以祈禱」。

遼廓』『三國志』卷三十五「諸葛亮傳」：「鵬已翔於遼廓、而羅者猶視於藪澤」。

沁水橫流』『水經注』卷九「沁水」：「沁水、出上黨涅縣謁戾山(注、沁水即涅水也。或言出穀遠縣羊頭山世靡谷。：)。又東過野王縣北、又東過州縣北、又東過懷縣之北、又東過武德縣南、又東南至滎陽縣北東入于河」。

橫流』『漢書』卷二十九「溝洫志」：「河、中國之經瀆、聖王興則出圖書、王道廢則竭絕。今潰溢橫流、漂沒陵阜、異之大者也」。

人縈』用例未詳。

若繡』『戰國策』秦策二「秦韓之地形、相錯如繡」。

禮樂』『禮記』王制：「春秋教以禮樂、冬夏教以詩書」。

風儀』『宋書』卷五十三「江夷傳」：「夷、美風儀、善舉止」。

未革』『宋書』卷五十六「孔琳之傳傳」：「今雖改張是弘、而此風未革」。

(22)

## (25)

齊書』卷二十二「豫章文獻王疑傳」：「且作紀江漢、道基分陝，衣冠禮樂，咸被後昆。」

引溉過於鄭白 流穢踰於汾澮

鄭白 班固「兩都賦」(「文選」卷一)：「下有鄭白之沃、衣食之源(注，史記曰，韓聞秦之好興事，欲罷，无令東伐，廼使水工鄭國說秦，令鑿涇水，自中山西抵瓠口爲渠，竝北山，東注洛，溉畝鹵之地四萬餘頃，收皆畝稅一鍾，命曰鄭國渠。又曰，趙中大夫白公，復奏穿渠，引涇水，首起谷口，尾入櫟陽，注渭，溉田四千餘頃，因名白渠，人得其饒，歌之曰，田於何所，池陽谷口，鄭國在前，白渠起後，舉甬爲雲，決渠爲雨，涇水一石，其泥數斗，且溉且糞，長我禾黍，衣食京師，億萬之口)」。『魏書』卷一百六下「地形志下·雍州咸陽郡」：「池陽，郡治。二漢屬左馮翊，晉屬扶風，後屬。有鄭白渠」(『晉書』卷一百九「慕容皝載記」：「且水旱之厄，堯湯所不免，王者宜濬治溝澮，循鄭白·西門·史起溉灌之法，旱則決溝爲雨，水則入於溝澮，上無雲漢之憂，下無昏墊之患」。

流穢踰於汾澮 春秋左氏傳 成公六年：「有汾澮以流其惡」。

## (26)

但波漸臺雉 岸谷崢嶸 揭厲多危 往來受害

漸 史記 卷十二「孝武本紀」：「其北治大池，漸臺高二十餘丈，名曰泰液池(正義，顏師古云，漸，浸也，臺在池中，爲水所浸，故曰漸臺。按，王莽死此臺也)。」

臺雉 管子 輕重「海王」：「桓公問於管子曰，吾欲藉於臺雉何如」(『管子輕重篇新註』：「王引之云，臺爲宮室之名，雉乃築牆之度。臺·雉二字意義不倫。雉，蓋矧之

## (27)

至於秋雨時降 水潦 馬牛雖辨 公私頓廢

後宮將受害也」。

秋雨 淮南子 時則訓：「仲秋行春令，則秋雨不降，草木生榮，國有大恐」。

時降 爾雅 釋天：「甘雨時降，萬物以嘉，謂之醴泉」。

水潦 後漢書 卷六「順帝紀」：「(陽嘉元年二月)以冀部比年水潦，民食不贍，詔案行稟貸，勸農功，賑乏絕」。

騰 舊唐書 卷八十一「褚遂良傳」：「且以長遼之左，或遇霖淫，水潦騰波，平地數尺」。

馬牛雖辨 莊子 秋水：「秋水時至，百川灌河，涇流之大，兩涘渚崖之間，不辯牛馬」。

頓廢 三國志 卷五十五「甘寧傳」：「(黃)祖：舟船戰

訛也。鳩與射同，即樹字之假借。乘馬數·事語·地數·輕重甲諸篇言臺樹者屢矣，則此亦當然。爾雅曰「闔謂之臺，有木者謂之樹」。

岸谷 用例未詳。

崢嶸 楚辭 遠遊：「下崢嶸而無地兮，上寥廓而無天」。揭厲 詩 邶風「匏有苦葉」：「匏有苦葉，濟有深涉，深則厲，淺則揭」。論衡 須頌：「東海者，不曉南北，故夫廣大從橫難數，極深，揭厲難測」。

多危 抱朴子 外篇「博喻」：「抱朴子曰，身與名，難兩濟。功與神，渺竝全。支離其德者，苦而必安。用以適世者，樂而多危」。

往來 史記 卷十「五帝本紀」：「遷徙往來無常處，以師兵爲營衛」。

受害 漢書 卷二十七下「五行志下·星孛」：「一曰，後宮將受害也」。

## (27)

至於秋雨時降 水潦 馬牛雖辨 公私頓廢

後宮將受害也」。

秋雨 淮南子 時則訓：「仲秋行春令，則秋雨不降，草

木生榮，國有大恐」。

時降 爾雅 釋天：「甘雨時降，萬物以嘉，謂之醴泉」。

水潦 後漢書 卷六「順帝紀」：「(陽嘉元年二月)以冀部比年水潦，民食不贍，詔案行稟貸，勸農功，賑乏絕」。

騰 舊唐書 卷八十一「褚遂良傳」：「且以長遼之左，或遇霖淫，水潦騰波，平地數尺」。

馬牛雖辨 莊子 秋水：「秋水時至，百川灌河，涇流之大，兩涘渚崖之間，不辯牛馬」。

頓廢 三國志 卷五十五「甘寧傳」：「(黃)祖：舟船戰



具、頓廢不脩、怠於耕農、軍無法伍」。

(28)

有岨乘車之義 事切朝涉之艱

有岨乘車之義 用例未詳。

朝涉 〔書〕泰誓下：「斷朝涉之脛、剖賢人之心」。

(29)

宣威將軍……郡丞東平呂思哲

いずれの人物も未詳。馬舍洛の「舍」を、王昶・嚴可均  
は共に「周」に作る。武億は「舍」に作るが、毛遠明は  
王・嚴説を採り、武説を誤りとする。しかし本校注では、  
字形より見て「舍」とする。「舍洛」という名の例につ  
いては、『北齊書』卷十二「琅玕王儼傳」に高舍洛とい  
う名があり、また卷十九に本傳がある麴珍の字が舍洛で  
ある。石刻史料を見ても、北魏永安三年（五三〇）より  
數年後に山西稷山縣で作られたとされる「僧智薛鳳規等  
道俗造像記」（顏娟英『北朝佛教石刻拓片百品』中央研  
究院歷史語言研究所 二〇〇八、七一頁）の碑陰にも、  
「邑子」として雷舍洛・路舍洛・董舍洛という名が見ら  
れる。

(30)

或分竹專城 或擇木百里

分竹 〔梁書〕卷三十五「蕭子顯傳」：「仁威將軍・吳興  
太守子顯、神韻峻舉、宗中佳器、分竹未久、奄到喪殯、  
惻愴于懷」。

專城 〔論衡〕辨崇：「居位食祿、專城長邑、以千萬數、  
其遷徙日未必逢吉時也」。

擇木百里 〔世說新語〕言語：「李弘度、常歎不被遇。殷  
揚州、知其家貧、問、君能屈志百里不。李答曰、北門之  
歎、久已上聞。窮猿奔林、豈暇擇木。遂授剡縣」。

擇木 〔春秋左氏傳〕哀公傳十一年「鳥則擇木、木豈能擇

鳥」。

百里 〔漢書〕卷十九上「百官公卿表」：「縣大率方百里」。

同卷二十八上「地理志上」：「周爵五等、而土三等、公・  
侯百里」〔後漢書〕列傳第六十六「仇覽傳」：「（王）渙謝  
遣曰、枳棘非鸞鳳所棲、百里豈大賢之路（注、時渙爲縣  
令、故自稱百里也）」。

(31)

鵲起來宮 共治民瘼

鵲起來宮 〔魏書〕卷七十一「李苗傳」：「裴叔業・夏侯  
道遷、體運知機、翻然鵲起、舉地而來、功誠兩茂」〔莊  
子〕〔藝文類聚〕卷九十二「鵲上高城、危而巢於高枝  
之顛、城壞巢折、凌風而起、故君子之居世也」。

民瘼 〔後漢書〕列傳第六十六「循吏列傳」序：「廣求民  
瘼、觀納風謠」。

(32)

況同觀艱辛 俱看危滯

艱辛 〔三國志〕卷三十八「許靖傳」裴注引『魏略』：「  
與子共陳往時避地之艱辛、樂酒酣讌、高談大噱」。

危滯 〔宋書〕卷六「孝武帝紀」：「（大明七年十月壬寅）  
其士庶或怨鬱危滯、受抑吏司、或隱約潔立、負嶺州里、  
皆聽進朕前、面自陳訴」。

(33)

一物可矜 納隍在念

一物 〔韓詩外傳〕卷一：「傳曰、夫行露之人許嫁矣。然  
而未往也、見一物不具、一禮不備、守節貞理、守死不  
往」。

可矜 〔晉書〕卷一百十「慕容儁載記附李續傳」：「逋廢  
之罪、情在可矜」。

(34)

納隍。『孟子』萬章下：「思天下之民匹夫匹婦有不與被堯舜之澤者，如已推而內之溝中」。張衡『東京賦』（『文選』卷三）「人或不得其所，若已納之於隍」。『宋書』卷二「武帝紀中」：「（義熙一二年十月）公遠齊伊宰納隍之仁，近同小白滅亡之恥」。

敬思色鹿濟難之仁 俯□□龜報恩之惠

敬思色鹿濟難之仁。支謙譯『佛說九色鹿經』：「佛言、昔者、菩薩身為九色鹿。其毛九種色、其角白如雪、常在恒水邊飲食水草、常與一鳥為知識。時水中有溺人隨流來下、或出或沒、得著樹木、仰頭呼天、「山神樹神·諸天龍神、何不愍傷我也」。鹿聞人喚聲、即走往水邊、語溺人言「汝可勿怖。汝可騎我背、捉我角、我相負出上岸」。鹿大疲極、溺人下地、繞鹿三匝、向鹿叩頭、乞為大家作奴、給其使令採取水草。鹿言、不用卿也、且各自去、欲報恩者、莫得道我在此間、人貪我皮角、必來殺我」。於是溺者受教而去。爾時、國王夫人夜夢見九色鹿、意欲得其皮角、即託病不起。王問夫人言「何以不起」。夫人答言「昨夜夢見非常鹿、其毛九種色、其角白如雪、我思得其皮作衣裳、其角作拂柄、王當為我得之、王若不得、我當死矣」。王告夫人「汝為且起、我作一國王、何所不得」。王即便募於國中「若有能得九色鹿者、當與分國治、賜其金鉢盛滿銀粟、賜其銀鉢盛滿金粟」。溺人聞王募重、心生惡念「我說此鹿可得富貴、鹿是畜生、死活何在」。便語募人言「我知有九色鹿處」。募人便將至王所言、「此人知有九色鹿處」。王聞大歡喜、王言「汝得其皮角來、報之半國」。於是、溺人面上即生癩瘡。溺人言「此鹿雖是

畜生、大有威神、王宜多將人兵、乃可得耳。」王即大出人兵往恒水邊。鳥在樹上遙見王人眾來、疑當殺鹿、即呼鹿言、「且起、王來取汝」。鹿故熟臥不覺、鳥復言、「知識且起。王將兵至」。鹿故復不覺、鳥便下樹、居其頭上、啄其耳、「知識且起。王兵圍汝數重」。鹿方驚起、四顧望視、無復走地、便往趣王車邊。傍人引弓欲射之、王告「莫射此鹿、此鹿非常、將是天神耶」。鹿即言「莫射殺我、假我須臾、我有恩於國」。王問「有何恩？」「我曾活王國中一人。即長跪、重問王「誰道我在此」。王言「車邊癩面人也」。鹿舉頭看此人、眼中淚出、不能自勝「大王、此人本溺在水中、隨流來下、或出或沒、得著樹木、仰頭呼天、「山神樹神·諸天龍神、何不愍傷我」。我時不惜此命、自投水中、負此人出、本要誓不相道。人無反覆、不如水中浮木也」。王聞鹿言、有慙愧色、「我民無義」。王即三教其民「奈何、奈何。受恩反欲殺之」。王即放鹿使去「下國中、若有驅逐此鹿者、當誅汝五屬」。於是、王便還宮。鹿歸故處。「是時、國中眾鹿皆來依附、數千為群、永不見害、共飲食水草、不犯人榮穀。從是之後、風雨以時、五穀豐熟、民無疾病、其時太平、畢命化去」。佛告諸弟子、「菩薩所行、雖處畜生不捨於慈、人獸竝度。是時夫人者、孫陀利是也。是時鳥者、阿難是也。是溺人者、調達是也。時鹿者、我身是也。調達與我世世有怨、阿難有至意得道」。菩薩更勤苦行波羅蜜、忍辱如是。

俯□□龜報恩之惠 吉迦夜·曇曜共譯『雜寶藏經』卷三「大龜因緣」：「佛在王舍城、提婆達多、心常懷惡、欲害世尊、乃雇五百善射婆羅門、使持弓箭、詣世尊所、挽弓

(35)

雖無武庫造梁之工術 且慕沙彌訪津之殷勤

武庫造梁之工術『晉書』卷三十四「杜預傳」：「預又以孟津渡險，有覆沒之患，請建河橋于富平津。議者以爲殷周所都，歷聖賢而不作者，必不可立故也。預曰，造舟爲梁，則河橋之謂也。及橋成，帝從百僚臨會，舉觴屬預曰，非君，此橋不立也。對曰，非陛下之明，臣亦不得施其微巧。：預在內七年，損益萬機，不可勝數，朝野稱美，號曰杜武庫，言其無所不有也。」

造梁『史記』卷一百一十一「衛將軍驃騎列傳」：「絕梓領、

射佛。所射之箭，變成拘物頭華，分陀利華，波頭摩華，優鉢羅華。五百婆羅門，見是神變，皆大怖畏，即捨弓箭，禮佛懺悔，在一面坐。佛爲說法，皆得須陀洹道。復白佛言「願聽我等出家學道」。佛言「善來比丘」。鬚髮自落，法服著體，重爲說法，得阿羅漢道。諸比丘白佛言「世尊神力，甚爲希有。提婆達多，常欲害佛，然佛恒生大慈。佛言，「非但今日，於過去時，波羅捺國，有一商主，名不識恩，共五百賈客，入海採寶。得寶還返，到迴淵處，遇水羅刹而捉其船，不能得前。眾人等，極大驚怖，皆共唱言，『天神地神，日月諸神，誰能慈愍濟我厄也』。有一大龜，背廣一里，心生悲愍，來向船所，負載眾人，即得渡海。時龜小睡，不識恩者，欲以大石打龜頭殺，諸商人言，『我等蒙龜濟難活命，殺之不祥，不識恩也』。不識恩曰，『我停飢急，誰問爾恩』。輒便殺龜，而食其肉。即日夜中，有大群象，蹋殺眾人。爾時大龜，我身是也。爾時不識恩者，提婆達多是。五百商人者，五百婆羅門出家學得道者是。我於往昔，濟彼厄難，今復拔其生死之患」。

(36)

普曇問俗 便獲禧□

梁北河（集解，如淳曰，絕、度也。爲北河作橋梁）。沙彌訪津之殷勤『用例未詳。』

(37)

軌躅雖亡 遺柱在目

軌躅『漢書』卷一百上「叙傳上」：「今吾子已貫仁誼之羈絆，繫名聲之韁鎖，伏周孔之軌躅，馳顏閔之極摯，既繫繫於世教矣，何用大道爲自眩曜（鄭氏曰，躅，迹也。三輔謂牛蹄處爲躅）。』

(38)

父□□傳 咸屬周時

周時『史記』卷七「項羽本紀」：「王咸陽以西，都廢丘（索隱，韋昭曰，周時名犬丘，懿王所都，秦欲廢之，故曰廢丘）。』

(39)

稱其板構 與城俱廢

用例未詳。

(40)

乃於農隙之月 各率祿力

農隙之月『春秋左氏傳』隱公五年：「故春蒐、夏苗、秋獮、冬狩，皆於農隙以講事也。』『魏書』卷六十六「李崇傳」：「以臣愚量，宜罷尙方雕靡之作，頗省永寧土木之功，并減瑤光材瓦之力，兼分石窟鑿琢之勞，及諸事役非急者，三時農隙，修此數條。』

祿力『魏書』卷二十四「崔寬傳」：「時官無祿力，唯取給於民。寬善撫納，招致禮遺，大有受取，而與之者無恨。』

(41)

□□及□□文武，□懷憲願。

用例未詳。

(42)

正月六日經始此橋 助福者比肩 獻義者聯轂

經始『詩』大雅「靈臺」…「經始靈臺、經之營之。庶民攻之、不日成之。」

助福『鳩摩羅什譯』《大智度論》卷七「問曰、若不作願、不得福耶。答曰、雖得、不如願。願能助福、常念所行、福德增長」。

比肩『晏子春秋』晏子使楚楚爲小門晏子稱使狗國者入狗門第九「齊之臨淄三百閭、張袂成陰、揮汗成雨、比肩繼踵而在」

獻義『用例未詳。』

聯轂『後漢書』列傳第二十一「孔奮傳」…「隴蜀既平、河西守令咸被徵召、財貨連轂、彌竟川澤。」

(43)

人百其功 共陳心力 至廿四日所□□訖

人百其功『詩』秦風「黃鳥」…「彼蒼者天、殲我良人。如可贖兮、人百其身」。

心力『史記』卷一「五帝本紀」…「時播百穀草木、淳化鳥獸蟲蛾、旁羅日月星辰水波土石金玉、勞動心力耳目、節用水火材物」。

(44)

不煩遐迩荷擔之勞 未傷士民尺寸之木

遐迩『三國志』卷一「武帝紀」裴注引『魏略』…「殿下應期、十分天下而有其九、以服事漢、羣生注望、遐邇怨歎、是故孫權在遠稱臣、此天人之應、異氣齊聲」。

荷擔『後漢書』列傳第二十七「丁鴻傳」…「三年而明章句、善論難、爲都講、遂篤志精銳、布衣荷擔、不遠千里」。

士民『史記』卷六「秦始皇本紀」…「太史公曰」兵革不休、士民罷敝」。

尺寸之木『傳玄』《傳子》（《羣書治要》卷四十九）…「大匠構屋、必大材爲棟梁、小材爲椳櫨、苟有所中。尺寸之木無弃也」。

(45)

雖無匪日之美 庶省浹辰之費

匪日『注』(42)『詩』參照。『宋書』卷六十七謝靈運傳…「羨蟬蛻之匪日、撫雲蛻其若驚」。

浹辰『春秋左氏傳』成公九年「莒恃其陋、而不脩城郭。浹辰之間、而楚克其三都（注、浹辰、十二日也）」。

(46)

脩柱揭以插泉 華表鬱而軼漢

脩柱·插泉『用例未詳。』

華表『史記』卷十「孝文本紀」…「（二年三月）誹謗之木（索隱、鄭玄注禮云、一縱一橫爲午、謂以木貫表柱四出、即今之華表）」。

軼漢『用例未詳。』

(47)

紅□交架以□分 綺蘭聯縣而雲布

交架『史記』卷十二「孝武本紀」…「乃立神明臺、井幹樓（索隱、關中記、宮北有井幹臺、高五十丈、積木爲樓。言築累萬木、轉相交架、如井幹）」。

綺蘭『梁書』卷三十四「張纘傳」…「綺蘭從風、素沙被雪」。

聯縣『王褒』《洞簫賦》（《文選》卷十七）…「聯縣漂撇、生微風兮」。

雲布『史記』卷一百十七「司馬相如列傳」…「緣陵流澤、雲布雨施」。

（48）

引北山之饒則人無遺力 積南市之富而家有餘資

引饒 用例未詳。

北山 Ⅱ『詩』小雅「北山」：「北山，大夫刺幽王也，役使不均，已勞於從事，而不得養其父母焉。」孫楚「爲石仲容與孫皓書」（『文選』卷四十三）：「自頃國家整治器械，脩造舟楫，簡習水戰，伐樹北山，則泰行木盡。」

無遺力 Ⅱ『淮南子』「繆稱訓」：「成國之道，工無僞事，農無遺力，土無隱行，官無失法。」

積富 Ⅱ『後漢書』列傳第五十下「蔡邕列傳」：「隆貴翕習，積富無崖，據巧蹈機，以忘其危。」

南市 用例未詳。

家有餘資 Ⅱ『後漢書』列傳第六十下「鄭太列傳」：「而公業家有餘資，日引賓客高會倡樂，所贍救者甚眾。」

（49）

昔伯度記功 勒燕然 Ⅱ

『後漢書』列傳第十三「竇融列傳附憲傳」：「竇憲字伯度。」

：明年，憲與（耿）秉各將四千騎及南匈奴左谷蠡王師子萬騎出朔方雞鹿塞，：憲分遣副校尉閭盤、司馬耿夔、耿譚將左谷蠡王師子、右呼衍王須訢等精騎萬餘，與北單于戰於稽落山，大破之。虜眾崩潰，單于遁走，追擊諸部，遂臨私渠比鞬海。斬名王已下萬三千級，獲生口馬牛羊橐駝百餘萬頭。於是溫犢須、日逐、溫吾、夫渠王柳靬等八十一部率眾降者，前後二十餘萬人。憲、秉遂登燕然山，去塞三千餘里，刻石勒功，紀漢威德，令班固作銘曰：

（50）

文淵表 Ⅱ 象林之銅

『後漢書』列傳第十四「馬援列傳」：「馬援字文淵，：又交趾女子徵側及女弟徵貳反，嫁爲朱鸞人詩素妻，甚雄勇。」

交趾太守蘇定以法繩之、側怨怒、故反。攻沒其郡、九

真、日南、合浦蠻夷皆應之、寇略嶺外六十餘城、側自立爲王。：十八年春、軍至浪泊上、與賊戰、破之、斬首數

千級、降者萬餘人。援追徵側等至禁谿、數敗之、賊遂散走。明年正月、斬徵側、徵貳、傳首洛陽。：援將樓船大

小二千餘艘、戰士二萬餘人、進擊九真賊徵側餘黨都羊等、自無功至居風、斬獲五千餘人、嶠南悉平（注、廣州記曰、

援到交趾、立銅柱、爲漢之極界也）。張勃『吳錄』（『初學記』卷六）：「有西屬國。人自稱漢子孫。有銅柱、云漢

之壘場之表。『交州以南外國傳』（『太平御覽』卷七百九十）：「有銅柱表爲漢之南極界。」

（51）

作述之理雖殊 刊錄之情不異

作述 Ⅱ cf.『禮記』樂記：「故知禮樂之情者能作、識禮樂之文者能述。作者之謂聖、述者之謂明。明聖者。述作之謂也。」

刊錄之情 用例未詳。

（52）

況四生踳駁 同悲欣之境

四生 Ⅱ鳩摩羅什譯『妙法蓮華經』卷六「隨喜功德品」：「若四百萬億阿僧祇世界、六趣四生眾生、卵生、胎生、

濕生、化生、若有形、無形、有想、無想、非有想、非無想、無足、二足、四足、多足。如是等在眾生數者、有人

求福、隨其所欲娛樂之具、皆給與之。」

踳駁 Ⅱ『梁書』卷五十「伏挺傳」：「揚生沉鬱、且猶覆盎。惠子五車、彌多踳駁。」

悲欣 Ⅱ『宋書』卷七十八「蕭思話傳」：「憑威策懦、勢同振朽、開泰有期、悲欣交集。」



(53)

十因還匠 勁風電之□

十因〓佛駄跋陀羅譯『大方廣佛華嚴經』卷二十七：「菩薩地亦如是以十因緣故、無有能壞」。

還匠〓用例未詳。

勁風電之□〓嚴可均は「風電之力」と讀む。

風電〓『宋書』卷二武帝紀中、義熙一二年十月條「公投袂星言、研其上略、江津之師、勢踰風電、迴施沔川、實繁震懼、二叛奔迸、荆雍來蘇、玄澤浸育、溫風潛被」

(54)

□不歸依寶□ □神教

歸依〓曇無讖譯『大般涅槃經』卷八：「我今都不知、歸依三寶處」。

神教〓釋僧祐撰「法苑雜緣原始集目錄序」(『出三藏記集』卷十二)：「神教傍通、慧化冥被」。

(55)

遠擬彼岸之喻 近取成務之言

彼岸之喻〓求那跋陀羅譯『雜阿含經』卷四十三：「忽爾道路臨一大河、其水浚急、但見此岸有諸怖畏、而見彼岸安隱快樂、清涼無畏、無橋船可渡得至彼岸、作是思惟、我取諸草木、縛束成筏、手足方便、渡至彼岸。作是念已、即拾草木、依於岸傍、縛束成筏、手足方便、截流橫渡」。

(56)

怨沮勸之道未宣 畫拏之功虛燼

沮勸〓郤中書「奉法要」(『弘明集』卷十三)：「苟情係沮勸而譽集於外、藏恪之心必盈乎內」。

(57)

乃運石立碑 敬鐫富像

運石〓武定七年「龍山寺主比邱道瓊造象」(『山右石刻叢編』卷一)：「無以其福、即乃運石荆巖」

立碑〓武定八年「冀州刺史關勝誦德碑」(『十二硯齋金石過眼錄』卷六)：「刊石立碑、傳示後生」

敬鐫〓孝昌二年「胡昭儀墓誌」(『芒洛冢墓遺文四編』卷一)：「敬鐫幽石、式述音徽」。

畱像〓孝昌三年「蔣伯仙造像記」(顏娟英編『北朝佛教石刻拓片百品』No.26)：「鐫石圖像」

(58)

窮般馬□□ 盡金艘之飭

般馬□□〓嚴可均は「般馬之功」と讀む。梁簡文帝「謝寶碧慮棋子屏風辟」(『藝文類聚』卷二十五)：「極班馬之巧、兼曹史之慮」。

金艘之飭〓江淹「雜體詩三十首・陳思王贈友曹植」(『文選』卷三十一所收)「眷我二三子、辭義麗金艘」。

(59)

使四部往來 起歎慕之心

四部〓法顯譯『大般涅槃經』卷上：「世尊爾時而見答言、我四部眾、比丘・比丘尼・優婆塞・優婆夷」。

(60)

六道奔趣 識風雲之會

六道〓『佛說佛名經』卷十六：「惱亂一切六道四生」。

奔趣〓竺佛念譯『出曜經』卷四：「不觀苦原本者、諸有眾生奔趣四方經歷險難、或遇虎狼盜賊・毒虺惡鬼、荆棘深林無人蹤跡、或遇刀劍所見屠割、復入大海遭諸眾難、或遇暴風迴波曲折傷壞大船、或遇黑山鬼魅墮羅刹界」。

風雲之會〓『漢書』卷一百上「叙傳上」：「商鞅挾三術以

鑽孝公、李斯舊時務而要始皇、彼皆躡風雲之會、履顛沛之勢」。

(61) 清虛曰道 正直爲神

清虛曰道「遠法師撰『大乘義章』卷十五：「寂泊名滅。虛通曰道」。

清虛「竺道爽『撒太山文』（『弘明集』卷十四）：「此乃靈翔之妙節、清虛之神道」。

正直「曇無讖譯『大般涅槃經』卷二十一「光明遍照高貴德王菩薩品第十之一」：「一者所不聞者而能得聞、二者聞已能爲利益、三者能斷疑惑之心、四者慧心正直無曲、五者能知如來密藏」。

(62) 有一於此 用哀生民

有一於此「『列子』黃帝「雖然、有一於此、試與子言之。用哀生民」班彪「北征賦」（『文選』卷九）「攬餘涕以於邑兮、哀生民之多故」。

(63) 淵乎大覺 至矣能仁

淵乎大覺「僧肇選『注維摩詰經』卷第一：「肇曰、大覺之道、寂滅無相」。

至矣能仁「安世高譯『迦葉結經』：「會比丘僧便告言曰、阿那律等能仁、無常金剛山壞」。

(64) 行成元吉 德伏波旬

行成「『春秋左氏傳』宣公十二年：「鄭人卜行成不吉」。

元吉「『易』坤：「黃裳元吉」。

德伏波旬「竺法護譯『普曜經』卷六：「今日菩薩降伏波旬及諸官屬、一」。

波旬「智嚴譯『佛說廣博嚴淨不退轉輪經』卷五：「爾時

阿難白佛言世尊、甚爲希有、魔王波旬、聞說此經不作留難」。

(65) 芒芒禹績 眇眇桓功

芒芒禹績「『春秋左氏傳』襄公四年：「於處人之箴曰、芒芒禹迹。畫爲九州：」。

眇眇「『管子』內業：「折折乎如在於側、忽忽乎如將不得、渺渺乎如窮無極」。

桓功「用例未詳」。

(66) 爲魚左衽 逖聽前風

爲魚左衽「『春秋左氏傳』昭公元年：「劉子曰、美哉禹功、明德遠矣。微禹、吾其魚乎。吾與子辨冕端委、以治民臨諸侯、禹之力也。子盍亦遠績禹功、而大庇民乎」

左衽「『論語』憲問：「子貢曰、管仲非仁者與、桓公殺公子糾、不能死、又相之。子曰、管仲相桓公、霸諸侯、一匡天下。民到于今受其賜、微管仲、吾其被髮左衽矣、豈若匹夫匹婦之爲諒也。自經於溝瀆而莫之知也」。

尚書「『四夷左衽、罔不咸賴」。

逖聽前風「司馬相如「封禪賦」（『文選』卷四十八）「率邇者踵武、逖聽者風聲」。

晉書「卷五十九「東海王越傳」：「詳觀曩冊、逖聽前古、亂臣賊子、昭鑒在焉」。

同卷九十三「外戚傳」：「詳觀往誥、逖聽前聞、階緣外戚以致顯榮者、其所由來尙矣」。

(67) 九州咸載 五等脩同

九州咸載「禹貢：「九州攸同」。

咸載「『書』禹貢：「冀州既載」。

五等「『禮記』王制：「王者之制祿爵、公·侯·伯·子·

男。凡五等。諸侯之上大夫卿・下大夫・上士・中士・下士。凡五等」。

脩同||脩は攸か。本注「九州攸同」參照。

分壇敷土 俾侯樹公

分壇||『南齊書』卷五十八「南夷傳・交州」||「司・雍分壇、荊及衡陽」。

敷土||『書』禹貢||「禹敷土、隨山刊木」。

俾侯||『詩』魯頌「閟宮」||「俾侯于魯」。

樹公||用例未詳。cf.立公||『春秋左氏傳』宣公十八年||「公孫歸父以襄仲之立公也、有寵」。

美茲舊甸 麗其新邑

舊甸||用例未詳。

新邑||『書』盤庚上||「天其永我命于茲新邑」。

憑帶山河 苞苴源隰

憑帶||cf.『晉書』卷六「明帝紀」||「史臣曰」維揚作禹、憑帶洪流、楚江恒戰、方城對敵」。

山河||『史記』卷七「項羽本紀」||「關中阻山河四塞」。

苞苴||『禮記』曲禮上||「受弓劍者以袂、飲玉爵者弗揮。凡以弓劍苞苴」。

源隰||cf.『書』禹貢||「原隰底績」。

禮樂仍賁 風微猶緝

禮樂||『周禮』春官大宗伯||「以禮樂合天地之化」。

賁||『書』盤庚下||「各非敢違卜、用宏茲賁(注、宏賁皆大也)」。

風微||『魏書』卷六十六「李崇傳」||「養黃髮以詢格言、育青襟而敷典式、用能享國久長、風微萬祀者也」。

緝||『詩』大雅「文王」||「穆穆文王、於緝熙敬止」。

青芻可剪 潢流可挹

潢流||『漢書』卷五十七上「司馬相如列傳」||「潢流逆折、轉騰激洌」。

可挹||『魏書』卷四十八「高允傳」||「熙雖中天、迹階郎署、餘塵可挹、終亦顯著」。

署、餘塵可挹、終亦顯著」。

粵餘承乏 謬廁官方

承乏||『春秋左氏傳』成公二年||「臣辱戎士、敢告不敏、攝官承乏」。

承乏・謬廁||潘嶽「秋興賦」(『文選』卷十三)||「攝官承乏、猥廁朝列」。

官方||『三國志』卷一「武帝紀」評||「太祖運籌演謀、鞭撻宇內、擊申・商之法術、該韓・白之奇策、官方授材、各因其器」。

政慙春雨 威愧秋霜

春雨||『禮記』祭義「霜露既降、君子履之、必有悽愴之心、非其寒之謂也。春雨露既濡、君子履之、必有怵惕之心」。

秋霜||『申鑑』雜言「喜如春陽、怒如秋霜、威如雷霆之震、惠若雨露之降」。

情深履虎 意等納隍

履虎||『易』履||「履虎尾、愬愬終吉」。

納隍||注(33)參照。

慕彼醫藥 眷此津梁

醫藥||『曇無讖譯』『大般涅槃經』卷十一「現病品」||「如是三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

三障(煩惱障・業障・報障)名為大病。而諸菩薩於無量

劫修善提時、給施一切疾病醫藥常作是願、令諸眾生永斷如是三障重病。復次世尊、菩薩摩訶薩修善提時、給施一切病者醫藥常作是願」。

津梁〓永熙二年「李贊邑等邑義五百餘人造像碑」（顏娟

英主編『北朝佛教石刻拓片百品』No.44）：「起津梁於生滅之淵、運舟楫於貪慾之海」。

(77) 渾渾沁水 冀道名川

渾渾〓『越絕書』寶劍：「觀其光、渾渾如水之溢於塘」。

名川〓『禮記』月令：「以共山林名川之祀」。

(78) 既難揭厲 又阻〓〓

揭厲〓注（26）參照。

(79) 爰始經謀 義勸競填

經謀〓『魏書』卷九十九「李暠傳」：「吾觀其數年以來、經謀規略、有兼并之志、且天時人事、似欲歸之」。

義勸競填〓用例未詳。

(80) 辰不再決 斯構已宣

辰不再決〓注（45）參照。

斯構已宣〓用例未詳。

(81) 落落大虛 繞繞群有

落落〓『後漢書』列傳第九「耿弇列傳」：「常以為落落難合（注、落落、猶疏闊也）」。

大虛〓『莊子』知北遊：「是以不過乎崑崙、不遊乎太虛」

道朗「大般涅槃經序」：「渾然與太虛同量、泯然與法性為一」。

繞繞〓『後漢書』列傳第三十九「仲長統傳」：「古來繞繞、委曲如瑣」。

群有〓『魏書』卷五「文成帝紀」：「（太安五年二月）朕承洪業、統御羣有、思恢政化、以濟兆民」。

(82) 來同聚沫 去齊過牖

聚沫〓謝靈運「維摩詰經中十譬讚八首」（『廣弘明集』卷十五）「聚沫泡合」：「水性本無泡、激流遂聚沫、即異成形狀、消散歸虛豁。君子識根本、安事勞與奪、愚俗駭變化、橫復生欣怛」。竺曇無蘭譯「佛說水沫所漂經」：「聞如是、一時、婆伽婆在阿迦闍恒水側、與大比丘眾五百人俱。時有大聚沫為水所漂。世尊見已告諸比丘、汝等頗見此沫聚為恒水所漂不。諸比丘對曰、如是、世尊。世尊告曰、此沫聚、若有目士、諦觀察之思惟分別、彼人見已諦觀察之思惟分別、空無所有、無來無往、亦不堅固。此水聚沫何可依怙。如是諸所有色·過去·當來·現在、若龜·若細·若遠·若近、彼有目士諦觀察之思惟分別：「過牖〓cf.陳子昂「臨邛縣令封君遺愛碑」（『陳子昂』卷五）：「枯魚銜索、疾風過牖」。『韓詩外傳』卷一：「枯魚銜索、幾何不蠹。二親之壽、忽如過隙」。『莊子』盜跖：「天與地無窮、人死而有時、操有時之具而託於無窮之間、忽然無異騏驥之馳過隙也」。

(83) 敬託三尊 資憑四部

三尊〓道恒「釋駁論」（『弘明集』卷六）：「是以知三尊為眾生福田、供養自修己之功德耳」。

四部〓注（59）參照。

(84) 髣髴彼岸 依稀可久

髣髴〓『漢書』卷五十七上「司馬相如傳上」：「眇眇忽忽、若神之髣髴」。

(85)

彼岸Ⅱ『鹹水喻經』卷一：「彼云何人出水欲至彼岸」。  
依怙Ⅱ『魏書』卷五十九「劉昶傳」：「我得髣像唐虞、卿等依倭元凱」。  
民望王通防郡都督王續爲 父開佛光明王 大魏□定七年歲次己巳四月丙戌朔八日癸巳建

民望Ⅱ『魏書』卷七下「高祖紀下」：「(太和二十年三月丁丑)詔諸州中正各舉其鄉之民望、年五十以上守素衡門者授以令長」。  
防郡都督Ⅱ本碑右側(向かつて左面)最下段二行目にも「天宮主防郡都督張伏敬」という人物がいる。

開佛光明王Ⅱあるいは「開佛光明主」か。劉淑芬「五至六世紀華北郷村的佛教信仰」(『中央研究院歷史語言研究所集刊』六三—三 一九九三) 参照。

(86)

楊膺寺・金城寺・雍城寺・恒安寺・苟塚寺・朱營寺・管令寺諸師等

楊膺寺Ⅱ道端良秀『中國佛教と社會福祉事業』(法藏館一九六七)二二九頁によれば洛陽の寺院とあるが、典據未詳。

(87)

見風燭以生悲、觀泡沫而興歎

風燭・泡沫Ⅱcf.『龍舒增廣淨土文』卷十一「杭州永明壽禪師戒無證悟人勿輕淨土」：「鍾離真人嘗與諸云、風燈泡沫兩相悲」

(88)

遂乃落髮以湊玄門 抽簪而□梵轍

落髮Ⅱ劉勰「滅惑論」(『弘明集』卷八)：「三破論云、若言太子是教主、主不落髮而使人剃頭」。  
玄門Ⅱ僧叡述「妙法蓮華經後序」：「秦司隸校尉左將軍安

(89)

城侯姚嵩、擬韻玄門、宅心世表、注誡斯典、信詣彌至、每思尋其文、深識譯者之失」。  
抽簪Ⅱ智靜「檄魔文」(『弘明集』卷十四)：「謂君覺知返愚、歸罪象魏、束身抽簪、同遊群儔」。  
梵轍Ⅱ用例未詳。

嗟往還Ⅱ難 愍□厲多辛(毛遠明は「嗟往還巨難、愍揭厲多辛」と讀む)  
往還Ⅱ『列子』湯問：「而五山之根、無所連著、常隨潮波、上下往還、不得暫時焉」。

巨難Ⅱ『南齊書』卷二十四：「(史臣曰)沈攸之十年治兵、白首舉事、荆楚上流、方江東下。斯驅除之巨難、帝王之大敵」。

揭厲Ⅱ注(26) 參照。

多辛Ⅱ用例未詳。

(90)

咸施材木 構□橋樑(毛遠明は「構造橋樑」と讀む)

材木Ⅱ『孟子』梁惠王上：「斧斤以時入山林、材木不可勝用也」。

橋樑Ⅱ法立・法炬共譯『佛說諸德福田經』：「佛告天帝、復有七法廣施、名曰福田、行者得福、即生梵天。何謂爲七、一者、興立佛圖・僧房・堂閣。二者、園果・浴池・樹木清涼。三者、常施醫藥、療救眾病。四者、作牢堅船、濟度人民。五者、安設橋梁、過度羸弱。六者、近道作井、渴乏得飲。七者、造作園廁、施便利處。是爲七事得梵天福」。  
『薩婆多毘尼毘婆沙』卷七：「若作僧新房舍及以塔像、曠路作井及作橋樑、此人功德一切時生」。

(91)

□膺寺□善之源 以爲橋□□□(毛遠明は「楊膺寺發善之源、



以爲橋主」と讀む）

發善Ⅱ鳩摩羅什譯『發菩提心經論』卷下：「當發善欲親近善友心」。

夫れ梵燈は遐廓にして、長夜をして其の明を襲がしめ、慧教は洞開にして、群迷をして其の目を啓かしむ。是を以て神光、未だ滅せずして、感、西胡に膺（Ⅱ應）じ、金儀、謝すると雖も、夢、東漢に現る。抑も亦た世の多艱なるを愍れみ、下生して土を思い、運濟もて心を貫き、慈悲もて意を注ぐ。歸依せし者は塵霧も侵す莫く、廻向せし者は雷電も撓さず。信に是れ苦海の靈舟、酸旱の甘露なり。惟れ此の區域、舊邦と號稱し、舜禹の懷譚の地、殷周の畿甸の土なり。晉は山陽を啓き、鄭は河後に錫し、趙に隸いては都と稱し、魏に入りては鎮と爲り、秦の六雄を吞し、四海を跨有するに及び、侯を罷め守を置き、九服を一統す。項羽、名を殷國に改め、漢高、復た立てて郡と爲す。茲れより以還、河内の下邑と爲る。皇朝遷鼎し、漳濱に卜食するに屬り、遂に四縣を方割し、古の州城に在りて武德郡を置く。北のかた燕趙に通ずるに、堂堂の風は相い洽く、南のかた□雒を引くに、穆穆の化は□清す。西のかた軹塞を瞻れば則ち連山萬壘とし、東のかた平阜を望まば則ち曠野千里なり。長河は其の前を帶び、太行は其の後を環る。□□の混□する所、舳艫の湊集する所にして、頗る是れ一都の要害、實に三魏の遠道爲り。其の沈湎雙吐し、丹絕竝びに納まるが若きは、勢、周原に等しく、美は陸□に齊し。□散して帷と成し、人縈、繡の若し。禮樂尙お繁にして、風儀未だ革まらず。然して郡土は遼廓、沁水は横流し、源は羊頭の山よりし、麻谷の口より發し、晉域に滔滔とし、紀を懷方に作し、漚を引きては鄭白を過ぎ、穢を流しては汾澮を踰ゆ。但だ波は臺雉

を漸し、岸谷は崢嶸、厲を掲げて危多く、往來、害を受く。秋雨の時降、水潦□騰なるに至りては、馬牛、辨ずと雖も、公私頓に廢る。乘車の義に阻有り、事は朝涉の艱に切たり。宣威將軍・懷州長史・行武德郡事・河南の于子建、車騎將軍・左光祿大夫・平皇令京兆の杜護宗、前將軍・懷縣令趙郡の李同賓、征西將軍・州縣令扶風の馬舍洛、殄難將軍・溫縣令廣甯の燕景裕、征虜將軍・郡丞東平の呂思哲、或いは竹を專城に分け、或いは木を百里に擇ぶに、鵲起ちて宮に來たり、共に民瘼を治む。況んや同に艱辛を觀、俱に危滯を看んや。一物すら矜れむべく、納隍に念在り。敬いては色鹿濟難の仁を思い、俯きては□龜報恩の恵を□す。武庫造梁の工術無きと雖も、且つ沙彌訪津の懇勤を慕う。普く冒りて俗を問わば、便ち情□を獲軌躅、亡きと雖も、遺柱、目に在り。父□□傳するに、咸な周時に屬すと。其の板構を稱するも、城と俱に廢る。乃ち農隙の月に、各々祿力に率<sup>しか</sup>い、□□及び□□文武、□意願を懷す。正月六日、此の橋を經始し、福を助けし者は比肩し、義を獻ずる者は聯轂し、人々其の功を百にし、共に心力を陳ね、廿四日に至り所□□訖る。遐迩荷擔の勞を煩わざるも、未だ士民尺寸の木を傷めず。匪日の美無きと雖も、浹辰の費を省かんことを庶う。脩柱、掲ぐるに以て泉に插し、華表、鬱として漢に軼す。紅□交架して以て□分し、綺蘭聯縣として雲のごとく布く。北山の饒を引かば則ち人に遺力無く、南市の富を積みて家に餘資有り。昔伯度、功を記すに、燕然に□□を勒し、文淵、□を表するに、象林の銅を□す。作述の理、殊なると雖も、刊録の情、異ならず。況んや四生踳駁して、悲欣の境を同じくし、十因還り匝り、風電の□よりも勁し。寶□に歸依し、神教に□□せざるは□、遠きは彼岸の喩に擬え、近きは成務の言を取る。沮勸の道、未だ宣べず、畫拏の功、虚燼することを怨まば、乃ち石

を運びて碑を立て、冑像を敬鑄し、般馬□□を窮め、金縷の飭を盡し、四部の往來するものをして、歎慕の心を起こさしめ、六道の奔趣するものをして、風雲の會を識らしむ。其の詞に曰く、

清虛なるは道と曰い、正直なるは神と爲し、一に此に有り、用て生民を哀れむ。淵なるかな大覺、至なるかな能仁、行は元吉を成し、德は波旬を伏す。其の一。

茫茫たる禹績、渺渺たる桓功、魚と爲り左衽し、逖く前風を聴き、九州、咸な載し、五等同にする脩（攸？）にして、堰を分け土を敷き、侯たらしめ公を樹たしむ。其の二。

美なるかな茲の舊甸、麗なるかな其の新邑、山河を憑帶し、源隰を苞直すれども、禮樂は仍お貢んにして、風徽は猶お緒き、青芻は剪るべく、潢流は挹むべし。其の三。

粵に餘、乏を承け、謬りて官方に厠り、政は春雨に慙じ、威は秋霜に愧ず、情は履虎より深く、意は納隍に等し。彼の醫藥を慕い、此の津梁を眷す。其の四。

渾渾たる沁水、冀道の名川なり。既に掲厲に難く、又た□□に阻たり。爰に經謀を始め、義もて競填を勧め、辰は再び浹ねからずして、斯の構、已に宣べらる。其五

落落たる太虛、繞繞たる群有、來たること沫を聚むるに同じく、去ること牖を過ぐるに齊し。敬んで三尊に託し、四部に資憑す。彼岸に髣髴とするは、久しかるべきを依怙せん。

民望王通・防郡都督王續、父開佛光明王の爲に大魏□定七年、歲次己巳、四月丙戌朔、八日癸巳に建つ。

楊膺寺・金城寺・雍城寺・恒安寺・苟塚寺・朱營寺・管令寺の諸師等、風燭を見て以て悲を生じ、泡沫を觀て歎を興さば、遂に乃ち落髮して以て玄門に湊まり、抽簪して梵轍に□す。往還の□難なるを

嗟き、□厲の多辛なるを愍れむ。咸な材木を施し、橋樑を構□す。□膺寺、□善の源にして、以て橋□□□と爲る。

# 【參考】

嚴可均『全後魏文』卷五十五の錄文

夫梵燈遐廓、長夜襲其明。慧教洞開、群迷啟其目。是以神光未滅、感膺于西胡。金儀雖謝、夢現于東漢。抑亦愍世多艱、下生思土、運濟貫心、慈悲注意、歸依者塵霧莫侵、回向者雷電不撓、信是苦海之靈丹、酸早之甘露矣。

惟此區域、號稱舊邦、舜禹懷譚之地、殷周畿甸之土、晉啟山陽、鄭錫河后、隸趙稱都、入魏爲鎮。及秦吞六雄、跨有四海、罷侯置守、乙統九服、項羽改名殷國、漢高復立爲郡、自茲以還、爲河內下邑。屬皇朝遷鼎、卜食漳濱、遂方割四縣、在古州城置武德郡焉。北通燕趙、堂堂之風相治。南引鞏雒、穆穆之化□清。西瞻軹塞、則連山萬壘。東望平皋、則曠野千里。長河帶其前、太行環其後、車馬之所混□、舳艫之所湊集、頗是一都之要害、實爲三魏之遠道。若其允渙雙吐、丹絕并納、勢等周原、美齊陸海、袂散成帷、人縈若繡、禮樂尙繁、風儀示革。然郡土遼廓、沁水橫流、源自羊頭之山、發于麻谷之口、滔滔晉域、作紀懷方、引溉過于鄭白、流穢逾于汾澮。但波漸臺雉、岸含崢嶸、揭厲多危、往來受害。至于秋寸時降水潦□騰、馬牛雖辨、公私頓廢、有乘車之義、事切朝涉之艱。

宣威將軍・懷州長史・行武德郡事河南于子建、車騎將軍・左光祿大夫・平泉令京兆杜護宗、前將軍・懷縣令趙郡李同賓、征西將軍・州縣令扶風馬周洛、殄難將軍・溫縣令廣寧燕景裕、征虜將軍・郡丞東平李思哲、或分竹專城、或擇木百里、鵠起來官、共治民瘼。況同睹艱辛、俱看危滯、一物可矜、納隍在念、敬思包鹿濟難之仁、

俯□□龜報恩之惠。雖無武庫造梁之工術、且□沙彌訪津之殷勤、普圖問俗、便獲□□、軌躅雖亡、遺柱在目、父□□傳、咸屬周時、稱其板構、與城俱廢。乃于農隙之月、各率祿力□□、及□朝文武、□懷嘉惠、七月六日、經始此橋。助福者比肩、獻義者聯轂、人百其功、共陳心力、至廿四日所□便旋。不煩遐邇荷擔之勞、未傷士民尺寸之木。雖無匪日之美、庶省浹晨之費。修柱揭以插泉、華表郁而軼漢、紅□交架以□□、綺蘭聯綿而云布。引北山之饒、則人無遺力。積南市之富、而家有餘資。昔伯度記功、勒燕然□□。文淵表□、□象林多銅。作述之理雖殊、刊錄之情不異。況四生春駁、同悲欣之境。十國還匝、勁風電之力。若不歸依寶□、□□神教、遠擬彼岸之喻、近取成務之言、恐沮勸之道未宣、畫才介之功虛燼。乃運石立碑、敬飭圖像、窮般馬之巧、盡金之飾。使四往來、起嘆慕之心。六道奔趣、識風云之會。其詞曰：

清虛曰道、正直爲神、有一于此、用表生民。淵乎大覺、至矣能仁、行成元吉、德伏波旬。（其一）  
 芒芒禹績、眇眇桓功、爲魚左衽、遯聽前風。九州咸載、五等攸同、分疆敷土、俾侯樹公。（其二）  
 美茲舊甸、麗其新邑、憑帶山河、苞苴原隰。禮樂仍賁、風徽猶緝、青芻可剪、潢流可挹。（其三）  
 粵餘承乏、謬廁官方、政慚春雨、威慚秋霜。情深覆虎、意等納隍、慕彼醫藥、眷此津梁。（其四）  
 渾渾沁水、冀道名川、旣難揭厲、又阻□船。爰始經謀、義勸競填、辰不再浹、斯構已宣。（其五）  
 落落太虛、繞繞群有、來同聚沫、去齊過牖。敬托三尊、資憑四部、仿佛彼岸、依稀可久。（其六）  
 大魏武定七年歲次己巳四月丙戌朔八日癸巳建。

張總「義橋・義井・邑義——造像碑銘中所見到的建義橋・掘義井之佛事善舉」（『世界宗教文化』一九九七—四）

（六）魏齊太公呂望碑（NAN0491X）

- 立碑 東魏武定八年（五五〇）。  
 碑高 高五尺九寸、廣三尺二寸（王昶『金石萃編』卷三十二「太公呂望表」）。  
 拓高 高一四五厘、幅七七厘（『北京圖書館藏中國歷代石刻拓本匯編』）。  
 碑陰 正書、二十三行、每行四十二字。  
 碑陽 正書、五列、字數多寡不等（金石萃編）。毛遠明『漢魏六朝碑刻校注』第八冊（線裝書局、二〇〇八年）は首列を二分し、全六列とする。  
 原石 河南汲縣太公廟（梁披雲等編『中國書法大辭典』（書譜出版社、一九八四年）「呂望碑」、中西慶爾編『中國書道辭典』（木耳社、一九八一年）「修太公廟碑」）。  
 著錄  
 顧炎武『金石文字記』卷二  
 朱彝尊『曝書亭集』卷四十八  
 李光暎『金石文攷略』卷五  
 畢沅『中州金石記』卷一  
 盧文弨『抱經堂文集』卷十五  
 武億『授堂金石跋』卷三  
 武億『授堂金石文字續跋』卷二

王昶『金石萃編』卷三十二

錢大昕『潛研堂金石文跋尾』卷三

趙紹祖『金石文鈔』卷二

洪頤煊『平津讀碑記』卷二

趙紹祖『古墨齋金石跋』卷二

朱士端『宜祿堂金石記』卷二

莫有芝『金石筆識』東魏太公廟碑

陸增祥『八瓊室金石補正』卷十九

丁紹基『求是齋碑跋』卷一

楊守敬『激素飛清閣平碑記』卷二

馬衡『凡將齋金石題跋錄』(《故宮博物院院刊》二〇〇一年三號)

顧炎武『金石文字記』卷二

太公呂望碑。穆子容撰。正書、武定八年四月。今在汲縣西北三十里太公廟。北史「『卷二十穆崇傳附』言、子容少好學、無所不覽、求天下書、逢即寫錄、所得萬餘卷。魏末爲兼通直散騎常侍聘梁、齊受禪、卒於司農卿。其辭曰作其辭粵、古曰字與日同一書法、故變其文爲粵、欲讀者之易曉也。」

畢沅『中州金石記』卷一

太公呂望碑。武定八年四月立、穆子容撰、正書、在汲縣西北三十里太公廟。水經注「『卷九清水』云、汲縣故汲郡治、城北三十里有太公泉、泉上又有太公廟、廟側高林秀木、翹楚競茂、相傳云太公之故居也。晉太康中范陽盧無忌爲汲令、立碑於其上、今碑前有晉太康十年三月丙寅朔十九日甲申盧無忌依舊修造、錄無忌文九行。蓋晉碑已泐、子容書之于石也。後十二行爲穆子容文。北史穆崇傳云、魏末

爲兼通直散騎常侍聘梁、今碑云通直散騎常侍聘梁使、與碑合。又云平東將軍中書侍郎恒州大中正修左史汲郡太守、史所未及。碑額有象、有碑陰書太公裔孫尚姓諸人。盧文云、太康□□縣之西偏有盜發塚而得竹簡之書。書藏之年、當秦坑儒之前八十六歲。其周志曰、文王夢天帝服元纁以。缺。帝曰、昌、賜汝望。文王再拜稽首、太公於後亦再拜稽首、文王夢之之夜、太公夢之亦然。其後文王注之曰、名爲望乎、答曰、唯、爲望。吾如有所見汝。太公言其年季月與日、且盡道其言。臣此以得見也。注。與之歸、以爲卿士、與史記不同。又云、嶠嶠之下、舊有壇場。按水經、渭水又東過陳倉縣西、注磻谿谷、谿中有泉、謂之茲泉、即呂氏春秋所謂太公釣茲泉也。今人謂之凡谷。東南隅有石室、蓋太公之所居也。水次平石釣處、即太公垂釣之所也。其水清冷神異、北流十二里注於渭。括地志、茲泉水源出岐州岐山縣西南凡谷、則此水在今陝西寶雞縣東南。其在汲縣者、水經注「『卷十七渭水』又爲之說曰、人亦謂之磻谿。太公避紂之亂、屠隱市朝、遯釣魚水、何必渭濱。然後、磻谿苟恆神心、曲渚則可、磻谿之名、斯無嫌矣。予按、二說俱古、當以寶雞之磻谿爲長、以其爲茲泉出于呂氏春秋也。此碑、書法方正、筆力透露、爲顏真卿藍本、魏齊刻石之字無能比其工者。」

盧文昭『抱經堂文集』卷十五

先晉太康十年三月、尙父裔孫范陽盧無忌來爲汲令、以縣嶠嶠之下舊有太公壇場、荒而不治、乃依舊修造鑄石立表、在今縣治西南隅。後北魏孝靜帝武定八年、太公裔孫尚氏諸人、以盧忌置碑僻據山阜、遂率親黨、更營碑祠於博望亭平顯之所、在今縣西北三十里、請太守穆子容爲文記之、子容并爲書無忌之表於前、而以己作繫於後。〔後略〕



武億『授堂金石跋』卷三

後魏太公呂望碑（正書、穆子容撰、武定八年四月、今在汲縣）。

碑下截剝蝕、上半文獨可識。有云太康二年縣之西偏有盜發冢、而得竹簡之書。金石錄「趙明誠『金石錄』卷二十晉太公碑」云、荀勗校穆天子傳、其叙云太康二年、與碑合、可以正晉史之誤。廣川書跋「董道『廣川書跋』卷六太公碑」、案晉紀言咸寧五年盜發汲郡冢、與此碑異、知史誤也。餘攷之、非是。閻伯詩「閻若璩『校訂困學紀聞集證』卷二下書」云同一、束皙傳、王隱傳者曰太康元年、房喬修者曰太康二年（案隱當據左傳後序、喬當據此碑）、已互異如此、當以目擊之言爲據。晉武帝紀本起居注、杜預爲左傳後序、皆其所目擊者也。冢蓋發于咸寧五年冬十月、官輒聞知、明年太康改元、三月吳平、預始得知、又二年始見其書、故序曰、初藏在秘府、余晚獲見之、此與情事頗得。由是觀之、紀文殆非誤、而董氏及趙明誠或失詳也。北史言、子容魏末爲兼通散騎常侍聘梁、齊受禪、卒于司農卿。今此碑後子容自題銜云、通直散騎常侍聘梁使平東將軍中書侍郎恒州大中正修左史汲郡太守、此已較史爲詳、而聘梁使乃其兼官、爲當時體制如是、史獨書聘梁、句當未完、宜以此碑補之也。碑陰文多殘損、凡作五層、題名皆尚氏。碑陽稱、尚氏之興、源出姜氏、此固太公之裔、附書于此也。

武億『授堂金石文字續跋』卷二

太公廟碑陰（正書、武定八年）。碑陰文多殘損、凡作四層、題名皆尚氏。碑陽稱、尚氏之興、源出姜氏、此固太公之裔、附書於此也。

〔後略〕

王昶『金石萃編』卷三十二

太公呂望表（碑高五尺九寸、廣三尺二寸、二十三行、行四十二字、正書、今在汲縣西北三十里太公廟）

〔前略〕太公呂望表の録文および金石文字記・抱經堂文集・授堂金石跋・授堂金石文字續跋の關係部分を掲載。按、此碑前刻太康十年范陽盧無忌文、後刻汲郡太守穆子容叙銘。無忌、晉書無傳、文中自稱太公之裔孫。廣韻云、姜氏封于盧、以國爲氏、故盧姓同源於太公也。文叙太公遇文王事、託之文王與太公同夢天帝、由此得遇。與史記所載西伯出獵、卜得霸王之輔、于是遇于渭陽、載與俱歸、彼此迥異。文又云、嵎嶠之下、舊有壇場、而今墮廢、荒而不治。礪谿有二處、一在渭水之右、其一在汲縣、即此立碑之所也。水經注、清水又東過汲縣北、西北有石夾水、飛湍、人亦謂之礪谿、言太公嘗釣於此也。城東門北側有太公廟、廟前有碑。碑云、太公望者河內汲人也、縣民故會稽太守杜宣白令崔瑗曰、太公本生於汲、舊居猶存、君與高國同宗、太公載在經傳、今臨此國、宜正其位、以明尊祖之義。於是國老王善、廷掾鄭篤、功曹邵勤等咸曰、宜之、遂立壇祀、爲之位主。城北三十里有太公泉、泉上有太公廟、廟側高林秀木、翹楚競茂、相傳云太公之故居也。晉太康中、范陽盧無忌爲汲令、立碑於其上。據此、則汲縣舊有二太公廟、碑亦有二、此碑所在則城北三十里、然亦非崔瑗之舊。穆文云、盧忌置碑僻處山阜、崔瑗刊石、不枕康衢、遂率親黨、更營碑祠、以博望之亭、形勝之所、西臨滄谷、東帶泅川、周秦故道、燕趙舊路、構宮鑄石、□當平顯。是別立祠碑之證也。盧文刻于此碑、而崔石不復可考矣。廣韻云、齊丁公之子、食采于崔、因以爲氏。丁公者、即太公之子汲、其後因以命氏、是崔與丁亦同源太公、故杜宣有正位尊祖之語也。〔中略〕碑又云、卯金握歷、冠蓋麟次、典午統宇、軒冕波屬、或秉文入朝、或用武出討、儒墨交映、勳庸相趨。稽之正史、唐以前無一尚姓入傳者、即此碑碑陰所列尚氏





魏齊太公呂望碑

子姓八十餘人，亦無一人載入魏書北史者，故事蹟無可考也。穆子容文，有云盧忌置碑文之省也。〔中略〕銘詞有「言歸故鄉、降神巫咒」、不知何謂。穆子容、代人也。魏書北史皆附穆崇傳、崇子乙、乙子真、真子泰、泰子士儒、士儒子即子容也。其官汲郡太守，在武定中，惟魏書有之。其字山行，則惟見此碑。不曰撰而曰山行之文，又一例也。碑立於武定八年四月，不踰月而魏為高齊所篡矣。碑陰皆尚氏族屬，其無官位而單書姓名者二十八人，有稱故人尚次愷者，所未詳也。

陸增祥『八瓊室金石補正』卷十九

太公呂望表并碑陰（武定八年四月十二日 萃編載卷卅二）。「中略」碑陰首行、題汲縣令胡詳□所集書，故前云穆子容山行之文也。中州金石記：抱經堂文集，皆以為子容書石，而以己作繫於後，殆非。

錢大昕『潛研堂金石文跋尾』卷三

〔前略〕碑乃子容撰文，別無書者姓名，而朱「彝尊」以為子容書，朱之疎舛如此，其未見晉刻、審矣。〔後略〕

趙紹祖『金石文鈔』卷二

〔前略〕此碑前半為晉盧无忌之文，後半為魏穆子容之文。似子容作文時，尚氏乃取盧撰，而并刻之也。〔中略〕。若穆詞云，一匡九合，懸車束馬，作太公碑乃用齊桓事，真可笑矣。己酉七月趙琴士識。

丁紹基『求是齋碑跋』卷一

太公呂望表并碑陰（在今河南衛輝府汲縣西北三十里本廟）。武定八年庚午四月十二日，正書，汲郡太守穆子容山行文。北史爾朱世隆傳有都官郎中穆子容。又文苑傳樊遜傳稱，太常卿邢子才：太子少傅

魏收、吏部尚書辛術、司農少卿穆子容等，並是多書之家，請牒借本參校（此天保七年事）。蓋穆子容在魏時始由都官郎中，出為汲郡太守，入北齊天保時，官至司農少卿也。又北史齊文宣紀，怒大司農穆子容，使之脫衣而伏，親射之不中，以槓貫其下竅入腸。是穆子容文宣時，官至大司農矣。

楊守敬『漱素飛清閣平碑記』卷二

脩太公廟碑（正書，竝陰，武定八年四月）河南汲縣。訪碑錄「孫星衍『寰宇訪碑錄』卷二」云，穆子容撰。今容字之下，是山行二字，再下則剝缺，無撰文字，不知孫氏何以云爾，俟考。授堂金石云，書法亦兼篆隸，而不至如李仲璇之甚，碑陰尤端莊可愛。此碑為予手拓，在汲縣西三里太公廟，石堅緻，椎之錚錚作金鐵聲。

馬衡『凡將齋金石題跋錄』（《故宮博物院院刊》二〇〇一年三號）

魏修太公廟碑。前為晉盧无忌原文，後為穆子容撰文，書法方整淵茂，為魯公書所從出。然頗有荒謬之處，疑出當時胥吏之手，如「發其潛書」「書之所出」二書字皆作「盡」，士大夫應不致此，漢《張遷碑》「爰暨于君」之「暨」書作「既且」二字，正與此同一大誤。辛亥冬得此舊拓，讀竟附識數語。

參照

晉「太公呂望表」（太康十年，汲縣令盧无忌立：三國時代の出土文字資料班『魏晉石刻資料選注』一四）

齊太公呂望者，此縣人，遭秦燔書，史失其籍，至大晉受命，吳會既平，四海一統。大康二年，縣之西偏有盜發冢□得竹策之書。書藏之年，當秦坑儒之前八十六歲。其周志曰，文王夢天帝服玄襪以立於

令狐之津、帝曰、昌、賜汝望。文王再拜稽首。大公於後亦再拜稽首、文王夢之夜、大公夢之亦然。其後文王見大公、而訓之曰、而名爲望乎。答曰、唯、爲望。文王曰、吾如有所於見汝。大公言其年月與其日、且盡道其言。臣此以得見也。文王曰、有之、有之。遂與之歸、以爲卿士。其紀年曰、康王六年、齊大公望卒。參考年數、蓋壽百一十餘歲、先秦滅學、而藏於丘墓。天下平泰、而發其潛書、□□所出、正在斯邑。豈皇天所以章明先哲、著其名號、光于百代、垂示無窮者矣。於是大公之裔孫范陽盧無忌、自太子洗馬來爲汲令、般谿之下、舊有壇場、而今墮發荒而不治。乃咨之碩儒、訪諸朝吏。僉以爲大公功施於民、以勞定國、國之典祀、所宜不替、且其山也、能興雲雨、財用所出。遂脩復舊祀、言名計偕、鐫石勒表、以章顯烈、俾萬載之後有所稱述。其辭曰、〔後略〕

（釋文篇）碑陽

晉武帝太康十季三月丙寅朔十九日甲申盧無忌依舊脩造  
齊太公呂望者此縣人也遭秦燔書史失其藉至大晉受命吳會既平四海一統太康二季闕之西偏盜發塚而得竹策之書書藏之年當秦坑儒之前八十六歲其周志曰文王夢太帝服玄襪以立於令狐之津帝曰  
昌賜汝望文王再拜稽首太公於後亦再拜稽首文王夢之夜太公夢之亦然其後文王見太公而訓之曰  
名爲望乎答曰唯爲望吾如有所於見汝太公言其年月與其日且盡道其言臣此以得見也文王曰有之遂  
與之歸以爲卿士其記季曰康王六季齊太公望卒參考年數蓋壽百一十餘歲先秦滅學而藏於丘墓天下  
平泰而發其潛盡之所出正在斯邑豈皇天所以章明先哲著其名號光于

百代垂示無窮者乎於是太公  
之裔孫范陽盧無忌自太子洗馬來爲汲令嵒嶽之下舊有壇場而今墮廢荒而不治乃諮之碩儒訪諸朝吏  
僉以爲太公功施於民以勞定國國之典祀所宜不替且其山也能興雲雨財用所出遂脩復舊祀言名計偕  
鐫石勒表以彰顯烈俾萬載之後有所稱述  
太公姓呂名望號曰尚父尚氏之興元出姜氏公望以輔翼流詠子平以確素致謠卯金掘曆冠蓋鱗次興午  
統宇軒冕波屬或秉文入朝或用武出討儒默交映動庸相趨大魏東苞碣石西跨流沙南極班超之柱北闕  
寶憲之誌高祖孝文 皇帝龍飛代都鳳翔嵩邑澄清人士品藻第望尚氏合宗還見禮擢九等舊制不失癸  
序方知賢聖之門道風必復功德之後學識還昌太公胤孫尚□□尚天寶尚世□尚子牧尚子休尚方顯尚景□  
尚遵明尚裴香尚顯敬尚迴歸尚□樂尚漢廣尚崇等器業優洽文義淹潤慨廬已置碑僻據山阜崔瑗石  
不枕康衢遂率親黨更營碑祠以博望之亭形勝之所西臨滄谷東帶汴川周秦故道燕趙舊路構宮鐫石  
當平顯庶使文範之貌不獨百城有道之美詎假千石凡斯盛事理切含豪予以虛薄參郡任民情和□□  
託爲文率爾彈翰棄辭收理其詞粵 迢迢岳胤蔚蔚姜枝積德不已繼踵方義發將允執紂遂昌披託□□  
虎即貌非罷功著牧野□自幽岐旣伸帷幄仍秉鉞麾佐命周室開邑齊土北控趙燕南臨□□匡九合懸  
車束馬位極三事勳高万古葬切晉溫魂悲漢祖忻哉尚聖遺魂可怙言歸故鄉降神巫咒□□□□室□



岫庭栽異木井依餘甃肴觴競奉歌鍾迭奏風雨節宣華夷用富恩被系子慶傳曾胄

通直散騎常侍聘梁使平東將軍中書侍郎恒州大中正脩左史汲郡太守穆

（碑陰）（第二列）

□威將軍汲縣令胡詳□集

尙元愼

尙□義

□□郡中正尙靜年

汲郡中正督汲縣事行南脩

武縣尙□□

司州武猛從事

尙□□

尙□□

尙世和

尙□□

尙遵明

尙功郎

尙襄興

尙令都

尙□□

尙永歡

尙嗣業

尙顯象

長樂太守唐陽子尙欽

故板授鉅鏹太守尙達

（第二列）

故板授頓丘太守尙馮虎

故板授河北太守尙那

故板授長樂太守尙珠

故前□郡功曹尙次平

故人尙次愼

板授榮陽太守尙友祖

板授頓丘太守尙沈流

板授北平縣令尙雲龍

平朔將軍□縣令□熒鎮將尙金龍

板授建興太守尙鼓

板授樂安太守尙光隆

板授恒農太守尙龍□

板授汲郡太守尙陽生

板授潁川太守尙羽真

板授武德太守尙秩□

子容山行<sub>文</sub>

大魏武定八年四月庚辰朔十二日辛卯建造

（第三列）

板授□□郡汲郡太守尙文秀

故板授武德汲郡太守尙靜光

故板授東郡太守尙神龜

故板授城高太守尙道

故板授蔡陽太守尙蘭椿

故行參軍尙道光

尙□迴

板授榮陽太守尙法□

輔□府長流參軍督新縣事尙□□

板授河內守尙萬□

板授河澗太守尙歡

前除□昌太守尙昭

板授長縣令尙買成

尙寶洪

補郡功曹尙道延

板授武德河內二郡太守尙靈成

板授汲縣令尙海珍

板授武德太守尙始興

尙定成

尙嵩嶽

（第四列）

板授汲縣令尙金虎

板授汲縣令尙元祥

尙定業

尙雲

專季

專季

專季

專季

專季

板授高邑縣令尙合洛

專洪

參□將軍督新安郡專□

專敬族

專祖延

專顯貴

專□

專□

翊威將軍專平歡

專安

專靜滿

（第五列）

□寇將軍奉

朝請專始

專士讓

專邦寧

專元始

專璣

專世

專伯保

專市奴

渭南江夏汝□三郡太守使持節都督□州諸軍事  
安南將軍□州刺史尙生

寧朔將軍員外奉車都尉尙顯文  
襄威將軍翊陽戍主尙龍威  
尙延和  
尙益生

## (語注篇)

晉武帝太康十年三月丙寅朔十九日甲申盧无忌依舊脩造。〔中略〕以下，第十行まで晉「齊大公呂望表」と重複。  
太公姓呂名望。號曰尙父。尙氏之興。元出姜氏。公望以輔翼流詠。子平以確素致謠。卯金握曆。冠蓋鱗次。典午統宇。軒冕波屬。或秉文入朝。或用武出討。儒默交映。動庸相趨。大魏東苞碣石。西跨流沙。南極班超之柱。北窮寶憲之誌。高祖孝文皇帝。龍飛代都。鳳翔嵩邑。澄清人士。品藻第望。尙氏合宗。還見禮擢。九等舊制。不失彝序。方知賢聖之門。道風必復。功德之後。學識還昌。太公胤孫尙□□。尙天寶。尙世□。尙子牧。尙子休。尙方顯。尙景□。尙遵明。尙裴香。尙顯敬。尙迴歸。尙□樂。尙漢廣。尙崇等。器業優洽。文義淹潤。慨盧忌置碑。僻據山阜。崔瑗□石。不枕康衢。遂率親黨。更營碑祠。以博望之亭。形勝之所。西臨滄谷。東帶汎川。周秦故道。燕趙舊路。構宮鑄石。□當平顯。庶使文範之貌。不獨百城。有道之美。詎假千石。凡斯盛事。理切含豪。予以虛薄。□參郡任。民情和□。□託爲文。率爾彈翰。棄辭收理。其詞粵。迢迢岳胤。蔚蔚姜枝。積德不已。繼踵方義。發將允執。紂遂昌披。託□□虎。卽貌非熊。功著牧野。□自幽歧。旣伸帷幄。仍秉鋌麾。佐命周室。開邑齊土。北控趙燕。南臨□□。一匡九合。懸車束馬。位極三事。勳高萬古。葬切晉溫。魂悲漢祖。忻哉尙聖。遺魂可怙。言歸故鄉。降神巫咒。□□□□。□室□岫。庭栽異木。井依餘甃。肴觴競奉。歌鍾迭奏。

## (1) 盧无忌依舊脩造

風雨節宣。華夷用富。恩被系子。慶傳曾胄。通直散騎常侍聘梁使平東將軍中書侍郎恒州大中正脩左史汲郡太守穆子容山行之文。大魏武定八年四月庚辰朔十二日辛卯建造。

盧无忌『水經注』卷九「清水」：「又東過汲縣北。縣、故汲郡治。晉太康中立。城西北有石夾水、飛湍浚急、人亦謂之礮溪、言太公嘗釣於此也。城東門北側有太公廟、廟前有碑、碑云、太公望者、河內汲人也。縣民故會稽太守杜宣白令崔瑗曰、太公本生於汲、舊居猶存。君與高國同宗太公、載在經傳、今臨此國、宜正其位、以明尊祖之義。于是國老王喜、廷掾鄭篤、功曹郃勤等、宜之。遂立壇祀、爲之位主。城北三十里、有太公泉、泉上又有太公廟、廟側高林秀木、翹楚競茂、相傳云太公之故居也。晉太康中范陽盧無忌爲汲令、立碑於其上。」

依舊『梁書』卷八「昭明太子統傳」：「天監元年十一月、立爲皇太子。時太子年幼、依舊居於內、拜東宮官屬、文武皆入直永福省」。『後漢書』列傳第五十上「馬融傳」：「元初二年、上廣成頌以諷諫。其辭曰、……職在書籍、謹依舊文、重述蒐狩之義、作頌一篇、并封上」。脩造『後漢書』列傳第二十下「郎顗傳」：「順帝時、災



異屢見、陽嘉二年正月、公車徵、顗乃詣闕拜章曰、……一事、陵園至重、聖神攸馮、而災火炎赫、迫近寢殿、魂而有靈、猶將驚動。尋宮殿官府、近始永平、歲時未積、便更修造」。

(2)

本碑と晉「齊大公呂望表」の重複部分の異同について

(第二行) 齊大公呂望者此縣人也

晉「齊大公呂望表」は「也」を缺く。

(第三行) 文王夢天帝服玄纁以立於令狐之津

『魏晉石刻資料選注』二二二頁は「玄纁」と釋し、「用例未詳。趙明誠『金石錄』は「玄纁」に作り、「纁字、字書所無」と注する」という。「纁」字の解釋には次の三説がある。

① 纁＝裳（『金石萃編』）

『儀禮』士冠禮…「玄端、玄裳、黃裳、雜裳、可也。緇帶爵韠（鄭注。此莫夕於朝之服。玄端即朝服之衣、易其裳耳。上士玄裳、中士黃裳、下士雜裳）」。

② 纁＝纁（毛遠明『漢魏六朝碑刻校注』）

『楚辭』離騷…「解佩纁以結言兮、吾令蹇脩以為理。（王逸注。纁、佩帶也）」。

③ 纁＝襄（幸田露伴「太公望」、『太公望・王羲之』新潮社、一九五六年所收。初出一九三二年）

『說文解字』（八篇上）の「襄、漢令、解衣而耕謂之襄」を否定し、「古文」に據り解釋すべきとして、「幸に散氏盤に襄の古文は三字ある。よく之を觀察すると、外圍を爲している衣の字を除いた其中的ものは、蓋し吾が邦の耕者が夏日烈陽に當つて用ゐる日蓑の如きも

ので今不明なものの象形である。此不明なものが即ち襄であつて、衣といへば衣だが衣とも云へぬやうなバフリとしたものであつたに疑無い。……そこでこの元纁は叮嚀に衣偏まで附加へて、衣類の名詞であることを顯してあるから、勿論、何か詳しくは分らないが、バフリとした衣で、元は玄と通じて黒とも訓めるが、こゝは大なる、立派なといふ意である」（三九一四〇頁）と述べる。ただし散氏盤の「襄」はいずれも人名。

(第五行) 名爲望乎

晉「齊大公呂望表」は「而名爲望乎」とする。

(第五行) 文王曰有之

有之＝晉「齊大公呂望表」では「文王曰有之有之」。本碑拓本では殘缺部分にあたるが、字數を考慮すると「有之」は一回、もしくは重文符號を附したかと推測される。

(第六行) 其記季曰康王六季齊太公望卒

記季＝晉「齊大公呂望表」は「紀年」とする。『晉書』卷五十一「束皙傳」…「初、太康二年、汲郡人不準盜發魏襄王墓、或言安釐王冢、得竹書數十車。其紀年十三篇」。

(第七行) 而發其潛盡盡之所出正在斯邑

晉「齊大公呂望表」は「而發其潛書□□所出正在斯邑」とする。馬衡『凡將齋金石題跋錄』に、「魏修太公廟碑。前爲晉盧无忌原文、後爲穆子客撰文、書法方整淵茂、爲魯公書所從出。然頗有荒謬之處、疑出當時胥吏之手、如「發其潛書」「書之所出」二書字皆作「盡」士大夫應不致此」とある。

(第七行) 垂示無窮者乎

乎。晉「齊大公呂望表」は「矣」とする。本碑拓本は殘缺。いま『金石萃編』の釋字に従う。

(第八行) 嶠嶠之下舊有壇場

嶠嶠。晉「齊大公呂望表」は「般谿」とする。

(第八行) 谿之碩儒

谿。晉「齊大公呂望表」は「咨」とする。本碑拓本は殘缺。いま『金石萃編』の釋字に従う。

### (3) 太公姓呂名望 號曰尙父

太公姓呂名望。『孟子』離婁上：「太公辟紂，居東海之濱。聞文王作興曰，盍歸乎來，吾聞西伯善養老者。」（注。太公、呂望也、亦辟紂世、隱居東海）。號曰尙父。『詩』大雅「大明」：「維師尙父，時維鷹揚，涼彼武王。」（毛傳。尙父、可尙、可父。鄭箋。尙父、呂望也、尊稱焉。）（疏。劉向別錄曰、師之、尙之、父之、故曰師尙父、父亦男子之美號。太誓注云、師尙父、文王於礪谿所得聖人呂尙。立以爲太師、號曰尙父、尊之。其言皆可與尙父、義同尊之、爲作此號。故雒師謀云、號曰師尙父、是也。如世家之文、則尙本是名、號之曰望。而雒師謀云、呂尙釣厓、注云、尙、名也。又曰、望公七年、尙立變名、注云、變名爲望。蓋因所呼之號、遂以爲名、以其道可尊尙、又取本名爲號也。孫子兵法曰、周之興也、呂牙在殷、則牙又是其名字也）。

### (4) 尙氏之興 元出姜氏

尙氏・姜氏。『史記』卷三十二「齊太公世家」：「太公望、呂尙者、東海上人。其先祖嘗爲四嶽、佐禹平水土甚有功。虞夏之際封於呂、或封於申、姓姜氏。夏商之時、申・呂

或封枝庶子孫、或爲庶人、尙其後苗裔也。本姓姜氏、從其封姓、故曰呂尙」。cf. 鄭樵『通志』卷二十七「氏族略」：「尙氏。姜姓、齊太公之後也。太公號太師尙父、支孫因氏焉。後漢高士尙長字子平、望出汲郡清河上黨」。王應麟『姓氏急就篇』卷上：「尙・父・呂。尙氏、呂望爲周武王太師、號尙父、其後以爲氏。戰國策韓有尙靳、漢有尙但・尙長、蜀漢尙充、唐有尙馳・尙衡、方技傳尙獻甫、宦者傳尙衍・尙國忠、又蕃將尙可孤・尙延心、宋尙霖」。

### (5) 公望以輔翼流詠

輔翼。『史記』卷三十三「魯周公世家」：「及武王卽位、旦常輔翼武王、用事居多」。『輔翼』の語は周公旦と武王の關係について使われることが多い。

流詠。『嵇康「雜詩」』、『文選』卷二十九：「絃超子野、歎過綿駒、流詠太素、俯讀玄虛。孰克英賢、與爾剖符。」（李善注。言詠贊妙道、遊心恬漠、誰能以英賢之德、與爾分符而仕乎）。

### (6) 子平以確素致謠

子平。『後漢書』列傳第七十三「逸民傳」：「向長字子平、河內朝歌人也。隱居不仕、性尙中和、好通老易。貧無資食、好事者更饋焉、受之取足而反其餘。王莽大司空王邑辟之、連年乃至、欲薦之於莽、固辭乃止、潛隱於家。讀易至損・益卦、喟然歎曰、吾已知富不如貧、貴不如賤、但未知死何如生耳。建武中、男女娶嫁既畢、敕斷家事勿相關、當如我死也。於是遂肆意、與同好北海禽慶俱遊五嶽名山、竟不知所終」。謝靈運「初去郡」、『文選』卷二

（7）

卯金握曆 冠蓋鱗次

卯金Ⅱ漢を興した劉氏を指す。『春秋公羊傳』哀公十四年…「反袂拭面、涕沾袍（何休注。西狩獲之者、從東方王於西也。東卯西金象也。言獲者、兵戈文也。言漢姓卯金刀、以兵得天下）」。

握曆Ⅱ『魏書』卷九「肅宗紀」…「（武泰元年正月）癸丑、帝崩於顯陽殿、時年十九。甲寅、皇子即位、大赦天下。皇太后詔曰、皇家握曆受圖、年將二百、祖宗疊聖、社稷載安。梁簡文帝「南郊頌」（『文苑英華』卷七百七十二）…「就雲握歷、望日臨民、謙光履德、義禮稱珍」。なお「曆」字は拓本殘缺。『金石萃編』は「廟諱」、方若

十六）…「畢娶類尙子、薄遊似邴生（李善注。嵇康高士傳曰、尙長、字子平、河內人。隱避不仕、爲子嫁娶畢、勅家事斷之、勿復相關、當如我死矣）。孔德璋「北山移文」（『文選』卷四十三）…「嗚呼、尙生不存、仲氏既往、山阿寂寥、千載誰賞（李善注。尙生、子平也。英雄記曰、尙子平有道術、爲縣功曹、休歸、自入山擔薪、賣以供食飲）」。

確素Ⅱ愨素。傅毅「舞賦」（『文選』卷十七）…「姿絕倫之妙態、懷愨素之絜清。（李善注。神女賦曰、懷貞亮之絜清。說文曰、愨、貞也。薛君韓詩章句曰、素、質也。）修儀操以顯志兮、獨馳思乎杳冥」。

（8）

典午統宇 軒冕波屬

『增補校碑隨筆（修訂本）』は「麻」、毛遠明『漢魏六朝碑刻校注』は「曆」に作る。

冠蓋Ⅱ『後漢書』列傳第三十上「班彪列傳・班固」…「乃上兩都賦、……其辭曰、……名都對郭、邑居相承、英俊之域、黻冕所興、冠蓋如雲、七相五公」。

鱗次Ⅱ潘嶽「射雉賦」（『文選』卷九）…「爾乃擎揚柱翳、停僮葱翠、綠栢參差、文翻鱗次、蕭森繁茂、婉轉輕利（李周翰注。乃除其場柱、其翳以待野雉。停僮葱翠、翳形兒。挿以栢葉、使參差。文如鳥翻、又似魚鱗之相次）」。

典午Ⅱ晉を興した司馬氏を指す。『三國志』卷四十二

「譙周傳」…「咸熙二年夏、巴郡文立從洛陽還蜀、過見周。周語次、因書版示立曰、典午忽兮、月西沒兮。典午者、謂司馬也、月西者謂八月也、至八月而文王果崩」。

統宇Ⅱ『蔡中郎集』卷一「太尉喬公碑」…「敷教四畿、旋統京宇、敦茲五服、衆庶是與。」 cf 孫諫卿「唐明州象山縣蓬萊觀碑銘并序」（『全唐文』卷七百八十八）…「自隋君統宇之二年、廢去之、考乃遺址肅皇在上」。

軒冕Ⅱ『莊子』繕性…「古之所謂得志者、非軒冕之謂也、謂其無以益其樂而已矣。今之所謂得志者、軒冕之謂也。軒冕在身、非性命也。『晉書』卷九十二「文苑傳・應貞」…「應貞字吉甫、汝南南頓人、魏侍中璩之子也。自漢至魏、世以文章顯、軒冕相襲、爲郡盛族」。

波屬Ⅱ『宋書』卷六十七「謝靈運傳」…「史臣曰、……自建武暨乎義熙、歷載將百、雖綴響聯辭、波屬雲委、莫不寄言上德、託意玄珠」。

(9)

或秉文入朝 或用武出討

秉文Ⅱ沈約「王亮等封侯詔」(『文苑英華』卷四百十六)：「門下尚書左僕射亮、中領軍南鄉侯南徐州大中正瑩、守吏部尚書志、竝時宗民秀、徽望允集、協贊朝機、霽備是寄、秉文經武、任惟腹心、方賴嘉謨、克弭時難。」

入朝Ⅱ陸機「謝平原內史表」(『文選』卷三十七)：「入朝九載、歷官有六、身登三閣、官成兩宮、服冕乘軒、仰齒貴游。」

用武Ⅱ「呂氏春秋」不廣：「甯越可謂知用文武矣。用武則以力勝、用文則以德勝。文武盡勝、何敵之不服。」

出討Ⅱ『漢書』卷十九上「百官公卿表上」：「御史大夫、秦官、位上卿、銀印青綬、掌副丞相。……侍御史有繡衣直指、出討姦猾、治大獄、武帝所制、不常置。」

(10) 儒默交映 勳庸相趁

儒默Ⅱ儒墨。『韓非子』顯學：「世之顯學、儒墨也。儒之所至、孔丘也。墨之所至、墨翟也。」齊故熒陽太守薛君銘(『漢魏南北朝墓誌彙編』)：「君諱廣、字安顯、河東河東人也。自王官啓夏、秉王朝周。宋國出以齊盟、騰侯入而共長。承家命氏、儒默分流。謀子貽孫、珪璋相映。」cf. 默·墨の通假例。『史記』卷一百七「魏其武安侯列傳」：「魏其日默默不得志、而獨厚遇灌將軍。」『漢書』卷五十二「竇田灌韓傳·田蚡」：「故嬰墨墨不得意、而厚遇夫也。」

交映Ⅱ左思「蜀都賦」(『文選』卷四)：「華關雙遶、重門洞開。金鋪交映、玉題相暉。」

勳庸Ⅱ『周禮』夏官司勳：「司勳掌六鄉賞地之濃、以等其

(11)

大魏東苞碣石 西跨流沙 南極班超之柱 北窮竇憲之誌

功。王功曰勳、國功曰功、民功曰庸、事功曰勞、治功曰力、戰功曰多。」

相趁Ⅱ相趨。『詩』齊風「猗嗟」：「巧趨踰兮、射則臧兮(經典釋文。趨、本又作趁)。」『後漢書』列傳第三十下「班彪列傳·班固」：「固又作典引篇、述敘漢德。……其辭曰、……昔姬有素雉·朱鳥·玄柜·黃鑾之事耳、君臣動色、左右相趨、濟濟翼翼、峨峨如也。」

東苞Ⅱ『三國志』卷四十八「三嗣主傳」裴注引陸機「辨亡論」：「由是二邦之將、喪氣摧鋒、勢衄財匱。吳貌然坐乘其弊、故魏人請好、漢氏乞盟、遂躋天號、鼎峙而立。西屠庸蜀之郊、北裂淮漢之浹、東苞百越之地、南括羣蠻之表。」cf.『說文解字』一篇下「苞、艸也(段注。段借爲包裹。凡詩言白茅苞之、書言厥苞橘柚、……皆用此字、近時經典凡訓包裹者、皆徑改爲包字)。」

碣石Ⅱ『史記』卷六「秦始皇本紀」：「三十二年、始皇之碣石、使燕人盧生求羨門·高誓。刻碣石門。」『書』禹貢：「冀州既載。壺口治梁及岐、既修太原、至于隸陽。覃懷底績、至于衡漳、……島夷皮服、夾右碣石入于河。」西跨流沙Ⅱ『管子』小匡：「桓公曰、呈乘車之會三、兵車之會六、九合諸侯、一匡天下。北至於孤竹·山戎·穢貉·拘秦夏。西至流沙·西虞、南至吳·越·巴·牂牁·廛·不庾·雕題·黑齒·荊夷之國。」『書』禹貢：「東漸于海、西被於流沙、朔南暨聲教、訖于四海。禹錫玄圭、告厥成功(正義。此言西被於流沙、流沙當是西境最遠者也)。」

(12)

高祖孝文皇帝 龍飛代都 鳳翔嵩邑

南極班超之柱」『水經注』卷三十六「溫水」：「林邑記曰、建武十九年、馬援樹兩銅柱於象林南界、與西屠國分、漢之南疆也」。cf. 顧炎武『日知錄』卷二十五「人以相類誤」：「班超未嘗南征、必馬援之誤也」。

北窮寶憲之誌」『後漢書』列傳第十三「寶憲傳」：「憲懼誅、自求擊匈奴以贖死。……斬名王已下萬三千級、獲生口馬牛羊橐駝百餘萬頭。於是溫犢須・日逐・溫吾・夫渠王柳靬等八十一部率衆降者、前後二十餘萬人。憲・秉遂登燕然山、去塞三千餘里、刻石勒功、紀漢威德、令班固作銘曰……」。cf. 崔融「拔四鎮議」(『文苑英華』卷七百六十九)：「議曰、北狄之爲中國患者、久哉。……夫胡者、北狄之摠名也。其地南接燕趙、北窮沙漠、東接九夷、西界六戎」。

高祖孝文皇帝 北魏高祖孝文帝。諱宏。四六七～四九九年(位四七一～四九九年)。『魏書』卷七高祖紀、『北史』卷三魏本紀第三。

龍飛・鳳翔 張衡「東京賦」(『文選』卷三)：「我世祖忿之、乃龍飛白水、鳳翔參墟」(薛綜注。世祖、光武也。……白水謂南陽白水縣也、世祖所起之處也。初爲更始大司馬、討王郎於河北、北爲參墟分野。龍飛鳳翔、以喻聖人之興也)。

代都 魏書 卷一百六上「地形志上」：「恒州(天興中置司州、治代都平城、太和中改。孝昌中陷、天平二年置、寄治肆州秀容郡城)」。『北史』卷四十二「劉芳傳」：「先是、孝文於代都詔中書監高閭・太常少卿陸琇并公孫崇等

(13)

澄清人士 品藻第望

十餘人、修理金石及八音之器」。

嵩邑 魏書 卷七下「高祖紀」：「(太和二十三年)顧命宰輔曰、……遷都嵩極、定鼎河漚、庶南蕩颶吳、復禮萬國、以仰光七廟、俯濟蒼生」。『魏書』卷八「世宗紀」延昌元年：「丁卯、詔曰、遷京嵩縣、年將二紀、虎闌闕唱演之音、四門絕誦誦之業」。

澄清 後漢書 列傳第五十七「黨錮傳」：「范滂字孟博、汝南征羌人也。少厲清節、爲州里所服、舉孝廉光祿四行。時冀州飢荒、盜賊羣起、乃以滂爲清詔使、案察之。滂登車攬轡、慨然有澄清天下之志」。

人士 詩 小雅「都人士」：「彼都人士、狐裘黃黃、其容不改、出言有章、行歸于周、萬民所望」。

品藻 漢書 卷八十七下「揚雄傳」：「仲尼之後、訖于漢道、德行顏・閔、股肱蕭・曹、爰及名將尊卑之條、稱述品藻(師古曰、品藻者、定其差品及文質)」。

第望 隋書 卷四十六「韋師傳」：「于時晉王爲雍州牧、盛存望第、以司空楊雄・尚書左僕射高穎竝爲州都督、引師爲主簿」。

本句は北魏孝文帝的氏族評定のことを言うもの。『魏書』卷一百一十三「官氏志」：「太和十九年、詔曰、代人諸貴、先無姓族、雖功賢之胤、混然未分。故官達者位極公卿、其功衰之親、仍居猥任。比欲制定姓族、事多未就、且宜甄擢、隨時漸銓。……令司空公穆亮・領軍將軍元儼・中護軍廣陽王嘉・尚書陸琇等詳定北人姓、務令平均。隨所了者、三月一列簿帳、送門下以聞。於是昇降區別矣」。



(14)

尚氏合宗 還見禮擢

合宗Ⅱ『三國志』卷六十「賀齊傳」：「十六年，吳郡餘杭民郎稚合宗起賊，復數千人，齊出討之，即復破稚，表言分餘杭爲臨水縣。」『晉書』卷一百十四「載記」：「苻堅下」：「堅大怒，召慕容暉責之曰，卿父子干紀僭亂，乖逆人神。朕應天行罰，盡兵勢而得卿。卿非改迷歸善，而合宗蒙宥，兄弟布列上將納言，雖曰破滅，其實若歸。」

禮擢Ⅱ用例未詳。cf. 見禮○Ⅱ『魏書』卷二十四「燕鳳傳」：「太祖卽位，歷吏部郎，給事黃門侍郎，行臺尚書，甚見禮重。」見○擢Ⅱ『魏書』卷四十三「劉休賓傳」：從弟法鳳法武：「太和中，高祖選盡物望，河南人士，才學之徒，咸見申擢。法鳳兄弟無可收用，不蒙選授。」

(15)

九等舊制 不失彝序

九等Ⅱ『漢書』卷二十「古今人表」：「因茲以列九等之序，究極經傳，繼世相次，總備古今之略要云。」『晉書』卷四十五「劉毅傳」：「毅以魏立九品，權時之制，未見得人，而有八損，乃上疏曰，……今品不狀才能之所宜，而以九等爲例。以品取人，或非才能之所長。以狀取人，則爲本品之所限。」

舊制Ⅱ『宋書』卷二「武帝紀中」：「先是，諸州郡所遣秀才孝廉多非其人，公表天子，申明舊制，依舊策試。」

不失Ⅱ『荀子』成相：「大人哉舜，南面而立萬物備。舜授禹以天下，尙得推賢不失序。」

彝序Ⅱ『宋書』卷八十五「謝莊傳」：「莊素多疾，不願居選部，與大司馬江夏王義恭賤自陳曰，……歎志未伸，仍荷今授，被恩之始，具披寸心，非惟在己知尤，實懼塵穢

(16)

方知賢聖之門 道風必復

彝序Ⅱ。『書』洪範：「惟十有三祀，王訪于箕子，王乃言曰，嗚呼箕子，惟天陰隲下民，相協厥居，我不知其彝倫攸敘。」

賢聖之門Ⅱcf. 〔唐〕釋法藏『華嚴經探玄記』卷四十七：「二十者，餓鬼飢渴，常惡怖望。令說法翻之，言悉令衆生下結上所說，皆向出世賢聖之門，明放光利益可知。」

賢聖Ⅱ『顏氏家訓』勉學：「但知承上接下，積財聚穀，便云我能爲相。不知敬鬼神，移風易俗，調節陰陽，薦舉賢聖之至也。」cf. 聖賢Ⅱ『易』鼎：「聖人亨以享上帝，而大亨以養聖賢。」

道風Ⅱ『魏書』卷五十四「高閭傳」：「謹上至德頌一篇，其詞曰，……夏殷世傳，周漢纂烈，道風雖邈，仍誕明哲。」

必復Ⅱ『春秋左氏傳』昭公十一年：「秋，會于厥慝，謀救蔡也。鄭子皮將行，子產曰，行不遠，不能救蔡也。……三年，王其有咎乎，美惡周必復，王惡周矣。」

(17)

功德之後 學識還昌

功德Ⅱ『禮記』王制：「歲二月東巡守，至于岱宗，柴而望祀山川，……有功德於民者，加地進律。」

之後Ⅱ『禮記』郊特牲：「天子存二代之後，猶尊賢也。尊賢不過二代，諸侯不臣寓公，故古者寓公不繼世。」

學識Ⅱ『三國志』卷五十三「薛綜傳」：「評曰，……薛綜學識規納，爲吳良臣。及登纂蹈，允有先風，然於暴酸之朝，屢登顯列，君子殆諸。」

還昌Ⅱcf. 〔晉書〕卷六「明帝紀」：「贊曰，……晉陽禦敵，

河西全壤。胡寇雖艱、靈心弗爽。三方馳驚、百蠻從響。  
寶命還昌、金輝載朗」。

(18)

太公胤孫尚□□……尙崇等

胤孫「丹陽太守郭旻碑」(『金石錄』卷十五)……「君之弟故太尉薨、歸葬舊陵、於是從子故五原太守鴻議郎某及胤孫某(其名殘缺)懷祖之德、乃更刻石、不改舊文、蓋用昭明祖勳焉」。

尙世□「碑陰第三列に揚烈將軍尙世賢が、また第五列に尙世□が見える。

尙遵明「碑陰第一列に見える。

(19)

器業優洽 文義淹潤

器業「抱朴子」窮達……或問、一流之才、而或窮或達、其故何也。俊逸繫滯、其有憾乎。抱朴子答曰、夫器業不異、而有抑有揚者、無知己也」。

優洽「宋書」卷七十「袁淑傳」……「世祖即位、使顏延之爲詔曰、夫輕道重義、亟聞其教。世弊國危、希遇其人。自非達義之至、識正之深者、孰能抗心衛主、遺身固節者哉。故太子左衛率淑、文辭優洽、秉尙貞慤」。

文義「晉書」卷八十七「涼武昭王李玄盛傳」……「父昶、幼有令名、早卒、遺腹生玄盛。少而好學、性沈敏寬和、美器度、通涉經史、尤善文義」。

淹潤cf.「吳錄」(『太平御覽』卷四百七)……「張溫字惠恕、英才瓌偉、遂以禮躬、延見召對、詞雅淹潤」。

(20)

慨盧忌置碑 僻據山阜

盧忌「盧无忌を指す。

置碑「cf.顏真卿「乞御書題額恩敕批答碑陰記」(『顏魯公

(21)

崔瑗「石 不枕康衢

集」卷五)……「秋八月至上元、爾來十有六年、困於疎愚、累蒙竄謫。其所置碑石、迄今委諸巖麓之際、未遑崇樹」。僻據cf.「史記」卷二「夏本紀」……「十年、帝禹東巡狩、至于會稽而崩。以天下授益。三年之喪畢、益讓帝禹之子啟、而辟居箕山之陽」。同卷五「秦本紀」……「秦僻在雍州、不與中國諸侯之會盟、夷翟遇之」。

山阜「荀子」賦……「有物於此、生於山阜、處於室堂。無知無巧、善治衣裳。不盜不竊、穿窬而行。日夜合離、以成文章」。cf.「水經注」卷二十五「江水」……「江水又東徑一城北、其城憑嶺作固、二百一十步、夾溪臨谷、據山枕江、北對丹陽城、城據山跨阜、周八里二百八十步、東北兩面、悉臨絕澗、西帶亭下溪、南枕大江、險峭壁立、信天固也」。

崔瑗「後漢書」列傳第四十二「崔駰列傳·崔瑗」……「瑗字子玉、早孤、銳志好學、盡能傳其父業。……、大將軍梁商初開莫府、復辟瑗。自以再爲貴戚吏、不遇被斥、遂以疾固辭。歲中舉茂才、遷汲令。在事數言便宜、爲人開稻田數百頃。視事七年、百姓歌之。注(1)『水經注』卷九「清水」參照。

「石」方若「增補校碑隨筆」(二四七頁)は「刊石」とする。cf.刊石「後漢書」列傳第十三「竇融列傳·竇憲」……「憲·秉遂登燕然山、去塞三千餘里、刻石勒功、紀漢威德、令班固作銘曰、……乃遂封山刊石、昭銘上德。其辭曰……」

枕「漢書」卷六十四上「嚴助傳」……「會稽東接於海、南

(22)

遂率親黨 更營碑祠

近諸越、北枕大江（注。枕、臨也）。  
康衢Ⅱ『列子』仲尼：「堯乃微服游於康衢、聞兒童謠曰、立我蒸民、莫匪爾極。不識不知、順帝之則」。『爾雅』釋宮：「四達、謂之衢。五達、謂之康」。  
率親黨Ⅱ『晉書』卷六十二「祖逖傳」：「及京師大亂、逖率親黨數百家避地淮泗、以所乘車馬載同行老疾、躬自徒步、藥物衣糧與衆共之、又多權略、是以少長咸宗之、推逖爲行主」。  
親黨Ⅱ『後漢書』列傳第六十七「酸吏列傳・董宣」：「到官、以大姓公孫丹爲五官掾。丹新造居宅、而卜工以爲當有死者、丹乃令其子殺道行人、置屍舍內、以塞其咎。宣知、即收丹父子殺之。丹宗族親黨三十餘人、操兵詣府、稱冤叫號」。

(23)

以博望之亭 形勝之所

碑祠Ⅱ『水經注』卷二十四「瓠子河」：「堯陵北、仲山甫墓南、二塚間有伍員祠、晉大安中立、一碑是永興中建、今碑祠竝無處所」。  
博望Ⅱ沈約「齊故安陸昭王碑文」（『文選』卷五）：「公以宗室羽儀、允膺嘉選、協隆三善、仰敷四德。博望之苑載暉、龍樓之門以峻（李善注。漢書曰、武帝戾太子及冠就宮、上爲立博望苑、使通賓客、從其所好、故多異端進者。漢書成紀曰、上嘗召太子、出龍樓門）。  
形勝Ⅱ『魏書』卷九十「逸士傳・馮亮」：「亮既雅愛山水、又兼巧思、結架巖林、甚得栖游之適、頗以此聞。世宗給其工力、令與沙門統僧暹、河南尹甄琛等、周視崧高形勝

(24)

西臨滄谷 東帶伏川

之處、遂造閑居佛寺」。  
西臨Ⅱ『水經注』卷四十「漸江水」：「浙江又北徑新城縣、桐溪水注之、水出吳興郡於潛縣北天目山。山極高峻、崖嶺竦疊、西臨峻澗」。  
滄谷Ⅱ倉谷（蒼谷、蒼峪）を指す。『水經注』卷九「清水」：「又東過汲縣北、……清水又東與倉水合。水出西北方山、山西有倉谷、谷有倉玉・珉石、故名焉。其水東南流、潛行地下、又東南復出、俗謂之電水。地方志には「蒼峪山」（蒼山、蒼岩山）の名も見える。『明一統志』卷二十八「衛輝府」：「蒼山。在府城西北四十里、一名蒼峪山」。『康熙』汲縣志』卷一：「蒼峪山。一名蒼山、又曰蒼岩山。在西北四十里。山產出蒼珉石」。  
東帶Ⅱ『史記』卷十七「漢興以來諸侯王年表」：「自陳以西、南至九疑、東帶江・淮・穀・泗、薄會稽、爲梁・楚・淮南・長沙國」。  
伏川Ⅱ用例未詳。「伏川」と解すれば、前掲『水經注』卷九「清水」：「其水東南流、潛行地下」がこれに當たるか。あるいは、『嘉慶重脩』大清一統志』卷百九十九「衛輝府」に、「太公泉。在汲縣西北二十五里、流十餘里、伏流入地」とある「伏流」のことか。

(25)

周秦故道 燕趙舊路

周秦Ⅱ『史記』卷八「高祖本紀」：「太史公曰、……三王之道若循環、終而復始。周秦之間、可謂文敝矣」。汲郡の一帶は殷の故地、周以降は衛に屬し、のち晉・魏を経て秦に歸した。『漢書』卷二十八下「地理志下」：「魏地、

(26)

構宮鐫石 □當平顯

觜觶・參之分野也。……河内本殷之舊都、周既滅殷、分其畿内爲三國、詩風邶・庸・衛國是也。……齊桓公帥諸侯伐狄、而更封衛於河南曹・楚丘、是爲文公。而河内殷虛、更屬于晉。『史記』卷十五「六國年表」(「魏景湣王三年」)秦拔我汲。故道『魏書』卷三十一「于栗磾傳」…「後與寧朔將軍公孫蘭領步騎二萬、潛自太原從韓信故道開井陘路、襲慕容寶於中山」。燕趙『漢書』卷五十一「賈鄒枚路傳・鄒陽」…「公孫獲遂見梁王曰、夫濟北之地、東接彊齊、南牽吳越、北脅燕趙。此四分五裂之國、權不足以自守、勁不足以扞寇、又非有奇怪云以待難也」。汲が東周時代の燕・趙の領域内にあつた事實はないので、ここは「燕趙(に通じる)舊路」と解するべきであらう。cf.王惲『秋澗先生大全文集』卷四十一「汲郡圖志引」…「且衛得天中桑土之野、北通燕趙、南走京洛、太行峙其西、大河經其南、河山之間盤盤焉、一都會也」。舊路『水經注』卷二「河水」…「沙州記曰、從東洮至西洮百二十里者也。洮水又屈而北、徑龍桑城西而西北流。馬防以建初二年、從安故五溪出龍桑、開通舊路者也。俗名龍城」。

構宮『鹽鐵論』貧富…「文學曰、行遠道者假於車、濟江海者因於舟。故賢士之立功成名、因於資而假物者也。公輸子能因人主之材木、以構宮室臺榭、而不能自爲專屋狹廬、材不足也」。拓本は「宮」字の下半部殘缺。また尙

(27)

庶使文範之貌 不獨百城 有道之美 詎假千石

氏の建造物を「宮」と表現しえたか疑問だが、方若(『増補校碑隨筆』二四八頁)は「宮鐫石」三字を確認している。

鐫石『蔡邕「陳太丘碑」(『蔡中郎集』卷二)「郡國欽盛德之休明、懿鍾鼎之碩義、乃樹碑鐫石、垂世龍光」。平顯『宋書』卷六十七「謝靈運傳」…「使慰勞高祖於彭城、作撰征賦。……其詞曰、系烈山之洪緒、承火正之明光。立熙載於唐后、申讚事於周王。疇庸命而順位、錫寶珪以徹疆。歷尙代而平顯、降中葉以繁昌」。文範『陳寔を指す。『後漢書』列傳第五十二「荀韓鍾陳列傳・陳寔」…「中平四年、年八十四、卒于家。何進遣使弔祭、海内赴者三萬餘人、制衰麻者以百數。共刊石立碑、諡爲文範先生」。百城『陳寔・陳紀・陳諶父子の肖像が豫州一帯に掲げられたことを言う。『後漢書』列傳第五十二「荀韓鍾陳列傳・陳寔」…「有六子、紀・諶最賢。紀字元方、亦以至德稱。兄弟孝養、閨門雍和、後進之士皆推慕其風。……遭父憂、每哀至、輒歐血絕氣、雖衰服已除、而積毀消瘠、殆將滅性。豫州刺史嘉其至行、表上尙書、圖象百城、以厲風俗。……弟諶、字季方。……諶早終(注。先賢行狀曰、豫州百城、皆圖書寔・紀・諶形像焉)」。有道『郭泰(郭太)を指す。『後漢書』列傳第五十八「郭符許列傳・郭太」…「郭太字林宗、太原界休人也。……司徒黃瓊辟、太常趙典舉有道。……同志者乃共刻石立碑、蔡邕爲其文、旣而謂涿郡盧植曰、吾爲碑銘多矣、

(28)

凡斯盛事 理切含豪

盛事Ⅱ曹丕「典論論文」(『文選』卷五)……「蓋文章經國之大業、不朽之盛事、年壽有時而盡、榮樂止乎其身、二者必至之常期、未若文章之無窮」。

理切Ⅱcf.『舊唐書』卷一百五十三「袁高傳」……「翌日、遣使宣慰高云、朕思卿言深理切、當依卿所奏」。

含豪Ⅱ含毫。陸機「文賦」(『文選』卷十七)……「或操觚以率爾、或含毫而邈然」(李善注。……毫、謂筆毫也)。

(29)

予以虛薄 □參郡任

虛薄Ⅱ『後漢書』卷二「明帝紀」……「(永平十七年)制曰、天生神物、以應王者。遠人慕化、實由有德。朕以虛薄、何以享斯」。

□參Ⅱ方若『增補校碑隨筆(修訂本)』は「字參」とするが、用例未詳。毛遠明『漢魏六朝碑刻校注』は「忝參」とする。『隋書』卷六十六「源師傳」……「師垂涕對曰、師荷國厚恩、忝參府幕、僚吏之節、敢不盡心」。

郡任Ⅱcf.『漢書』卷五十「張馮汲鄭傳·汲黯」……「臣常有狗馬之心、今病、力不能任郡事」。『後漢書』列傳第六十五「劉焉袁術呂布列傳·劉焉」……「出焉爲監軍使者、領益州牧、太僕黃琬爲豫州牧、宗正劉虞爲幽州牧、皆以本秩居職。州任之重、自此而始」。

(30)

民情和□ □託爲文

民情和□Ⅱ「和」字は拓本不鮮明。cf.『魏書』卷六十一「畢元賓傳·畢祖暉」……「正光五年、幽州民反、招引隴賊、攻逼州城。以祖暉前在州日得民情和、復授平西將軍、幽州刺史、假安西將軍、爲別將以討之」。

民情Ⅱ『書』康誥……「王曰、嗚呼小子封、惇彥乃身。敬哉。天畏棗忱。民情大可見、小人難保」。

□託爲文Ⅱcf.『唐』穆員「汝州刺史陳公墓誌銘」(『文苑英華』卷九百五十三)……「前夫人早夭、後夫人隴西辛氏、實大原節度相國金城王之女、鬢首頰血、以庇喪具。長子少英、幼子。壬癸、永懷陵谷、見託爲銘、其詞曰、……」。

(31)

率爾彈翰 棄辭收理

率爾Ⅱ『論語』子路……「子路率爾而對曰、千乘之國、攝乎大國之間、加之以師旅、因之以饑饉」。……また注(28)陸機「文賦」參照。

彈翰Ⅱ劉孝綽「春日從駕新亭應制」(『文苑英華』卷一百七十八)……「侍從榮前阮(Ⅱ阮瑀)、雍容慙昔劉(Ⅱ劉楨)、空然等彈翰、非徒嗟未適」。毛遠明『漢魏六朝碑刻校注』は「彈翰、謂揮筆作文」と注する。「彈翰」は稀見の語だが、類似的表現として「彈毫」(筆をふるう)がある。『抱朴子』正郭……「出不能安上治民、移風易俗、入不能彈毫屬筆、祖述六藝」。

(32)

其詞粵 迢迢岳胤 蔚蔚姜枝

棄辭Ⅱ用例未詳。  
收理Ⅱ用例未詳。「收」字は拓本殘缺。



粵Ⅱ曰。『爾雅』釋詁：「粵于爰、日也」。顧炎武『金石文字記』：「其辭曰作其辭粵，古曰字與日同一書法，故變其文爲粵，欲讀者之易曉也」。

迢迢Ⅱ「古詩十九首」〔「文選」卷二十九〕：「迢迢牽牛星，皎皎河漢女（呂延濟注。迢迢、遠兒。皎皎、明兒）」。

岳胤Ⅱ太公望の祖先が「四岳（四嶽）」の官に就いたことを指す。『史記』卷三十二「齊太公世家」：「太公望呂尚者，東海上人。其先祖嘗爲四嶽，佐禹平水土甚有功」。

蔚蔚Ⅱ「宋書」卷九十三「隱逸傳・陶潛」：「渾渾長源、蔚蔚洪柯。羣川載導、衆條載羅」。

姜枝Ⅱ姜氏の支族を言う。cf.『宋書』卷八「明帝紀」：「親近讒慝、剪落皇枝、宋氏之業、自此衰矣」。

（33）

積德不已 繼踵方義

積德Ⅱ「書」盤庚上：「汝克黜乃心、施實德于民、至于婚友、丕乃敢大言汝有積德」。

不已Ⅱ「後漢書」列傳第六十三「劉虞公孫瓚陶謙列傳・劉虞」：「瓚乃築京於薊城以備虞。虞數請瓚、輒稱病不應。虞乃密謀討之、以告東曹掾右北平魏攸。攸曰、……虞乃止。頃之攸卒、而積忿不已」。

繼踵Ⅱ「後漢書」列傳第四十四「楊震傳」：「論曰、……延・光之間、震爲上相、抗直方以臨權枉、先公道而後身名、可謂懷王臣之節、識所任之體矣。遂壘業載德、繼踵宰相。信哉、積善之家、必有餘慶」。

方義Ⅱ用例未詳。cf.義方Ⅱ「春秋左氏傳」隱公三年：「公子州吁、嬖人之子也。有寵而好兵、公弗禁。莊姜惡之。石碏諫曰、臣聞、愛子、教之以義方、弗納于邪」。

石碏諫曰、臣聞、愛子、教之以義方、弗納于邪」。

（34）

發將允執、紂遂昌披

發將Ⅱ「南齊書」卷五十「明七王傳・江夏王寶玄」：「明年、崔慧景舉兵、還至廣陵、遣使奉寶玄爲主。寶玄斬其使、因是發將吏防城」。

允執Ⅱ「書」大禹謨：「天之歷數在汝躬、汝終陟元后。人心惟危、道心惟微。惟精惟一、允執厥中」。

昌披Ⅱ「楚辭」離騷：「彼堯舜之耿介、既遵道而得路。何桀紂之猖披兮（注。猖披、衣不帶之貌）、夫唯捷徑以窘步。（宋）洪興祖補注。猖、一作昌、釋文作倡。披、一作被。五臣云、昌披、謂亂也」。

作被。五臣云、昌披、謂亂也」。

（35）

託□□虎 卽貌非羆

非羆Ⅱ「史記」卷三十二「齊太公世家」：「西伯將出獵、卜之、曰、所獲非龍非羆、非虎非羆。所獲霸王之輔。於是周西伯獵、果遇太公於渭之陽」。

（36）

功著牧野、□自幽岐

功著Ⅱ「魏書」卷五十三「李冲傳」：「史臣曰、……位當端揆、身任梁棟、德洽家門、功著王室。蓋有魏之亂臣也」。

牧野Ⅱ「書」牧誓：「時甲子昧爽、王朝至于商郊牧野、乃誓」。

幽岐Ⅱ「西嶽華山廟碑」（「漢代石刻集成」）：「巖巖西嶽、峻極穹蒼、……崇冠二州、古曰雛梁。馮於幽岐、文武克昌」。

昌」。

（37）

旣伸帷幄 仍秉鋌麾

帷幄』『史記』卷一百三十「太史公自序」：「運籌帷幄之中，制勝於無形，子房計謀其事，無知名，無勇功，圖難於易，爲大於細。作留侯世家第二十五。」

鉞魔』『鉞』はあるいは「鉞」か。cf. 鉞魔』『晉書』卷九十九「桓玄傳」：「劉裕執鉞魔而進，謙等諸軍一時奔潰。魔鉞』『南齊書』卷一「高帝紀」：「甲寅，策相國齊公曰、……公投袂殉難、超然奮發、……魔鉞一臨、凶黨冰泮。」

(38) 佐命周室 開邑齊土

佐命』『後漢書』列傳第六十九下「儒林列傳・謝該」：「光武中興、吳・耿佐命、范升・衛宏脩述舊業、故能文武竝用、成長久之計」。

周室』『春秋左氏傳』僖公二十六年：「昔周公・大公、股肱周室、夾輔成王。成王勞之、而賜之盟。」

開邑』『宋書』卷七十七「沈慶之傳」：「上伐逆定亂、思將帥之功、下詔曰、……皆忠國忘身、義高前烈、功載民聽、誠簡朕心。定賞策勳、茲焉攸在、宜列土開邑、永蕃皇家。」

齊土』『史記』卷四「周本紀」：「於是封功臣謀士、而師尚父爲首封。封尚父於營丘、曰齊。」

(39) 北控趙燕 南臨□□

北控趙燕』cf. 『資治通鑑』卷二百八十一「後晉紀」：「(天福二年(九三七))、會帝謀徙都大梁、桑維翰曰、大梁、北控燕趙、南通江淮、水陸都會、資用富饒。注(25)「燕趙」の語注參照。

南臨□□』顧炎武『音學五書』「唐韻正」卷九「三十五馬」にこの部分を引いて「南臨鄒魯」とする。鄒魯』

『史記』卷四十六「田敬仲完世家」：「齊南割楚之淮北、西侵三晉、欲以并周室、爲天子。泗上諸侯鄒魯之君皆稱臣、諸侯恐懼。」

(40) 一匡九合 懸車束馬

『史記』卷三十二「齊太公世家」：「於是桓公稱曰、寡人南伐至召陵、望熊山。北伐山戎・離枝・孤竹。西伐大夏、涉流沙。束馬懸車登太行、至卑耳山而還。諸侯莫違寡人。寡人兵車之會三、乘車之會六、九合諸侯、一匡天下。」

『管子』小匡：「西征、攘白狄之地、遂至于西河。方舟投柁、乘桴濟河、至于石沈。縣車束馬、踰太行與卑耳之貉、拘秦夏、西服流沙西虞而秦戎始從。……然後率天下定周室、大朝諸侯於陽穀。故兵車之會六、乘車之會三、九合諸侯、一匡天下、甲不解壘、兵不解翳。なおこれは太公望ではなく、齊桓公の事蹟である(前掲趙紹祖『金石文鈔』卷二參照)。また「馬」で押韻する點については、顧炎武『音學五書』「唐韻正」卷九「馬」參照。

(41) 位極三事 動高万古

位極三事』cf. 沈既濟「枕中記」(『文苑英華』卷八百三十三)：「將歿上疏曰、……有忝天恩、無裨聖化、負乘貽寇、履薄增憂、日懼一日、不知老至、今年逾八十、位極三事、鍾漏竝歇、筋骸俱耄。」

三事』『詩』小雅「雨無正」：「周宗既滅、靡所止戾、正大夫離居、莫知我勩、三事大夫、莫肯夙夜、邦君諸侯、莫肯朝夕(箋。王流在外、三公及諸侯隨王而行者、皆無君臣之禮、不肯晨夜朝暮省王也)。」

動高万古』『宋書』卷四十二「劉穆之傳」：「穆之曰、昔

(42)

葬切晉溫 魂悲漢祖

晉朝失政、非復一日、加以桓玄篡奪、天命已移。公興復皇祚、勳高萬古」。

萬古Ⅱ『宋書』卷八十一「顧覬之傳」…「乃以其意命弟子愿著定命論、其辭曰、…故有邪正昏明之差、修天榮枯之序、皆理定於萬古之前、事徵於千代之外、冲神寂鑒、一以貫之」。

(44)

言歸故鄉 降神巫咒

無遺魂矣」。

可怙Ⅱ『楚辭』九章…「昔餘夢登天兮、魂中道而無杭、吾使厲神占之兮、曰有志極而無旁、終危獨以離異兮、曰君可思而不可恃（注。恃。怙也。言君誠可思念、爲竭忠謀、顧不可怙恃、能實任己與不也）」。

葬切晉溫Ⅱ晉溫は晉の溫嶠。その功績を顯彰するため、

皇帝陵附近に改葬する計畫が朝廷から出された。『晉書』卷六十七「溫嶠傳」…「初葬于豫章、後朝廷追嶠勳德、將爲造大墓於元明二帝陵之北。陶侃上表曰、…願陛下慈恩、停其移葬、使嶠棺柩無風波之危、魂靈安於后土。詔從之」。

魂悲漢祖Ⅱ漢祖は漢の高祖劉邦。晩年、故郷の沛にて、

死後にも魂魄がなお沛を懷かしむだろうとの言葉を残した。『漢書』卷一百下「絳傳」…「皇矣漢祖、纂堯之緒、實天生德、聰明神武。秦人不綱、罔漏于楚、爰茲發迹、斷蛇奮旅」。同卷一下「高帝紀下」…「上還、過沛、悉召故人父老子弟佐酒。發沛中兒得百二十人、教之歌。…上乃起舞、慷慨傷懷、泣數行下。謂沛父兄曰、游子悲故郷。吾雖都關中、萬歲之後吾魂魄猶思沛」。

(43)

忤哉尙聖 遺魂可怙

尙聖Ⅱ用例未詳。呂尙の尊稱か。

遺魂Ⅱcf楊泉「物理論」（『太平御覽』卷五百四十八）…「人含氣而生、精盡而死、猶漸也、滅也。譬如火焉、薪盡而火滅、則無光矣。故滅火之餘、無遺炎矣。人死之後、

(45)

□□□□ □室□岫

顧炎武『音學五書』「唐韻正」卷十四「祝」はこの部分を「徙厝泚水、築室峰岫（厝を泚水に徙し、室を峰岫に築く）」と釋す。

徙厝Ⅱ葬地を移すことを言う。cf遷厝Ⅱ『顏氏家訓』終制…「先君先夫人皆未還建鄴舊山、旅葬江陵東郭。承聖末、已啓求揚都、欲營遷厝」。

巫咒（巫祝）Ⅱ『禮記』檀弓下…「君臨臣喪、以巫祝桃茢執戈、惡之也」。cf顧炎武『音學五書』「唐韻正」卷十四「祝」…「巫祝、作巫呪。當時人以呪字爲祝字之變體、後人分爲兩字矣」。桂馥『說文解字義證』卷一「祝」…「馥案、俗作咒。晉太公呂望碑、巫祝作巫咒」。

言歸Ⅱ『詩』小雅「我行其野」…「我行其野、言采其蓬、昏姻之故、言就爾宿、爾不我畜、言歸斯復」。

故郷Ⅱ『荀子』禮論…「今夫大鳥獸、則失亡其群匹、越月踰時、則必反鉛、過故郷、則必徘徊焉、鳴號焉、蹢躅焉、踟躕焉、然後能去之也」。

降神Ⅱ『詩』大雅「崧高」…「崧高維嶽、駿極于天、維嶽降神、生甫及申。維申及甫、維周之翰、四國于蕃、四方于宣」。

泱水Ⅱ太公望の碑祠が造營された「泱川」に同じか。注

(24) 参照。

築室Ⅱ『詩』大雅「縣」…「周原膺膺、萑茶如飴、爰始爰謀、爰契我龜、曰止曰時、築室于茲」。

峰岫Ⅱ『歷代名畫記』卷六「宋」…「宗炳、字少文、……嘗自爲畫山水序曰、……於是閒居、理氣拂觴、鳴琴披圖、幽對坐究、四荒不遑天勵之藂、獨應無人之野、峰岫崑崙、雲林森渺、聖賢映於絕代、萬趣融其神思、餘復何爲哉」。

『金石萃編』はこの部分を「□□□□、□室望岫」と釋する。望岫Ⅱcf.『南史』卷三十「何點傳」…「豫章王疑命駕造點、點從後門遁去。司徒竟陵王子良聞之、曰、豫章王尙望塵不及、吾當望岫息心」。「望岫（望岫息心）」は隱遁の比喩であり、「徙厝」に續いてこの「望岫」があるとすれば不自然である。

(46)

庭栽異木 井依餘斃

栽異木Ⅱ江淹「搆象臺」(『江文通集彙注』卷五)…「相思兮豫章、載雪兮抱霜。栽異木而同秀、種雜草而一香、苔蘚生兮繞石戶、蓮花舒兮繡池梁」。

異木Ⅱ『續漢書』郡國志第二十「魯國」…「有闕里、孔子所居(注)……而仲尼墓在魯城門北便之外泗水上、去城一里。……塋中異木以百數、魯人莫能識也」。cf.『封氏聞見記』卷六「羊虎」…「仲尼卒、弟子各自他方持其異木、樹之于墓」。

餘斃Ⅱcf.許渾「天竺寺題葛洪井」(『全唐詩』卷五百三十)…「羽客鍊丹井、井留人已無、舊泉青石下、餘斃碧山隅、雲朗鏡開匣、月寒冰在壺、仍聞釀仙酒、此水過瓊

(47)

肴觴競奉 歌鍾迭奏

肴觴Ⅱ陶淵明「祭程氏妹文」…(『陶淵明集』卷八)…「嗚呼哀哉。寒往暑來、日月淒疏。梁塵委積、庭草荒蕪。寥寥空室、哀哀遺孤。肴觴虛奠、人逝焉如」。

競奉Ⅱcf.彥琮「通極論」(『廣弘明集』卷四)…「自我含靈福盡、法王斯逝、遂使北首提河、春秋有八十矣。應身粒碎、流血何追。爭決最後之疑、競奉臨終之供。嗚呼、智炬消慈雲滅、長夜諸子誠可悲夫」。

歌鍾Ⅱ歌鍾。『春秋左氏傳』襄公十一年…「鄭人賂晉侯以師攄・師觸・師闕、廣車・輶車淳十五乘、甲兵備、凡兵車百乘、歌鍾二肆、及其鑄幣、女樂二八」。

迭奏Ⅱ『抱朴子』外篇「崇教」…「淫音噪而惑耳、羅袂揮而亂目。濮上北裏、迭奏迭起、或號或呼、俾畫作夜」。

(48)

風雨節宣 華夷用富

風雨Ⅱ『漢書』卷二十八下「地理志下」…「自武威以西、……保邊塞、二千石治之、咸以兵馬爲務。酒禮之會、上下通焉、吏民相親。是以其俗風雨時節、穀糴常賤、少盜賊、有和氣之應、賢於內郡」。

節宣Ⅱ『春秋左氏傳』昭公元年…「君子有四時、朝以聽政、晝以訪問、夕以脩令、夜以安身。於是乎節宣其氣(注)宣、散也。疏。以時節宣散其氣也」。cf.『舊唐書』卷三十七「五行志」…「至今巷議街言、共呼坊門爲宰相、謂能節宣風雨、變理陰陽。夫如是、則赫赫師尹、便爲虛設。悠悠蒼生、復何所望」。

華夷Ⅱ『春秋穀梁傳』僖公二十七年…「冬、楚人・陳侯・

蔡侯・鄭伯・許男圍宋。楚人者、楚子也。其曰人何也、人楚子、所以人諸侯也。其人諸侯、何也。不正其信、夷狄而伐中國也（集解。江熙曰、……諸侯不能以義相帥、反信楚之曲、屈宋之直、是義所不取、信曲屈直、猶不可、況乃華夷乎）。

用富Ⅱ『史記』卷一百二十九「貨殖列傳」：「掘冢、姦事也、而田叔以起。博戲、惡業也、而桓發用富」。

（49）

恩被系子 慶傳曾青

恩被Ⅱ『晉書』卷一百二十二「載記・呂纂」：「初、光欲立弘爲世子、會聞紹在仇池、乃止、弘由是有憾於紹。遣尙書姜紀密告纂曰、先帝登遐、主上闇弱、兄總攝內外、威恩被于遐邇、輒欲遠追廢昌邑之義、以兄爲中宗何如」。系子Ⅱcf.『舊唐書』卷一百六十「柳宗元傳」：「柳宗元字子厚、河東人。後魏侍中濟陰公之系孫」。

慶傳Ⅱcf.「後唐宗廟樂舞辭・昭德舞」（『全唐詩』卷十六「郊廟歌辭」）：「懿彼明德、赫赫煌煌、名高閭域、功著旂常、道符休泰、運叶祺祥、慶傳萬祀、以播耿光」。

曾青Ⅱ用例未詳。cf.江淹「齊故御史丞孫統墓誌文」（『江文通集彙注』卷十）：「筠以霜謁、蘭以風薰。深哉若人、寔好斯文。系緒承青、激藹驚芬。才基魏粲、學參漢雲」。

（50）

通直散騎常侍聘梁使平東將軍中書侍郎恒州大中正脩左史汲郡太守穆子容山行之文。

穆子容の名は『魏書』卷二十七「穆崇傳」、『北史』卷七「齊本紀」、卷二十「穆崇傳」、卷四十八「余朱榮傳附世隆」、卷八十三「文苑傳・樊遜」に見える。畢沅『中州金石記』卷一「太公呂望碑」、武億『授堂金石跋』卷三

「後魏太公呂望碑」、王昶『金石萃編』卷三十一「太公呂望表」、丁紹基『求是齋碑跋』卷一「太公呂望表并碑陰」參照。

晉武帝太康十年三月丙寅朔十九日甲申、盧无忌 舊に依り脩造す。「中略」晉「齊太公呂望表」と重複

太公 姓呂、名望、號して尙父と曰う。尙氏の興、元と姜氏より出づ。公望 輔翼を以て流詠せられ、子平 確素を以て致謠せらる。卯金 握曆するや、冠蓋鱗次し、典午 統宇するや、軒冕波屬す。或いは文を秉りて入朝し、或いは武を用いて出討し、儒默交ごも映え、勳庸相い越る。大魏 東は碣石を苞み、西は流沙を跨ぎ、南は班超の柱を極め、北は寶憲の誌を窮む。高祖孝文皇帝、代都に龍飛し、嵩邑に鳳翔し、人士を澄清し、第望を品藻す。尙氏 宗を合し、還た禮擢せられ、九等の舊制、彝序を失わず、方に賢聖の門、道風必ず復し、功德の後、學識還た昌んなるを知る。太公の胤孫尙□□、尙天寶、尙世□、尙子牧、尙子休、尙方顯、尙景□、尙遵明、尙裴香、尙顯敬、尙迴歸、尙□樂、尙漢廣、尙崇等、器業は優洽、文義は淹潤たり。盧忌碑を置きて山阜に僻據し、崔瑗石を列して康衢に枕まざるを慨く。遂に親黨を率い、更めて碑祠を營むに、博望の亭、形勝の所を以てす。西は滄谷に臨み、東は汎川を帶び、周秦の故道、燕趙の舊路なり。宮を構え石に鑄み、□當平顯。庶わくは文範の貌をして、獨り百城のみならざらしめ、有道の美をして、千石に假りざらしめんことを。凡そ斯の盛事、理は含豪に切なり。余は虛薄を以て、郡任に□參す。民情和□、□託爲文。率尔として彈翰し、辭を棄て理を收む。其の詞に粵く、迢迢たる岳胤、蔚蔚たる姜枝。徳を積みて已まず、方義を繼踵す。將を發すること允執にして、紂は



遂に昌披たり。託□□虎、即ち貌は熊に非ず。功は牧野に著れ、□  
は幽岐よりす。既に帷幄に伸べ、仍お鋌鷹を乗る。周室に佐命し、  
齊土に開邑す。北は趙燕を控し、南は□□に臨む。一匡九合、車を  
懸け馬を束ぬ。位は三事を極め、勳は万古に高し。葬は晉溫より切  
にして、魂は漢祖より悲し。忻なるかな尙聖、遺魂怙むべし。言に  
故郷に歸り、神を巫咒に降す。□□□□、□室望岫。庭は異木を栽  
え、井は餘甃に依る、肴觴競いて奉ぜられ、歌鍾迭いに奏せらる。  
風雨節宣し、華夷用て富む。恩は系子を被い、慶は曾冑に傳う。通  
直散騎常侍聘梁使平東將軍中書侍郎恒州大中正脩左史汲郡太守穆子  
容山行の文。大魏武定八年四月庚辰朔十二日辛卯 建造す。

(七) 北齊西門豹祠堂碑 (NAN0497A)

立碑 北齊 天保五年(五五四)  
石高 高六尺八寸、廣四尺九寸 (『金石萃編』)  
拓高 碑身一五六cm、幅一一二cm、額高四十五cm、幅三十六cm  
體裁 (『北京圖書館藏中國歷代石刻拓本彙編』)  
撰者 二十九行、行四十四字、隸書  
書者 □光族  
篆額 姚元樹  
刻者 江希遵  
所在 潘顯珍  
河南省安陽市城隍廟  
著錄 陳思『寶刻叢編』卷六、畢沅『中州金石記』卷一、武億『安陽

縣金石錄』卷二、王昶『金石萃編』卷三十三、嚴可均『全北齊  
文』卷八、洪頤煊『平津讀碑記』卷三、莫友芝『金石筆識』、  
陸增祥『八瓊室金石補正』卷二十、范壽銘『循園金石文字跋  
尾』卷下、方若『校碑隨筆』、孫詒讓『籀廬述林』卷八、魯迅  
『輯校石刻手稿』六

(釋文篇)

碑額

西門君

之碑頌

碑陽

自夫清剛儷以分宿沈濁判其□□□□瀆爲紀羅□□□□之……  
義栗襄葛之季炎軒昊頊之□□□□瑞所聞蓋□□□□虞傳夏□□□□周□  
□□□□合踰千國既□□□□□□□□  
壅水震九州轡割七雄基□□□□□□國之君□□□□好古之業□□□□田□  
□□□□□□□□□□□□□□□□  
子昌言而爲任西門厲精而出宰□□□□拒比周治申嚴察璽還□□□□亡而  
醫吏□□班既別□□彩自□□不省書□□□□  
積倉府戎車北首侵□□南□□佩□□臨事簪筆聽神民吏不敢而欺□□巫老沈  
姦於波浪頡頏鄭密異術均美□□□□  
首列城歸目於是生致尸祝之禮歿貽棠杜之思雖□□券金書逝□□□□不作□  
□□壇表慕俎豆逾遠非□□襄王□□□□  
子託葬存稱惠主死日明神所以季世經關風俗漸染恩福之祈咸在□□□□  
□□□□禱仍□□非直郡國掾史實降□□□□  
蓋魏氏季季日銷地反投蜺不息闢馬盈空□□自金堂鸞生玉窗□□天示昭明

之證帝啓卽席之期我  
 太祖獻武皇帝合制斗墨放□□剪兇族於黎□□長於華□□連  
 竭激崑崙之永輪玄□□競□□  
 增威一□□社再祠絕廟匡□□□萬方□□五□□會知三□  
 之未從想□橋之難□□□□  
 猶存式瞻神宇雅□□蘭□成林椒□□□□得□志言  
 世宗文襄皇帝□□□□龍□□應物納□黎於□□  
 □□於□□□□□□□□  
 壠路荒蕪祠堂凋□□辟□□□□棧□□□芳□以丹□磨□  
 □□□□□□□□□□  
 膠枷鯨螭旁□□□□□□□□神居獨邃□□□而宛轉□□□  
 躍水仙鳥鳴林□□□□□□□□敬尊神尙德□□□□終□□  
 有歸紛郁……  
 皇上官府□物覈□□□□有稟賦靈性□□爲德道不可□□還□  
 燼樂反□□□□□□□□□□  
 常流蔽雲自卷仙琯協律□□迎神文爛北□□西鳳麟□五昭光氣四  
 舉黃秀而□□□□□□□□  
 牛於陰山風逸驥於桃塞捐金抵玉未栗□□□食致酒英傑先之顧以賢  
 宰餘休聯□□□□□□□□□□  
 宸鑒斯揆使持節驃騎大將軍開府儀□□司州□□師清河王岳出應  
 敵國入當樞□□□□□□□□□□  
 之一帥執刺都輦標榜九牧馴禽弭□□雨來風披席□□傾賢禮俊眷彼  
 能官投□千祀人□□□□□□□□  
 晉崩離殊類竊假畏威仰德堅碑在□春煦□□□超二百執徐之□□□  
 □櫛豈不蒼精云啓□□□□□□□□

言僭迹掃地不遺委贊興王恭承□運幽明非遠意在斯乎乃命□紀□□  
 鴻□□以昭管神道□□□□□□□□  
 而□絕望黃岑以俱時其詞曰  
 星精旁散漢津橫瀉山峙□□瀆流疎野中處外薄惑夷惑夏周德不昌三  
 詩缺雅□□□□□□□□□□  
 侮弱憑強魏侯趣士民俊□望鄴有賢令夏景冬□□率□□□俗數  
 存祀四時亡哀百贖始聞賢烈終□明靈忻殫鼓□□盡牢牲藉蘭竦意尊  
 □□□徒私禮□□□□□□□□  
 □人授手□世謀居光宅潭右龍駒鵠蓋鳴笳駟牡□□層□載前載後容  
 象□肅節衛逾隆□□□□□□□□  
 天子赫赫□數在躬夏應虞命舜受堯終洛汎文章河浮圖□會昌冥睨居  
 今陋昔咸秩報功□□□□□□□□  
 宜留金石□親蕃幹□率依風毛畢均美□□□雄□□□□……  
 右側（『循園金石文字跋尾』）  
 大齊天保五年歲次甲戌……  
 中軍將軍魏士著作郎定州太……  
 中軍將軍別駕□事史隴西……  
 左側（『循園金石文字跋尾』）  
 征虜將軍前開府屬太子侍書魏郡□□光族書詞  
 衛大將軍前左光祿大夫正字河東姚元櫨文纓書官祭  
 國史古今文字學士陳留江希遵篆  
 刊字匠潘顯珍

188



北齊西門豹祠堂碑



(1)

清剛儷以分宿 沈濁判其□□

清剛『淮南子』天文訓：「氣有涯垠，清陽者薄靡而爲天，重濁者凝滯而爲地。」說文「土部」：「地，元氣初分，輕清陽爲天，重濁陰爲地，萬物所陳列也。」語注「沈濁」引『天象論』參照。

分宿『隋書』卷十九「天文志上」：「故王蕃云，渾天儀者，義·和之舊器，積代相傳，謂之璣衡。其爲用也，以察三光，以分宿度者也。」

沈濁『梁』祖暅『渾天論』（『開元占經』卷一）：「繫辭云，易有太極，是生兩儀，元氣已分，天地設位。清浮升乎上，沈濁居乎下。……清浮之氣，升而爲天。……沈濁之氣，下凝爲地。」

(2)

□□瀆爲紀 羅□□□□之……

□□瀆爲紀『梁』沈約『齊故安陸昭王碑文』（『文選』卷五十九）：「昭昭若三辰之麗于天，滔滔猶四瀆之紀于地。」李善注：「毛詩曰，滔滔江·漢，南國之紀。」

(3)

義栗襄葛之季，炎軒吳頊之□

義栗襄葛『伏羲·栗陸·朱襄·葛天。』『梁書』卷四十「許懋傳」：「時有請封會稽禪國山者，高祖雅好禮，因集儒學之士，草封禪儀，將欲行焉。懋以爲不可，因建議曰：……又七十二君，夷吾所記，此中世數，裁可得二十餘主，伏羲·神農·女媧·大庭·柏皇·中央·栗陸·驪連·赫胥·尊盧·混沌·吳英·有巢·朱襄·葛天·陰康·無懷·黃帝·少昊·顓頊·高辛·堯·舜·禹·湯·文·武，中間乃有共工，霸有九州，非帝之數，云何得有七十二君封禪之事。」

炎軒吳頊『炎帝（神農氏）、黃帝（軒轅氏）、少昊、顓頊。』

『宋書』卷八十二「周朗傳」：「朗報書曰：……今天子以炎軒之德，冢輔以姬呂之賢。」

『漢書』卷九十九中「王莽傳第六十九中」：「（莽）又曰，帝王之道，相因而通。盛德之祚，百世享祀。豫惟黃帝·帝少昊·帝顓頊·帝嚳·帝堯·帝舜·帝夏禹·皐陶·伊尹，咸有聖德，假于皇天，功烈巍巍，光施于遠。」

(4)

蓋□□虞傳夏□□□周□

虞傳夏『史記』卷一「五帝本紀第一」：「自黃帝至舜禹，皆同姓而異其國號，以章明德。故黃帝爲有熊，帝顓頊爲高陽，帝嚳爲高辛，帝堯爲陶唐，帝舜爲有虞。帝禹爲夏后而別氏，姓姒氏。契爲商，姓子氏。棄爲周，姓姬氏。」（後漢）王充『論衡』偶會：「堯命當禪舜，丹朱爲無道。虞統當傳夏，商均行不軌。非舜禹當得天下，能使二子惡也，美惡是非適相逢也。」

(5)

□□□□合踰千國

千國『漢書』卷二十八上「地理志第八上」：「周爵五等，而土三等，公侯百里，伯七十里，子男五十里。不滿爲附庸，蓋千八百國。」『漢書』卷五十一「賈鄠枚路傳第二十一·賈山傳」：「孝文時，言治亂之道，借秦爲論，名曰至言。其辭曰：……昔者，周蓋千八百國……。」

(6)

既□□□壅 水震九州

九州『書』禹貢：「九州攸同，四隩既宅，九山刊旅，九川滌源，九澤既陂。四海會同，六府孔修，庶土交正，底慎財賦，咸則三壤成賦。中邦錫土姓。祗臺德先。不距朕行。」



(7)

鬻割七雄 基□□□

鬻割Ⅱ『宋書』卷九「後廢帝紀」：「杜延載·沈勃·杜幼文·孫超、皆躬運矛鉞、手自鬻割」。

七雄Ⅱ『漢書』卷一百上「敘傳第七十上」：「其（答賓戲）辭曰……曩者王塗蕪穢、周失其御、侯伯方軌、戰國橫驚。於是七雄號闕、分裂諸夏、龍戰而虎爭、游說之徒、風颺電激、竝起而救之」。

(8)

□□國之君 □□好古之業

好古Ⅱ『論語』述而：「子曰、述而不作、信而好古。竊比於我老彭」。『論語』述而：「子曰、我非生而知之者、好古、敏以求之者也」。『漢書』卷二十二「禮樂志第二」：「至於六國、魏文侯最爲好古、而謂子夏曰、寡人聽古樂則欲寐、及聞鄭衛、餘不知倦焉。子夏辭而辨之、終不見納、自此禮樂喪矣」。『漢書』卷三十「藝文志第十」：「六國之君、魏文侯最爲好古、孝文時得其樂人竇公、獻其書、乃周官大宗伯之大司樂章也」。

(9)

田□□□□□□□□

田□□田子方·卜商（子夏）。『後漢書』李杜列傳第五十三「李固傳」：「魏文侯師卜子夏、友田子方、軾段干木、故群俊競至、名過齊桓、秦人不敢闕兵於西河、斯蓋積賢人之符也」。師古注：「魏文侯受經於子夏、過段干木閭、未嘗不軾也。李克曰、文侯東得卜子夏·田子方·段干木、此三人者、君皆師之。又秦欲伐魏、或曰、魏君賢人是禮、國人稱仁、上下和合、未可圖也。事見史記也」。語注「□□」引『史記』魏世家、參照。

『史記』卷六十七「仲尼弟子列傳第七」：「卜商、字子夏。」

(10)

河內侯治 鄴□□□

少孔子四十四歲。……孔子既沒、子夏居西河教授、爲魏文侯師」。

『漢書』卷六十六「公孫劉田王楊蔡陳鄭傳第三十六·楊惲傳」：「夫西河魏土、文侯所興、有段干木·田子方之遺風、漂然皆有節概、知去就之分」。應劭注：「段干木·田子方、魏賢人也」。

□□翟璜。『史記』卷四十四「魏世家第十四」：「魏文侯謂李克曰、先生嘗教寡人曰、家貧則思良妻、國亂則思良相。今所置非成則璜、二子何如。……李克趨而出、過翟璜之家。……翟璜忿然作色曰、以耳目之所睹記、臣何負於魏成子。西河之守、臣之所進也。君內以鄴爲憂、臣進西門豹。君謀欲伐中山、臣進樂羊。中山以拔、無使守之、臣進先生。君之子無傳、臣進屈侯鮒。臣何以負於魏成子……」。

(11)

子昌言而爲任、西門厲精而出宰

昌言Ⅱ『書』大禹謨：「禹拜昌言曰兪」。孔安國傳：「昌、

當也。以益言爲當，故拜受而然之。

厲精〇〇漢書〇〇卷十二「平帝紀」：「令士厲精鄉進，不以小疵妨大材」。

出宰〇〇後漢書〇〇卷二「顯宗孝明帝紀」：「謂群臣曰，郎官上應列宿，出宰百里，有非其人，則民受其殃，是以難之。」〇〇史記〇〇卷一百二十六「滑稽列傳第六十六・西門豹傳」：「魏文侯時，西門豹爲鄴令」。

(12)

〇〇拒比周，治申嚴察

比周〇〇左傳〇〇文公十八年：「昔帝鴻氏有不才子，掩義隱賊，好行凶德，醜類惡物，頑嚚不友，是與比周。」語注

「璽還」引「韓非子」參照。

嚴察〇〇後漢書〇〇申屠剛鮑永瑯惲列傳第十九「申屠剛傳」：「時內外群官，多帝自選舉，加以法理嚴察，職事過苦，尙書近臣，至乃捶撲牽曳於前，群臣莫敢正言。」〇〇宋書〇〇卷九十二「良吏・江秉之傳」：「徵建康令，爲治嚴察，京邑肅然」。

(13)

璽還而寤〇〇〇〇亡而警吏

璽還〇〇韓非子〇〇外儲說左下「說四」：「西門豹爲鄴令，清剋潔慤，秋毫之端無私利也。而甚簡左右。左右因相與比周而惡之。居期年，上計。君收其璽。豹自請曰，臣昔者不知所以治鄴，今臣得矣，願請璽復以治鄴，不當請伏斧鑕之罪。文侯不忍而復與之。豹因重斂百姓，急事左右期年，上計。文侯迎而拜之。豹對曰，往年臣爲君治鄴，而君奪臣璽，今臣爲左右治鄴，而君拜臣，臣不能治矣。遂納璽而去。文侯不受，曰寡人曩不知子，今知矣，願子勉爲寡人治之。遂不受」。

寤〇〇孫詒讓・魯迅作「寤主」。〇〇漢書〇〇卷六十八「霍光

金日碑傳第三十八」：「贊曰……金日碑夷狄亡國，羈虜漢庭，而以篤敬寤主，忠信自著，勒功上將，傳國後嗣，世名忠孝，七世內侍，何其盛也」。

〇〇亡〇〇孫詒讓・魯迅作「輶亡」。〇〇韓非子〇〇內儲說上「挾智六」：「挾智而問，則不智者至，深智一物，衆隱皆變。其說在昭侯之握一爪也。故必南門而三鄉得。周主索曲杖而群臣懼，卜皮事庶子，西門豹詳遺轄」。〇〇韓非子〇〇內儲說上「說六」：「西門豹爲鄴令，佯亡其車轄，令吏求之不能得，使人求之而得之家人屋間」。

(14)

〇〇班既別〇〇彩自〇〇

孫詒讓「籀廬述林」卷八：「又云，〇〇班既別〇〇彩自〇〇。班上一字，左從馬，右缺不可辨，疑是驪字。彩上一字，右從夫，疑是珎字。魏策載西門豹爲鄴令，魏文侯云，夫物多相類而非也。幽莠之幼也似禾，驪牛之黃也似虎，白骨疑象，武夫類玉，此皆似之而非者也。此文蓋櫟枯其語」。

(15)

不省書〇〇〇〇積倉府

倉府〇〇尉繚子〇〇戰威：「王國富民，霸國富士，僅存之國富大夫，亡國富倉府」。〇〇淮南子〇〇人間訓：「西門豹治鄴，廩無積粟，府無儲錢，庫無甲兵，官無計會，人數言其過於文侯。文侯身行其縣，果若人言。文侯曰，翟璜任子治鄴，而大亂。子能道則可，不能，將加誅於子。西門豹曰，臣聞，王主富民，霸主富武，亡國富庫。今王欲爲霸王者也，臣故蓄積於民。君以爲不然，臣請升城鼓之，甲兵粟米可立具也。於是乃升城而鼓之。一鼓，民被甲括矢，操

（16）

戎車北首 侵□南□

兵弩而出。再鼓，負輦粟而至。文侯曰：罷之。西門豹曰：與民約信，非一日之積也。一舉而欺之，後不可復用也。燕常侵魏八城，臣請北擊之，以復侵地。遂舉兵擊燕，復地而後反。此有罪而可賞者也。

戎車□詩□小雅「采薇」：「彼爾維何。維常之華。彼路斯何。君子之車。戎車既駕。四牡業業。豈敢定居。一月三捷。」

北首□《史記》卷九十二「淮陰侯列傳第三十二」：「廣武君對曰：方今為將軍計，莫如案甲休兵，鎮趙撫其孤，百里之內，牛酒日至，以饗士大夫醴兵，北首燕路，而後遣辯士奉咫尺之書，暴其所長於燕，燕必不敢不聽從。」語注（15）「倉府」引『淮南子』參照。

（17）

佩□臨事 簪筆聽神

佩□□《韓非子》觀行第二十四：「西門豹之性急，故佩韋以自緩，董安于之心緩，故佩弦以自急。」

臨事□《管子》立政：「臨事不信於民者，則不可使任大官。」

簪筆□《史記》卷一百二十六「滑稽列傳第六十六·西門豹傳」：「西門豹簪筆磬折，嚮河立待良久。長老·吏傍觀者皆驚恐。正義：「簪筆，謂以毛裝簪頭，長五寸，插在冠前，謂之為筆，言插筆備禮也。」

聽神□《左傳》莊公三十二年：「國將興，聽於民，將亡，聽於神。」杜預注：「求福於神。」

（18）

民吏不敢而欺□

民吏□《漢書》卷八十六「何武王嘉師丹傳第五十六·王

（19）

巫老沈姦於波浪

嘉傳：「孝宣皇帝愛其良民吏，有章劾，事留中，會赦壹解。」

不敢而欺□《史記》卷一百二十六「滑稽列傳第六十六」：「傳曰：子產治鄭，民不能欺。子賤治單父，民不忍欺。西門豹治鄴，民不敢欺。三子之才能誰最賢哉。辨治者，當能別之。」

巫老□《史記》卷一百二十六「滑稽列傳第六十六·西門豹傳」：「西門豹曰：至為河伯娶婦時，願三老·巫祝·父老送女河上，幸來告語之，吾亦往送女。皆曰諾。至其時，西門豹往會之河上。三老·官屬·豪長者·里父老皆會，以人民往觀之者三二千人。其巫、老女子也，已年七十。從弟子女十人所，皆衣繒單衣，立大巫後。西門豹曰：呼河伯婦來，視其好醜。即將女出帷中，來至前。豹視之，顧謂三老·巫祝·父老曰：是女子不好，煩大巫嫗為入報河伯，得更求好女，後日送之。即使吏卒共抱大巫嫗投之河中。有頃，曰：巫嫗何久也。弟子趣之。復以弟子一人投河中。有頃，曰：弟子何久也。復使一人趣之。復投一弟子河中。凡投三弟子。西門豹曰：巫嫗弟子是女子也，不能白事，煩三老為入白之。復投三老河中。西門豹簪筆磬折，嚮河立待良久。長老·吏傍觀者皆驚恐。西門豹顧曰：巫嫗·三老不來還，奈之何。欲復使廷掾與豪長者一人入趣之。皆叩頭，叩頭，且破額血流地，色如死灰。西門豹曰：諾，且留待之須臾。須臾，豹曰：廷掾起矣。狀河伯留客之久，若皆罷去歸矣。鄴吏民大驚恐，從是以後，不敢復言為河伯娶婦。」

(20)

頡頏鄭密 異術均美

波浪Ⅱ『晉書』卷三十六「張華傳」：「須臾光彩照水、波浪驚沸、於是失劍」。

頡頏Ⅱ『詩』邶風「燕燕」：「燕燕于飛。頡頏之。之子于歸。遠于將之。瞻望弗及。佇立以泣」。『魏書』卷八十五「文苑傳·序」：「逮高祖馭天、銳情文學、蓋以頡頏漢微、掩蹕曹丕、氣韻高豔、才藻獨構」。

鄭密Ⅱ「鄭」は子産、密は子賤。『史記』卷四十二「鄭世家第十二」：「子産者、鄭成公少子也。爲人仁愛人、事君忠厚。孔子嘗過鄭、與子産如兄弟云。及聞子産死、孔子爲泣曰、古之遺愛也」。『史記』卷六十七「仲尼弟子列傳第七」：「宓不齊字子賤。少孔子三十歲」。『後漢書』卓魯魏劉列傳第十五「卓茂傳」：「勞心諄諄、視人如子、舉善而教、口無惡言、吏人親愛而不忍欺之」。李賢注：「家語曰、密子賤爲單父宰、人不忍欺」。cf. (南宋) 鄭樵「通志」卷二十八「氏族略第四」：「宓氏（即伏羲氏之後也。伏亦作宓。仲尼弟子宓不齊字子賤、魯人。後轉爲密）。語注（18）「民吏不敢而欺」引「史記」滑稽列傳、參照。異術Ⅱ『後漢書』文苑列傳第七十上「杜篤傳」：「乃上奏論都賦曰、……賢聖之慮、蓋有優劣。霸王之姿、明知相絕。守國之執、同歸異術」。

均美Ⅱ『梁書』卷四十八「儒林·范縝傳」：「（神滅論）……答曰、聖同於心器、形不必同也、猶馬殊毛而齊逸、玉異色而均美」。

□□首 列城歸日

列城Ⅱ『左傳』僖公十五年：「晉侯許賂中大夫、旣而皆背

(22)

生致尸祝之禮 歿貽棠杜之思

之。賂秦伯以河外列城五、東盡虢略、南及華山、內及解梁城」。

尸祝之禮Ⅱ『莊子』逍遙遊：「庖人雖不治庖、尸祝不越樽俎而代之矣」。

棠杜之思Ⅱ『詩』召南「甘棠」：「蔽芾甘棠。勿剪勿伐。召伯所茇。蔽芾甘棠。勿剪勿敗。召伯所憩。蔽芾甘棠。勿剪勿拜。召伯所說」。毛傳：「甘棠、杜也」。『史記』卷三十四「燕召公世家第四」：「太史公曰、召公奭可謂仁矣。甘棠且思之、況其人乎」。

(23)

□券金書 逝者不作

□券金書Ⅱ『魏書』卷十三「皇后列傳第一·文成文明皇后傳」：「王叡出入臥內、數年便爲宰輔、賞賚財帛以千萬億計、金書鐵券、許以不死之詔」。

逝者不作Ⅱ『論語』子罕：「子在川上、曰、逝者如斯夫。不舍晝夜」。『禮記』檀弓下：「文子曰死者如可作也。吾誰與歸」。鄭玄注：「作、起也」。『齊故祠部尚書趙州刺史崔公墓誌之銘』（天統二年二月十四日）：「嗚呼。以天統元年六月壬子朔廿九日庚辰遘疾、終於鄴都之遼明里舍。春秋五十八。逝者不作。歸窆有期」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）。

(24)

□壇表慕 俎豆逾遠

俎豆Ⅱ『論語』衛靈公：「衛靈公問陳於孔子。孔子對曰、俎豆之事、則嘗聞之矣。軍旅之事、未之學也」。

(25)

襄王□□ 子託葬

襄王Ⅱ『呂氏春秋』樂成：「魏襄王與群臣飲、酒酣、王爲

群臣祝、令群臣皆得志。史起興而對曰、群臣或賢或不肖、賢者得志則可、不肖者得志則不可。王曰、皆如西門豹之為人臣也」。

託葬Ⅱ『三國志』卷二十六「滿田牽郭傳第二十六·田豫傳」裴松之注引『魏略』：「會病亡、戒其妻子曰、葬我必於西門豹〔祠〕邊。妻之難之言、西門豹古之神人、那可葬於其邊乎。豫言、豹所履行與我敵等耳、使死而有靈、必與我善。妻子從之。汝南聞其死也、悲之、既為畫像、又就為立碑銘」〔陳〕江總「金陵攝山栖霞寺碑文并銘」〔金石萃編』卷一百三十二〕：「南蘭陵蕭闢、幽栖抗志、獨法絕羣、遁世茲山、多歷年所。臨終遺言、葬法師墓側、還符田豫、託西門之冢、更似梁鴻、偶要離之瘞」。cf. 〔唐〕楊炯「唐同州長史宇文公神道碑」〔楊炯集』卷六〕：「大夫受梁鴻之命、終陪烈士之墳、妻子從田豫之言、竟托神人之墓」。

〔26〕

存稱惠主 死曰明神

惠主Ⅱ『孔子家語』辯政：「子貢問於孔子曰、夫子之於子產晏子、可為至矣。敢問二大夫之所自為、夫子之所以與之者。孔子曰、夫子產於民為惠主、於學為博物。晏子於君為忠臣、而行為恭敏。故吾皆以兄事之、而加愛敬」。明神Ⅱ『詩』大雅「蕩之什·雲漢」：「昊天上帝。則不我虞。敬恭明神。宜無悔怒」。語注〔25〕「託葬」參照。

〔27〕

季世經關 風俗漸染

風俗Ⅱ『詩』周南「關雎序」：「先王以是經夫婦、成孝敬、厚人倫、美教化、移風俗。故詩有六義焉」。漸染Ⅱ『楚辭』「七諫·沈江」：「日漸染而不自知兮、秋毫

微哉而變容」。

〔28〕

恩福之祈咸在 □沴□禱仍□

恩福Ⅱ『晉書』卷五十三「愍懷太子傳」：「于時表國家乞加徽號、不見聽許。疾病既篤、為之求請恩福、無有惡心」。

〔29〕

非直郡國掾史、實降□□□

郡國Ⅱ『史記』卷一百二十二「酸吏列傳第六十二·義縱傳」：「上乃拜成為關都尉。歲餘、關東吏隸郡國出入關者、號曰、寧見乳虎、無值寧成之怒」。

掾史Ⅱ『後漢書』百官志一：「掾史屬二十四人」。

〔30〕

魏氏季季 日銷地反

季季Ⅱ『左傳』文公元年：「晉文公之季年、諸侯朝晉」。

日銷Ⅱ『北齊』邢子才『廣平王碑文』〔藝文類聚』卷四十五〕：「而群飛在辰、橫流具及。山崩川闕、星實日銷。崑嶽既毀、玉石俱燼。蘭挺則芬、玉生則潤」。

地反Ⅱ『左傳』宣公十五年：「天反時為災、地反物為妖、民反德為亂、亂則妖災生」。

〔31〕

投蜺不息 闔馬盈空

投蜺Ⅱ『後漢書』志第十七「五行志五」：「上問蔡邕、對曰、所謂天投蜺者也。不見足尾、不得稱龍。易傳曰、蜺之比無德、以色親也。潛潭巴曰、虹出、后妃陰脅王者。又曰、五色迭至、照于宮殿、有兵革之事。演孔圖曰、天子外苦兵、威內奪、臣無忠、則天投蜺。變不空生、占不空言」。李賢注：「案邕集稱曰、演孔圖曰、蜺者、斗之精也。失度投蜺見態、主惑於毀譽。合誠圖曰、天子外苦兵者也」。



(32)

鬪馬〓『呂氏春秋』季夏紀「明理」…「其雲狀、有若犬、若馬、若白鵠、若衆車。……有其狀若衆馬以鬪、其名曰滑馬」。

□自金堂 豐生玉室

金堂〓『晉書』卷八十「許邁傳」…「玄遺義之書云、自山陰南至臨安、多有金堂玉室、仙人芝草、左元放之徒、漢末諸得道者皆在焉」。

玉室〓『君諱忻字始物墓誌』（武平二年五月三日）…「承官負爵、鏗鏘玉室、亦既罷朝、逍遙□□」（漢魏南北朝墓誌彙編）。

(33)

天示昭明之證 帝啓卽席之期

昭明〓『詩』大雅「既醉」…「既醉以酒。爾殽既將。君子萬年。介爾昭明。昭明有融。高朗令終。令終有俶。公尸嘉告」。

卽席〓『儀禮』士冠禮…「筮人許諾。右還。卽席。坐西面」。（陳）徐陵『皇太子臨辟雍頌』（『藝文類聚』卷三十八）…「粵以十一年三月二十一日。受詔弘宣。發論語題。攝齊升堂。攝衣卽席。對揚天人。開闢大訓。清言既吐。精義入神。副德爰動」。

(34)

我太祖獻武皇帝

『北齊書』卷一「神武帝紀上」…「齊高祖神武皇帝、姓高名歡、字賀六渾、渤海蓀人也」。『北齊書』卷二「神武帝紀下」…「武定五年正月丙午」陳啓於魏帝。是日、崩於晉陽、時年五十二、祕不發喪。六月壬午、魏帝於東堂舉哀、三日、製絕衰。詔凶禮依漢大將軍霍光、東平王蒼故事。贈假黃鉞、使持節、相國、都督中外諸軍事、齊王璽

(35)

合制斗墨 放□□□

斗墨〓用例未詳。

(36)

剪兇族於黎□ □□長於華□

兇族〓『左傳』文公十八年…「舜臣堯、賓于四門、流四凶族。渾敦、窮奇、檮杌、饕餮、投諸四裔、以禦魑魅」。

(37)

□運□竭 激崑崙之永輪

崑崙之永輪〓『淮南子』覽冥訓…「河九折注於海而流不絕者、昆侖之輪也」。

(38)

玄□□競 □□□增威

增威〓『漢書』卷六十六「公孫劉田王楊蔡陳鄭傳第三十六·王訢傳」…「（暴）勝之過被陽、欲斬訢、訢已解衣伏質、仰言曰、使君顯殺生之柄、威震郡國、今復斬一訢、不足以增威、不如時有所寬、以明恩貸、令盡死力」。

(39)

一□□社 再祠絕廟

一□〓安陽縣金石錄作「一闢」。  
□社〓魯迅作「蔽社」。用例未詳。  
絕廟〓用例未詳。

(40)

萬方□□ 五□□會

萬方。『書』湯誥：「王歸自克夏。至于亳。誕告萬方。」

(41) 知三□之未從 想□橋之難□

『史記』卷一百二十六「滑稽列傳第六十六・西門豹傳」：「西門豹卽發民鑿十二渠，引河水灌民田，田皆溉。……」

至今皆得水利，民人以給足富。十二渠經絕馳道，到漢立，而長吏以爲十二渠橋絕馳道，相比近，不可。欲合渠水，且至馳道合三渠爲一橋。鄴民人父老不肯聽長吏，以爲西門君所爲也，賢君之法式不可更也。長吏終聽置之。故西門豹爲鄴令，名聞天下，澤流後世，無絕已時，幾可謂非賢大夫哉」。

(42) 式瞻神宇 雅 ☐ ☐ ☐

式瞻Ⅱ〔晉〕張華『女史箴』（『文選』卷五十六）…「肅愼

爾儀、式瞻清懿、樊姬感莊、不食鮮禽」。

神宇Ⅱ〔晉〕潘嶽《寡婦賦》（《文選》卷十六）：「仰神宇之寥寥兮，瞻靈衣之披披」。劉良注：「神宇，靈室也」。

(43) 蘭 ☐ 成林 椒 ☐ ☐ ☐

蘭□〓『後漢書』文苑列傳第七十下「邊讓傳」…「爾乃攜

窈窕、從好仇、徑肉林、登糟丘、蘭肴山竦、椒酒淵流」。

李賢注：「蘭肴、芳若蘭也。椒酒、置椒酒中也。楚詞曰、

蕙肴兮蘭籍、桂酒兮椒漿」。

成林」《史記》卷一百二十七「日者列傳第六十七・司馬季主傳」…「司馬季主曰……蘭芷芴蕢棄於廣野、蒿蕭成林

使君子退而不顯衆、公等是也」。

(44) ☐ ☐ ☐ ☐ 得志言

志言〓『三國志』卷四十六「孫策傳」裴松之注引『吳歷』：「（張）紘見策忠壯內發，辭令慷慨，感其志言。」

(45) 世宗文襄皇帝

【北齊書】卷三「文襄帝紀」：「世宗文襄皇帝諱澄，字子惠，神武長子也，母曰婁太后」。

(46) 龍  
淵  
  
應物

龍□淵□〓『易』乾：「象曰、天行健。君子以自強不息。」

潛龍勿用。陽在下也。見龍在田，德施普也。終日乾乾，反復道也。或躍在淵，進無咎也」。班固《典引》（《文選》卷四十八）：「是以高光二聖，宸居其域，時至氣動，乃龍見淵躍」。李善注：「易曰，見龍在田，或躍在淵」。

應物。『莊子』知北遊：「邀於此者，四肢彊，思慮恂達，耳目聰明，其用心不勞，其應物無方」。

(47) 納 ☐ 黎於 ☐ ☐ ☐ ☐ 於 ☐ ☐

「平津侯主父列傳第五十二・主父偃傳」：「元元黎民得免於戰國，逢明天子，人人自以爲更生」。

(48) 壠路荒蕪 祠堂凋□

壠路Ⅱ『魏故鎮軍將軍豫州刺史元（子永）使君墓誌』（永

安元年）二「冥冥永夜、杳杳深泉、山泉曉月、壟路朝煙。

親賓殞慟、僕御流連、哲人惟往、竹帛方傳」。

荒蕪。『國語』周語下：「若夫山林匱竭，林麓散亡，藪澤肆旣，民力彫盡，田疇荒蕪，資用乏匱，君子將險哀之，不暇，而何易樂之有焉。」

祠堂Ⅱ『漢書』卷八十九「循吏傳第五十九・文翁傳」…

「文翁終於蜀、吏民爲立祠堂、歲時祭祀不絕」。

(49) ☐ ☐ 膠枷 鯨螭旁 ☐

膠枷Ⅱ『楚辭』九辯：「彼日月之照明兮，尙黯黮而有瑕。」

何況一國之事兮、亦多端而膠加。

鯨螭〓〔北齊〕薛道衡「從駕天池應詔詩」〔初學記〕卷十三：「上聖家寶宇、威略振邊陲。八維窮眺覽、千里曳旌旗。駕龍臨碧海、控驥踐瑤池。曲浦騰煙霧、深浪駭鯨螭。」

(50) 神居獨邃

神居〓〔前漢〕司馬相如「美人賦」〔藝文類聚〕卷十八：「上宮閑館。寂寞重虛。門閣盡掩。暖若神居。」

獨邃〓〔晉〕左思「吳都賦」〔文選〕卷五：「暨其幽遐獨邃、寥廓閑奧。耳目之所不該、足趾之所不蹈。」

(51) 宛轉

宛轉〓〔莊子〕天下：「椎拍輓斷、與物宛轉。舍是與非。苟可以免。」

(52)

〓〓躍水 仙鳥鳴林

躍水〓〔後漢〕傅毅「七激」〔藝文類聚〕卷五十七：「歌曰。陟景山兮採芳苓。哀不慘傷。樂不流聲。彈羽躍水。叩角奮榮。沉微玄穆。感物寤靈。此亦天下之妙音也。」

仙鳥〓cf. 〔君諱裔〕〔韓裔〕墓誌〔天統三年〕：「風摧階蕙、霜敗庭蘭、遂聞仙鳥、來呼子安。」

鳴林〓〔晉〕孫綽「聘士徐君墓頌」〔藝文類聚〕卷三十六：「蒼叢蔚蔚、虛宇愔愔、遊獸戲阿、嚶鳥鳴林。」

(53)

〓〓〓〓 尊神尚德

尊神〓〔春秋繁露〕立元神第十九：「體國之道、在於尊神尊者、所以奉其政也、神者、所以就其化也、故不尊不畏、不神不化。夫欲為尊者、在於任賢、欲為神者、在於同心、

賢者備股肱、則君尊嚴而國安、同心相承、則變化若神、莫見其所為、而功德成、是謂尊神也。」

尚德〓〔左傳〕定公四年：「子魚曰、以先王觀之、則尚德也。」

(54)

〓〓有歸 紛郁……

〓〓有歸〓〔三國志〕卷三十五「蜀書五·諸葛亮傳」：「亮之器能政理、抑亦管、蕭之亞匹也、而時之名將無城父、韓信、故使功業陵遲、大義不及邪。蓋天命有歸、不可以智力爭也。」

紛郁〓〔後漢書〕馮衍傳第十八下：「建武末、上疏自陳曰……光扈扈而燭耀兮、紛郁郁而暢美」。〔梁書〕卷五「元帝紀」：「〔大寶二年〕太清五年」十一月乙亥、王僧辯又奉表曰……天下者高祖之天下、陛下者萬國之歡心、萬國豈可無君、高祖豈可廢祀。即日五星夜聚、八風通吹、雲煙紛紛、日光光華、百官象物而動、軍政不戒而備。」

(55)

皇上官府〓物 覈〓〓〓

官府〓〔尉繚子〕武議：「兵之所加者、農不離其田業、賈不離其肆宅、士大夫不離其官府、由其武議在於一人。故兵不血刃、而天下親焉。」

(56)

〓〓〓〓有 稟賦靈性

稟賦〓用例未詳。

靈性〓〔劉宋〕顏延之「庭誥」〔弘明集〕卷十三：「未能體神而不疑神無者、以為靈性密微、可以積理知、洪變欸恍、可以大順待」〔T52.089b〕。

(57)

〓〓還〓〓 樂反〓〓

〓〓還〓〓 樂反〓〓 〓〓孫詒讓·魯迅作「灰燼」。〔魏〕曹冏「六代論」

〔《文選》卷五十二〕：「由是天下鼎沸，姦凶竝爭，宗廟焚爲灰燼，宮室變爲榛藪，居九州之地，而身無所安處，悲夫。」

〔58〕

□□常流 蔽雲白卷

蔽雲Ⅱ〔爾雅〕釋天：「弁日爲蔽雲。」〔前漢〕京房《易飛候》〔《藝文類聚》卷一〕：「視四方常有太雲、五色具，其下賢人隱。青雲潤澤蔽雲在西北，爲舉賢良。」

自卷Ⅱ〔梁〕任孝恭《謝實錢治宅啓》〔《藝文類聚》卷六十六〕：「繩樞斷續，薄雨已傾，席戶穿闌，微風自卷。」

〔59〕

仙瑄協律 □邕迎神

仙瑄Ⅱ〔《大戴禮記》少閒第七十六〕：「昔虞舜以天德嗣堯，布功散德制禮。朔方幽都來服，南撫交趾，出入日月，莫不率俾，西王母來獻其白瑄。」《晉書》卷十六「律曆志上」：「傳云，十二律，黃帝之所作也。……又云，黃帝作律，以玉爲管，長尺，六孔，爲十二月音。至舜時，西王母獻昭華之瑄，以玉爲之。」

協律Ⅱ〔《漢書》卷一百下「敘傳第七十下」〕：「武功既抗，亦迪斯文，憲章六學，統壹聖真。封禪郊祀，登秩百神。協律改正，饗茲永年。述武紀第六。」

□邕迎神Ⅱ〔北齊〕盧思道《遼陽山寺願文》〔《廣弘明集》卷二十八〕：「玄扈造符，翠嫵啓籙，阿閼朝諠，棘林夜靜，西瑄協律，南邕迎神。」

〔60〕

文爛北 □□西鳳

西鳳Ⅱ〔《逸周書》王會〕：「西申以鳳鳥。鳳鳥者，戴仁抱義，掖信。」

〔61〕

鱗 □五照 光氣四舉

鱗□Ⅱ孫詒讓·魯迅作「鱗甲」。〔《後漢書》馮衍傳第十八下〕：「乃作賦自厲，命其篇曰顯志。……躍青龍於滄海兮，參白虎於金山。鑿巖石而爲室兮，託高陽以養仙，神雀翔於鴻崖兮，玄武潛於嬰冥。」李賢注：「天有二十八宿，成龍虎龜鳳之形。在地爲四靈，東方爲青龍，西方爲白虎，南方爲朱雀，北方爲龜蛇。參，養也。金山，西方之精也。神雀謂鳳也。玄武謂龜蛇。位在北方，故曰玄。身有鱗甲，故曰武。」

〔62〕

莫秀而 □□

莫秀Ⅱ〔《漢書》卷九十九上「王莽傳第六十九上」〕：「莽帥群臣奏言：……今幸賴陛下德澤，聞者風雨時，甘露降，神芝生，蓂莢·朱草·嘉禾，休徵同時並至。」

〔63〕

□□牛於陰山 風逸驥於桃塞

陰山Ⅱ〔《管子》揆度〕：「桓公問於管子曰，陰山之馬，具駕者千乘，馬之平賈萬也。」《魏書》卷二十五「長孫嵩傳」：「赫連居土，未能爲患，蠕蠕世爲邊害，宜先討大檀，及則收其畜產，足以富國。不及則校獵陰山，多殺禽獸，皮肉筋角，以充軍實，亦愈於破一小國。」

風逸驥於桃塞Ⅱ〔書〕武成：「乃偃武修文，歸馬于華山之陽，放牛于桃林之野，示天下弗服。」孔安國傳：「山南曰陽。桃林在華山東。皆非長養牛馬之地，欲使自生自死，示天下不復乘用。」《書》費誓：「馬牛其風。臣妾逋逃。勿敢越逐。」孔安國傳：「馬牛其有風佚。」《左傳》僖公四

年：「唯是風馬牛不相及也」。孔穎達疏：「服虔云、風、放也。」〔晉〕傅玄「魏德頌」〔《北堂書鈔》卷一百一十七〕：「戎車萬駟、逸驥千羣」。〔南史〕卷十九「謝晦傳」：「帝於彭城大會、命紙筆賦詩、晦恐帝有失、起諫帝、即代作曰、先湯臨淄穢、卻清河洛塵、華陽有逸驥、桃林無伏輪」。〔左傳〕文公十三年：「春、晉侯使詹嘉處瑕、以守桃林之塞」。〔周書〕卷六「武帝紀下」：「（建德五年十二月）壬戌、詔曰……八紘共貫、六合同風、方當偃伯靈臺、休牛桃塞、無疆之慶、非獨在余」。

## (64)

捐金抵玉 未粟□□

捐金□『後漢書』班彪列傳第三十下「班固傳」：「（東都賦）……遂令海內棄末而反本、背僞而歸真、女脩織紵、男務耕耘、器用陶匏、服尚素玄、恥纖靡而不服、賤奇麗而不珍、捐金於山、沈珠於淵」。李賢注：「陸賈新語曰、聖人不用珠玉而寶其身、故舜棄黃金於嶄嶄之山、捐珠玉於五湖之川、以杜淫邪之欲也」。

抵玉□『藝文類聚』卷八十四引「抱朴子」：「余聞唐堯之爲君也、捐金於山、虞舜之承禪也、抵璧於谷」。

未粟□『孟子』盡心：「聖人治天下、使有菽粟如水火。菽粟如水火、而民焉有不仁者乎」。

## (65)

□食致酒 英傑先之

致酒□『漢』荀悅『前漢紀』卷十三「孝武皇帝紀四」：「（元鼎四年二月）上親至其家。自公主大臣將軍卿相已下、皆致酒其家」。

英傑□『荀子』王制：「賢不肖不雜、則英傑至、是非不亂、則國家治」。

## (66)

顧以賢宰 餘休聯□

賢宰□『後漢書』左周黃列傳第五十一：「論曰……及孝桓之時、碩德繼興、陳蕃·楊秉處稱賢宰、皇甫·張·段出號名將、王暢·李膺彌縫袞闕、朱穆·劉陶獻替匡時、郭有道獎鑒人倫、陳仲弓弘道下邑」。

餘休□「故使持節侍中太師大司馬太尉公錄尚書事武貞寶公夫人皇姨頓丘郡長君婁（黑女）氏墓誌銘」（天保六年）：「世緒之盛、必有餘休、陰靈薦祉、克誕良媛」（漢魏南北朝墓誌彙編）。

## (67)

宸鑒斯揆

宸鑒□『梁書』卷五「元帝紀」：「（大寶三年）太清六年三月）己丑、王僧辯等又奉表曰、……日者、百司獄牧、祈仰宸鑒。以錫珪之功、既歸有道、當璧之禮、允屬聖明」。

## (68)

使持節驃騎大將軍開府儀□□州□□師清河王岳

司□州□孫詒讓·魯迅作「□□州□□宗師」。『北齊書』卷十三「清河王岳傳」：「清河王岳、字洪略、高祖從父弟也。……世宗崩、顯祖出撫晉陽、令岳以本官兼尚書左僕射、留鎮京師。天保初、進封清河郡王、尋除使持節·驃騎大將軍·開府儀同三司·宗師·司州牧。五年、加太保」。

## (69)

出應敵國 入當樞□

出應□『齊故齊滄二州刺史高（建）公墓銘』（天保六年十月十四日）：「乃作詞曰……入當九棘、出應萬里、政似聖儀、化同叔子」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）。『北齊書』卷十三「清河王岳傳」：「及高祖崩、侯景叛、世宗徵岳還并、共圖取景之計。而梁武帝乘間遣其貞陽侯明率衆於寒山、



(70)

執刺都輦 標榜九牧

執刺 用例未詳。

都輦 〔晉〕左思「吳都賦」〔《文選》卷五〕：「於是樂只衍而歡飫無匱，都輦殷而四輿來暨。」李善注：「輦，王者所乘，故京邑之地，通曰輦焉。漢書曰：殺身靡骨，死事輦轂下。」

標榜 〔後漢書〕黨錮列傳第五十七：「自是正直廢放，邪枉熾結，海內希風之流，遂共相標榜，指天下名士，爲之稱號。」

九牧 〔周禮〕秋官「掌交」：「九牧之維。」鄭玄注：「九牧，九州之牧。」〔禮記〕曲禮下：「九州之長，入天子之國曰牧。」鄭玄注：「每一州之中，天子選諸侯之賢者以爲

擁泗水灌彭城，與景爲犄角聲援。岳總帥諸軍南討，與行

臺慕容紹宗等擊明、大破之，臨陣擒明及其大將胡貴孫、

自餘俘馘數萬。景乃擁衆於渦陽，與左衛將軍劉豐等相持

岳回軍追討，又破之，景單騎逃竄。（武定）六年，以功

除侍中、太尉，餘如故，別封新昌縣子。又拜使持節、河南

總管、大都督，統慕容紹宗、劉豐等討王思政於長社。思政

嬰城自守，嶽等引洧水灌城。紹宗、劉豐爲思政所獲，關

西出兵援思政，岳內外防禦，甚有謀算。城不沒者三板。

會世宗親臨，數日城下，獲思政等。以功別封眞定縣男，

世宗以爲己功，故賞典弗弘也。」

敵國 〔周禮〕夏官「環人」：「訟敵國，揚軍旅。」

入當樞 〔周書〕卷三十八「李昶傳」：「昶於太祖世已

當樞要，兵馬處分，專以委之，詔冊文筆，皆昶所作也。」

語注「出應」引「齊故齊滄二州刺史高公墓銘」參照。

(71)

馴禽弭 〔雨來風

馴禽 〔太平御覽〕卷九百一十五「羽族部二·鳳」引

〔括地圖〕：「孟虧，人首鳥身，其先爲虞氏，馴百禽。」

〔雨來風 〔大魏丞相江陽王（元繼）墓誌銘〕（永安二

年）：「既平水土，亦理陰陽，和風變雨，均露調霜」（〔漢

魏南北朝墓誌彙編〕）。

(72)

披席 〔傾賢禮俊

披席 用例未詳。

〔魯迅作「分序」。

傾賢 〔漢書〕卷五十七上「司馬相如傳第二十七上」：

「臨邛令不敢嘗食，身自迎相如，相如爲不得已而強往，

一坐盡傾。」顏師古注：「皆傾慕其風采也。」〔北齊書〕卷

十三「清河王岳傳」：「天平二年，除侍中、六州軍事都督，

尋加開府。岳辟引時賢，以爲僚屬，論者以爲美。」

禮俊 〔韓詩外傳〕卷三：「於是遂謹其禮節，袂皮革，以交

諸侯，飾其辭令，幣帛，以禮俊士，頒其爵列等級田疇，以

賞有功。」

(73)

眷彼能官 投 〔千祀

能官 〔梁〕簡文帝「阻歸賦」（〔藝文類聚〕卷二十七）：

「觀建國之皇王，選能官於前古。」

投 〔魯迅作「投分」。（晉）潘岳「金谷集作詩」（〔文

選〕卷二十卷）：「投分寄石友，白首同所歸。」李善注：

「阮瑀爲魏武與劉備書曰：披懷解帶，投分託意。分，猶

志也。」

千祀 〔劉宋〕謝瞻「張子房詩」：「惠心奮千祀，清埃播

無疆。

(74)

□晉崩離 殊類竊假

崩離Ⅱ『後漢書』黨錮列傳第五十七：「中平元年、黃巾賊起、中常侍呂彊言於帝曰、……其後黃巾遂盛、朝野崩離、綱紀文章蕩然矣。」『魏書』卷二「太祖紀」：「史臣曰、晉氏崩離、戎羯乘釁、僭偽紛糾、豺狼競馳。」殊類Ⅱ『世說新語』賞譽第八：「張天錫世雄涼州、以力弱詣京師、雖遠方殊類、亦邊人之桀也。」

竊假Ⅱ『魏書』卷九十五「列傳第八十三」：「史臣曰、夷狄不恭、作害中國、帝王之世、未曾無也。劉淵等假竊名目、狼戾爲梗、污辱神器、毒螫黎元、喪亂鴻多、一至於此。」

(75)

畏威仰德 堅碑在□

畏威仰德Ⅱ『國語』晉語：「民畏其威、而懷其德、莫能勿從。」『後漢書』楊李翟應霍爰徐列傳第三十八「應劭傳」：「苟欲中國珍貨、非爲畏威懷德。」

堅碑Ⅱcf.『水經注』卷十「濁漳水」：「漳水又東北徑西門豹祠前。祠東側有碑、隱起爲字、祠堂東頭石柱勒銘曰、趙建武中所修也。」『金石錄』卷二：「僞趙西門豹祠殿基記（建武六年八月）」。

(76)

春煦□□□超二百

春煦□□□魯迅作「春煦秋□」。〔劉宋〕顏延之「陶徵士誄」〔『文選』卷五十七〕：「晨煙暮靄、春煦秋陰」。李周翰注：「煦、陽氣也」。『齊故司徒公西陽王徐君誌銘』（武平三年十一月廿二日）：「春煦秋淒、年移三紀」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）。

(77)

執徐之□□□□褹

執徐Ⅱ『爾雅』釋天：「（太歲）在辰曰執徐。」『漢書』禮樂志二：「天馬徠、執徐時、將搖舉、誰與期」。顏師古注：「應劭曰、太歲在辰曰執徐。言得天馬時歲在辰也。孟康曰、東方震爲龍、又青龍宿。言以其方來也。師古曰、應說是也。」

□褹Ⅱ魯迅作「傾褹」。

(78)

豈不蒼精云啓□□□□□□

蒼精Ⅱ〔南齊〕謝朓「始出尚書省五言」〔『文選』卷三十〕：「青精翼紫軼、黃旗映朱邸」。李善注：「春秋元命苞曰、殷紂之時、五星聚房。房者、蒼神之精、周據而興。然青即蒼也。齊、木德、故蒼精翼之」。〔北齊〕邢子才「文宣帝哀策文」：「其辭曰、四象更運、九天代名。通三以王、得一爲貞。是應玄德、實啓蒼精。風后之陣、師尙之兵」。『隋書』卷二十二「五行志上」：「（齊後主武平）七年、宮中有樹、大數圍、夜半無故自拔。齊以木德王、無故自拔、亡國之應也」。

(79)

□言僭迹 掃地不遺

僭迹Ⅱ〔前漢〕揚雄「劇秦美新」〔『文選』卷四十八〕：「獨秦屈起西戎、邠岐雍之疆、因襄文宣靈之僭跡、立基孝公、茂惠文、奮昭莊」。

掃地不遺Ⅱ〔梁〕任昉「天監三年策秀才文」〔『文選』卷三十六〕：「何者百王之弊、齊季斯甚、衣冠禮樂、掃地無餘」。李善注：「班固漢書贊曰、秦滅六國、而上古遺烈、掃地盡矣」。

(80)

委贊興王 恭承□運

委贊『史記』卷六十七「仲尼弟子列傳第七·仲由傳」：

「孔子設禮稍誘子路，子路後儒服委質，因門人請爲弟子。索隱：『服虔注左氏云，古者始仕，必先書其名於策，委死之質於君，然後爲臣，示必死節於其君也。』」

興王『國語』晉語六：「見范文子，文子曰，而今可以戒矣，夫賢者寵至而益戒，不足者爲寵驕。故興王賞諫臣，逸王罰之。」（劉宋）顏延之「楮白馬賦」（『文選』卷十四）：「泰階之平可升，興王之軌可接。」李善注：「國語曰，興王賞諫臣。」

恭承『書』盤庚下「朕及篤敬，恭承民命，永地于新邑。」（劉宋）顏延之「祭屈原文」（『文選』卷六十）「惟有宋五年月日，湘州刺史吳郡張邵，恭承帝命，建旗舊楚。」李善注：「賈誼弔屈原曰，恭承嘉惠兮，俟罪長沙。」

(81)

幽明非遠 意在斯乎

幽明『易』繫辭上：「仰以觀於天文，俯以察於地理，是故知幽明之故。」

意在斯乎『史記』卷一百三十「太史公自序第七十」：「太史公曰，先人有言，自周公卒五百歲而有孔子。孔子卒後至於今五百歲，有能紹明世，正易傳，繼春秋，本詩書禮樂之際。意在斯乎。意在斯乎。小子何敢讓焉。」

(82)

□□鴻□□以昭晉 神道□□□□

昭晉『北齊』邢子才「廣平王碑文」（『藝文類聚』卷四十五）：「公分氣氤氳，稟靈昭晉，基構輪奐，源流潛遠。」神道『易』觀：「觀天之神道，而四時不忒，聖人以神道設教，而天下服矣。」孔穎達疏：「微妙無方，理不可知，目不可見，不知所以然而然，謂之神道。」

(83)

□□□□而□絕 望黃岑以俱峙

黃岑『西晉』張協「七命」（『文選』卷三十五）：「爾乃布飛羅張脩罍，陵黃岑挂青巒，畫長谿以爲限，帶流谿以爲關。」

(84)

星精旁散 漢津橫瀉

星精『三國志』卷二十九「方技傳第二十九·管輅傳」裴松之注引「管輅別傳」：「輅答曰，夫天雖有大象而不能言，故運星精於上，流神明於下，驗風雲以表異，役鳥獸以通靈。」

(85)

山峙□□ 瀆流疎野

漢津『爾雅』釋天：「析木謂之津。箕斗之間漢津也。」楚辭「離騷」：「朝發軔於天津兮，夕餘至乎西極。」王逸注：「天津，東極箕斗之間，漢津也。」

(86)

中處外薄 惑夷惑夏

山峙『抱朴子』地真：「金沈羽浮，山峙川流。」疎野『顏氏家訓』音辭：「陽休之造切韻，殊爲疎野。」中處『後漢』王延壽「魯靈光殿賦」（『文選』卷十一）「隱陰夏以中處，靈寥窅以崢嶸。」

惑夷惑夏『魏故使持節散騎常侍安南將軍都官尚書冀州刺史元（子直）公墓誌銘』（正光五年八月六日）「福極參差，惑壽惑天，自古雖死，在君何早」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）。「三國志」卷一「武帝紀第一」裴松之注引「漢魏春秋」：「況君秉任二伯，師尹九有，實征夷夏，軍行藩甸之外，失得在於斯須之間，停賞俟詔以滯世務，固非朕

之所圖也」。

(87)

周德不昌 三詩缺雅

周德〓『左傳』隱公十一年：「天而既厭周德矣。吾其能與許爭乎」。

不昌〓司馬相如「封禪文」(『文選』卷四十八)：「罔若淑而不昌、疇逆失而能存」。

三詩〓『詩』序：「先王以是經夫婦、成孝敬、厚人倫、美教化、移風俗。故詩有六義焉。一曰風、二曰賦、三曰比、四曰興、五曰雅、六曰頌」。孔穎達疏：「若然比賦興元來不分、則唯有風雅頌三詩而已」。(梁)任昉「答陸倕感知己賦」(『藝文類聚』卷三十一)：「折高戴於后臺。異鄒顏乎董輻。探三詩於河間。訪九師於淮曲」。

缺雅〓『史記』卷四十七「孔子世家第十七」：「孔子之時、周室微而禮樂廢、詩書缺」。

(88)

〓〓〓〓 侮弱憑強

侮弱〓『墨子』天志下「曰大則攻小也、強則侮弱也、衆則賊寡也、詐則欺愚也、貴則傲賤也、富則驕貧也、壯則奪老也」。

憑強〓『後漢書』袁紹劉表列傳第六十四上「袁紹傳」：「(沮)授曰、蓋救亂誅暴、謂之義兵。恃衆憑強、謂之驕兵。義者無敵、驕者先滅」。

(89)

魏侯趣士 民俊〓望

趣士〓『孟子』告子下：「四命曰、士無世官、官事無攝、取士必得、無專殺大夫」。

民俊〓『齊故開府儀同雲公銘』(武平四年十月九日)：「剋昌厥胤、實爲民俊、坐臥廉虛、衣裳禮信」(『漢魏南北朝

墓誌彙編)。

(90)

鄴有賢令 夏景冬〓

鄴有賢令〓『呂氏春秋』樂成：「使之爲鄴令。史起因往爲之。鄴民大怨、欲藉史起。史起不敢出而避之。王乃使他人遂爲之。水已行、民大得其利、相與歌之曰、鄴有聖令、時爲史公、決漳水、灌鄴旁、終古斥鹵、生之稻粱。使民知可與不可、則無所用矣」。(『漢書』卷二十九「溝洫志」：「於是以史起爲鄴令、遂引漳水溉鄴、以富魏之河內。民歌之曰、鄴有賢令兮爲史公、決漳水兮灌鄴旁、終古爲鹵兮生稻粱」。

夏景〓『梁』元帝「丹陽尹傳序」(『藝文類聚』卷五十)：「求瘼餘晨、頗多夏景、今綴采英賢、爲丹陽尹傳」。

(91)

數〓〓〓〓

數〓〓〓〓〓孫詒讓作「政〓勉農」、魯迅作「政勉農〓」。

『漢書』卷二十九「溝洫志」：「上曰……令吏民勉農、盡地利、平繇行水、勿使失時」。

(92)

存祀四時 亡哀百贖

四時〓『禮記』孔子閑居：「天有四時、春夏秋冬」。

亡哀〓『蔡中郎集』卷三「文烈侯楊公碑」：「存榮亡哀、歿而不泯」。

百贖〓『詩』秦風「黃鳥」：「彼蒼者天、殲我良人。如可贖兮、人百其身」。鄭玄箋：「如此奄息之死、可以他人贖之者、人皆百其身。謂一身百死、猶爲之、惜善人之甚」。

(93)

始聞賢烈 終〓明靈

賢烈〓『宋書』卷三十九「百官志上·尚書」：「奏事明光殿。殿以胡粉塗壁、畫古賢烈士」。(『北齊書』卷四十五

(94)

「文苑傳序」：「初因畫屏風、敕通直郎蘭陵蕭放及晉陵王孝式錄古名賢烈士及近代輕豔諸詩以充圖畫、帝彌重之。」  
明靈：「前漢」揚雄「趙充國頌」〔《文選》卷四十七〕：「明靈惟宣、戎有先零。」

忻彈鼓 □ 盡牢牲

鼓 □ 孫詒讓、魯迅作「鼓舞」。〔《史記》卷十二「孝武本紀第十二」：「上善之、下公卿議曰、民間祠尚有鼓舞之樂、今郊祠而無樂、豈稱乎。」

牢牲：「詩」小雅「瓠葉」：「上棄禮而不能行、雖有牲牢食饗餼、不肯用也。」鄭玄箋：「牛羊豕爲牲、繫養者曰牢。」〔《魏書》卷九十八「島夷蕭衍傳」：「（蕭）衍自以持戒、乃至祭其祖禰、不設牢牲、時人皆竊云、雖僭司王者、然其宗廟實不血食矣。」

(95)

藉蘭疎意 尊 □ □ □

藉蘭：「楚辭」九歌·東皇太一：「蕙肴蒸兮蘭藉、奠桂酒兮椒漿。」

疎意：「前漢」東方朔「非有先生論」〔《文選》卷五十一〕：「吳王曰、可以談矣、寡人將疎意而聽焉。」

尊：「安陽縣金石錄」作「奠」。

(96)

□ 徒私禮 □ □ □ □

私禮：「論語」鄉黨：「享禮有容色、私覲愉愉如也。」鄭玄注：「覲、見也。既享乃以私禮見。」

(97)

□ □ □ □ □ 人授手

授手：「後漢書」崔駰列傳第四十二：「於是乎賢人授手、援世之災、跋涉赴俗、急斯時也。」〔《北齊書》卷四「文宣帝紀」：「又使兼太尉彭城王韶、兼司空敬顯舊奉冊曰、

(98)

□ 世謀居 光宅漳右

……齊獻武王應期授手、鳳舉龍驤、舉廢極以立天、扶傾柱而鎮地、剪滅黎毒、匡我墜曆、有大德於魏室、被博利於蒼生。」

□ 世：孫詒讓作「翼世」。〔晉〕袁宏「丞相桓溫碑銘」〔《藝文類聚》卷四十五〕：「亮心高列、俊神閒舉。忘已濟物、撫化翼世。」

謀居：「詩」大雅「皇矣」：「度其鮮原、居岐之陽、在渭之將、萬邦之方、下民之王。」鄭玄箋：「度、謀。鮮、善也。方猶鄉也。文王見侵阮而兵不見敵、知已德盛而威行、可以遷居定天下之心、乃始謀居善原廣平之地。」

光宅：「書」堯典：「昔在帝堯、聰明文思、光宅天下、將遜于位、讓于虞舜。」

(99)

龍駒鵠蓋 鳴笳駟牡

龍駒：「陳」徐陵「驄馬驅」：「白馬號龍駒、雕鞍名鏤渠。」

鵠蓋：「北周」庾信「陪駕幸終南山詩」〔《藝文類聚》卷七〕：「玉山乘四載、瑤池宴八龍。龍橋浮少海、鵠蓋上中峰。」

鳴笳：「魏」曹丕「與朝歌令吳質書」〔《文選》卷四十二〕：「時駕而遊、北遵河曲、從者鳴笳以啓路、文學託乘於後車。」

駟牡：「後漢」張衡「司徒呂公誅」〔《藝文類聚》卷四十七〕：「既明且哲、式保令名。旂旌從風、駟牡超驤。」

(100)

□ □ 層 □ 載前載後

□ □ 層：魯迅作「表層」。

載前載後：「詩」邶風「載馳」：「載馳載驅、歸唁衛侯。」



(101)

容象□肅、飾衛逾隆

容象□〔東晉〕李充「翰林論」(『太平御覽』卷五百八十八)：「容象圖而讚立、宜使辭簡而義正、孔融之讚楊公、亦其美也」。

飾衛□『後漢書』吳延史盧趙列傳第五十四「延篤傳」：「時人或疑仁孝前後之證、篤乃論之曰、……近取諸身、則耳有聽受之用、目有察見之明、足有致遠之勞、手有飾衛之功、功雖顯外、本之者心也」。

(102)

天子赫赫、□數在躬

赫赫□『詩』小雅「節南山」：「赫赫師尹、民具爾瞻」。毛傳：「赫赫、顯盛貌」。

□數在躬□『書』大禹謨：「天之歷數在汝躬」。『三國志』卷二「文帝紀」：「故堯稱曆數在躬、璇璣以明天道」。

(103)

夏應虞命 舜受堯終

夏應虞命□『後漢書』董卓列傳第六十二：「前溫出屯美陽、令(董)卓與邊章等戰無功、(張)溫召又不時應命、既到而辭對不遜」。

舜受堯終□『史記』卷一「五帝本紀」：「正月上日、舜受終於文祖。文祖者、堯大祖也」。『雒書靈准聽』(『藝文類聚』卷十一)：「舜受終、鳳皇儀、黃龍感、朱草生、蓂莢孳」。

(104)

洛汎文章 河浮圖□

洛汎文章□『易』繫辭上：「河出圖、洛出書、聖人則之」。河浮圖□『魯迅作「河浮圖籍」」。

(105)

會昌冥貺 居今陋昔

會昌□〔晉〕左思「蜀都賦」(『文選』卷四)：「天帝運期

而會昌、景福旃饗而興作」。劉逵注：「河圖括地象曰、岷

山之地、上爲井絡、帝以會昌、神以建福。上爲天井、言岷山之地、上爲東井維絡、岷山之精、上爲天之井星也。昌、慶也。言天帝於此會慶建福也」。

冥貺□『梁書』卷三「武帝紀下」：「詔曰……而政道多缺、淳化未凝、何以仰協辰和、遠臻冥貺」。『魏故假節輔國將軍東豫州刺史元(顯魏)公墓誌銘』(孝昌元年十月廿六日)：「其銘曰、東堵冥貺、南國化行、是惟帝烈、誰剋與京」。

居今□『大戴禮記』哀公問五義：「孔子對曰、生乎今之世、志古之道、居今之俗、服古之服。舍此而爲非者、不亦鮮乎」。『後漢書』儒林列傳第六十九上「任安傳」：「又曰、居今行古任定祖」。

陋昔□cf.〔唐〕張仲素「迴文錦賦」(『全唐文』卷六百四十四)：「儻或以新而代故、豈殊陋古而榮今」。

(106)

咸秩報功 □□□□

咸秩□『書』洛誥：「周公曰、王肇稱殷禮、祀于新邑、咸秩無文」。孔安國傳：「言王當始舉殷家祭祀、以禮典祀於新邑、皆次秩不在禮文者而祀之」。

報功□『書』武成：「崇德報功、垂拱而天下治」。孔安國傳：「有德尊以爵、有功報以祿」。

(107)

□□□□ 宜留金石

宜留金石□『魏』曹植「與楊德祖書」(『文選』卷四十二)：「建永世之業、留金石之功」。李善注：「吳越春秋、樂師謂越王曰、君王德可刻金石」。

(108)

□親蕃幹 □率依風

蕃幹『三國志』卷三十二「蜀書二·先主傳」：「表於漢帝曰……臣等以備肺腑枝葉，宗子藩翰，心存國家，念在弭亂。」

□率『魯迅作「運率」』。孫詒讓作「連率」。『漢書』卷九十九中「王莽傳第六十九中」：「莽以周官·王制之文、置卒正·連率·大尹、職如太守」。

依風『古詩·行行重行行』（『文選』卷二十九）：「胡馬依北風、越鳥巢南枝」。李善注：「韓詩外傳曰、詩曰、代馬依北風、飛鳥棲故巢」。『魏書』卷八十四「儒林·徐遵明傳」：「永熙二年、遵明弟子通直散騎常侍李業興表曰……是故眇眇四方、知音之類、延首慕德、跂踵依風」。

(109) 毛畢均美 □□雄

毛畢『書』顧命：「乃同召太保奭·芮伯·彤伯·畢公·衛侯·毛公·師氏·虎臣·百尹·御事」。孔安國傳：「同召六卿下至御治事。太保·畢·毛稱公、則三公矣。此先後六卿次第、冢宰第一召公領之、司徒第二芮伯爲之、宗伯第三彤伯爲之、司馬第四畢公領之、司寇第五衛侯爲之、司空第六毛公領之。召芮·彤·畢·衛·毛、皆國名、入爲天子公卿」。『王諱清（高清）墓誌』（乾明元年四月十六日）：「及天統有歸、弓輅云錫、封襄城郡王、邑三千戶。周稱毛畢、漢曰梁河、異世并親、殊年俱重」（『漢魏南北朝墓誌彙編』）。

均美『語注20「均美」參照。

□□雄『孫詒讓、魯迅作「衛□兼雄」』。

(110) □□□□……

□□□□『孫詒讓、魯迅作「謂神□□」。『易』繫辭上…

「陰陽不測之謂神」。

(語注篇) 右側

大齊天保五年歲次甲戌……

中軍將軍魏士著作郎定州太……<sup>(11)</sup>

中軍將軍別駕□事史隴西……

(111) 中軍將軍魏士著作郎定州太……

『北齊書』卷三十七「魏收傳」：「文襄崩、文宣如晉陽、令與黃門郎崔季舒·高德正、吏部郎中尉瑾於北第掌機密。轉祕書監、兼著作郎、又除定州大中正。時齊將受禪、楊愔奏收置之別館、令撰禪代詔冊諸文、遣徐之才守門不聽出。天保元年、除中書令、仍兼著作郎、封富平縣子。二年、詔撰魏史。四年、除魏尹、故優以祿力、專在史閣、不知郡事」。

(語注篇) 左側

征虜將軍前開府屬太子侍書魏郡□□光族書詞

衛大將軍前左光祿大夫正字河東姚元樹<sup>(12)</sup>文纓書官蔡

國史古今文字學士陳留江希遵篆

刊字匠潘顯珍

(112) 衛大將軍前左光祿大夫正字河東姚元樹

『魏書』卷二十四「崔玄伯傳·附崔恬傳」：「武定中、遵業子松年以遺黃門郎崔季舒、人多摹擬之。左光祿大夫姚元標以工書知名於時、見潛書、謂爲過於己也」。『北齊

書』卷四十四「儒林・張景仁傳」：「張景仁者、濟北人也。幼孤家貧、以學書爲業、遂工草隸、選補內書生。與魏郡姚元標・潁川韓毅・同郡袁買奴・滎陽李超等齊名、世宗並引爲賓客」。『顏氏家訓』雜藝第十九：「北朝喪亂之餘、書跡鄙陋、加以專輒造字、猥拙甚於江南。乃以百念爲憂、言反爲變、不用爲罷、追來爲歸、更生爲蘇、先人爲老、如此非一、遍滿經傳。唯有姚元標工於楷隸、留心小學、後生師之者衆。泊於齊末、祕書繕寫、賢於往日多矣」。

（訓讀篇）

夫の清剛 儼するに分宿を以てし、沈濁 其の□□を判ちてより、  
 □□瀆を紀と爲し、羅□□□□之…………。義栗襄葛の季、炎軒昊瑱  
 の□、□□□瑞の聞く所、蓋□□處傳夏□□□周□、□□□□、  
 合て千國を踰ゆ。既に□□□、□□□壅、水は九州を震わせ、七  
 雄を變割し、基□□□。□□國の君、□□好古の業、□□□□田卜、  
 □□□□璜、河内 治を俟ち、鄴□□□、□子 昌言して任を  
 爲し、西門厲精して宰に出づ。□は比周を拒み、治は嚴察を申べ、  
 璽還して□を寤まし、□亡いて吏を警む。□班既に別れ、□彩自  
 □、不省書□、□積倉府。戎車北首し、侵□南□。□を佩びて事  
 に臨み、筆を簪にして神に聴き、民吏 敢えて欺□せず、巫老  
 姦を波浪に沈む。鄭密に頤頤し、術を異にするも美を均くし、□  
 □□首、列城 目を歸す。是に於いて生れては尸祝の禮を致し、  
 歿しては棠杜の思を貽す。□券金書、逝く者は作らざると雖も、  
 □□壇 慕を表し、俎豆逾々遠し。非□襄王□□、□子託葬し、  
 存して恵主と稱し、死して明神と曰う。所以に季世經闢し、風俗  
 漸染し、恩福の祈感な在り、□沴□禱仍お□、直だ郡國掾史のみ

に非らず、實に降□□□。蓋し魏氏の季季、日え銷地反り、投蜺  
 息まず、鬪馬 空に盈ち、□自金堂、豐は玉室に生じ、天は昭明  
 の證を示し、帝は卽席の期を啓く。我が太祖獻武皇帝、合せて斗  
 墨を制し、放□□□、兇族を黎□に翦り、□長を華□に□。運  
 □竭、崑崙の永えに輪るを激り、玄□□競、□□□□増威。一  
 □□社、再び絶廟を祠り、匡□□□、□□□□。萬方□□、五  
 □會、三□の未だ従わざるを知り、□橋の□し難きを想う。□□  
 □□、□□猶お存するがごとく、式て神宇を瞻、雅□□□。蘭  
 林を成し、椒□□□、□□□□、得□志言。世宗文襄皇帝、□□  
 □□□□□、龍□淵□、□□物に應じ、□黎を□□に納れ、□  
 □□於□□、□□□□□□□□□。隴路荒蕪し、祠堂凋□し、  
 □□辟□□□□□□□□□芳□以丹磨□□□□□□□□□□  
 □□□□□□膠柳、鯨螭旁□、□□□□、□□□□、神居獨り  
 邃く、□□□□、而宛轉□□□□□□□□□□□□□□□□  
 □□ 水に躍り、仙鳥 林に鳴き、□□□□、□□□□歌、神を尊  
 び德を尙び、□□□□□□終□□、□□の歸する有り、紛郁…………。  
 皇上 官府□物、覈□□□、□□□□有、稟賦靈性、□□爲德、道  
 不可□、□還□燼、樂反□□、□□□□、□□□□、□□□□常に流  
 れ、蔽雲自ずから卷き、仙琯 律を協せ、□鬯 神を迎う。文爛  
 北□、□□西鳳、鱗□五たび照り、光氣四たび擧ぐ。莫秀而□□  
 □、□□□□□□、□牛を陰山に□、逸驥を桃塞に風つ。金を捐  
 て玉を抵て、未粟□□、□食 酒を致し、英傑之に先んじ、顧る  
 に賢宰を以てし、餘休聯□、□□□□□□□□□□□□□□  
 使持節驃騎大將軍開府儀□□司州□□師清河王岳、出でて敵國  
 に應じ、入りて樞□に當り、□□□□□□□□□□□□□□  
 執刺し、九牧に標榜し、禽を馴らし□を弭んじ、雨を□し風を來

たし、席を披き□□、賢に傾き後に禮し、彼の能官を眷み、□を千祀に投じ、人□□□、□□□□。□晉崩離し、殊類竊假し、威を畏れ徳を仰ぎ、堅碑□□に在り、春煦□□、□二百を超ゆ。執徐の□、□□□褫、豈に蒼精云に啓き、□□□□□□。□言僭迹、地を掃いて遺さず、贊を興王に委ね、□運を恭承す。幽明遠きに非らず、意は斯に在らんか。乃ち命□紀□□、鴻□□以昭晉、神道□□□□、□□□而□絶、黄岑を望みて以て俱に峙す。其の詞に曰く、星精旁く散り、漢津横せまさまに瀉ぎ、山は□□に峙し、瀆は疎野に流れ、中に處り外に薄り、惑いは夷惑いは夏、周徳昌んならず、三詩雅を缺く。□□□□、□□□□、□□□□、弱きを侮り強きに憑り、魏侯士を趣り、民俊□望、鄴に賢令有り、夏景冬□。□□率□、□□□俗、數□□□、□□□□、

□□□□、□□□□、祀を四時に存し、哀を百贖に亡す。始め賢烈を聞き、終りに明靈を□、忻びは鼓□を殫くし、□は牢牲を盡くし、蘭に藉して意を疎ただし、尊□□□、□徒私禮、□□□□。□□□、人を□し手を授け、世を□し居を謀り、漳右に光宅し、龍駒鵠蓋、鳴笳駟牡、□□層□、載ち前載ち後なり。容象□肅、節衛逾々隆く、□□□□、□□□□、天子赫赫として、□數躬に在り、夏は虞の命に應じ、舜は堯の終りを受く。洛は文章を汎べ、河は圖□を浮かべ、昌を冥眈に會し、今に居りて昔を陋しみ、咸く秩して功に報い、□□□□、□□□□、宜しく金石に留むべし。□親蕃幹、□率風に依り、毛畢美を均しくし、□□□雄、□□□□……。